

RUTAS DE LECTURA

ELLAS VIAJAN

Proyectos con voz de mujer



INTRODUCCIÓN Y METODOLOGÍA

- Viajar con ellas..... 04
- Viajar por los proyectos..... 05
- Cómo se organiza este viaje..... 06
- Ampliar las casillas de juego..... 07
- Aplicarse el cuento..... 12
- Índice de Rutas y álbumes..... 14

AUTORAS:

Beatriz Sanjuan y Lara Meana

EDICIÓN Y COORDINACIÓN:

TresBrujas

COLABORADORES:

Consultora: Rosa Piquín Cancio

Corrección ortotipográfica y de estilo: Luisa Stampa

Ilustraciones del proyecto *Ellas Viajan*: Alicia Varela

Diseño editorial y maquetación: estudio vagoom

Rutas de lectura: Guía Ellas Viajan.

Proyectos con voz de mujer.

1ª edición (digital): noviembre de 2024

© TresBrujas, 2024.

RUTAS DE LECTURA

es un proyecto concebido y realizado por TresBrujas.

www.rutasdelectura.com
rutasdelectura@gmail.com

f /rutasdelectura
@ @rutasde.lectura



Esta obra está sujeta a la licencia
Atribución/Reconocimiento -
Sin Derivados 4.0 Internacional
de Creative Commons.

TresBrujas

Equipo de especialistas
en Lectura Infantil y Juvenil

Gijón, Asturias

T: (+34) 984 19 24 41 **M:** (+34) 661 014 100

www.rutasdelectura.com/tres-brujas/
tresbrujaslij@gmail.com

f /tresbrujas **@** @tresbrujaslij



Este proyecto ha recibido una ayuda del Ministerio
de Cultura a través de la dirección General del
Libro y del Plan de Fomento de la lectura.

RUTAS DE LECTURA

ELLAS VIAJAN

Proyectos
con voz de mujer



Ellas Viajan es una nueva guía que amplía la propuesta de *Rutas de lectura* y que desarrolla un doble criterio para la selección de los cien títulos añadidos: por un lado, presenta obras **cuya autoría corresponde a mujeres**, al menos en uno de los dos códigos, textual y visual, y por otro explora, mayoritariamente, la **literatura ilustrada de no ficción**.

Ambos objetivos responden a la **necesidad de equilibrar los fondos bibliotecarios** con criterios de igualdad de género y con materiales adecuados para **desarrollar proyectos de enseñanza/aprendizaje** que abarquen, en lo posible, todos los campos del saber.



VIAJAR CON ELLAS

En 2020, *Ellas Viajan* nace como un proyecto expositivo de mediación lectora en espacios públicos al aire libre, que incide en visibilizar el papel de las mujeres en distintos ámbitos y su función como transmisoras de los saberes culturales que forman parte de nuestra memoria histórica y familiar.



◀ Imágenes del proyecto expositivo *Ellas Viajan* (2020) y actividades de Narración oral, visitas guiadas, y talleres de coreación colectiva realizados en Villaviciosa, Lastres y Tapia de Casariego, Asturias.

Para ello, se eligieron diez álbumes escritos y/o ilustrados por autoras, a partir de los cuales se enhebraron propuestas para conversar, jugar y crear colectivamente, acompañando los viajes —interiores y geográficos— que realizan sus protagonistas. Estos diez álbumes, reinterpretados para la exposición a través de imágenes desarrolladas por la artista Alicia Varela, se convierten en cabecera de las nuevas rutas.

◀ <https://www.aliciavarela.com>

VIAJAR POR LOS PROYECTOS

Las rutas, en esta nueva edición, se plantean como **proyectos**, en la línea de uno de nuestros referentes imprescindibles: los escritos de Rosa Piquín Cancio sobre Proyectos Documentales Integrados (PDI).

«Son investigaciones en las que el alumnado, además de investigar sobre un tema o problema concreto, se familiariza con los mecanismos de búsqueda de información y trabajo intelectual empleando para ello los recursos documentales de la biblioteca escolar.»

Rosa Piquín Cancio. *Proyectos Documentales Integrados. Blitz nº 6.*
Gobierno de Navarra

Esto implica que las **bibliotecas**, en su concepción actual de **Centros de Recursos** para el Aprendizaje y la Lectura, deberían ser el entorno ideal para alimentar la necesidad y el interés por el conocimiento que muestra la infancia. Muy lejos de ser meros almacenes, dialogan con el entorno educativo y cultural y comparten espacios de **laboratorio**, **creación** o **alfabetización digital**, por mencionar solo algunos mínimos. En esa interacción, completan la **propuesta metodológica** con el salto desde la **investigación** hasta la **transmisión de contenidos** y la **producción** de nuevas obras en soportes diversos, de herramientas para su difusión y conservación, e incluso de servicios compartidos con la comunidad.



▲ Disponible en:

<https://www.educacion.navarra.es/documents/713364/714655/PDIcastell.pdf>



CÓMO SE ORGANIZA ESTE VIAJE

Las 10 rutas que vamos a encontrar en la *Guía Ellas Viajan* se han organizado con arreglo al sistema de clasificación temática más utilizado en el mundo, la Clasificación Decimal Universal o CDU, que también se emplea en las bibliotecas escolares y en su programa ABIES. Tal como se explica en *La Clasificación Decimal Universal en los Currículos Escolares. Instrucciones para la organización temática de los fondos en bibliotecas no universitarias*:

“En la mayoría de las bibliotecas del mundo se utiliza la Clasificación Decimal Universal como sistema normalizado de clasificación temática general. Estas normas rigen en todo el mundo y permiten evitar los criterios personales que tanto entorpecen la continuidad del trabajo bibliotecario. Es importante que el alumnado del centro pueda moverse en cualquier *biblioteca pública o universitaria* con la misma familiaridad con que lo hacía en el colegio o en el instituto. Como las normas ya están elaboradas, no tenemos mas que adaptarlas a las características particulares de cada una de nuestras bibliotecas.”¹

Las indicaciones de este documento establecen 10 grandes grupos, identificados por dígitos y por colores, estos últimos pensados para el alumnado más joven:

0.	(Marrón)	Generalidades. Diccionarios y enciclopedias
1.	(Azul claro)	Filosofía
2.	(Rojo)	Religión
3.	(Naranja)	Ciencias Sociales
4.	(Negro)	Vacío
5.	(Verde)	Ciencias Exactas y Naturales
6.	(Azul oscuro)	Ciencias Aplicadas
7.	(Rosa)	Arte, Música, Deportes y Espectáculos
8.	(Amarilla)	Lengua. Literatura
9.	(Blanco)	Geografía. Biografías. Historia

Por nuestra parte, la CDU también ha sido un territorio de exploración. La diversidad de materias nos parecía esencial, pero también la interpretación de los espacios aparentemente vacíos, o la profundización más allá de las soluciones fáciles. Consultamos diversas tablas (Junta de Andalucía, Universidad Autónoma de Barcelona, Comisión Nacional Protectora de Bibliotecas Populares de Argentina, AENOR), todas ellas abreviadas pero con variaciones extremas, desde una sola página hasta cerca de un millar. Tomamos decisiones arriesgadas, que explicamos en cada una de las rutas, ordenadas en sus correspondientes epígrafes.



► Disponible en:

https://www.educacion.navarra.es/documents/713364/714655/cdu_cas.pdf/f63bb946-7c2f-4ad0-9474-ac71bdd5bde9

¹ *La Clasificación Decimal Universal en los Currículos Escolares. Instrucciones para la organización temática de los fondos en bibliotecas no universitarias*. Centro de documentación del servicio de renovación pedagógica. Gobierno de Navarra.

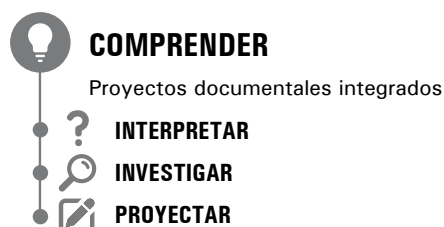
AMPLIAR LAS CASILLAS DE JUEGO

En la **introducción** para la primera guía de *Rutas de Lectura*, nos centrábamos sobre todo en las lecturas ilustradas de ficción. Proponíamos un tablero de juego imaginario en el que leer un álbum, recorrer sus imágenes y conversar sobre esa experiencia compartida nos llevaba no solo a comprender mejor las obras, sino también a explorar la curiosidad y las interpretaciones que suscitaban tanto en el grupo como en cada componente del mismo.

PRIMER NIVEL:



SEGUNDO NIVEL:



Casillas de juego de la Guía para la comunicación en el Aula

Si entonces el objetivo principal era abordar las **competencias comunicativas**, la guía *Ellas Viajan* pretende ahondar en la **competencia informacional**. Así, selecciona un sesenta por ciento de **materiales ilustrados de no ficción**, según las recomendaciones de la IFLA², y, para tener presente una variedad adecuada de temáticas, agrupa los proyectos y los títulos de acuerdo con la CDU³. El referente histórico, tanto para la **metodología de proyectos** como para la **clasificación del conocimiento en las bibliotecas**, es la figura del filósofo y pedagogo John Dewey, uno de los padres de la Escuela Nueva. No obstante, se impone una actualización del enfoque, no solo por el siglo transcurrido, sino también por las transformaciones acaecidas en la sociedad a la que va dirigido. En palabras de Virginia Guichot Reina⁴:

«Los principales retos sociopolíticos contemporáneos (globalización, diversidad cultural, nuevas tecnologías de la comunicación, etc.) obligan a reflexionar acerca del tipo de ciudadanía necesaria para superarlos con éxito en aras de un mundo más justo y más humanizado, y, por consiguiente, a pensar qué competencias deberá poseer el profesorado que forme a los futuros ciudadanos.»

RUTAS DE LECTURA

Guía para trabajar
la comunicación en el aula



▲ Disponible en:
www.rutasdelectura.com/download/pdf/Rutas_intro.pdf

◀ https://institucional.us.es/revistas/cuestiones/22/art_8.pdf

² IFLA: Federación Internacional de Asociaciones de Bibliotecarios y Bibliotecas.

³ CDU: Clasificación Decimal Universal.

⁴ Virginia Guichot Reina: Licenciada y doctora en Pedagogía (*Democracia, Ciudadanía y Educación. Una mirada crítica sobre la obra pedagógica de John Dewey*, Biblioteca Nueva, 2003) y licenciada y doctora en Filosofía (*Reconstruir la ciudadanía*, Dykinson, 2013) por la Universidad de Sevilla.

¿Cómo se refleja esto en nuestro «juego» de itinerarios lectores?

Veamos el modo en que nuestras experiencias, no solo en contacto con entornos educativos y culturales, sino también en el marco de los llamados proyectos y acciones para el desarrollo, reorganizan las casillas del TERCER NIVEL de juego:



IDENTIFICAR:

Es el encuentro con realidades problemáticas, nuevas, que han sido ignoradas o perseguidas, lo que nos desafía y empuja a buscar soluciones en las que no habíamos pensado anteriormente. Así sucede en el caso de figuras cardinales de la pedagogía, como María Montessori, Emmi Pikler, Célestin y Élise Freinet, Paulo Freire y Elza Maia Costa de Oliveira o Emilia Ferreiro. Ante la pobreza, la indefensión y la exclusión, resignificaron tanto las prácticas educativas como los parámetros desde los que se juzga la normalidad o patología de los procesos que manifiestan las personas en situación de aprendizaje.

Identificar no solo las acciones, sino también los participantes y el contexto de nuestros proyectos es esencial tanto para su viabilidad como para esa motivación compartida que se enfrenta a las dificultades inherentes a cualquier iniciativa.

Así, nuestros primeros pasos irán encaminados a identificar:

- Quiénes serán los **participantes** en esos proyectos que pretendemos llevar a cabo.
- Qué tipo de **acción o acciones** cubrirán mejor nuestras necesidades y, sobre todo, despertarán el interés de quienes participan.
- Qué **circunstancias** favorecen o dificultan nuestras iniciativas.

La **conversación literaria**, sobre la que tanto insistimos en la *Guía para la Comunicación en el aula*, será una base excelente para estructurar el trabajo en equipo. A partir de ella, implementaremos el uso de **asambleas**. Estas son encuentros periódicos donde poner en común intereses, sugerencias y problemáticas, la organización de las acciones y también su seguimiento y evaluación. Eso quiere decir que serán indispensables en todas las fases de cada proyecto. Lo mismo sucede con las lecturas de ficción: con frecuencia se convertirán en detonantes, enriquecerán el proyecto durante su desarrollo, así como conectarán diversos enfoques y momentos.

◀ FERREIRO, E. (2001) *La alfabetización no es ni un lujo ni una obligación: es un derecho*.
<https://catedraemiliaferreiro.unr.edu.ar/>

◀ Reseña de Ana Monte Río sobre la obra: *Dime: los niños, la lectura y la conversación*, de Aidan Chambers. Disponible en:
<https://www.rutasdelectura.com/blog/2019/02/25/dime-los-ninos-la-lectura-y-la-conversacion/>



INVESTIGAR:

Volviendo al modelo de Rosa Piquín, encontramos diferentes tipos de proyectos⁵ que pueden realizarse en el entorno educativo, todos ellos compatibles entre sí y con una fase, más o menos intensa, dedicada a la investigación.

Sea cual sea el tema sobre el que centremos nuestro interés, las acciones que queramos desarrollar o los productos que tengamos en mente, es preciso:

- reunir y organizar la información adecuada,
- contrastarla y procesar los datos obtenidos,
- emplear también métodos apropiados para su posterior transmisión,
- gestionar la **conservación y registro** de los resultados: este es un punto sobre el que nos gustaría incidir especialmente.



5. Proyectos de producción o creativos, proyectos sociales, PDI, proyectos de servicio, proyectos de investigación, proyectos de desarrollo experimental, simulación/juego de roles y proyectos de colaboración a distancia (pág. 17-18).



CREAR:

Como ya hemos señalado, en la primera guía de *Rutas de lectura* se planteaban sobre todo actividades de creación artística, combinando opciones plásticas, literarias y dramáticas.



La Biblioteca-Centro de Recursos sobrepasa este nivel para convertirse en escenario STEAM⁶, aquel donde el desarrollo de la creatividad se integra también en las áreas científicas y tecnológicas. Una herramienta básica en esa transformación es el Maker Space:

«Es un espacio físico de colaboración abierta donde las personas tienen acceso a recursos, conocimiento, conexiones profesionales y herramientas que comparten para trabajar en sus proyectos con la finalidad de crear productos o servicios.

Cada *Maker Space* es diferente, pues los espacios se adaptan según su propósito.»

Laura Paonessa y Arianna Orozco

◀ ¿Qué es un maker space y cómo promueve el desarrollo de una comunidad?

<https://blogs.iadb.org/conocimiento-abierto/es/que-es-un-maker-space-y-como-promueve-el-desarrollo-de-una-comunidad/>

6. Siglas en inglés que en español corresponden a CTIAM: Ciencia, Tecnología, Ingeniería, Arte y Matemáticas.

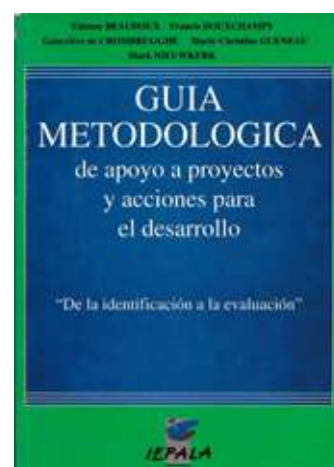


EVALUAR:

Llegados a este punto es necesario asumir que la evaluación no puede ser un estadio «final», sino que va íntimamente unida a toda la planificación y el desarrollo del proyecto. Consiste en valorar un proceso en el que hemos seleccionado juntos los **objetivos** (temas de interés, necesidades formativas, métodos de investigación, etc.) y los **procedimientos** (aplicación práctica de los saberes, herramientas de transferencia de conocimiento, productos de interés, dossier de recopilación de materiales, etc.) que mejor se adaptan a nuestro **contexto**. Por ello, vamos a revisar algunas reflexiones y herramientas tomadas del ámbito educativo, pero sobre todo vamos a introducir nociones habituales en los proyectos de desarrollo, como puede ser el término **seguimiento**.

«El seguimiento es un proceso continuo de recogida y tratamiento de datos [...]. Permite descubrir anomalías durante la ejecución, brindar correcciones y reorientaciones técnicas de la acción.»

La cita pertenece a una obra fundacional para nosotras, la *Guía metodológica de apoyo a proyectos y acciones para el desarrollo*, publicada en 1992 por IEPALA, que nos inspira también en el paso siguiente.



▀ ▴ BEAUDOUX, Etienne; CROMBRUGGHE, Geneviève de; DOUCHAMPS, Francis; GUENEAU, Marie-Christine; NIEUWKERK, Mark (1992).

<https://www.bivica.org/file/view/id/4256>



APLICARSE EL CUENTO

A menudo las instrucciones de juego invitan a los participantes a preparar un tablero y resolver las dudas a medida que surjan, incluso a jugar una partida inicial con reglas simplificadas, a modo de ensayo.

Vamos a recorrer las casillas de juego en un breve análisis de caso que iremos ampliando en cada una de las rutas. En esta introducción ponemos sobre la mesa la propia guía *Ellas Viajan*: una selección para equilibrar fondos de autoras, con un sesenta por ciento de documentos de no ficción y propuestas agrupadas bajo el método de proyectos.

Una definición es, con frecuencia, un buen punto de partida para investigar. Entre las correspondientes al término «proyecto», hemos seleccionado tres que parecen estar construidas sobre las diferentes fases que deseábamos recorrer en nuestra propuesta:

- «Designio o pensamiento de ejecutar algo».
- «Primer esquema o plan de cualquier trabajo que se hace a veces como prueba antes de darle la forma definitiva».
- «Plan o disposición detallados que se forman para la ejecución de una cosa».

De lo general e indeterminado a lo concreto, de las pruebas a la ejecución, *Ellas viajan* ha supuesto para nosotras un recorrido personal. Las voces de mujer, tan importantes en cada momento de nuestra profesión, se encontraban a menudo ausentes de los foros con mayor visibilidad o pasaban desapercibidas como referentes en la educación, a pesar del elevado número de mujeres que ejercen el profesorado⁵.

Reunir y valorar documentos fue una de nuestras primeras tareas. Para los de ficción, privilegiamos autoras que merecían el calificativo de pioneras y a la vez de clásicas, en un género tan reciente como es en realidad el álbum: Pacovska, Iela Mari, Mandana Sadat, Jutta Bauer, Suzy Lee, Isol... Junto a ellas, brillan creadoras nacionales de trayectoria impecable, como Noemí Villamuza y Elena Odriozola, y talentos en plena expansión, como María Pascual y Beatriz Martín Vidal.

La literatura ilustrada de no ficción, que está viviendo un momento de excelencia y abundancia combinadas, tuvo que responder a criterios de diversidad temática y, al mismo tiempo, de armonía con los distintos viajes que emprendimos para los epígrafes de la CDU.



⁵ Mujeres en el profesorado por la enseñanza que imparten:

https://www.ine.es/ss/Satellite?c=INESeccion_C¶m3=1259924822888&p=1254+35110672&pagina me=ProductosYServicios%2FPYSLayout&cid=1259925481851&L=0#:~:text=El%20porcentaje%20de%20 mujeres%20que,de%20mujeres%20que%20imparten%20Educaci%C3%B3n



Resultó difícil no repetir autoría, especialmente con equipos y personas tan versátiles y admiradas como Wonder Ponder y Planeta Tangerina o Berta Páramo y Anaïs Vaugelade.

Y por último, junto a la selección de materiales, se nos planteaba el desafío de las lectoras y lectores, de sus intereses e ideas: presencia de nuevas tecnologías, pero con aplicación práctica; de proyectos artísticos, pero en formatos diferentes; sostenibilidad y movimientos sociales, pero aptos para todas las edades... *Stop motion* y «likes», murales y podcast, huertos urbanos y calles dedicadas a Rosalía y Alexia Putellas, entre otras cosas, aparecen en las distintas rutas, directamente trasladadas de nuestros encuentros en las aulas.

En el trayecto han surgido ramificaciones infinitas, que hemos ido posponiendo o descartando, y hemos creado también la revista *Extravagantes*, con estupendas colaboraciones de autoras y protagonistas del mundo del libro que nos han brindado sus reflexiones. La ejecución de nuestro proyecto pretende convertirse en herramienta para la planificación de otros nuevos en los centros educativos; quiere ser una ventana para su difusión y, como señalábamos antes, una oportunidad para conservar y actualizar las búsquedas de conocimiento, la creación de materiales a partir de ellas y las posibilidades de compartirlos con la comunidad.

Primeros artículos de la REVISTA *EXTRAVAGANTES*:

1. Beatriz Sanjuán. *Viajar es algo más.*
2. Ellen Duthie. *El valor de frenar la interpretación: una invitación a leer literatura y arte a través de la pregunta.*
3. Ana G. Lartitegui. *Diálogos en el arte, ¿un préstamo a fondo perdido?*
4. Daniela Martagón. *Movimiento y creación: reflexiones y preguntas de una artista inquieta.*
5. Valerie Weilheim. *Entrevista a Araya Goitia Leizaola (parte 1).*
6. Valerie Weilheim. *Entrevista a Araya Goitia Leizaola (parte 2).*
7. Berta Páramo. *¿A qué me dedico? «Hago libros».*
8. Ariana Squilloni. *Sobre la naturaleza de los finales felices.*
9. Isabel Benito. *Querida Celia:*
10. Maya G. Mori. *Entrevista a Karishma Chugani Nankani.*
11. Yolanda Reyes. *La cuna de las emociones (Pt. 1).*
12. Yolanda Reyes. *La cuna de las emociones (Pt. 2).*



▼ Revista *Extravagantes*.
Enlaces a los diversos
artículos y entrevistas:
<https://www.rutasdelectura.com/extravagantes>

ÍNDICE INTERACTIVO:

RUTAS DE LECTURA

ELLAS VIAJAN

Proyectos con voz de mujer

INTRODUCCIÓN Y METODOLOGÍA

- Viajar con ellas..... 04
- Viajar por los proyectos..... 05
- Cómo se organiza este viaje..... 06
- Ampliar las casillas de juego..... 07
- Aplicarse el cuento..... 12
- Índice de Rutas y álbumes..... 14

RUTA 0:

Viajar con las palabras

- *Malacatú.*
María Pascual. A buen paso..... 20
- *El abecedario travieso.*
Anna Aparicio Catalá. Takatuka..... 29
- *Un huevo en bicicleta.*
Marta Comín. A buen paso..... 30
- *Lost in translation.*
Ella Frances Sanders. Libros del Zorro Rojo..... 31
- *El viaje de las palabras.*
Andrea Marcolongo; Andrea Uciní (il.). Zahorí Books..... 33
- *Guillermo Jorge Manuel José.*
Mem Fox y Julie Vivas. Ekaré..... 34
- *Bibliotecarias a caballo.*
Concha Pasamar. A fin de cuentos..... 36
- *Letras al carbón.*
Irene Vasco; Juan Palomino (il.). Juventud..... 37
- *Ppprrrrriiit.*
Cristina Cubells y Joana Casals. Zahorí Books..... 39
- *Fake over.*
Nereida Carrillo; Alberto Mont (il.). Flamboyant.. 40

RUTA 1:

Viajar por el pensamiento

- *Yo, persona.*
Ellen Duthie y Daniela Martagón. Wonder Ponder, Traje de Lobo..... 46
- *Tristán encoge.*
Florence Parry; Edward Gorey (il.). Blackie Books..... 51
- *Petit, el monstruo.*
Isol. Takatuka > Samuel..... 52
- *Todos contamos.*
Kristin Roskifte. Maeva..... 54
- *La desafortunada vida de las lombrices.*
Noemi Vola. Zorro rojo 56
- *Zorro.*
Margaret Wild; Ron Brooks (il.). Ekaré... 58
- *Salvaje.*
Emily Hughes. Libros del Zorro Rojo..... 59
- *Madre medusa.*
Kitty Crowther. Ekaré..... 61
- *Pingüino.*
Polly Dunbar. Kókinos..... 63
- *Likeo, luego existo.*
Isabel Meira; Bernardo Carvalho (il.). Takatuka..... 65

RUTA 2:

Viajar por los símbolos

- *Enigmas.*
Beatriz Martín Vidal. Thule..... 70
- *Había una vez.*
María Teresa Andruetto; Antonio Santos (il.). Diego Pun..... 73
- *El pollito pelado.*
Marisa Núñez; Helle Thomassen (il.). Kalandraka.... 76
- *Madrina Muerte.*
Sally Nicholls y Júlia Sardà. Impedimenta..... 77
- *Del otro lado del árbol.*
Mandana Sadat. Kókinos..... 79
- *Cinco erizos y una cabra. Cuentos de las mujeres del Sáhara.* Ana Cristina Herreros; Daniel Tórn timer (il.). Libros de las malas compañías..... 80
- *El sol, la luna y el agua.*
Laura Herrera; Ángeles Vargas (il.). Ekaré..... 82
- *¡Gracias, Madre Tierra!*
Vanina Starkoff. Akiara..... 84
- *La historia de Atenea.*
Imogen e Isabel Greenberg. Astronave..... 86
- *¿Quién cree qué? El libro de las religiones para niños.*
Anna Wills; Nora Tómm (il.). Maeva..... 88

RUTA 3:

Viajar en comunidad

- *Migrantes.*
Issa Watanabe. Libros del zorro rojo..... 94
- *La tierra es mi amiga.*
Maia Brami y Karine Daisay. Zahorí..... 96
- *El libro de los saludos.*
Arianna Squilloni y Olga Capdevila. A buen paso..... 98
- *El zorro chuleta.*
Sol Undurraga y Mujer Gallina. Cataplum... 99
- *Nos vamos de fiesta.*
Marina Rodríguez Bailo. Apila Ediciones.. 101
- *Las mujeres y los hombres.*
Equipo Plantel; Luci Gutiérrez (il.). Media Vaca..... 102
- *La extraña mamá.*
Heena Baek. Kókinos..... 104
- *De noche en la calle.*
Angela Lago. Ekaré..... 106
- *Una gran historia de vaqueros.*
Delphine Perret. Limonero..... 108
- *El libro de la suerte.*
Sergio Lairla; Ana Lartitegui (il.). A buen paso..... 110

RUTA 4:

Viajar sin límites

- *Warszawa.*
Graza Lange. Media Vaca..... 116
- *El museo de Tronquito.*
Ashild Kanstad Johnsen. Nórdica..... 119
- *La merienda.*
Keta Pacovska. Kókinos..... 122
- *Yo lo sé hacer. 1000 pasos para ser autónomo.*
Laboile; Hifumiyo (il.). Thule..... 124
- *Colorama. El libro de los colores del mundo.*
Cruschiform. Maeva..... 126
- *Taller de carpintería para niñ*s.*
Antje y Susan Rittermann. Gustavo Gili..... 128
- *Manos a la tierra. Crea tu propio jardín.*
Kirsten Bradley; Aitch (il.). Zorro rojo..... 130
- *Debajo de la tierra. Debajo del agua.*
Aleksandra Mizilinska y Daniel Mizielinski. Maeva..... 132
- *Este libro cree que eres un genio de las mates.*
Georgia Amson-Bradshaw y Harriet Russell. Librooks..... 134
- *Con ojos creativos.*
Isabel Minhós y Madalena Matoso. Coco Books..... 136

ruta 5:**Viajar por la ciencia**

- La jardinera.**
Sarah Stewart; David Small (il.). Ekaré, 2012..... 142
- Botanicum.**
Katie Scott; Kathy Willis (il.). Impedimenta, 2016..... 144
- Viriditas. Mujeres que nos descubrieron el maravilloso mundo de las plantas.**
Aina S. Erice; Amanda Mijangos (il.).
A fin de cuentos, 2022..... 146
- El gran libro de nuestro huerto.**
Blanca Millán. Cumio, 2022..... 147
- Paisajes perdidos de la Tierra.**
Museo de Ciencias Naturales de Barcelona;
Aina Bestard (il.). Zahorí, 2020..... 148
- Atlas de las criaturas extintas.**
Katarzyna Gladysz, Joanna Wajs y Pawel Laczek;
Nikola Kucharska (il.). Thule, 2023..... 150
- Gallinario.**
Barbara Sandri, Francesco Giubbinini; Camilla Pintonato
(il.). Andana. 2021..... 152
- Lo que cuentan las conchas.**
Helen Scales; Sonia Pulido (il.). Librooks, 2024..... 153
- Imposible**
Catarina Sobral. Limonero, 2024..... 155
- Plantar árboles, sembrar ideas.**
Wangari Maathai, Laia de Ahumada; Vanina Starkoff
(il.). Akiara, 2020..... 157

ruta 6:**Viajar con la ciencia y la tecnología**

- Sofía viaja a la Antártida**
Alison Lester. Ekaré, 2014..... 162
- Los pulpos tienen cero huesos**
Anne Richardson; Andrea Antinori (il.). Zahorí, 2023.. 165
- Nueve meses. Troquelados e ilustraciones...**
Hélène Druvert. Maeva Young, 2019..... 166
- Cómo construir un hermano mayor.**
Un libro de anatomía y bricolaje.
Anaïs Vaugelade. Juventud, 2018..... 168
- Cuéntamelo todo.**
Katharina von der Gathen, Anke Kuhl (il.).
Takataka, 2016..... 169
- Manual de supervivencia para piojos.**
Berta Páramo. Litera, 2023..... 171
- Los orangutanes y yo.**
Karmele Llano; María Girón (il.).
A fin de cuentos, 2021..... 173
- Aventuras y desventuras de los alimentos...**
Teresa Benítez. Flavia Zorrilla (il.).
A fin de cuentos, 2016..... 175
- La gran aventura del libro**
Stéphanie Vernet. Camille de Cussac (il.).
Coco Books, 2023..... 176
- Aquí la Tierra.**
Greta Boix, Ana Pez (il.). Geoplaneta, 2023. 178

ruta 7:**Viajar por el arte**

- Dibujo de una ciudad.**
Tehu Bejan. Thule..... 184
- El globito rojo.**
Iela Mari. Kalandraka..... 186
- ANIMATION LAB**
Laura Belmont y Emily Brink. Parramon..... 188
- Cómo son los animales y cómo dibujarlos.**
Ai Aikusa. Gustavo Gili..... 189
- La reina de los colores.**
Jutta Bauer. Lóguez..... 190
- La filarmónica se viste.**
Karla Kuskin; Marc Simont (il.). Corimbo..... 192
- Verano.**
Suzy Lee. BFE..... 193
- Arte crea tu libro.**
Marion Deuchars. Coco Books..... 195
- 100 conceptos sobre arte.**
Susie Hodge; Marcos Farina (il.).
Coco Books..... 197
- Mujeres en el deporte.**
Rachel Ignatofsky. Nórdica y Capitán Swing. 198

ruta 8:**Viajar por la literatura**

- Abecedario del cuerpo imaginado.**
Mar Benegas; Guridi (il.). A buen paso, 2014..... 204
- Libro de nanas.**
V.V. AA. (Antología); Noemí Villamuza (il.).
Media Vaca, 2004..... 207
- Tras, tras, cucutrás.**
Juan Clemente; Aitana Carrasco (il.).
Kalandraka, 2010..... 209
- El idioma secreto**
María José Ferrada; Zuzanna Celej (il.). Kalandraka, 2013. 211
- Juguemos en el bosque.**
Cancionero popular; Mónica Bergna (il.). Ekaré, 2003..... 212
- Mira Hamlet.**
Barbrö Lindgren; Anna Höglund (il.). Thule, 2019..... 214
- Esta oca es la reoca**
Marta Guśniowska; Robert Romanowicz (il.). Thule, 2020..... 216
- Horror. Rebelión en la huerta.**
Madlena Szeliga; Emilia Dziubak (il.). Maeva Young, 2021... 217
- Cuentos de Diego y Daniela.**
Verónica Uribe; Ivar da Coll (il.). Ekaré, 2013..... 219
- En el bosque.**
Ana María Matute; Elena Odriozola (il.).
Libros del Zorro Rojo, 2017..... 220

ruta 9:**Viajar por el mundo**

- Las visitas de Nani.**
Karishma Chugani. Ekaré, 2018..... 228
- Intrépidas. Los excepcionales viajes de 25 exploradoras.**
Cristina Pujol Buhigas; Rena Ortega (il.).
Pastel de luna, 2018..... 230
- Hedy Lamarr. Aventurera, inventora y actriz.**
María Serrano; Iratxe López de Munáin (il.).
Vegueta infantil, 2021..... 232
- Sinfronteras.**
Imapla. Libros del Zorro Rojo, 2017..... 234
- Geo-gráficos.**
Regina Giménez. Zahorí, 2021..... 235
- ¡Esto es África! País a país**
Atinuke; Mouni Fedag (il.). Geoplaneta, 2019..... 236
- Historia revisada de las mujeres.**
Katarzyna Radziwill; Joanna Czaplewska (il.).
Ekaré, 2023..... 238
- Origen.**
Nat Cardozo. Libros del Zorro Rojo, 2023..... 240
- Mundo humano.**
Amanda Wood y Mike Jolley; Andrés Lozano (il.).
Flamboyant, 2018..... 241
- El libro de las muertes extraordinarias.**
Historias reales de vidas truncadas
Cecilia Ruiz. Avenauta, 2019..... 242

ÍNDICE INTERACTIVO:

Al hacer clic en cada Ruta o en cada uno de los títulos de libros se puede acceder a la página correspondiente del archivo PDF.


RUTAS DE LECTURA
Gu a Ellas viajan

es un proyecto concebido y realizado por **TresBrujas** Equipo de especialistas en Lectura y Literatura Infantil y Juvenil.

tresbrujas.org
rutasdelectura.com

INTERACTIVIDAD: ENLACES e HIPERVÍNCULOS:

A lo largo del camino encontraréis palabras o frases resaltadas en color lila. Éstas indican que contienen enlaces activos a otros capítulos del documento *Rutas de Lectura: Ellas viajan*, o bien, hacia hipervínculos externos, referencias e información complementaria (textos, álbumes de fotos, audios, vídeos, etc.) alojadas en páginas web independientes, que pueden, y deben, ser visitados para ampliar el conocimiento y el entendimiento de los contenidos que os presentamos.

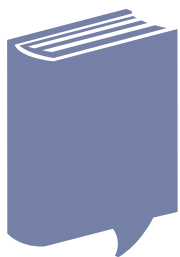
Es necesario tener conexión a internet para que desde el archivo PDF se pueda acceder a estos enlaces.

Igualmente, en los márgenes laterales dejamos apuntados los títulos, autores y datos de las fuentes referenciadas, con sus respectivas direcciones web.

Ejemplo de página y detalle ampliado de los vínculos y leyendas laterales.



ÍNDICE INTERACTIVO:



haz clic sobre los títulos
para navegar por la Guía >>

► Al final de cada Ruta encontraréis un índice interactivo por el que podréis acceder a los otros capítulos de la Guía.

● Introducción y Metodología

ruta 0: Viajar por las palabras

ruta 1: Viajar por el pensamiento

ruta 2: Viajar por los símbolos

ruta 3: Viajar en comunidad

ruta 4: Viajar sin límites

ruta 5: Viajar por la ciencia

ruta 6: Viajar con la ciencia y la tecnología

ruta 7: Viajar por el arte

ruta 8: Viajar por la literatura

ruta 9: Viajar por el mundo

**RUTAS
DE LECTURA**
ELAS VIAJAN

Proyectos
con voz de mujer

RUTA 0:

**VIAJAR POR
LAS PALABRAS**



RUTA 0: Viajar por las palabras

- Lectura, escritura y bibliotecas..... 19
- **LEER:** Un mundo de posibilidades..... 20
- *Malacatú.*
María Pascual. A buen paso, 2018..... 20
- **CONVERSAR:** ¿Cómo elegir entre tanto?..... 21
- **CREAR:** Inventando palabras..... 22
- **PROYECTAR:** El mapa de nuestra ruta..... 24
- *El abecedario travieso.*
Anna Aparicio Catalá. Takatuka, 2021..... 29
- *Un huevo en bicicleta*
Marta Comín. A buen paso, 2021..... 30
- *Lost in translation.*
Ella Frances Sanders. Libros del Zorro Rojo, 2016. 31
- *El viaje de las palabras.*
Andrea Marcolongo; Andrea Ucini (il.).
Zahorí Books, 2022..... 33
- *Guillermo Jorge Manuel José.*
Mem Fox; Julie Vivas (il.). Ekaré, 1988..... 34
- *Bibliotecarias a caballo.*
Concha Pasamar. A fin de cuentos, 2022..... 36
- *Letras al carbón.*
Irene Vasco; Juan Palomino (il.). Juventud, 2015... 37
- *Ppprrrrriit.*
Cristina Cubells; Joana Casals (il.).
Zahorí Books, 2022..... 39
- *Fake over.*
Nereida Carrillo; Alberto Mont (il.).
Flamboyant, 2022..... 40

AUTORAS:

Beatriz Sanjuan y Lara Meana

EDICIÓN Y COORDINACIÓN:

TresBrujas

COLABORADORES:

Consultora: Rosa Piquín Cancio

Corrección ortotipográfica y de estilo: Luisa Stampa

Ilustraciones del proyecto *Ellas Viajan*: Alicia Varela

Diseño editorial y maquetación: estudio vagoom

Rutas de lectura: Guía Ellas Viajan.

Proyectos con voz de mujer.

1ª edición (digital): noviembre de 2024

© TresBrujas, 2024.

RUTAS DE LECTURA

es un proyecto concebido
y realizado por TresBrujas.

www.rutasdelectura.com

rutasdelectura@gmail.com

 /rutasdelectura

 @rutasdelectura



Esta obra está sujeta a la licencia
Atribución/Reconocimiento -
Sin Derivados 4.0 Internacional
de Creative Commons.

TresBrujas

Equipo de especialistas
en Lectura Infantil y Juvenil

Gijón, Asturias

T: (+34) 984 19 24 41

M: (+34) 661 014 100

www.rutasdelectura.com/tres-brujas/

tresbrujaslij@gmail.com

 /tresbrujas

 @tresbrujaslij



Este proyecto ha recibido una ayuda del Ministerio
de Cultura a través de la dirección General del
Libro y del Plan de Fomento de la lectura.

ELLAS VIAJAN

RUTA 0: VIAJAR POR LAS PALABRAS

Lectura, escritura y bibliotecas

Para el ser humano, el mundo entero puede encerrarse en palabras. No solo estructuran su pensamiento y permiten compartirlo con los demás, sino que su permanencia, a través de distintas formas de registro, logra superar las barreras del tiempo y del espacio para que esa comunicación viaje entre pasados y futuros y alcance lugares tan lejanos que tal vez no hayamos descubierto todavía.

Podemos llamar lectura a la interpretación de esos signos permanentes que recuperan nuestras palabras y lo que hemos depositado en ellas. Lo denominamos así, específicamente, cuando el método utilizado ha sido algún tipo de escritura.

Con lo escrito, con lo que hemos elegido conservar y transmitir, creamos libros.

Con la reunión de esos libros, que guardan experiencias, conocimientos, preguntas y sueños, creamos bibliotecas.

Nuestra primera ruta se lanza, atrevida, hacia esa aventura ambiciosa, casi inabarcable, de descifrar los signos y acceder a su significado. Hacia ese viaje por las palabras que todas las personas emprenden desde que nacen, en el cual las voces de sus madres son su guía y su alimento.





LEER: Un mundo de posibilidades.

Los bebés aprenden a hablar probando los sonidos como si fuesen sabores. Fijaos en las nanas, los juegos de calle, los encantamientos... Están llenos de palabras que no existen, o que son tan poderosas que no se dejan encerrar en los diccionarios. ¿No os parece una manera perfecta de empezar, balbuceando para dar forma al mundo en nuestra imaginación? Pues dicho y hecho: ¡ma-la-ca-tú!

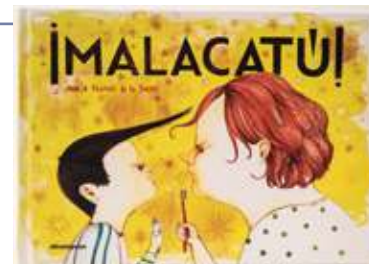
SOBRE ESTE LIBRO:

La narración comienza ya desde la cubierta, donde se presenta el argumento de este álbum: un pequeño conflicto cotidiano, simbolizado por un cepillo de dientes y un tubo de pasta, empuñados por dos personajes en primer plano, madre e hijo.

Las guardas nos muestran el escenario: una cocina pulcramente recogida, separada en dos campos de batalla por la línea que divide la página en dos. Pequeños detalles acompañan al título y los créditos para ofrecernos pistas sobre lo que está a punto de acontecer.

Comienza el duelo. Como todos los enfrentamientos, está compuesto de palabras, miradas y silencios. Madre e hijo se miran con intensidad, cada uno atrincherado en su territorio mientras los juguetes del niño batallan en parejas sin descanso. La tregua se rompe. El niño lanza un largo y complicado hechizo que termina con las palabras mágicas que dan nombre a esta historia: *Fi, fa, fu...* ¡MALACATÚ!

Tras crecerle pasta de dientes en el pelo, la madre contraataca y se suceden las transformaciones, cada vez más alocadas. Hasta que...



Título: ¡Malacatú!¹

Texto e ilustraciones:
María Pascual de la Torre²

Editorial: A buen paso, 2018



La dificultad de la lectura en voz alta de este libro álbum requiere de práctica previa. Pero el gozo de leer un texto basado en retahílas rimadas y la hilaridad que provocan los improbables acontecimientos, hará las delicias de los lectores de cualquier edad.

¹ Lectura online de ¡Malacatú!, para actividades de la Asociación Álbum en 2021.

² Entrevista a la autora en el blog Un periodista en el bolsillo: <https://unperiodistaenelbolsillo.com/maria-pascual-malacatu/>



CONVERSAR: ¿Cómo elegir entre tanto?

Se calcula que el oído humano puede reconocer unos 400.000 sonidos diferentes en su etapa adulta. Los sonidos lingüísticos no llegan al millar. El momento en que se distingue un mayor número es entre los 8 y los 10 meses de edad.

¿Pueden estos datos interesar a un grupo de escolares y provocar una conversación? No solo pueden, sino que sus preguntas posteriores quizá nos pongan en el mayor de los aprietos. ¿Pueden oír las hormigas? ¿Tienen orejas? ¿Producen sonidos? ¿Cómo se comunican? ¿Qué se dicen en el patio unas a otras, cuando se cruzan subiendo y bajando por la corteza del árbol?

Estas preguntas están tomadas de conversaciones reales entre niñas y niños de Educación Infantil. La posibilidad de que se conviertan en un proyecto documental de aula o de centro, o de que las integremos en propuestas estructuradas para favorecer la investigación y la transmisión de conocimientos, tiene más que ver con la disponibilidad de las figuras docentes que con las capacidades infantiles.

¿Y cómo nos educamos los adultos en esto de la disponibilidad? Entrenando nuestra capacidad de escucha activa. Un método que nos gusta bastante por su facilidad y buenos resultados es el de «vota todas las veces que quieras».

Podríamos aplicarlo a cualquier toma de decisiones colectiva, pero como estamos al principio de nuestro viaje a través de estas nuevas rutas, lo aplicaremos a nuestro objeto favorito: una selección de lecturas. Solo hay que seguir estos sencillos pasos:

1. Para empezar, es importante exponer las cubiertas de los libros y materiales, sobre todo de los ilustrados.
2. Se puede o no comentar rápidamente de qué trata cada una de las lecturas propuestas.
3. Se vota a mano alzada y se va haciendo recuento en voz alta y señalando a quién se está añadiendo.
4. Se puede votar por cada lectura (o tema, opinión, candidatura, etc.) que se quiera realizar: si cuatro de diez libros propuestos se consideran interesantes, se votará a los cuatro. De ese modo, saldrá elegido el que interese a más gente y después se irán abordando los que hayan tenido puntuaciones más altas, y se guardarán para otro día si es preciso.

En este vídeo puede verse el proceso, realizado con un pequeño grupo de ocho adultos:

◀ <https://www.youtube.com/watch?v=tbGrgnv8EHM>

Podríamos utilizar este método casi con cualquier cuestión que queramos decidir: la lista de temas o preguntas sugeridos por los participantes, por ejemplo, para un proyecto. Lo ideal sería que fuéramos rotando entre el alumnado participante las tareas de registro de ideas, organización del turno de palabra, conteo y puesta en limpio de resultados, etc.



CREAR: Inventando palabras.

Al alumnado más pequeño no le suele costar mucho inventarse palabras. A veces te siguen el juego si empiezas a lanzar vocablos del tipo «¡socofate!, ¡mendipeta!, ¡regetar!». Otras veces, sobre todo si están dando sus primeros pasos en el desciframiento, prefieren meter las manos en una caja llena de sílabas y mezclarlas a su antojo, pegándolas en un papel.

Cuando son algo mayores, se animan a adjudicarles significados, incluso categorías gramaticales. Imitar al diccionario suele ser divertido. Y el significado puede, o no, esclarecer la cuestión:

Regetar: Verbo transitivo. 1. Retirar los dedos para no pillárselos. 2. Acurmir la blanqueta en el osompar.

Si seguimos tirando del hilo, al cabo de un rato, es fácil pasar a frases completas y, con el regusto mágico que tienen, convertirlas en hechizos e ingredientes para los mismos.

¡Arupeta la zimandia, jai virutas de fejá!

al fei, duce,

al tuque, muce...

y sumerba tromecía.

asu, pesu, nesu,

¡miquedane res gorquesu!

La rima siempre le añade poder a los conjuros. Eso sí: lo mejor será rotular bien nuestros frascos de potingues y mejunjes, para no confundir los efectos de unos y otros: ¡no vayamos a echar osompar donde tocaba zimandia!



Estos juegos nos hacen recordar a Sonja Elen Kisa, la filóloga canadiense que se levantó una mañana decidida a crear un idioma completamente nuevo, al que llamó *toki pona*. ¿Te suena esta información? Entonces es probable que tengamos el mismo calendario: WEEK-O, almanaque de las curiosidades de Marta Caicoya.

Si no es el caso, te ha picado la curiosidad y sientes deseos de lanzarte a investigar sobre este idioma y su audaz creadora, te recomendamos que apuntes su nombre y lo dejes para más tarde. Sabemos que es fácil distraerse en este camino lleno de datos jugosos, pero ahora nos gustaría que no perdieras el hilo y nos siguieras acompañando en esta ruta por las palabras.

Como decíamos, *¡Malacatú!* es una obra que da pie a una infinidad de temas y propuestas y, además, resulta divertida para todas las edades. Desde el juego con los sonidos y la creación de palabras y trabalenguas, hasta la confrontación del punto de vista adulto e infantil, pasando por la magia y la cocina, los juegos y los juguetes, los universos ficcionales y no ficcionales unidos a ellos... este libro nos permite tender hilos en muchas direcciones.

Esto nos facilita la tarea de conversar y crear, pero, cuando las posibilidades son tantas, ¿cómo dejar que fluyan sin que el desorden acabe con la idea de proyecto o nos haga perder el rumbo? Y, si no estamos todavía muy familiarizados con el desarrollo de proyectos, ¿cómo partir de elementos tan poco precisos para darles una estructura básica que dote a las actividades de un sentido y una dirección?

Para empezar a explorar el trabajo por proyectos, volvemos atrás para inspirarnos en el **Almanaque WEEK-O** de Marta Caicoya, un modelo de comunicación impresa que también se incluye en el 0 de la CDU en el que englobamos esta ruta y que vertebrará nuestra primera propuesta.

Los almanaques son calendarios acompañados de informaciones diversas: meteorológicas, efemérides, entretenimientos, citas literarias... ¿Qué tiene entonces de especial el de Marta?

«En una página tendrás el calendario semanal para anotar cada día tus cosas. Y en otra, más de 50 historias que te contarán lo asombroso o escalofriante que puede ser el mundo (que, como bien sabemos, maravilloso todo y todo el tiempo no lo es, no.) Este año hay bolsas de agua caliente, mentiras fabulosas, pensamientos disonantes, fiestas peculiares y lluvias que no vas a creerte.»

¿No os parece que el formato de almanaque encaja a la perfección como estructura para un proyecto?

◀ <https://week-o.com/>





PROYECTAR: El mapa de nuestra ruta.

Emprender un viaje requiere de un mínimo de planificación. Es cierto que podemos salir por la puerta de casa e ir tomando decisiones aleatorias, pero sin recursos tampoco llegaríamos demasiado lejos. Es importante decidir nuestro destino (o al menos una dirección hacia la que caminar), elegir viajar ligeros de equipaje o hacernos con una buena maleta, escoger los elementos imprescindibles que vayan a cubrir nuestras necesidades, etc. Y todo ello dependerá, por supuesto, de si queremos viajar solos o acompañados.

1. IDENTIFICAR PARTICIPANTES, ÁREAS IMPLICADAS, TIEMPOS

En un proyecto de lectura nunca viajamos solos. Se trata de un viaje colectivo, en el que interviene un grupo de personas. Es importante decidir **quién se va a implicar** en el diseño del proyecto, quién en la realización, si los participantes van a ser meros destinatarios o van a tomar decisiones sobre su desarrollo.

Imaginemos una escuela pequeña: nueve aulas, una por curso, de infantil a primaria. Hemos decidido llevar a cabo un **proyecto de centro para la creación de un almanaque** inspirado en el trabajo de Marta Caicoya. Queremos que participen tanto el profesorado de todas las áreas como el alumnado de todos los niveles. Para ello, es importante generar dinámicas que permitan una **participación activa**: crear grupos de trabajo con los docentes para explorar las posibilidades que ofrece el tema escogido en las distintas áreas de conocimiento; generar grupos de conversación con el alumnado para identificar sus intereses y recabar ideas, con frecuencia más creativas que las nuestras.

Para guiar esa conversación os recomendamos utilizar el **método Dime**, ideado por Aidan Chambers, que nos ayuda a estructurar la conversación y hacerla más fluida.

También es importante definir desde el inicio la **temporalización**. Según la implicación y el interés de los participantes, y según la inmediatez de resultados que queramos, podemos plantear la creación de un almanaque anual, trimestral, para el curso actual, para el siguiente...

2. DEFINIR PROPÓSITO, ACTIVIDADES, INTERESES Y NECESIDADES

Emprender un viaje sin brújula, sin horizonte hacia el que caminar, puede ser una aventura romántica y emocionante, pero poco práctica. Si hablamos de un proyecto, definir su propósito dará a todo el equipo implicado un foco claro en torno al cual planificar las actividades que lo conformen. Una vez definido nuestro proyecto, es fundamental insertarlo dentro del contexto en el que se va a llevar a cabo, buscando unirlo a programas o líneas de trabajo que ya tengamos en marcha. Veamos ahora cómo llevarlo a la práctica, volviendo a «nuestro centro» piloto.

Digamos que este centro participa en un programa de Educación Emprendedora y, dentro del mismo, cada año el alumnado de 6 ° **prepara un producto final** (necesidades). En esta ocasión el producto será el **almanaque** (actividad), de manera que el profesorado y alumnado de 6°



IDENTIFICAR

◀ Entrada del blog Rutas de Lectura profundizando acerca del método Dime: <https://www.rutasdelectura.com/blog/2019/02/25/dime-los-ninos-la-lectura-y-la-conversacion/>

se implicarán en la dirección y gestión de la propuesta (diseño) y todos los cursos elaborarán los contenidos: las curiosidades que se irán insertando en las páginas del almanaque (realización).

Esos **contenidos** se elaborarán a partir de los libros propuestos para esta ruta, y de los temas y actividades que estos promuevan (intereses, que centraremos en los debates y asambleas). Las niñas y niños pueden votar los libros/materiales/temas preferidos, según hemos visto anteriormente. Los adultos tendemos a proponerles lecturas atendiendo más a la edad y a nuestras necesidades docentes, recogidas en los currículos específicos. Pero las niñas y niños se implicarán mucho más si son temas que han seleccionado por sus propios intereses y curiosidad. Descubriremos que pueden convertirse en auténticos especialistas, con capacidades sorprendentes para el aprendizaje y la investigación.

3. ESCOGER LOS RECURSOS DOCUMENTALES

Siempre insistimos en que uno de los papeles fundamentales de los adultos que guían procesos de enseñanza y aprendizaje es proporcionar estructuras para ese proceso. Una buena selección de materiales previos, así como mecanismos para la búsqueda de otros nuevos, ayudará a los participantes, sea cual sea su edad, a investigar mejor. En la selección para la guía *Ellas viajan*, a menudo hemos privilegiado esas estructuras, por encima de los datos, que siempre tendremos que revisar, actualizar y adaptar según el uso que queramos darles.

Las obras propuestas en estas rutas pueden dar una buena base al proyecto, pero los completaremos con documentos disponibles en la biblioteca escolar y en la pública, así como con otros aportados por el alumnado y las familias. Los recursos documentales que utilicemos pueden presentarse en diferentes soportes: libros informativos de referencia, literatura infantil y juvenil, películas y documentales, grabaciones en audio, juegos, obras digitales, materiales online, etc. Precisamente uno de los títulos de esta ruta, *Fake Over*, está orientado en concreto a la educación informacional y mediática y puede resultar útil para abordar esta tarea.



INVESTIGAR



◀ Páginas interiores de *FAKE OVER*. Nereida Carrillo, Alberto Montt (il.). Flamboyant, 2022.

ver página 40 de esta Ruta >>

Este nos parece un buen momento para presentaros la **Ruta 0**. Esta lista la ordenaremos por edad, con títulos adecuados desde primeras edades hasta otros más complejos o con mayor cantidad de información y/o texto. Sin embargo, insistimos en la importancia de combinar propuestas de distintos niveles y permitir que la curiosidad y motivación de los participantes intervengan en la selección de materiales.

Tras los datos de cada obra —título, autoría y editorial— añadimos la **clasificación de REBECA**³. (Ver Anexo CDU).

◀ ¿Qué es REBECA?:

<https://www.cultura.gob.es/cultura/areas/bibliotecas/mc/rebeca/que-es-rebeca.html>

- *Ppprrrrriit*. Cristina Cubells y Joana Casals. Zahorí Books (087.5)
- *El abecedario travieso*. Anna Aparicio Catalá. Takatuka (087.5)
- *Guillermo Jorge Manuel José*. Mem Fox y Julie Vivas. Ekaré (821.94-3)
- *Un huevo en bicicleta*. Marta Comín. A buen paso (087.5:82)
- *Letras al carbón*. Irene Vasco y Juan Palomino. Juventud (087.5)
- *Bibliotecarias a caballo*. Concha Pasamar. A fin de cuentos. (027.4)
- *El viaje de las palabras*. Andrea Marcolongo y Andrea Ucini. Zahorí Books. (088)
- *FAKE OVER*. Nereida Carrillo y Alberto Mont. Flamboyant (004: 070.16)
- *Lost in translation*. Ella Frances Sanders. Libros del Zorro Rojo. (81'374)

4. TRATAMIENTO Y ANÁLISIS DE LA INFORMACIÓN

Uno de los retos al realizar un proyecto con el alumnado es buscar formas de ayudarles a seleccionar la información pertinente, organizar los datos recabados, darles forma y hacerlos accesibles para los demás.

En este caso, nos resulta útil darle un poco la vuelta al planteamiento. El formato de comunicación va a ser el almanaque, que tiene una parte visual importante, con gráficos y empleo de tipografías para organizar el contenido. El texto es esencial, pero no puede ser muy largo, de modo que tiene que estar bien redactado y resumido.

Sabemos que tendremos muchas páginas, pero espacio limitado en cada una. Además, compartirá la esencia de un calendario: casillas para los días de la semana, donde podamos anotar cumpleaños, excursiones, la fecha de devolución de los préstamos de biblioteca...

Por tanto, ¿qué información vamos a seleccionar para nuestro calendario? El planteamiento de Marta es muy bueno: hay un tema o historia curiosa para cada semana, que va en la página superior, y el calendario propiamente dicho, en la página inferior, con cuatro datos fijos además de las casillas mencionadas: en qué fase está la luna, cuánto aumentan y disminuyen los días, una frase de reflexión y mi favorito, una canción o pieza de música que cada lunes añado a una *playlist*.

No tenemos por qué copiar la estructura de Marta, pero sí es interesante acordar qué vamos a recoger en cada página del almanaque de nuestro centro. Podemos añadir recomendaciones de películas, de libros o alguna de las sugerencias que encontraréis si continuáis acompañándonos a lo largo de esta **Ruta 0**.

³ Base de datos para catalogación en bibliotecas, del Ministerio de Cultura.

5. CUESTIONES ORGANIZATIVAS Y REPARTO DE TAREAS

Nada mejor que un calendario para organizarse. Primero ajustemos los números: en el centro escolar que hemos imaginado para nuestro proyecto teníamos 9 cursos. Podemos hacer un calendario escolar, sin páginas para las vacaciones. ¿Repartiremos un mes para cada curso, y dejaremos en manos de los mayores la tarea de ajustar los días de septiembre y junio? ¿Lo haremos de doce meses, con un mes adjudicado a cada curso hasta 3° y dos meses para 4 °, 5 ° y 6 °? Los números nunca coinciden con exactitud, así que digamos, al azar, que cada clase realizará 6 páginas/semanas. Hay que decidir si participamos todos en cada una o planteamos equipos (6 equipos), cada uno encargado de una página. El profesorado puede repartir las tareas, tiempos y grupos previamente, pero el proceso de tomar decisiones y entender los porqués será la parte de la que más aprendan quienes participen, si tenemos la paciencia de acompañarlos. Proponer de manera abierta y respetuosa y dejar que experimenten, se equivoquen y lo vayan debatiendo con proyectos sucesivos es la mejor manera de educarlos en el trabajo colaborativo.

6. ESTABLECER PRODUCTOS POSIBLES

De un proyecto pueden surgir múltiples posibilidades de productos: blogs, libros gigantes, un museo escolar, monografías, dossieres, presentaciones, pódcast, vídeos, animaciones... A veces los productos son a su vez situaciones de aprendizaje.

Este puede ser el caso del almanaque, que puede repetirse en años sucesivos, por ejemplo como formato para incorporarse al trabajo por proyectos en el primer trimestre del curso. En cada ruta de esta guía seleccionamos productos diferentes, con la idea de explorar soportes, herramientas, estrategias, etc., que se adapten al mayor número posible de capacidades, intereses y entornos.



7. HERRAMIENTAS DIGITALES, RECURSOS Y MATERIALES

Este proyecto admite un espectro amplio de herramientas y recursos, desde los más analógicos (ilustraciones y tipografías manuales, fotocopias, y encuadernado en espiral en el propio centro) hasta modelos en línea, más adecuados para eventos concretos, incluso para la organización del proyecto. Los programas de diseño en línea, tipo Canva, Piktochart o DesignBold, permiten utilizar plantillas prediseñadas, pero son menos versátiles para los alumnos de infantil y primaria, así como, en general, para un proyecto que tiene entre sus mejores bazas la de poder repartir el trabajo entre todo el alumnado, adaptarlo a cada participante y precisar pocos conocimientos previos.

Lo que sí es interesante es reunir el trabajo en un archivo que pueda llevarse a imprenta, para sacar las copias que se necesiten. Marta Caicoya lo produce en una imprenta local, con papel y cartón reciclado. Y es que la responsabilidad social se aprende en un entorno que la prioriza. Las opciones de sostenibilidad, igualdad e inclusión son esenciales.

Retomaremos en la Ruta 4 la creación y mantenimiento de un *makerspace*, un rincón STEAM o los usos de aulas dinámicas, así como su relación con los proyectos y las bibliotecas/centros de recursos.

◀ Ruta 4: Viajar sin límites.



► Makerspace del Museo Eric Carle. Foto: Amy Giziensky



◀ Visita este enlace para conocer el proyecto de la biblioteca escolar del CEIP As Covas-Meaño, en Pontevedra, Galicia. ▼

<https://www.littlevigo.com/biblioteca-escolar-ceip-as-covas-meano/>

8. REGISTRO, EVALUACIÓN Y SEGUIMIENTO DEL PROYECTO

Al planificar un proyecto, es fundamental **prever métodos de registro** de las distintas tareas, acciones y fases del mismo. De esta forma podremos luego recuperarlas a la hora de escribir una memoria o realizar la justificación oficial requerida.

Es importante también evaluar las posibles mejoras a incorporar si se repite el proyecto en otra ocasión. Para ello, es conveniente elegir una **forma de autoevaluación** tanto para el profesorado como para el alumnado participante, pero también **documentos que nos permitan evaluar globalmente el diseño** (organización de los recursos, trabajo en equipo, reparto de tareas, participación de otros agentes sociales, etc.)

Recordad que no solo organizamos los pasos que debemos seguir para ejecutar las tareas, sino que debemos irlos valorando según se desarrollan, mejorar aspectos que puedan reconducirse sobre la marcha, anotar los que deban tenerse en cuenta para otros proyectos o nuevas ediciones de la misma propuesta, etc. En general, necesitamos tener previstos momentos y medios para expresar de forma constructiva lo que nos parece que funciona, lo que no, lo que genera dudas o se va afianzando, así como estar atentos a las aportaciones de los demás.



EVALUAR

Ahora rebobinemos al inicio del proyecto, a ese momento en el que habíamos pedido a los participantes que votaran entre una serie de propuestas de lectura. ¿Os acordáis?

Pues supongamos que el libro elegido por mayoría ha sido...

SOBRE ESTE LIBRO:

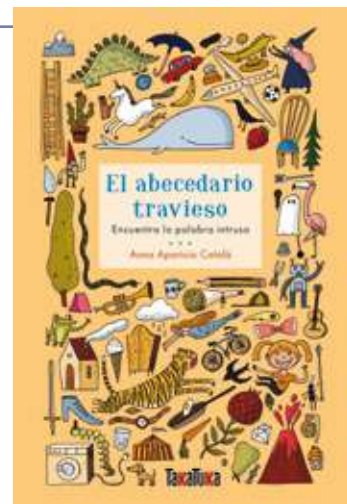
Este es un libro pensado para jugar con el lenguaje, pero también es una llave que libera nuestra creatividad.

De la A a la Z, la autora nos invita a recorrer las letras del alfabeto. En cada doble página, encontramos a la izquierda una letra representada en distintas grafías, en morse y en braille. A la derecha, multitud de dibujos diminutos que representan palabras que comienzan por esa letra. Todas, menos una. Y nuestro reto será encontrar la palabra intrusa.

En la A, por ejemplo, hallamos un aguacate, un ángel que parece perdido, un armadillo despistado, una gigantesca araña amenazante, una apicultora atemorizada, al personaje de cómic Astérix corriendo no sabemos a dónde, y a Alicia del País de las Maravillas abrazada a su conejo blanco. Hay una arquera, un anillo, un alce y un fresquísimo trozo de apio. Y entre estas palabras y algunas más, una berenjena morada de tallo verde: la palabra intrusa.

Más allá del juego de búsqueda evidente —que funciona tanto individual como colectivamente— este título abre las puertas a multitud de entretenimientos lingüísticos: la descripción de objetos, personajes y acciones que aparecen, la construcción de historias a partir de la combinación de algunos de los dibujos, el reto de escribir un relato utilizando solo nombres, adjetivos y/o verbos que empiecen por la letra dada...

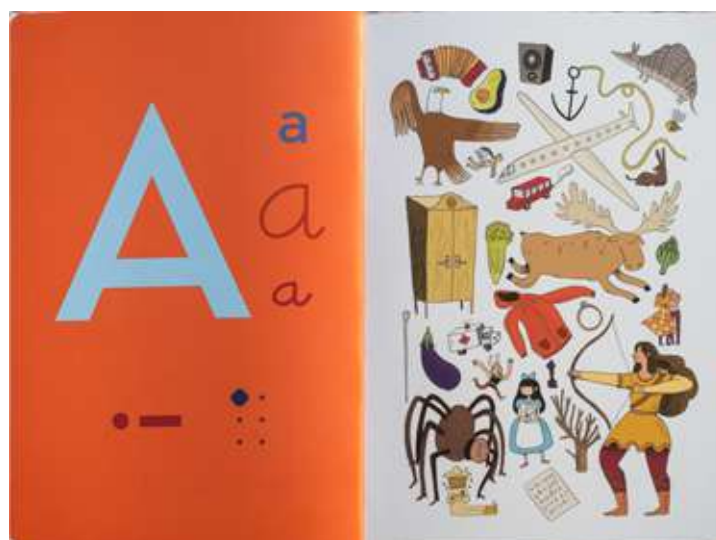
Y, puesto que leyendo ¡Malacatú! nos habíamos inventado un montón de palabras, ¿qué os parece si discurrimos vocablos nuevos para integrar a las intrusas? ¿Le prestamos «arupeta» a la berenjena, para que encaje en la página de la A? ¿O les ponemos nombres nuevos a todas sus compañeras de página, para que se cambien a la B? El límite está en nuestra imaginación. Solo hay que ponerse manos a la obra. ¿Quién se anima?



Título: El abecedario travieso.
Encuentra la palabra intrusa

Texto e ilustraciones:
Anna Aparicio Catalá

Editorial: Takatuka, 2021



Jugar es una de las cosas más necesarias para el ser humano, ¡y no solo en la infancia! Incluir un juego lingüístico en cada página de nuestro almanaque nos asegura un año de diversión y ejercicio mental para toda la familia. También es un reto para las mentes creadoras (y observadoras) de nuestro alumnado, que tendrán que encontrar propuestas que no se repitan. Esto nos lleva a otra cuestión: cómo vamos a recopilar todas las sugerencias y cómo vamos a adjudicárselas a un equipo. Obviamente será más fácil si primero pactamos qué tipos de juegos lingüísticos diferentes creará cada clase o curso. Por ejemplo, los de palabras intrusas se los queda primero de primaria. Tercero de infantil se queda con...



SOBRE ESTE LIBRO:

Este libro es jugueteón y también un poco gamberro. Nos propone jugar con las palabras, los conceptos, las frases hechas. Combinarlos y ver qué ocurre. Empezamos por el título, que surge de unir un delicioso huevo con patatas con una niña paseando en su bicicleta. Esto nos ofrece, en realidad, dos resultados: uno ilustrado en la cubierta y otro en la contracubierta, que a mí me hace pensar en un menú para ogros: «niña con patatas».

A partir de ahí se suceden las propuestas, que juegan a generar significados impredecibles y equívocos, tanto por la combinación de las palabras como por la imaginación de la autora al tirar del hilo semántico.

Así, de juntar «una prueba difícil» y «un oso polar», surge «una prueba polar»: la que tiene que superar una niña al ir a un retrete exterior en medio de una tormenta de nieve. También obtenemos «un oso difícil», que se niega a terminar de comer, aunque eso signifique que no podrá ir a la piscina con sus amigos.

Saltando de página en página encontramos a una paloma salvavidas, un susto de mesa, unas lentejas deportivas, un queso de carrera o una cita de zanahoria, todos ilustrados con el inconfundible estilo de colores planos en técnica digital de Marta Comín.



Título: Un huevo en bicicleta

Texto e ilustraciones:
Marta Comín

Editorial: Takatuka, 2021



UNA PALOMA MENSAJERA



UN CHALECO SALVAVIDAS

Para nuestros juegos lingüísticos podríamos proponer solamente los dibujos «correctos» y dejar un recuadro blanco para que cada quien añada la mezcla a su manera; pero también podríamos sugerir los términos sin dibujo (un reloj de cuco + un tren de alta velocidad = un reloj de alta velocidad + un tren de cuco) y que cada quién los imagine de cero. En las rutas 4 y 7 encontraremos técnicas plásticas muy interesantes para generar nuestras imágenes. Si nadie quiere renunciar a realizar su propia interpretación de estas mezclas desternillantes y exhibirla, se pueden reunir los resultados en una galería de imágenes en línea y acceder a la misma por medio de un QR impreso en nuestro almanaque.

Si abordamos el juego en cursos superiores, podemos añadir dificultades como el uso de palabras polisémicas y homónimas. ¿Cómo dibujarías un banco de sardinas + un banco de madera? ¿Con muchos bancos de madera, nadando juntos por el mar? ¿Con un banco de sardinas, lleno de escamas de madera? Unos son más fáciles de dibujar que otros, ¿verdad?

¿Y si en vez de añadir dificultades a un libro pensado para los más pequeños, se las quitamos a otro que parece «de mayores»?



SOBRE ESTE LIBRO:

Cada lengua es una forma de concebir el mundo, una cultura. Expresa con palabras su forma de mirar y relacionarse con los paisajes, las costumbres, las relaciones humanas, los objetos. El oficio de la traducción no solo consiste en encontrar las equivalencias entre el significado de las distintas palabras, expresiones o frases hechas; también intenta actuar como intérprete entre culturas.

Ella Frances Sanders nos contagia su fascinación haciéndonos llegar el significado de 50 palabras de distintas lenguas que no tienen una traducción directa. Es decir, que necesitan de varias frases para explicar lo que quieren decir, a lo que ella añade una ilustración.

Algunas de estas palabras pueden resultarnos familiares, como la portuguesa *saudade* o la japonesa *tsundoku* (comprar un libro, no leerlo y apilarlo encima de otros libros no leídos). Otras aluden a conceptos más poéticos como *tiám*, que en farsi quiere decir «el destello en tus ojos cuando acabas de conocer a alguien» o al humor, como la palabra yidis *trepverter*, que, aunque se traduce literalmente como «palabras de escalera» alude a la respuesta ingeniosa que se te ocurre cuando ya es demasiado tarde para usarla.

Con cada palabra, viajamos a una cultura diferente de la nuestra y aprendemos algo de ella. Y este acercamiento lingüístico es también comunitario, cuando compartimos el deseo de comprender para poder tender puentes y estrechar lazos.



Título: *Lost in translation*.

Texto e ilustraciones:

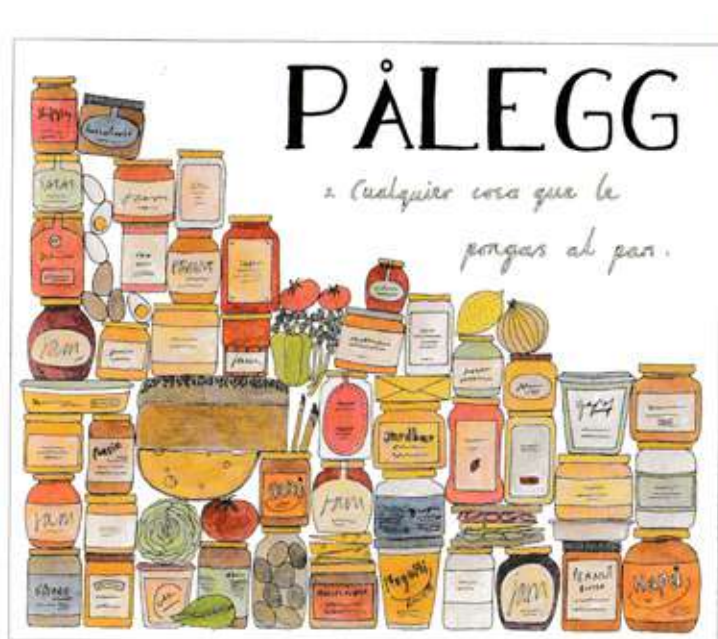
Ella Frances Sanders

Editorial: Libros del zorro rojo,
2016

Con nuestras palabras inventadas habíamos sugerido también el juego de asignarles significados, pero no lo habíamos llevado tan lejos como es posible. Este libro nos ayuda, gracias a su idea de buscar aquello que no podemos expresar con una sola palabra. En español creo que no existe, por ejemplo, ninguna palabra que exprese las emociones que despierta escuchar música. En todo caso, yo le doy la forma que quiero, quizás mezclando otras que se relacionan en mi mente, como en «almavol», o fonemas que me suenan bien, como en «ifisja». La ilustración es importante, pero de nuevo podemos emplear el sistema del QR y la galería de imágenes, porque seguro que cada uno pensamos cosas muy diferentes cuando nos acordamos de esa sensación.

Sin salir de nuestro propio idioma, o de aquellos que hablan los miembros de la clase o de un grupo de biblioteca, desconocemos miles de términos y nos pueden parecer mentira, aunque estén en el diccionario. Ir a la caza de ellos también es muy jugoso: chacolotear y enjaretar aún son comunes en muchas zonas, y burujo, empentar y chamurrar son prácticos y sonoros.

¿Recuerdas el juego de poner etiquetas mágicas a los tarros? En esta página tienes muchos, y todos contienen PÅLEGG.



Aquí puedes leer otra reseña del libro de Sanders. En ella se mencionan proyectos anteriores muy similares, como este de Anjana Iyer, *Found in Translation*.

También hace sugerencias que completarían el libro, como un mapa-índice donde localizar la procedencia de los términos, o una idea que encaja bien con la nuestra: tenemos una acepción diferente para cada semana del año.

Seguimos viajando por las palabras y a través del tiempo. Ahora, nos vamos al pasado.

◀ Reseña de *Lost in Translation*:

<https://koratai.com/resena/lost-in-translation-ella-frances-sanders>

—
▶ Anjana Iyer, *Found in Translation*

<https://www.behance.net/gallery/9633585/Found-in-translation>



SOBRE ESTE LIBRO:

Este es un libro especial. A caballo entre el ensayo y la literatura, como la voz de una Sherezade que bucea en los misteriosos itinerarios que trazan las palabras desde su nacimiento hasta nuestros días.

Andrea Marcolongo nos propone un recorrido etimológico por el origen de veinticinco palabras, tan dispares como nostalgia, margarita, deseo o chocolate. Para cada palabra hay una historia sobre su origen, un viaje por su evolución, a lo largo de la geografía y la historia, hasta llegar a las traducciones en distintas lenguas. Tejiendo anécdotas con alusiones a obras literarias o a mitos de las distintas culturas, la escritora italiana nos obliga a seguir el hilo de este tapiz que nos cuenta de dónde venimos y desvela significados y lazos culturales ocultos de las palabras que utilizamos para comunicarnos. El artista Andrea Ucini nos aporta un conjunto de imágenes realizadas con técnica digital, que recogen el registro poético del texto y lo amplían para crear ilustraciones sugerentes y evocadoras que nos dejan pensando.

A partir de este viaje maravilloso, la tarea puede ser simplemente completar el número de palabras que necesitaríamos para cada página de nuestro almanaque. Un diccionario etimológico nos proporcionaría el material necesario, pero la selección sería la parte más importante de esta actividad. ¿Por qué elegimos cada término? ¿Seguimos, por ejemplo, la procedencia más o menos lejana de nuestro árbol familiar? Si levanto la vista desde el lugar en el que estoy ahora, veo personas cuyas raíces bereberes, sefardíes, celtas, mayas o chorotegas son familiares para mí. Propondría, sin dudarlo, una exploración de «ojalá»; pero también me interesa la etimología de los topónimos, que nos lleva a las leyendas, palabra que ya habréis encontrado en la página dedicada a «leer».

Las posibilidades se multiplican. ¿Profesiones? ¿Herramientas? ¿Nombres de pescados? Estos cambian en las distintas costas donde se obtienen y en los mercados donde se venden, siendo a veces la misma especie, como la anchoa y el boquerón, y otras no, como el lenguado, el gallo y la platija, que son peces de cuerpo plano pero diferentes.

A menudo, el nombre de un alimento está ligado al lugar de donde vino, pero las vueltas que da pueden ser muy curiosas. ¿Seguimos los pasos de «albaricoque»? ¿De «té» y de «cacao»? Por otro lado, la historia de «aquejarre» es tan fascinante como puedas desear, perfecta para las fechas en torno a finales de octubre y principios de noviembre, que son también muy variadas y dignas de investigación. Y, ya que estamos en un calendario, ¿por qué no indagar en la denominación de las distintas celebraciones? ¿De dónde vienen «natividad», «carnaval» o «pascua»? ¿Y las fiestas típicas de tu zona, como el Amagüestu, el Lunes de Aguas, Os Maios y la Feria de Abril? ¿O las celebraciones más recientes, como el Día del Orgullo y la Tomatina?



Título: El viaje de las palabras.

Texto: Andrea Marcolongo

Ilustraciones: Andrea Ucini

Editorial: Zahorí Books, 2022





SOBRE ESTE LIBRO:

La escritora Mem Fox dedica mucho de su tiempo a convencer a las familias de la necesidad de leer en voz alta a sus hijos cotidianamente, antes y después del colegio, aunque ya puedan leer por sí mismos. Sus libros están también pensados para ser leídos a viva voz y este que tenemos entre las manos es un gran ejemplo de ello: el ritmo está medido a la perfección, las palabras juegan entre ellas y la labor de traducción de Gabriela Uribe ha conseguido mantener esa magia que envuelve la historia de Guillermo Jorge Manuel José.

Un niño pequeño con un nombre muy largo. Tan largo como el de su amiga favorita: Ana Josefina Rosa Isabel, que vive en el asilo de ancianos que hay al lado de su casa. Aunque él prefiere llamarla, sencillamente, señorita Ana.

Con ella y con el resto de ancianos pasa Guillermo Jorge Manuel José las tardes: escuchando a la señora Marciano tocar el piano, o las historias de miedo que le cuenta el señor Tancredo. Pero cuando sus padres se compadecen de la pérdida de memoria de la señorita Ana, Guillermo Jorge Manuel José empezará una investigación para entender lo que su amiga necesita para poder recuperarla.

Una historia entrañable sobre la importancia de las palabras, sus significados y su relación con los recuerdos que conforman nuestra identidad.

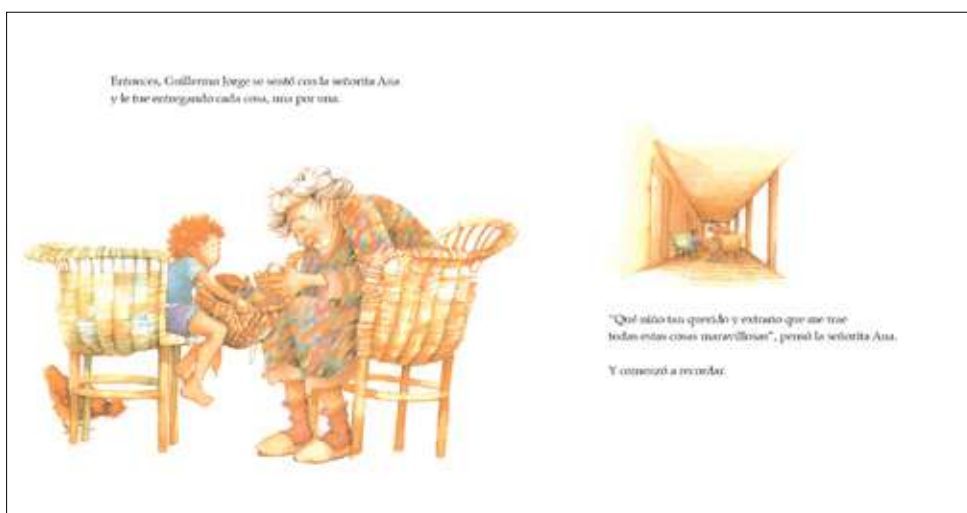


Título: Guillermo Jorge Manuel José.

Texto: Mem Fox

Ilustraciones: Julie Vivas

Editorial: Ekaré, 1988



No sé si te habías fijado en la coincidencia, pero los autores de *El viaje de las palabras* tienen ambos el mismo nombre de pila y son italianos: Andrea. ¿De dónde viene, etimológicamente? Puedes volver a la casilla anterior y ampliar tu búsqueda sobre el origen de las palabras, porque en este momento te vamos a dar la herramienta para resolver otras cuestiones. ¿Cuántas mujeres se llaman así en España? ¿Cuántos hombres? ¿Quieres saber cuántas personas se llaman Río, Luna o Libertad? ¿Qué media de edad tienen? ¿En qué provincias es más común ese nombre (o un apellido cualquiera)? El Instituto Nacional de Estadística, que recopila estos datos en el censo, tiene un **widget** donde puedes consultar de forma muy sencilla las respuestas. Eso sí: ¡cuidado, que engancha!



<https://www.ine.es/widgets/nombApell/index.shtml>

Los nombres propios no son solo datos, como puede parecer por el juego anterior. Guardan historias, deseos para la vida de cada bebé que llega al mundo, regalos para nuestro oído, declaraciones y compromisos. Suele ser lo primero que aprendemos a escribir en nuestra infancia, nos representa incluso en los documentos legales, a través de nuestra firma, y se merece los materiales más preciosos para conservarlo y hacer obsequios, como los anillos y otras joyas en que lo grabamos. Hay miles de actividades interesantes y adecuadas para este título cuya profundidad, detrás de su aspecto modesto, puede provocaros un nudo en la garganta. Sin embargo, nuestra siguiente propuesta es más «superficial».

Hay un soporte donde aparecen muchos nombres propios relacionados con la memoria, que empleamos cada día en nuestras ciudades: las placas del callejero. Dedicamos los espacios públicos a personas importantes para la comunidad. Curioso que pocas de ellas estén asignadas a mujeres. En la ciudad de Madrid, por ejemplo, solo una de cada cinco, entre las dedicadas a personajes con género, tienen nombre de mujer. E, incluso con números tan bajos, es la segunda capital europea con mayor representación femenina. Si en los fondos bibliotecarios ya nos hemos encontrado con una clara desventaja, en el espacio exterior se vuelve más evidente. Por ello, una de nuestras iniciativas en escuelas e institutos en el último año ha sido «Ellas Viajan por el callejero», una actividad de urbanismo simulado en la que se bautizan calles con nombres de mujeres, elegidas por el alumnado como referentes en diversos campos de la actividad humana. Comienza con un debate de concienciación sobre el tema, continúa con una investigación sobre mujeres que consideramos importantes y una selección consensuada, y termina con la realización de placas y su instalación temporal en las calles.



Sigamos el recorrido por los espacios comunitarios, con...



SOBRE ESTE LIBRO:

A veces un suceso terrible da lugar a un proyecto maravilloso. Tras el crac de la bolsa de Nueva York en 1929, se sucedió una inmensa crisis económica que no solo afectó a las grandes fortunas, sino que provocó un índice de desempleo insostenible y una pobreza que se extendió por todo Estados Unidos y afectó especialmente a las zonas rurales. Para paliar sus efectos, el Gobierno creó una organización, la *Work Progress Administration*, que generó programas destinados a ofrecer trabajo a los hombres para construir obras públicas. Esto provocó que las mujeres de las zonas rurales se quedaran solas y a cargo del trabajo del campo y los cuidados familiares.

Para facilitar la comunicación entre aquellas que vivían más aisladas y para dar un trabajo que garantizara su supervivencia, la WPA creó en los Apalaches (Kentucky) el programa «Bibliotecarias a caballo»: mujeres que recorrían a lomos de corceles alquilados a sus vecinos una media de treinta kilómetros diarios para llevar libros y revistas a las zonas más aisladas. Junto a estas publicaciones, llevaban noticias de unos pueblos a otros, leían en voz alta para las personas analfabetas, mantenían vivos los lazos comunitarios, recogían los saberes de la zona para fabricar nuevos volúmenes...

Los libros y revistas, además de brindar historias que podían compartir con sus vecinos, suponían un progreso en su bienestar, pues eran fuente de aprendizaje técnico para cultivar patatas, arreglar un motor o preparar un remedio para la tos. En el capítulo «Editoras todoterreno» veremos cómo restauraban los libros y reutilizaban sus partes para crear nuevas narrativas y obras a partir del conocimiento colectivo. Este apartado entronca muy bien con la Ruta 8, donde profundizaremos en las posibilidades que nos ofrecen las técnicas cartoneras para crear libros con materiales reutilizados.

En este informativo ilustrado encontramos muchos detalles sobre una experiencia de promoción lectora que tuvo gran impacto social comunitario. También nos ofrece fuentes bibliográficas y digitales para seguir investigando, aunque la mayoría están en inglés. Podríamos inspirarnos en la estructura y belleza de este título para buscar información sobre otras mujeres que han tenido un papel importante en la difusión de la cultura y las bibliotecas, como la alemana Jella Lepman, que fundó la Biblioteca Internacional de la Juventud sobre los escombros de la Segunda Guerra Mundial, o las denominadas las Sinsombrero, contemporáneas y pertenecientes a la



Título: Bibliotecarias a caballo.

Texto e ilustraciones: Concha Pasamar

Editorial: A fin de cuentos, 2022



Generación del 27, primeras españolas que tuvieron acceso oficial como colectivo a la educación y la vida universitaria, en la órbita de la Institución Libre de Enseñanza. En el momento presente, podemos conocer de primera mano un amplio espectro de profesionales del libro y la lectura que están teniendo gran influencia en los materiales de ficción y no ficción que disfrutamos y en nuestro acceso a ellos. Algunas están abriendo el telón de *Ellas viajan* desde la revista *Extravagantes*, que te invitamos a leer en nuestro blog. Allí hacen homenaje a otras que han sido sus referentes, como la autora del texto que leeremos a continuación: Irene Vasco.



SOBRE ESTE LIBRO:

La promotora de lectura Irene Vasco recogió durante años las experiencias de las mujeres rurales de las comunidades afrocolombianas que aprendieron a leer en un entorno analfabeto a finales del siglo XX. Las historias de estas madres que transmitían oralmente su patrimonio literario y que añadieron la lectura en voz alta a sus costumbres, así como las de muchas bibliotecarias que hicieron posible que los libros llegaran, están condensadas en este libro álbum que protagoniza una niña empeñada en ser capaz de leer las cartas que recibe su hermana iletrada. El tendero del pueblo promete enseñarle a cambio de que lo ayude en su establecimiento, y nuestra protagonista juega por las tardes a enseñar a su hermana y a sus amigos las letras que va aprendiendo. Así descubre su vocación.

El texto va acompañado de las ilustraciones del mexicano Juan Palomino, que reflejan y amplían significados utilizando todos los recursos gráficos a su alcance para hacer la lectura más rica y emocional, subrayando la contradicción de no saber leer en un contexto donde la palabra escrita está presente en lo cotidiano.



Título: Letras al carbón.

Texto: Irene Vasco

Ilustraciones: Juan Palomino

Editorial: Juventud, 2015



El álbum se cierra con un epílogo de la autora donde pone en valor el trabajo que hacen las personas que llevan la alfabetización y la lectura a las comunidades más aisladas, lo que siembra la posibilidad del cambio y propicia nuevas oportunidades para escribir un futuro mejor.

Puede parecer muy diferente: un mundo en el que la única forma de comunicarse con los que están lejos es una carta. Si se pierde en el trayecto, si el destinatario ha cambiado de dirección, si no conoces el idioma en el que te escriben o, como en la historia que nos cuenta Irene Vasco, no sabes leer, la comunicación se rompe. Gente enamorada, amistades, familiares, colegas de estudio y trabajo, pendientes de un hilo escrito con carbón, o tinta, o con marcas grabadas de cualquier manera posible. ¿Lo puedes imaginar?

Lo cierto es que la correspondencia física, escrita a mano y enviada de buzón a buzón, tiene aspectos que no se pueden conseguir en el medio digital (ojo, que lo mismo ocurre al contrario). Para probarlo, nos vamos a asomar a un movimiento que ha resurgido en los últimos años, precisamente por su toque «vintage», a la antigua: los llamados Pen Pals. Son amigos por carta, a los que muchas veces no se conoce en persona, pero que comparten el interés por actividades plásticas como la caligrafía y el collage, las listas de preguntas y respuestas, el intercambio de poemas o adivinanzas. Como es importante que las comunidades de intercambio sean fiables, y porque se trata de un método estupendo para practicar idiomas, es frecuente que lo organice el profesorado de inglés en colaboración con un centro escolar de una zona angloparlante. Así sucedió en el IES Haygón, de Sant Vicent del Raspeig, tal como cuentan en su blog:

Nosotras os vamos a proponer otra comunidad que estará deseando recibir vuestras misivas: el centro de tercera edad más cercano a vuestra escuela. Las personas mayores que viven allí sí pertenecen a una época en que la ilusión de una carta podía iluminar un mes entero. Serán felices con vuestros envíos postales, y lo que os cuenten de sus lecturas de niños, de la tradición oral de su lugar de origen, o de la vida en la escuela y el barrio, en otros tiempos, tiene un enorme valor.

Podéis empezar intercambiando postales, que son muy divertidas de hacer y rompen el hielo con su colorido y variedad. En este vídeo de la periodista sueca Hanna Andersson podéis encontrar hasta cien ideas diferentes de técnicas mixtas para crear vuestras tarjetas.

¿Qué os parece esta, de El Pescaio Mural, confeccionada en uno de nuestros talleres? ►

Pero ¿y el almanaque? ¿Cómo se relaciona? Volviendo al de Marta Caiocoya, que nos ha servido de inspiración, para el año 2024 venía con una lámina de regalo, dibujada por Alicia Varela, la autora de la identidad visual de *Ellas viajan*. Una idea bonita es incluir una postal original creada por cada niño o niña de la escuela, dentro del calendario final que llegue a las familias. En ella, les pedimos que comenten lo que más les haya gustado del proyecto y que nos lo envíen a un buzón que instalaremos en el vestíbulo o en la biblioteca. ¡Qué nervios! Ojalá nos manden muchos comentarios...



► <https://portal.edu.gva.es/ieshaygon/proyecto-pen-pal/>

► <https://www.youtube.com/watch?v=rcPEkf6cSUo>



► Postal de El Pescaio Mural.

¿Y si el buzón fuera de voz?



SOBRE ESTE LIBRO:

No hace falta siquiera abrir este libro para entender su propuesta. Ya desde la cubierta, un pájaro nos descubre el juego de emisión y recepción que nos plantea, centrado en los sonidos. Por si nos queda alguna duda, en el QR de la esquina inferior izquierda nos lleva a un enlace que nos explica, con algunos ejemplos, cómo funciona este libro.

Después de explorar todos estos elementos de la portada, es prácticamente imposible no abrir el libro. En las guardas, el juego continúa: en el oído de una niña penetran sonidos que son en sí mismos un reto para empezar a jugar. ¿Qué ruido hace una cigarra? ¿Y una espada láser? ¿Y un caracol? ¿Cómo suena un trombón? ¿Y una bicicleta? ¿Y una cafetera?

A partir de ese momento, la propuesta crece con numerosas aventuras sonoras. Desde la diferenciación entre ruidos largos, cortos, simples, complejos, graves, agudos, densos, compactos, etcétera, hasta las «partituras gráficas» en las que cada dibujo va acompañado de onomatopeyas, símbolos y dibujos que corresponden a los sonidos.



Título: PPPRRRIIT. Un libro para crear y experimentar con los sonidos.

Texto: Cristina Cubells

Ilustraciones: Joana Casals

Editorial: Zahorí Books, 2022



Una invitación a escuchar los sonidos que nos rodean, a poner en común nuestra memoria, a buscar en diferentes registros y a reproducir creativamente cómo imaginamos la banda sonora del mundo.

¿No os decía que las canciones seleccionadas en Week-o eran mi parte favorita? Con los experimentos apuntados en este libro tendremos otro tipo de playlist, pero igual o más amena que la anterior. Y mientras peques y no tan peques se lo pasan bien y ejercitan la imaginación, vamos repasando praxis bucofonatorias (imprescindibles para el alumnado de Audición y Lenguaje, pero muy interesantes también para el resto), ejercicios de pronunciación (en nuestra lengua materna y en las que vayamos adquiriendo),

cualidades sonoras del discurso (¡la oratoria triunfa!) y, por supuesto, la voz, la percusión corporal y la que podemos realizar con todo tipo de objetos cotidianos. Un teléfono móvil nos sirve fácilmente para grabar, aunque más adelante veremos la posibilidad de reservar un rincón y unas herramientas específicas para este menester. Asimismo, los teléfonos nos servirán para leer cada QR y acceder a plataformas donde permanezcan alojadas las grabaciones, como Soundcloud.

¿Se terminó el juego? Acabamos la ruta con un documento imprescindible para todas las investigaciones que realicemos.



SOBRE ESTE LIBRO:

Vivimos en un mundo digital donde reina la desinformación: «información falsa, inexacta y engañosa que se distribuye intencionadamente, es decir, con el propósito de engañar.» Para referirse a ella, comúnmente, se habla de *fake news*, aunque no es un término muy riguroso. Además, abundan los *bots*, *haters*, *deepfakes*, *shallowfakes*... Es fácil liarse con esta terminología anglosajona y este enredo informacional que nos rodea.

Por eso es tan útil este libro. Acompañada de las humorísticas ilustraciones de Alberto Montt, la doctora en Comunicación y Periodismo Nereida Carrillo nos dibuja un mapa para no perdernos. Definiciones precisas y concretas, un recorrido por las grandes mentiras de la Historia, una pizca de neurociencia para entender cómo funciona nuestro cerebro, claves para identificar a los «pinochos y lobos» que están detrás de las campañas de desinformación, pistas para desenmascarar las mentiras camufladas. También nos ofrece, de forma amena y participativa, herramientas para verificar la información y para construir un espíritu crítico que nos lleve a contrastar los datos que nos llegan.



Títulos: *FAKE OVER*.

Texto: Nereida Carrillo

Ilustración: Alberto Montt.

Editorial: Flamboyant, 2022



Una brújula para aprender y poder enseñar a navegar por las redes sociales e internet.

Además de los documentos propuestos para esta Ruta 0, sabemos que los materiales más consultados van a estar en el entorno computacional. No solo eso: para redactar los textos que hemos leído, también se emplearon fuentes digitales, como bien nos muestra Concha Pasamar en *Bibliotecarias a caballo*. Es una gran ventaja, porque tenemos la mayor biblioteca del mundo a nuestro alcance, desde cualquier lugar con conexión. Pero... ese «detalle» ya está creando desigualdades. ¿Y el idioma? Nos dimos cuenta en *Bibliotecarias a caballo*, o en el vídeo de Hanna, aunque sea sueca, o en el propio *Lost in translation*: el inglés es la lengua más común en internet. Nos lo confirman varias empresas estadísticas, aunque muestran variaciones importantes sobre los tantos por ciento del contenido que está en inglés y en otras lenguas: desde el 50 % que recoge Internet Society Foundation hasta el 30 % que señala la UNESCO. De nuevo, manejar la lengua inglesa o no hacerlo va a suponer una gran diferencia como usuarios y, es necesario ser conscientes, también como creadores de contenidos.

Es fácil comprender que la educación mediática es un instrumento imprescindible en la formación de hoy en día, tanto para el estudio como para el trabajo y, no menos importante, para el ocio. Como muchos libros elegidos para *Ellas viajan y*, en general, como una característica esencial de la literatura infantil y juvenil, la obra que manejamos tiene la virtud de acercarnos a temas complejos de una forma clara y amena, lo que ayuda a nuestro cerebro a distinguir la información esencial y a relacionarla con aspectos diversos, por medio de estructuras muy visuales y eficaces.

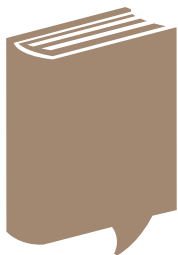
¿Qué tenemos que hacer? Aprender a identificar los medios de desinformación. Comprobar los datos que presentamos. Buscar las fuentes más fiables. No promover nunca la violencia ni el abuso. Proteger nuestra intimidad y nuestros datos personales. Cosas que pueden parecer básicas, y lo son, pero eso no quiere decir que resulten fáciles.

No guardemos muy lejos nuestro ejemplar de *Fake Over*. Si las palabras en la web viajan a demasiada velocidad, recordad que en ellas descansa el pensamiento. ¿Nos asomamos a la **Ruta 1** y practicamos el noble arte de la pregunta?

◀ Ruta 1. Viajar por el pensamiento



ÍNDICE INTERACTIVO:



haz clic sobre los títulos
para navegar por la Guía >>

Introducción y Metodología

- **RUTA 0:** Viajar por las palabras
- RUTA 1:** Viajar por el pensamiento
- RUTA 2:** Viajar por los símbolos
- RUTA 3:** Viajar en comunidad
- RUTA 4:** Viajar sin límites ¿?
- RUTA 5:** Viajar por la ciencia
- RUTA 6:** Viajar con la ciencia y la tecnología
- RUTA 7:** Viajar por el arte
- RUTA 8:** Viajar por la literatura
- RUTA 9:** Viajar por el mundo

**RUTAS
DE LECTURA**
ELAS VIAJAN

Proyectos
con voz de mujer

RUTA 1:

**VIAJAR POR
EL PENSAMIENTO**



RUTA 1:

Viajar por el pensamiento

- Filosofía. Psicología. Ética..... 45
- **LEER:** El arte de preguntar..... 46
- Yo, persona.
Ellen Duthie y Daniela Martagón (il.).
Wonder Ponder, Traje de lobo, 2015..... 46
- **CONVERSAR:** El diálogo filosófico..... 47
- **PROYECTAR:** Un pódcast filosófico..... 48
- Tristán encoge.
Florence Parry y Edward Gorey (il.).
Blackie Books, 2017..... 51
- Petit, el monstruo.
Isol. Takatuka, 2022..... 52
- Todos contamos.
Kristin Roskifte. Maeva, 2021..... 54
- La desafortunada vida de las lombrices.
Noemi Vola. Libros del Zorro Rojo, 2022..... 56
- Zorro.
Margaret Wild y Ron Brooks (il.). Ekaré, 2005..... 58
- Salvaje.
Emily Hughes. Libros del Zorro Rojo, 2014..... 59
- Madre Medusa.
Kitty Crowther. Ekaré, 2020..... 61
- Pingüino.
Polly Dunbar. Kókinos, 2018..... 63
- Likeo, luego existo.
Isabel Meira. Bernardo Carvalho (il.).
Takatuka, 2021..... 65

AUTORAS:

Beatriz Sanjuan y Lara Meana

EDICIÓN Y COORDINACIÓN:

TresBrujas

COLABORADORES:

Consultora: Rosa Piquín Cancio

Corrección ortotipográfica y de estilo: Luisa Stampa

Ilustraciones del proyecto Ellas Viajan: Alicia Varela

Diseño editorial y maquetación: estudio vagoom

Rutas de lectura: Guía Ellas Viajan.

Proyectos con voz de mujer.

1ª edición (digital): noviembre de 2024

© TresBrujas, 2024.

RUTAS DE LECTURA

es un proyecto concebido
y realizado por TresBrujas.

www.rutasdelectura.com
rutasdelectura@gmail.com

f /rutasdelectura
@rutasdelectura



Esta obra está sujeta a la licencia
Atribución/Reconocimiento -
Sin Derivados 4.0 Internacional
de Creative Commons.

TresBrujas

Equipo de especialistas
en Lectura Infantil y Juvenil

Gijón, Asturias

T: (+34) 984 19 24 41

M: (+34) 661 014 100

www.rutasdelectura.com/tres-brujas/

tresbrujaaslij@gmail.com

f /tresbrujaas

@tresbrujaaslij



Este proyecto ha recibido una ayuda del Ministerio
de Cultura a través de la dirección General del
Libro y del Plan de Fomento de la lectura.

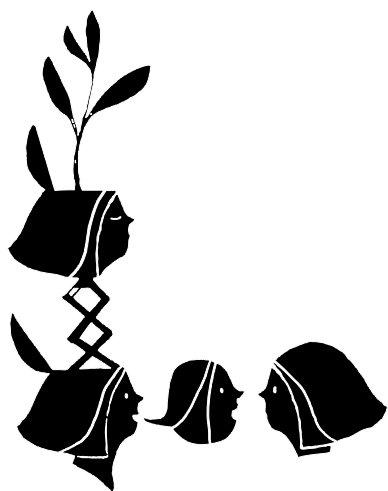
RUTA 1: VIAJAR POR EL PENSAMIENTO

Filosofía. Psicología. Ética

La palabra filosofía parece viajar suavemente desde la lengua griega a la mayoría de las lenguas occidentales, sin apenas despeinarse, sin cambios ni cuestionamientos. Parece mostrar un indiscutible significado, el amor a la sabiduría, en todas ellas. Aunque tal vez... ¿La palabra que viaja es filosofía o es filósofo? ¿La raíz es amor, amado, amante? ¿Qué tipo de amor? Y, pensando en el trayecto: antes de Grecia, ¿visitó Egipto? ¿Cómo viaja por los idiomas de Asia o de África?

Dice Ellen Duthie, la autora del concepto y el texto de Wonder Ponder, que «hacer filosofía es hacerse preguntas; pero no cualquier tipo de pregunta. Nos hacemos preguntas filosóficas, que no son fáciles de responder, no se responden con un dato». Tienen muchas respuestas y hay que buscar un vínculo entre ellas, lo que tienen en común, y volver a cuestionar la respuesta obtenida. Y después, aunque consensuemos una, siempre está abierta la posibilidad de otras mejores, o de matices por indagar, o...

La vida siempre nos trae nuevas preguntas. Lo que podemos hacer, de verdad, es «entrenarnos» para preguntar¹. Ellen es una de las mejores entrenadoras que conozco, así que vamos a seguir sus pasos, para el siguiente proyecto.



<https://www.rtve.es/play/audios/la-estacion-azul-de-los-ninos-lean/estacion-azul-ninos-gaudi-clan-filosofos-040415/3071866/>



¹ ¿Qué es la filosofía? Entrevista en el programa de Radio 5 (RNE) «La estación azul de los niños» (minuto 07:39 a 17:35)





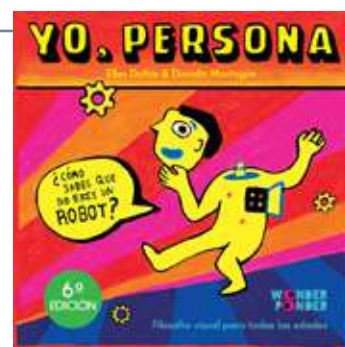
LEER: El arte de preguntar.

¿Las preguntas llegaron antes que las palabras? Las abejas se preguntan unas a otras dónde está la miel, y se dan respuestas muy precisas. Lo mismo sucede con la dirección del vuelo de las aves o las relaciones de poder entre individuos de muchas especies. Pero esas no son preguntas filosóficas, son esquemas de comunicación que precisan respuestas para determinar acciones.

Las preguntas filosóficas tienen que ver con el pensamiento: con reflexionar sobre las posibles respuestas, dialogar sobre ellas y seguir planteándonos el mundo y nuestra relación con él.

Esta es una caja llena de preguntas. Para pensar en solitario o conversar en grupo, cada una de las fichas que contiene plantea un tema que nos ayuda a profundizar en las grandes cuestiones filosóficas: quiénes somos, cómo nos afectan los avances científicos, cómo nos relacionamos entre las personas y con las máquinas. Cada tarjeta nos presenta una situación. Las imágenes de Daniela Martagón están llenas de detalles que al mismo tiempo lo concretan y lo amplían con multitud de matices. Al pie, un pequeño diálogo. En el reverso, preguntas sin orden ni concierto que dan pie a reflexiones individuales o colectivas.

Como buenas preguntas filosóficas, no tienen una respuesta correcta. Cada uno deberá encontrar la suya propia, defenderla y contrastarla con los argumentos de los demás. Y así, en este ejercicio de diálogo y escucha, iremos profundizando poco a poco en la comprensión de nuestra esencia humana y en lo que nos diferencia, por ejemplo, de los robots.



Título: *Yo, persona.*

Texto: Ellen Duthie.

Ilustración: Daniela Martagón.

Proyecto y editorial:

Wonder Ponder, Traje de lobo, 2015.





CONVERSAR: El diálogo filosófico.

En la *Guía de la Comunicación*, el método DIME, de Aidan Chambers, nos acompañaba y guiaba en cada lectura, nos permitía compartir gustos e intereses, expresarnos y escuchar con libertad y respeto, buscar dudas y puntos en común. La reseña de Ana Monte donde se exponen los fundamentos de este modelo de conversación sigue siendo una de las páginas más consultadas de nuestro blog.

Para el diálogo filosófico, sin embargo, necesitamos otro tipo de enfoque. Lo que nos gusta o no, que es importante para motivar el recorrido, no lo es para formular estas preguntas que nos ocupan. Si nos gusta el queso o no, puede dar mucha conversación, pero no es una cuestión filosófica. Así lo escuchamos en la entrevista enlazada al inicio. También podemos leer sobre ello en otra entrevista, esta vez escrita, que le hacen a Ellen dos alumnas de bachillerato: «Lectura para abrir los ojos». Esta se centra en su proyecto *Filosofía a la de tres*, uno de los gérmenes de Wonder Ponder. Vamos a extraer los momentos clave para nuestra ruta, pero os recomendamos encarecidamente leerla completa:

«En tu blog expones los objetivos principales de *Filosofía a la de tres* [...].

Los tres objetivos que planteaba al inicio del proyecto eran iniciar en los niños y niñas el hábito del diálogo, desarrollar en ellos el hábito de pararse a pensar e iniciar a los niños y niñas en explicar por qué piensan las cosas.

[...]

¿Qué ventajas tiene trabajar con álbumes ilustrados?

Los buenos álbumes —no cualquier álbum— tienen la ventaja de enganchar [...]. Son cortos pero intensos y ricos en matices. El aspecto visual de los álbumes también es esencial [...]. En la lectura de las imágenes tú decides qué parte mirar primero, en qué fijarte después y qué pensar sobre cada cosa. Si ponen de su parte (literalmente), si ellos independientemente empiezan a tratar de interpretar, ya están enganchados. Sin enganche, no hay aprendizaje significativo.

Insisto en la calidad de los álbumes [...]. Si intuyen que hay un valor correcto que se les quiere transmitir, cualquier diálogo será un falso diálogo y lo que estaremos haciendo será una farsa.

[...]

¿Te apetece contarnos alguna cosa que no te hayamos preguntado?

Me apetece volver a comentar la instrumentalización de la literatura que existe en la actualidad, tanto dentro del sistema escolar como en el sistema editorial.

[...]

Fracasan como literatura, pero lo curioso es que también fracasan en la transmisión de valores y en la educación de las emociones. Principalmente, porque los valores no se transmiten y asimilan de esta forma; las emociones no se educan con un libro. Los valores éticos son fruto de un proceso de reflexión, de reacomodo, de replanteamiento constante a lo largo de nuestras vidas en que influyen nuestras experiencias, nuestras lecturas, nuestros diálogos con otros y nuestra reflexión solitaria. Estos libros que se ofrecen a menudo a los niños dan lugar a una falsa reflexión en la que los niños saben a qué conclusión es correcto llegar: son mandamientos disfrazados de invitaciones a la reflexión.»

◀ Entrada del blog
Rutas de lectura

<https://www.rutasdelectura.com/blog/2019/02/25/dime-los-ninos-la-lectura-y-la-conversacion/>

◀ Esta y otras entrevistas muy interesantes están disponibles en la web de la autora:

<https://www.ellenduthie.com/entrevistas>

De la filosofía hemos llegado a la moral, pasando por la psicología y la ética. Toda la sección 1 de la CDU, puesta en cuestión.



PROYECTAR: Un podcast filosófico

Las cajas Wonder Ponder son un proyecto de filosofía visual desde la infancia y para cualquier edad. No necesitan que nos inventemos nada para jugar con ellas, para adquirir el hábito del diálogo filosófico y para plantearnos todo tipo de preguntas sobre la esencia de la realidad, cómo la percibimos, si podemos conocerla, distinguir lo verdadero de lo falso, si somos libres de elegir, la ética de nuestras acciones... Yo, *persona*, en concreto, «reflexiona sobre dos preguntas muy cortas y no tan sencillas: ¿QUIÉN SOY? (¿YO?) y ¿QUÉ SOY? (¿PERSONA?)», es decir, sobre la identidad. Tenemos material para toda la vida.

También nos pasaba eso en la Ruta 0. Y nos va a suceder lo mismo en todas las áreas de conocimiento. Por eso la selección de un producto adecuado a nuestros intereses nos ayudará a centrarnos y, por qué no, a disfrutar.

¿Habéis echado un vistazo a la página de entrevistas y otros medios de Ellen? Hay radio, televisión, blogs, prensa escrita, redes sociales... Hay nombres famosos e interesantes, pero la que seleccionamos llevaba una aclaración irresistible: «me entrevistaron dos niñas de instituto — de las mejores entrevistas que me han hecho». Mucha gente no se toma en serio las entrevistas de los más jóvenes. Sin embargo, este no es el caso. Berta y Laia, como se llaman las dos estudiantes, se preparan la entrevista: leen el blog de Ellen, piensan sobre su propuesta, formulan cuestiones pertinentes y bien organizadas, y conducen el cierre para que la entrevistada pueda añadir al final las cosas que quizás ellas no han tenido en cuenta.

Podríamos buscar un formato periodístico para nuestro proyecto. Podríamos preparar el diálogo filosófico a partir de estos álbumes ilustrados, y crear un episodio por cada uno de ellos. Un programa, quizás. Ya lo tenemos: nuestro proyecto filosófico tendrá formato de podcast.

1. REFERENTES PARA INSPIARNOS

Para la elaboración de este proyecto, nos hemos inspirado en el trabajo de mediación lectora de Freddy Gonçalves en los clubes de lectura con jóvenes que llevó a cabo en las Bibliotecas Municipales de Gijón.

Precisamente a partir de uno de ellos surgió también el podcast *UTOPIA*, dedicado al cine, las series y los libros, el cual, aunque no incluye el diálogo filosófico, sí está totalmente elaborado y coordinado por un grupo de jóvenes.

También pueden servirnos de inspiración el podcast *OJOS DE PERRA AZUL*, que recoge las reflexiones de chicos y chicas jóvenes en torno a diferentes temas, o cualquier otro podcast realizado por jóvenes del proyecto Mandarache:

◀ Blog Pez linterna de Freddy Gonçalves
<https://www.pezlinterna.com/post/entrevistaclubdelectura>

◀ UTOPIA:
https://www.ivoox.com/ep11-lo-mejor-del-2018-utopia-cine-series-libros-audios-mp3_rf_31534506_1.html

◀ *Ojos de perra azul*, Proyecto Mandarache:
https://premiomandarache.cartagena.es/radiomandarache/ojos_perra_azul.asp



2. PARTICIPANTES E IMPLICADOS

▀ Club de lectura.

Imaginemos entonces que en una biblioteca pública ficticia tenemos un grupo de jóvenes entre las que se encuentran Berta y Laia, las entrevistadoras de Ellen Duthie que conocimos antes (mantenemos los nombres, ahora como personajes de nuestro supuesto ficcional). Berta y Laia pertenecen a un club de lectura formado por dieciocho jóvenes de entre 13 y 17 años, que coordina Clara, mediadora en la biblioteca. Y las tres llegan, como nosotras, a la idea de realizar un pódcast, proyecto al que se suman inmediatamente sus compañeros.

3. ACTIVIDADES, INTERESES, NECESIDADES

Excepto los dos pequeños del grupo, Ariel e Iker, el resto lleva al menos dos años participando en el club de lectura, donde no solo comentan narrativa de distintos géneros. Están acostumbrados a preparar un «Cajón de sastre», en el que cada cual aporta una canción y una recomendación de serie, película o espectáculo. Las reuniones tienen que ser el sábado por la mañana, en el centro municipal, donde también pueden solicitar un espacio de grabación al taller de músicos.

4. RECURSOS DOCUMENTALES

Para realizar el pódcast, cuentan con las cajas Wonder Ponder, los materiales sonoros recopilados para el Cajón de sastre (principalmente canciones, música y/o recitados) y los fondos de la biblioteca pública, de los cuales decidieron seleccionar ocho álbumes ilustrados, uno para cada pódcast. Clara, coordinadora del club y responsable de la organización del encuentro con Ellen, añadió el libro informativo *Likeo, luego existo*.

Y así quedó la lista:

- *Salvaje*. Emily Hughes. Libros del Zorro Rojo.
- *Tristán encoge*. Florence Parry y Edward Gorey. Blackie Books.
- *Pingüino*. Polly Dunbar. Kókinos.
- *Zorro*. Margaret Wild y Ron Brooks. Ekaré.
- *Madre Medusa*. Kitty Crowther. Ekaré.
- *Petit, el monstruo*. Isol. Takatuka.
- *Todos contamos*. Kristin Roskifte. Maeva.
- *La desafortunada vida de las lombrices*. Noemi Vola. Libros del Zorro Rojo.
- *Likeo, luego existo*. Isabel Meira. Bernardo Carvalho. Takatuka.

5. TRATAMIENTO Y ANÁLISIS DE LA INFORMACIÓN

Por parejas, plantearán los temas y contenidos para cada sesión de podcast y pasarán al resto del grupo las preguntas de las que van a partir, de modo que puedan preparar las reflexiones iniciales. Trazarán una **escaleta** ▶ para distribuir el tiempo del programa y organizar las intervenciones.

6. TRANSFERENCIA DE CONOCIMIENTO

El formato elegido, el podcast, permite unir aficiones compartidas previas (la música y la lectura) con el interés despertado por el diálogo filosófico. La realización de los programas es un reto que añade compromiso al grupo y también independencia, pues los propios jóvenes se ocupan de la organización y selección.

7. CUESTIONES ORGANIZATIVAS

Deciden realizar un podcast al mes. La organización de los programas correrá a cargo de las parejas establecidas, empezando por las de más edad, que podrán ayudar a los últimos, teniendo en cuenta los fallos y aciertos de las experiencias que se vayan produciendo. Sin embargo, se comprometen a no interferir en las decisiones de los responsables de cada programa. Berta y Laia, con la ayuda de Clara, realizarán las convocatorias, prepararán los materiales y espacios, solicitarán las fechas para las grabaciones y subirán los archivos a la plataforma

8. REGISTRO Y VALORACIÓN

Cada mes, se dedicará una hora del club de lectura a comentar los resultados del programa anterior y las dificultades surgidas durante su realización. Se ofrecerán alternativas a los encargados del programa siguiente, así como una recopilación de los momentos favoritos y las mejores ideas.

 PROGRAMA DE radio en la Historia 2º ESO grupo ES El Pinar de la Rubia Programa 1:			
Cabecera del programa (en las secciones se repetirán los datos de esta cabecera)			
Nombre Radio	Título programa del curso entero	Título programa 1:	Sintonía (cabecera y ráfagas intermedias)
ESCALETA (para cada sección)			
Responsable	Contenido	t	tt
CTBL	Sintonía	10	10
LOC (número)		10	20
Presentación			
propuesta			
ATENCIÓN			
SÓLO PRIMER			
GRUPO			
CTBL	Ráfaga sintonía	5"	10"
Presentación			
aviso			
LOC (número)			
CTBL	Ráfaga sintonía ó música sección		
Desarrollo			
aviso			
contenido			
aviso			
LOC (número)			

▲ Concejo Educativo:

https://www.concejoeducativo.org/wp-content/uploads/2019/12/escaleta_blanco_PInar.pdf

Y, antes de empezar: ¿cómo se va a llamar nuestro pódcast?

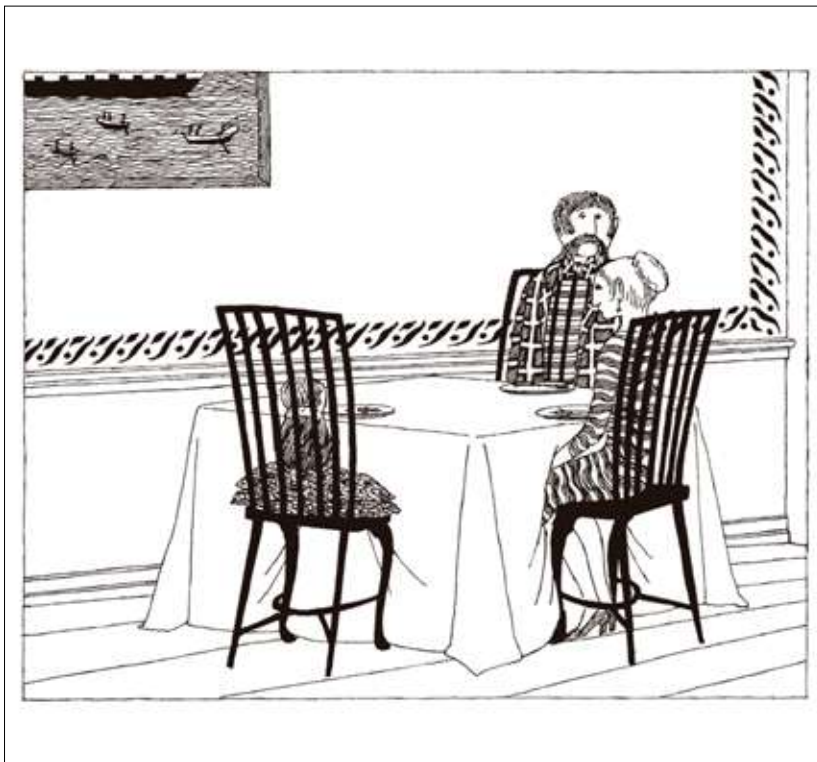
LEER CON FILOSOFÍA



Episodio 1: Tristán encoge

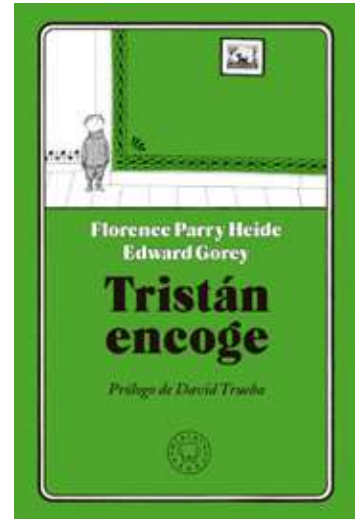


Una mañana al despertar, Tristán se da cuenta de que está empezando a encoger. La ropa le queda grande, no consigue alcanzar la estantería donde esconde los chicles... y tampoco logra que su madre, preocupadísima porque el pastel no le queda tan bien como a la vecina, preste atención a su problema. Cuando los padres finalmente expresen inquietud ante el extraño fenómeno que sufre su hijo, pero no le ofrezcan soluciones, Tristán deberá resolver de forma autónoma los problemas que se le presenten a medida que su tamaño se va reduciendo. Como lo último que se pierde —especialmente en la infancia— es la esperanza, tratará de conseguir ayuda en el colegio, planteando su situación a todos los adultos con los que se topa. Pero solo recibirá respuestas automáticas, burocráticas o estereotipadas. ¿Conseguirá volver a crecer?



Berta y Laia pasaron previamente las siguientes preguntas al grupo, para que pudieran pensar sobre ellas antes de la conversación en directo:

- Si la historia de Tristán fuese una escena de Wonder Ponder, ¿en qué caja de las que conoces crees que encajaría mejor?
- ¿Puedes seleccionar dos o tres preguntas de esa caja, adecuadas para esta historia?
- Y, si tuvieras que crear una caja nueva donde incluirla, ¿cuál podría ser el tema? ¿Y el título?



Título: *Tristán encoge*

Texto: Florence Parry Heide

Ilustraciones: Edward Gorey

Editorial: Blackie Books, 2017

(edición anterior de Alfaguara, 1977)

- Las cajas de Wonder Ponder tienen tarjetas vacías, para crear tus propias escenas y preguntas. ¿A quién dibujarías en el lugar de Tristán, encogiéndolo sin que nadie le preste atención?

En el comentario posterior en el club de lectura se destacó que las preguntas habían sido fáciles y eso había resultado positivo para los turnos de intervención, para cumplir los horarios y para la organización en general. Pero también coincidieron en que habían sido «demasiado fáciles». Sobre todo, teniendo en cuenta que se había elegido un álbum tan jugoso, pensaron que se le había sacado poco partido, por lo que se sugirió a los responsables del siguiente pódcast que lo tuvieran en cuenta.



Episodio 2: Petit, el monstruo

«Isol crea libros con imágenes desde las perspectivas de los niños que vibran con energía y emociones explosivas. Con facilidad y un humor liberador evoca también las páginas negras de la existencia.»

Jurado del Premio Astrid Lindgren, 2013

¿Conoces a Petit?

Petit es un niño que a veces es muy bueno y otras se porta rematadamente mal. Él trata de entender cómo moverse en este mundo que viene sin manual de instrucciones, donde todas las situaciones son evaluadas en una escala de bondad-maldad elaborada por los adultos y cuyos resultados no siempre entiende.

Isol plantea, a través de situaciones cotidianas concretas contadas con humor, esta dualidad bueno-malo que, con frecuencia, tiene como resultado una escala de grises que invita a la conversación.

Si al finalizar este libro álbum nos repitiéramos la pregunta con la que comienza: «¿Conoces a Petit?», nuestra respuesta sería un rotundo «sí». No solo porque ya hayamos leído su historia, sino porque tiene un poco de todos nosotros: un personaje que se mueve sobre el hilo de funambulista de la ética, intentando encontrar el siempre difícil equilibrio entre el bien y el mal.



Título: *Petit, el monstruo*

Texto e ilustraciones:
Isol (Marisol Misenta)

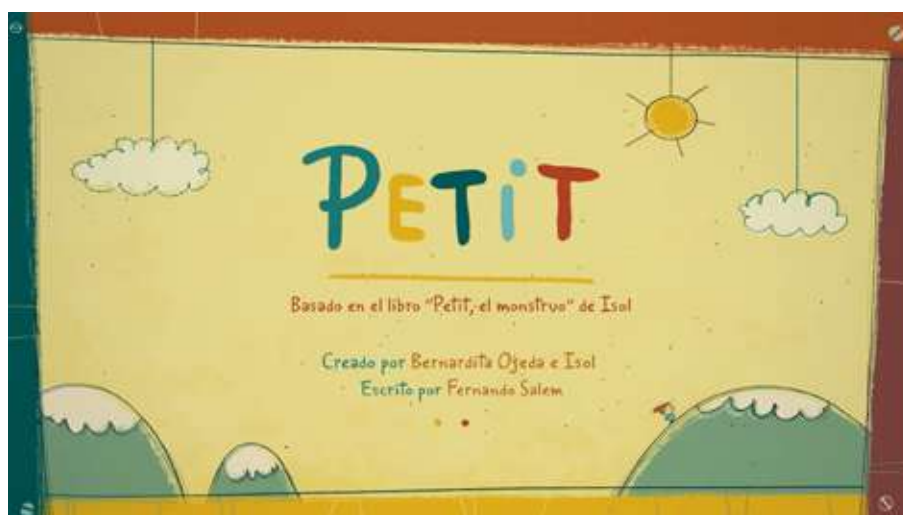
Editorial: Takatuka, 2022



A partir de este libro y en colaboración con su autora Isol, la directora chilena Bernardita Ojeda ha creado una serie de animación con el mismo título desarrollando todo el mundo de Petit: amigos, escuela, relaciones familiares..., pero sin perder su espíritu: el de un niño que trata de entender el mundo que lo rodea a través de preguntas «filosóficas» llenas de humor.

Alex y Enric sorprendieron con su elección y la acompañaron de las siguientes cuestiones:

- Para destacar fondos de autoras, el grupo ha aceptado (no ha sido por mayoría absoluta) que los álbumes elegidos hayan sido escritos por mujeres. ¿Piensas que ese criterio nos resta libertad? ¿Y representación?
- ¿Te sientes representado por Petit? ¿Crees que tiene algo que ver el hecho de que sea un niño o una niña? Si lo cambiamos de género, ¿tiene que cambiar el personaje?
- ¿Petit podría ser un robot? Si lo fuese, ¿lo repararías? ¿Querrías que fuese siempre «bueno» o siempre «malo»? ¿Seguiría siendo él?
- Existe una serie de Petit. ¿Las adaptaciones de libros a medios más populares, como la televisión, hacen a los personajes más representativos? Al tener muchos capítulos, ¿se pierde la esencia del personaje? ¿Se puede desarrollar mejor?



En la sesión posterior de debate en la biblioteca, se retomó la polémica que había rodeado el pódcast. Había sido interesante pero difícil de moderar, y no dio tiempo a plantear todas las cuestiones, por el desorden. Retomar el debate sobre la selección de obras de autoras se consideró positivo por su importancia y se valoró retomarlo en otros episodios del pódcast, pues seguían teniendo argumentos y perspectivas que aportar. Finalmente, se decidió dejarlo para una futura temporada, pues concluyeron que interfería con la atención a los temas sobre los que giraban las obras seleccionadas.

◀ Canal de Youtube oficial:
<https://www.youtube.com/@petit-laserie647>

◀ Vídeo de RTVE:
<https://www.rtve.es/noticias/20230515/petit-serie-consigue-ninos-se-rian-si-mismos/2445769.shtml>

◀ Entrevista a Bernardita Ojeda e Isol:
<https://prensared.org.ar/los-creadores-de-petit-la-serie-animada-que-nacio-como-libro-ilustrado/>

◀ Cortinilla de la serie de dibujos animados Petit



Episodio 3: Todos contamos

En apariencia, este es un libro para contar del 1 al infinito. Sin embargo, podría ser también un libro para buscar, un libro de enigmas o un libro para inventar tus propias historias. O todas estas cosas al mismo tiempo y otras que se te ocurrirán después.

Todos contamos es, sin duda, un libro versátil que busca despertar nuestra curiosidad sobre las vidas ajenas. Un poco como cuando vas en un tren y juegas a imaginarte la vida de las personas de tu vagón. O como cuando estás en el supermercado y miras los carritos de los desconocidos para intentar saber el menú que prepararán para cenar.

Así, en cada página de este libro álbum de gran formato, se nos presenta una situación. En la correspondiente al número 0, no hay nadie. En la página del número 1, un niño cuenta los latidos de su corazón mientras piensa si alguien más estará mirando las estrellas en ese mismo instante. En la página 2, está ese mismo niño con el que quizá sea su padre. Uno de los dos dice algo que el otro no olvidará mientras viva. En la página 3, hay un podio y el niño parece estar contento de haber quedado tercero. En la 5 conocemos a su familia, y en la 7 tiene miedo de que lo elijan el último para el equipo de voleibol. En la 11 descubrimos que, finalmente, lo han escogido para el equipo de fútbol, en la 12 asiste a una fiesta de cumpleaños y en la 15 a un funeral...



Título: *Todos contamos*

Texto e ilustraciones: Kristin Roskifte

Editorial: Maeva, 2021

▲ Entrevista a Kristin Roskifte:

<https://www.youtube.com/watch?v=SDIs4cvitXM>



Así nos lo seguimos encontrando intermitentemente a lo largo del libro, conociéndolo un poco mejor hasta tener que buscarlo en la página correspondiente al número 1000, donde se esconden todas las personas que hay en este libro.

A medida que avanzamos en la lectura, descubrimos que en cada página hay más personajes, tantos como el número al que corresponde. Todos ellos desfilan por diversas situaciones y nos muestran sus miedos, sus secretos, sus momentos alegres y otros muchos que no lo son. Como en el mundo real, se mueven en un mismo espacio, pero no siempre se cruzan; a veces se encuentran, se pierden la pista, se reencuentran. Se enamoran o se pelean, se apoyan o se tienen envidia, tienen intenciones mejores o peores... Y nosotros asistimos a ese ir y venir que nos invita a atar cabos y a contar sus historias.

Maya y Dani recomendaron muchísimo este libro e hicieron un poco de «trampa» con él, porque reutilizaron preguntas que aparecían al final, reformuladas.

- ¿Sabes quién eres? ¿Qué información te define? ¿Quién sabe más cosas de ti?
- ¿Qué tienen en común todas las personas? ¿Hay algo que sea siempre diferente en cada individuo?
- ¿Qué es lo que más importa en tu vida? ¿A quién se lo cuentas? ¿Hay cosas secretas? ¿Cuánto sabemos en realidad los unos de los otros?
- ¿Qué crees que pasa cuando nos morimos?

En el debate posterior, todos comentaron que les había enganchado este libro (para llevarlo a casa tuvieron que hacer lista de espera) y que el punto fuerte del episodio habían sido las recomendaciones de Dani y Maya, especialmente la *serie de animación Samuel*, de Émilie Tronche

Al final del debate todos se descargaron *el cuadernillo ¡Mortal! Propuestas vitales para pensar sobre asuntos mortales* en la web de Wonder Ponder y quedaron en compartir sus respuestas en el siguiente club de lectura. Por último, antes de salir de la biblioteca, cubrieron en el mostrador una *desiderata*² para adquirir *¿Así es la muerte?*, de Ellen Duthie, Anna Juan Cantavella y Andrea Antinori, con preguntas sobre la muerte formuladas por niños y niñas de entre 5 y 15 años. Todo genial y con poco esfuerzo.

En RTVE:

<https://www.rtve.es/infantil/series/samuel/>

◀ En el blog de Wonder Ponder:

<https://www.wonderponderonline.com/blogenespanol/2020/10/11/mortal-propuestas-vitales-para-pensar-sobre-asuntos-mortales>

² «Desiderata significa en latín cosa deseada. Quien entra en una biblioteca, lo que más desea encontrar son cosas deseadas o libros, de ahí que se siga denominando desiderata a la **sugerencia o petición de compra**. Si quieres que un libro concreto se adquiera y forme parte del fondo, solo tienes que solicitar y rellenar un formulario de desiderata en las bibliotecas o a través del formulario que viene a continuación. Te avisaremos cuando esté disponible.» Información extraída de la web de Bibliotecas Públicas de Benalmádena. Consulta en tu biblioteca.

Comentando la súper lista de canciones que aparece en *Samuel*, Melina y Óscar, encargados de la siguiente sesión del pódcast, decidieron ponerle banda sonora al libro que habían elegido:

Episodio 4: La desafortunada vida de las lombrices

Hay muchos motivos por los cuales las personas se sientan a escribir un libro: la necesidad de contar una historia que las habita o una curiosidad científica desatada sobre un objeto de estudio en particular, cuando se trata de los libros de no ficción.

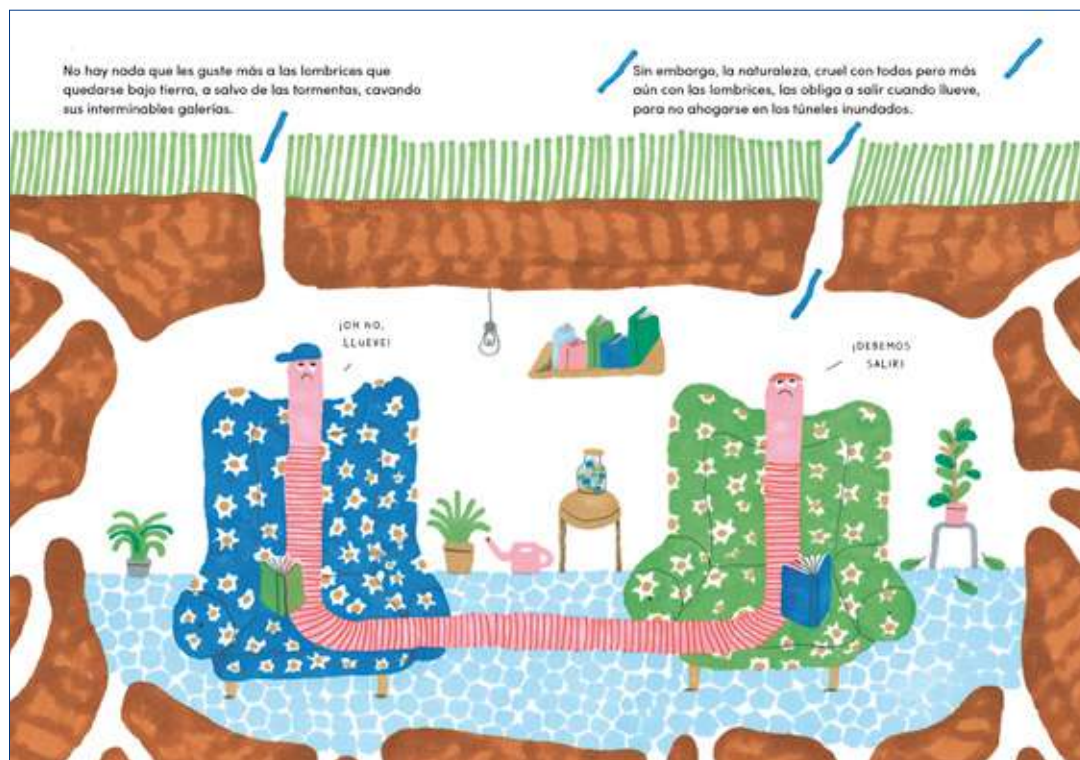
En el caso de *La desafortunada vida de las lombrices*, la necesidad de escribir de Noemi Vola surge, como nos explica en el prólogo, primero de su interés por estos animalitos que todo el mundo parece despreciar y, segundo, de presenciar el trágico suceso de ver a una lombriz partirse en dos, lo que provocó numerosas preguntas existenciales. Por eso, este libro es una rareza: una especie de alocado ejercicio de aproximación (natural y filosófica) al conocimiento de una especie aburrida que la autora consigue que nos resulte fascinante. Y lo hace a través del humor, de las referencias continuas a otras obras cinematográficas o literarias y de la humanización de unos bichos que hasta hace poco considerábamos asquerosos.



Título: *La desafortunada vida de las lombrices. Breve tratado de historia natural*

Texto e ilustraciones:
Noemi Vola

Editorial:
Libros del Zorro Rojo, 2022



El inconfundible estilo de sus ilustraciones consigue inmediatamente la complicidad de los lectores y lectoras que descubren, con sorpresa, que lo quieren saber todo sobre estos bichos rosáceos que cavan túneles en la tierra y por los que sienten, después de leer el libro, una extraña ternura.

Cuando te has pasado la vida buscando bichos en el patio del colegio, en el parque, en las excursiones, en las visitas al pueblo y en cualquier ocasión, un libro así es perfecto y, para sorpresa del equipo científico, muy filosófico. Siguiendo la estela del programa anterior, Óscar y Melina reutilizaron preguntas que salían en el propio libro y buscaron, con ayuda del resto del grupo, canciones «desafortunadas» para acompañar la vida de estos anélidos.

- ¿Qué tiene que ver la anatomía con la identidad? ¿Y con la sociedad? ¿Y con las leyes?
- ¿Crees que hay relación entre tus cualidades físicas y tus emociones y sentimientos? ¿Con el miedo, por ejemplo? ¿Con la prudencia? ¿Con la empatía?
- ¿Soy uno? ¿Soy una mitad? ¿Soy una parte?
- ¿Cuándo empecé a ser yo? ¿Seguiría siendo yo si dejara de parecerme a mí? ¿Se puede ser uno todo el tiempo y después, de repente, convertirse en otro distinto? ¿Dónde acabaré cuando ya no sea yo?

De hecho, resultó que el pódcast de las lombrices tenía demasiadas posibilidades. Las lombrices eran fáciles de dibujar, de modelar, de convertir en marionetas... La *playlist* «desafortunada» siguió creciendo sin control (demasiadas canciones tristes en el mundo) y la tentación de aplicar el diálogo filosófico a las letras estuvo a punto de acaparar los programas para siempre, sin contar con que otros invertebrados reclamaban atención. Después de ver la presentación de la obra en el canal de la editorial, Melina encontró a g.degusano en TikTok y empezaron a planificar cortos de animación *stop motion*, memes y tiras cómicas. Se acordó que, para los siguientes programas, se repartirían de manera más organizada los tiempos en la escaleta y todos coincidieron con la cita que Ellen Duthie había utilizado para contestar a una de sus preguntas:

«Los animales salen mucho en tus sesiones. ¿Hay algún motivo?»

En general, no sé si os habréis fijado en que en la literatura infantil hay muchos personajes animales. Realmente no hay mayor motivo que ese. Pero citaré a uno de mis autores preferidos (en general, pero también para estimular el diálogo filosófico). Arnold Lobel decía que él escribía sobre animales para no tener que hablar sobre un niño o niña de ningún tipo en concreto. “Si escribes sobre niños, tienen que ser de algún tipo, venir de algún sitio, ser pobres o ricos, o de clase media. Usando animales, alejándolo de todo el mundo, de todas las cosas, en realidad lo acercas a todo el mundo y a todas las cosas. Llega a un público más amplio”.

► Youtube de Libros del Zorro Rojo.

<https://www.youtube.com/watch?v=iARrOXqZ2HE&t=59s>

► Perfil de g.degusano

<https://www.tiktok.com/@g.de.gusano/video/7289211477108542725>

► *Stop motion*: En ruta 7 encontrarás más información sobre esta técnica y sus posibilidades.



Episodio 5: Zorro

En el cálido desierto australiano, tras un incendio desolador, se encuentran Perro y Urraca. Los dos heridos, él tuerto y ella con un ala quemada, entablan una relación de apoyo mutuo que les hace recobrar las ganas de vivir. Su amistad se fortalece cada vez que Perro corre guiado por los ojos de Urraca y esta consigue volver a sentir el viento sobre sus plumas, como si volara. Hasta que llega Zorro.

Zorro, que, enfermo de envidia, no soporta verlos tan unidos, tan felices. Zorro, que, sibilantemente, introduce la posibilidad de la traición convenciendo a Urraca de que con él, que corre veloz como el viento, el ave volverá a sentir que vuela de verdad. Dos veces la tienta, dos veces Urraca se resiste. Y a la tercera, Zorro consigue que Urraca abandone a Perro sin mirar atrás. Entonces...

Una alegoría sobre la traición de la confianza y sobre el arrepentimiento. Un texto poético con unas ilustraciones poderosas, que darán lugar a largas y ricas conversaciones filosóficas.

Este álbum había sido uno de los favoritos del año anterior⁴. Nela y María tenían claro su interés por volver a tratar los temas que tanto impacto tuvieron en el grupo: el amor y la traición, la amistad y el deseo, las heridas físicas y psicológicas, la culpa y el perdón.



Título: *Zorro*

Texto: Margaret Wild

Ilustraciones: Ron Brooks

Editorial: Ekaré, 2005

▲ La editorial tiene diversos materiales disponibles en torno a esta obra, desde guías del maestro hasta conversaciones de la editora Carmen Diana Dearden con el ilustrador Ron Brooks, adaptando la tipografía manuscrita según distintas opciones:

<https://www.ekare.com/ekare/zorro/>



Intentaron aplicar directamente algunos conceptos seleccionados en *Yo, persona*. He aquí las preguntas sobre las que conversaron:

- ¿Qué identifica a Urraca (a Perro, a Zorro)? Apariencia, actos, decisiones, creencias; cuerpo, mente, hábitos; amistades y familia; posesiones, intereses; de dónde viene y a dónde va.

⁴ En el blog de lecturas compartidas en el aula, *Bosque de lecturas*, podemos encontrar esta reseña sobre la experiencia paralela de leer *Zorro* en un aula de Infantil y en una de Secundaria, con reacciones muy similares.

- Definir puede ser diferenciar: entre personaje y persona, entre personaje y estereotipo, entre personaje y símbolo. Definir puede ser diferenciar. Entre amor y amistad, entre amor y deseo, entre amor y atracción. ¿Puede haber atracción sin deseo? ¿Y deseo sin atracción? ¿Qué le falta a la amistad (si le falta algo) para ser amor? ¿Y al deseo?

A pesar de ser una lectura que ya conocían del año anterior, todos admitieron que les había vuelto a impactar. El hecho de diferenciar personas de personajes les pareció esencial. Afirmaron que los había ayudado a ser más objetivos, aunque no podían evitar verse reconocidos en algunos momentos y sentir empatía por los personajes.

En una segunda lectura, admitieron que posicionarse a favor o en contra de los personajes era difícil de evitar y que tendían a añadirles características propias sin tener en cuenta que estuviera justificado en la obra.

Al final del debate, Nela y María pidieron a sus compañeros que pensarán en un personaje de ficción, de otras obras literarias, artísticas, cinematográficas o musicales, que hubiese cometido o padecido una traición. Al ponerlos en común, llegaron a la conclusión de que, en general, los personajes que cometían traiciones les resultaban dolorosos, los recordaban con más intensidad, lo que derivó la conversación hacia la dificultad de perdonar y olvidar la traición.



Episodio 6: Salvaje

Una niña nace en lo más profundo del bosque y crece sin haber conocido nada ajeno a la naturaleza. Un pájaro le enseña a hablar, un oso le descubre el arte de la pesca para poder alimentarse y aprende a jugar con una camada de zorros. La niña es desvergonzada e irreprimiblemente salvaje. O eso piensan los dos seres humanos que la encuentran.

Para remediarlo, la llevan a casa de un experto (¿psicólogo? ¿psiquiatra? ¿educador?) que intenta enseñarle a comportarse e insiste en que se adapte a la extraña e incomprensible forma de vivir de los humanos: en un espacio cerrado sin árboles ni ríos ni animales, regido por normas que ella no consigue entender.



Título: *Salvaje*.

Texto e ilustraciones: Emily Hughes

Editorial: Libros del Zorro Rojo, 2014



Una historia poética y juguetona que nos invita a conversar sobre naturaleza y civilización ofreciendo un punto de vista ajeno a la norma.

Anna y Elena aprovecharon este favorito de su infancia y lo relacionaron con otro acierto del club del año anterior: *Las niñas salvajes*, de Ursula K. Le Guin, con ilustraciones de Adara Sánchez.

Pidieron al grupo recabar otros documentos que hicieran referencia al tema⁵, además de pasarles sus preguntas, basadas en el blog de Ellen:

- ¿Eres feliz? ¿Estás feliz? ¿Por qué? ¿Qué te hace feliz? ¿Qué ingredientes crees que tiene la felicidad?
- Lo que necesitábamos de niños para ser felices, ¿es distinto de lo que necesitamos ahora? ¿Es distinto de lo que necesita un adulto?
- ¿Puedes hacer algo para ser feliz o más feliz? ¿Depende de tus circunstancias? ¿De tus decisiones? ¿De tu forma de ser? ¿De algo más?
- ¿Pueden los demás hacer algo para que seas feliz o más feliz? ¿De qué manera? ¿Depende de sus circunstancias? ¿De sus decisiones? ¿De su forma de ser? ¿Piensas que es responsabilidad de alguien?

Todo el grupo estuvo de acuerdo en que era muy diferente plantear preguntas sobre la felicidad propia que sobre la ajena. Mucho más si se aplicaban las preguntas a los personajes y personas que habían vivido de forma salvaje, sobre los que habían leído en el blog *El hilo rojo*: Helen Keller, Marie Heurtin, Genie, Tippi Degré, Victor Aveyron y Marcos Rodríguez Pantoja.

Les resultó muy difícil separar la subjetividad de la objetividad. El modo en que se contaba la historia, incluso las palabras que se elegían o el orden en que se colocaban los hechos, hacían que variase su opinión. Se dio una división importante en dos grupos: los que pensaban que eran más verdaderas las historias basadas en hechos reales y los que opinaban lo contrario.

https://www.todostuslibros.com/libros/las-ninas-salvajes_978-84-17870-00-3

◀ 5. Enviaron este enlace por WhatsApp, del blog *El hilo rojo*, de Ana-Luisa Ramírez, para orientar la búsqueda:

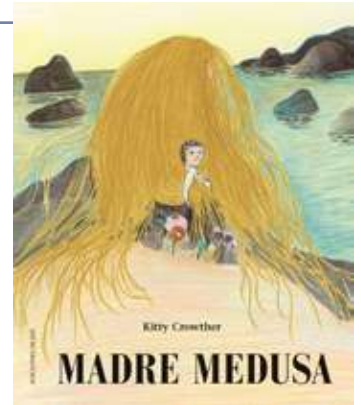
<https://analuisa-elhilorojo.blogspot.com/2014/10/ninos-salvajes.html>



Episodio 7: Madre Medusa

Tras un largo parto asistido por sus vecinas comadronas, Medusa —cubierta por su larga melena— da a luz a una niña a la que llama Anacarada. Atesora a su hija como una perla y su enmarañado cabello hace las veces de concha para protegerla. Medusa cría a Anacarada en solitario y le descubre la belleza del mundo, le enseña todos los secretos de la naturaleza, de las letras y los números. Anacarada crece feliz, pero mira a los otros niños con nostalgia y deseo de compartir sus juegos. Medusa intenta paliar esa tristeza con nuevos cuentos y divertimentos, hasta que la necesidad de Anacarada de salir del nido de su cabello es tan fuerte que tiene que aprender a dejarla ir.

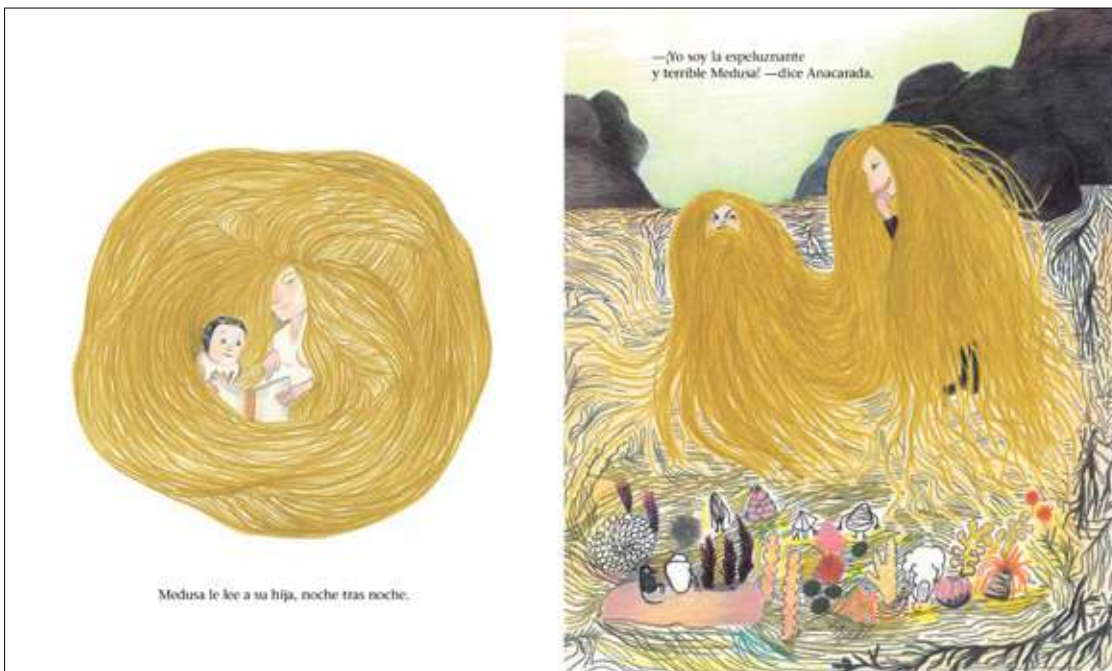
Kitty Crowther dibuja con lápices de colores este álbum metafórico y lleno de simbolismo en torno a los caminos de crecimiento que recorren Anacarada y Medusa para encontrar cada una su propio lugar y el equilibrio entre ellas.



Título: *Madre Medusa*.

Texto e ilustraciones: Kitty Crowther.

Editorial: Ekaré, 2020



Bajo la influencia del programa anterior, Patri y Helena pusieron sobre la mesa el tema de los padres y, más concretamente, el de las madres. Compartieron un artículo de la revista *Extravagantes* en el que aparecía este título junto con otros dos: *Madrechillona*, de Jutta Bauer, y uno de Isol que no conocían, *El globo*.

- ¿Podemos vivir pendientes de la felicidad? ¿Podemos vivir ignorando la felicidad? ¿Madre Medusa es feliz? ¿Anacarada es feliz? ¿Qué muestras de ello podemos percibir? ¿Qué cosas no podemos ver? Aplica las preguntas siguientes a Madre Medusa y a Anacarada.
- ¿Los padres son responsables de la felicidad de los hijos? ¿Hay diferencia al respecto entre padres y madres? ¿Las familias son responsables de la felicidad de sus miembros? ¿Unos más que otros? ¿De unos más que de otros? ¿Solo de los más pequeños? ¿Hasta cuándo?

◀ *Madre no hay más que una y a las madres hay que quererlas* (parte I). Celia Blanco Vallejo. Revista *Extravagantes* n°13.

<https://www.rutasdelectura.com/blog/2024/11/05/madre-no-hay-mas-que-una-y-a-las-madres-hay-que-quererlas-pt-1/>

- ¿Los hijos son responsables de la felicidad de los padres? ¿Hay diferencia entre hijos e hijas? ¿Hay diferencia según la edad? Si hay varios hijos, ¿hay diferencia según el lugar que ocupen (mayores, medianos/as, menores)? ¿Desde cuándo?
- ¿De qué cosas son responsables los miembros de la familia? ¿Son cosas más importantes que la felicidad? ¿La responsabilidad depende de las circunstancias? ¿De las decisiones? ¿De las acciones? ¿Podemos tenerlo todo bajo control?

El tema resultó difícil al principio. Aunque intentaron centrarse en los personajes, las preguntas estaban menos relacionadas con ellos: no había otros miembros de la familia, ni relaciones entre hermanos o con el padre. Hablar de la familia propia resultaba problemático por cuestiones de intimidad, incluso se sentía como una «traición». La conversación tomó cuerpo a partir de la propuesta de Clara de imaginar una «madre robot» perfecta, igual que hay un hijo robot en una de las tarjetas de *Yo, persona*. También volvieron a *Zorro*, donde se habían sentido cómodos hablando de amor, amistad y atracción como algo teórico, e intentaron explicarse la diferencia respecto a los sentimientos que les despertaban las relaciones familiares y la dificultad de ponerse en el lugar de los padres, que les parecía algo muy lejano. En general, estuvieron de acuerdo en que preferían las ficciones en las que la familia no aparecía, o estaba muy al margen, aunque esto era compartido en cuanto a los padres y no tanto con respecto a los hermanos o incluso a las abuelas y abuelos.

Episodio 8: Pingüino

Al abrir el envoltorio de su regalo, Lu se encuentra con un pingüino. Intenta interactuar con él de todas las maneras posibles: hablando, haciéndole cosquillas, bailando..., pero el pingüino no dice nada y permanece inmóvil, mirándola fijamente. Ni siquiera responde cuando Lu pierde la paciencia, se burla de él y hasta le grita para intentar provocar su reacción.

Un álbum ilustrado sobre los silencios, las palabras, los gestos y la frustración que provoca no poder comunicarse con el otro.

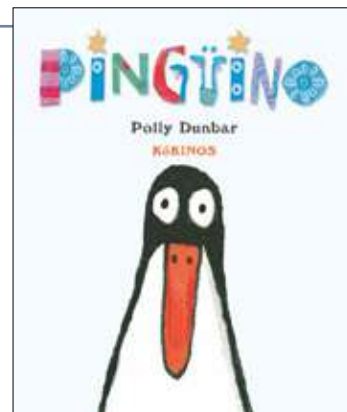


Título: *Pingüino*

Texto e ilustraciones: Polly Dunbar

Editorial: Kókinos, 2018

(existe una edición anterior de la editorial Serres, de 2008)



Iker y Ariel, después de un curso entero en el club de lectura, se animaron por fin a conducir su propio programa. Se convocó una reunión extra para colaborar en la organización previa y para compensar que varios componentes del grupo no podrían asistir ni aportar nada, debido a las obligaciones del final de curso. El material se plasmó en cartulinas semejantes a las fichas vacías que incluyen las cajas Wonder Ponder: por un lado de las cartulinas se imprimieron tres imágenes sacadas del álbum y por el revés se incluyeron las preguntas, en globos de texto:

- Si se pudiese encargar el amigo/a perfecto, ¿qué cualidades pedirías? ¿Físicas? ¿Psicológicas? ¿Circunstancias comunes? ¿Intereses y gustos comunes? ¿Preferirías que incluyera diferencias? ¿Por qué? Si te repartiesen por error el pedido de otra persona, ¿le darías una oportunidad? ¿Podría gustarte más que lo que has solicitado? Y, en ese caso, ¿lo devolverías si te lo pidieran?



- [illegible]

- Los programas los habían colgado en oculto, de modo que solo podían escucharlos personas que tuvieran el enlace. Esto nos lleva al último debate.



Episodio 9: Likeo, luego existo

Si por algo nos caracterizamos las personas, es por nuestra curiosidad. Ese ansia de conocimiento (científico o chismoso) es de lo que se alimenta Internet, un fenómeno relativamente nuevo (Google existe desde 1998), pero que ha invadido nuestro mundo a una velocidad asombrosa.

Hay muchas cosas que desconocemos sobre Internet. Por ejemplo, que a pesar de tener el tamaño de una fresa (en términos de física cuántica) contamina más que la industria aeronáutica.

También hay cosas sobre Internet que intuimos, pero sobre las que apenas tenemos certezas: cómo cambia nuestra percepción del tiempo y del espacio; cómo coloniza nuestras vidas y transforma nuestra manera de relacionarnos con los demás. Y cosas de las que apenas hablamos en relación a Internet: las consecuencias sobre nuestra salud mental, el tiempo que empleamos con nuestros dispositivos (4 horas de media en la población juvenil), cómo merma nuestra libertad o qué ocurre con todos esos datos que ofrecemos libremente.



Título: *Likeo, luego existo.*

Texto: Isabel Meira

Ilustraciones:
Bernardo P. Carvalho

Editorial: Takatuka, 2021



En este libro, la periodista Isabel Meira construye una reflexión envolvente, filosófica pero muy apegada a la realidad cotidiana, que desgrana dato a dato lo que está ocurriendo en nuestra sociedad actualmente con relación al uso de Internet, de las redes sociales, el acceso a la información y el efecto de la desinformación.

Clara, como mediadora del club de lectura y colaboradora en el podcast *Lecturas con filosofía*, mostró desde el principio su preocupación por los aspectos ligados a los medios de difusión. Recabó los permisos de las familias a sus hijos e hijas para asistir a las sesiones y grabar los programas. Señaló y sometió a consenso un compromiso de cortesía y respeto, para el contenido y el lenguaje de exposición. Y se dispuso a informarse.

Likeo, luego existo le resultó un documento fascinante y con el enfoque ideal para *Lecturas con filosofía*. En la primera sesión apareció con una preciosa lista de «Pistas para comprobar los hechos» (*factchecking*, en inglés). Ella misma la aplicó a los contenidos que compartían los participantes y se dio cuenta de que era más bien una cuestión de hábitos, y que aquellos pasos, imprescindibles para la profesión periodística, tenían que guiar el espíritu de las búsquedas, pero no se podían reproducir para cada canción o serie compartida.

En las sesiones siguientes elaboró carteles de *fun facts*, líneas temporales, mapas y gráficos sobre el mundo de Internet. Los colgó también en el centro municipal y los pasó a otras compañeras de la red de bibliotecas. Empezaron a crearse lazos y preguntas entre ellas.

Olvidamos a menudo que, como profesionales de la mediación (lectora, cultural, social), precisamos tanto como los jóvenes a los que acompañamos una idea de pertenencia, de participación y comunidad. No colaborar «para», (aunque lo hagamos con mucho gusto) sino «con».

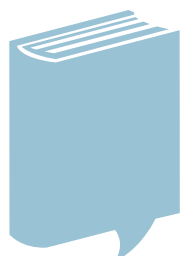
Clara también se está planteando grabar un pódcast, con su pequeña comunidad de mediadoras adultas, a la que Berta y Laia podrían incorporarse en un futuro muy cercano. La verdad es que ya se lo ha comentado, ahora que han terminado los exámenes y el mundo se ha vuelto más ancho. También le ha puesto mucha atención a una **magnífica selección de pódcast** que «pescó» en redes, y va escuchando poco a poco los que le parecen más interesantes: >>

Por supuesto, lo comparte en Instagram. ¿Me sigues?

◀ Entrada del blog *Linternas y Bosques*: "8 consejos para empezar o afinar un podcast infantil y juvenil":

<https://linternasybosques.com/2022/09/29/8-voces-muchos-consejos-para-empezar-o-afinar-un-podcast-infantil-y-juvenil/>

ÍNDICE INTERACTIVO:



haz clic sobre los títulos para navegar por la Guía >>

Introducción y Metodología

RUTA 0: Viajar por las palabras

● **RUTA 1:** Viajar por el pensamiento

RUTA 2: Viajar por los símbolos

RUTA 3: Viajar en comunidad

RUTA 4: Viajar sin límites ¿?

RUTA 5: Viajar por la ciencia

RUTA 6: Viajar con la ciencia y la tecnología

RUTA 7: Viajar por el arte

RUTA 8: Viajar por la literatura

RUTA 9: Viajar por el mundo

**RUTAS
DE LECTURA**
ELAS VIAJAN

Proyectos
con voz de mujer

RUTA 2:

**VIAJAR POR
LOS SÍMBOLOS**



RUTA 2:

Viajar por los símbolos

- Religiones. Mitologías..... 69
- **LEER:** Interpretar con todo lo que somos..... 70
- *Enigmas.*
Beatriz Martín Vidal. Thule, 2016..... 70
- **CONVERSAR:** ¿No se os pone un poco la piel de gallina?..... 71
- **PROYECTAR:**..... 71
- *Había una vez.*
María Teresa Andruetto; Antonio Santos (il.). Diego Pun, 2016..... 73
- *El pollito pelado.*
Marisa Nuñez; Helle Thomassen (il.). Kalandraka, 2000..... 76
- *Madrina Muerte.*
Sally Nicholls; Júlia Sardà (il.). Impedimenta, 2023..... 77
- *Del otro lado del árbol.*
Mandana Sadat. Kókinos, 2021..... 79
- *Cinco erizos y una cabra. Cuentos de las mujeres del Sáhara.*
Ana Cristina Herreros; Daniel Tornero (il.).
Libros de las Malas Compañías, 2023..... 80
- *El Sol, la Luna y el Agua. Un cuento de Nigeria.*
Laura Herrera (versión); Ángeles Vargas (il.). Ekaré, 2015..... 82
- *¡Gracias, Madre Tierra!*
Inês Castel-Branco (versión); Vanina Starkoff (il.). Akiara, 2022..... 84
- *La historia de Atenea.*
Imogen Greenberg; Isabel Greenberg (il.). Astronave, 2019..... 86
- *¿Quién cree qué? El gran libro de las religiones para niños.*
Anna Wills; Nora Tómm (il.). Maeva, 2018..... 88

AUTORAS:

Beatriz Sanjuan y Lara Meana

EDICIÓN Y COORDINACIÓN:

TresBrujas

COLABORADORES:

Consultora: Rosa Piquín Cancio

Corrección ortotipográfica y de estilo: Luisa Stampa

Ilustraciones del proyecto *Ellas Viajan*: Alicia Varela

Diseño editorial y maquetación: estudio vagoom

Rutas de lectura: Guía Ellas Viajan.

Proyectos con voz de mujer.

1ª edición (digital): noviembre de 2024

© TresBrujas, 2024.

RUTAS DE LECTURA

es un proyecto concebido
y realizado por TresBrujas.

www.rutasdelectura.com

rutasdelectura@gmail.com

 /rutasdelectura

 @rutasde.lectura

TresBrujas

Equipo de especialistas
en Lectura Infantil y Juvenil

Gijón, Asturias

T: (+34) 984 19 24 41

M: (+34) 661 014 100

www.rutasdelectura.com/tres-brujas/

tresbrujaslij@gmail.com

 /tresbrujas

 @tresbrujaslij



Esta obra está sujeta a la licencia
Atribución/Reconocimiento -
Sin Derivados 4.0 Internacional
de Creative Commons.



Este proyecto ha recibido una ayuda del Ministerio
de Cultura a través de la dirección General del
Libro y del Plan de Fomento de la lectura.

ELLAS VIAJAN

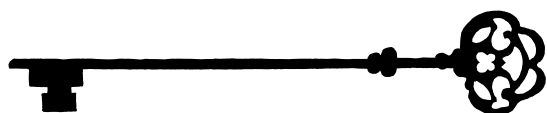
RUTA 2: VIAJAR POR LOS SÍMBOLOS

Religiones. Mitologías

«Había una vez» es el puerto donde se inicia uno de mis viajes favoritos. Está envuelto en niebla, de manera que nadie sabe el tiempo ni el lugar que esconde. Todos los pueblos pueden reclamarlo y a ninguno pertenece. Parte del origen y al origen nos devuelve. Sus navíos cargan con las mayores preguntas de la existencia. Quiénes somos. De dónde venimos y a dónde vamos. Para qué estamos en este mundo. Qué hay más allá de la muerte.

En las bibliotecas escolares e infantiles, la sección 2 suele ser un territorio poco poblado y aún menos apetecible. Le han quitado incluso el plural a «religiones» y, si hay mitologías, las llevan junto a los cuentos, y a los cuentos los ponen con todas las demás historias: en la región infinita del 8. Allí somos felices.

Sin embargo, los cuentos nacieron de esos mismos interrogantes que se nos resisten. La filosofía y la ciencia van desmenuzando las cuestiones, nos brindan datos comprobados, lógica e ideas bien trabadas. Pero nunca es suficiente. Eso es lo que significa trascendencia, etimológicamente: lo que está más alto, más lejos; lo inalcanzable.





LEER: Interpretar con todo lo que somos.

«Enigma» también es una palabra cuya etimología habla de dificultad. Nos dice que el significado está oculto, velado, que la explicación no es obvia. Se utiliza para acertijos lingüísticos, pero también para problemas matemáticos que precisan de una agudeza especial. Incluso se habla de los enigmas de la existencia. Otra vez las preguntas esenciales.

Todos estos caminos recorreremos en nuestra Ruta 2. Y, en esta ocasión, nos jugaremos todos los tesoros en la aventura.

SOBRE ESTE LIBRO:

Doce cuentos tradicionales. Doce ilustraciones al óleo vibrantes, inquietantes, sorprendentes. Una reinterpretación de los clásicos que nos descubre detalles que tal vez hemos pasado por alto en historias que conocemos bien, como Hansel y Gretel o Blancanieves. Nos pone delante los retos de otras que creíamos conocer, como la Sirenita. Nos habla de personajes que hemos olvidado, como Caperucita Negra o Rosa Roja.

Enigmas emprende su viaje por los símbolos a partir de preguntas que nos intrigan, pero sobre todo desde imágenes que nos fascinan y que, como un bosque oscuro donde habitan los lobos, debemos atravesar para alcanzar el refugio y la recompensa del otro lado. Unas veces encontraremos respuestas y otras se multiplicarán las preguntas. Pero cada vez que lo abramos se convertirá en una invitación a releer los cuentos tradicionales y descubrir por qué nunca han pasado de moda.



Título: *Enigmas*.

Texto e ilustraciones:
Beatriz Martín Vidal

Editorial: Thule, 2016





CONVERSAR: ¿No se os pone un poco la piel de gallina?

Un buen número de culturas asume que escuchar las historias conservadas por la comunidad nos permite comunicarnos con nuestros antepasados, con nuestros difuntos, con los seres o espíritus que pueblan la naturaleza y se ocupan de su equilibrio. También hay muchas que piensan que contienen mensajes importantes, enseñanzas que nos han mantenido a salvo durante milenios. La mayoría las deposita en las manos y bocas de los más ancianos, los que recuerdan, los que acompañan. Todas abren la puerta de ese mundo mágico con fórmulas de inicio: «Había una vez», «Pues señor, esto era una hormiga», «Érase que se era un rey y una reina»... Todas terminan con fórmulas de cierre. El cuento es, a la vez, un tiempo y un lugar. Contiene el universo en una cáscara de nuez, la Historia en una nana o en una retahíla.

De nuevo, la conversación es tanta que amenaza con desbordar la tierra, pero hay al mismo tiempo un enorme silencio. «Los cuentos pasan». Es la fórmula que nos traslada Agnès Agboton desde Benín:

«—¡Contemos cuentos!

—¡Los cuentos pasan!

Mi cuento vuela hacia atrás, recorre días, recorre meses, recorre años, recorre siglos hasta llegar a unos tiempos muy, muy lejanos...».

Cuando llegábamos a los pueblos con la exposición *Ellas viajan*, el libro de *Enigmas* y los cuentos que convocaba eran los protagonistas de la plaza. Grandes y pequeños tenían su lugar en ese viaje. Las imágenes hacían su función de adivinanzas y el juego consistía en reconocer las narraciones a las que hacían referencia, comparar versiones. Los cuentos se apuntaban en un pasaporte, para volver a ellos siempre que se quisiera.

Precisamente esa es nuestra propuesta para esta ruta:
elaborar un pasaporte de lectura.

▶ Registro de la autora en Cervantes Virtual y muestra de cuentos africanos. Descarga gratuita.

<https://data.cervantesvirtual.com/person/36773>



PROYECTAR:

Al igual que las narraciones de tradición oral, los pasaportes de lectura se adaptan a todos los contextos: un colegio grande o pequeño, alumnado de infantil, primaria y secundaria (sí, sí, os aseguro que es cierto), público familiar, con sus bebés y abuelos, todos reunidos. **Puedes elegir tus participantes.**

En estos pasaportes, es posible reunir todo tipo de pruebas, como en la vida y en los propios cuentos. El espacio para anotar no es muy grande, así que la idea tiene que estar bien condensada. Pero a partir de ahí se puede desarrollar o estirar tanto como se quiera. El pasaporte puede consignar los títulos leídos, como si fueran países que recorremos, y puede sellarse al terminar cada lectura, actividad o proyecto completo. **Lo adaptas a tus necesidades e intereses.**



▲ Te brindamos el pasaporte de lectura de la Guía *Ellas viajan* (con portadas, páginas interiores e instrucciones de montaje) en el apartado de material descargable de nuestra web:
https://www.rutasdelectura.com/descarga_pdf/pasaporteEV.pdf

El folclore, estos cuentos, son textos de tradición oral. Llevamos bibliotecas enteras en la memoria. No solo en la cabeza: habitan todo el cuerpo, con ayuda de la música, la danza y un amplio repertorio de expresiones y gestos. **Somos bibliotecas humanas.**

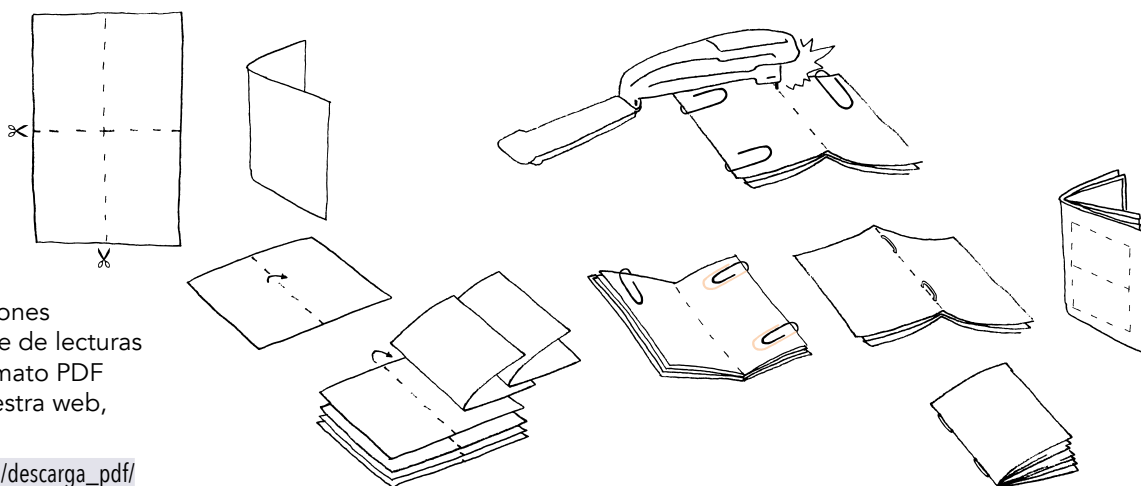
Y las bibliotecas se juntan: la del que ha venido a contar y la del que ha venido a escuchar, que intercambian posiciones tanto de forma espontánea como intencionada. A veces comparten versiones; otras cosechan diferencias. Las distintas voces que los recopilaron y transmitieron fueron añadiendo o quitando lo que les parecía mejor, lo que funcionaba con su público, lo que se adaptaba al momento. **¿Nos vale todo? Cada comunidad decide y todas preservan.**

Tenemos desde textos ínfimos hasta sagas interminables; temas y formatos para todas las ocasiones. Podemos acomodar el repertorio, los juegos e investigaciones a **calendarios, espacios, grupos diversos.**

El pasaporte nos concede un espacio mínimo de registro, **pero puede acompañar a otras producciones.** Una antología se puede grabar, ilustrar, reescribir, representar con objetos significativos en un museo del cuento, interpretar como teatro, animar cinematográficamente...

Un cuaderno grapado en tamaño A6 —páginas A5, dobladas a la mitad— nos puede servir de pasaporte improvisado. Hay opciones a la venta, descargables gratuitos en internet, y podemos diseñar nuestra propia edición. **Utiliza lo que tengas a tu alcance.**

El pasaporte en sí es una **herramienta para hacer el seguimiento del viaje y recordarlo.** También permite replicar la idea, para planificar tus próximos viajes.



Esquema de las instrucciones de montaje del pasaporte de lecturas que te ofrecemos en formato PDF para descarga desde nuestra web, imprimir y montar:

https://www.rutasdelectura.com/descarga_pdf/pasaporteEV.pdf

¿Comenzamos? Había una vez...



SOBRE ESTE LIBRO:

«Había una vez, en un país, una mujer que contaba historias...».

Así comienza este relato encadenado, un cuento circular de mujeres hermosas y extrañas que cuentan historias misteriosas y extrañas en países lejanos y extraños. Historias que fascinan, envuelven y alejan la posibilidad de la muerte. Mujeres llamadas Scherezade, Ghuta, Anú, Saläh o Sura, mujeres que hilan sus cuentos para enredar en ellos a los hombres crueles y salvaguardar sus vidas.

Mujeres que son todas las mujeres, que conjuran la vida y la muerte con solo susurrar en la oscuridad: «Había una vez...».

Puede que todos tengamos nuestra particular Sherezade. Las madres lo son: salvan a sus bebés con el alimento del cuerpo y de la voz, y los alejan de las garras del frío y la soledad y, en definitiva, de la muerte. Aunque sea un personaje, nos representa a todas: es un símbolo.

Sherezade también es una de las mayores bibliotecas humanas de las que tenemos noticia. Su propia historia es la entrada y el marco de todas las recogidas en *Las mil y una noches*, una recopilación de cuentos tradicionales de Oriente.

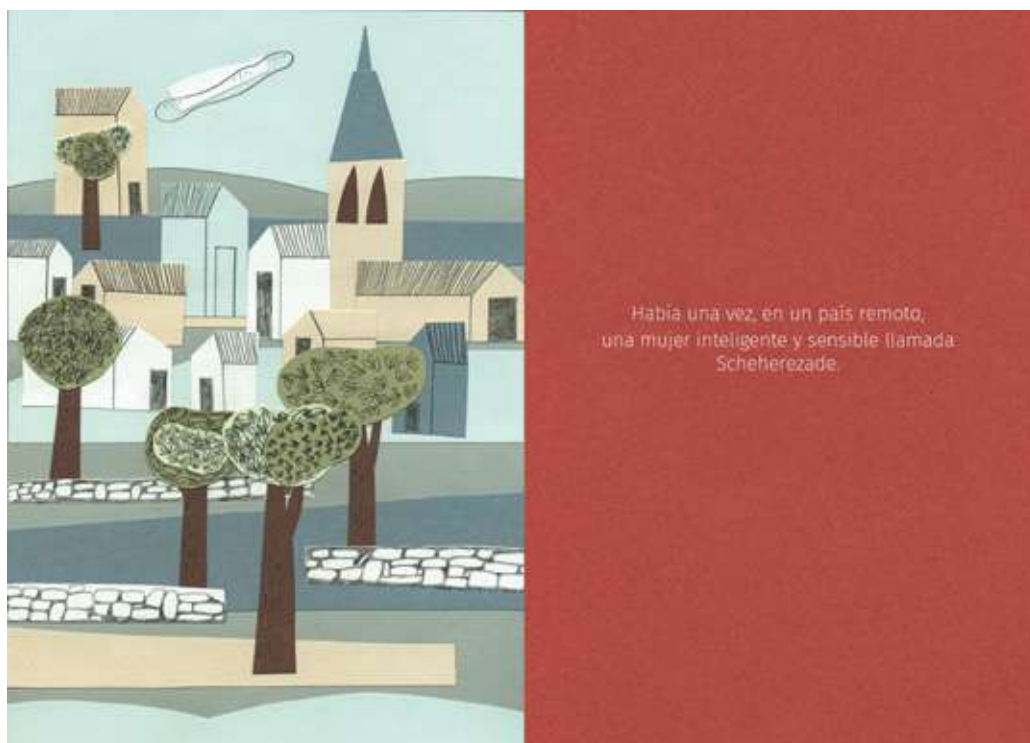


Título: *Había una vez*

Texto: María Teresa Andruetto

Ilustraciones: Antonio Santos

Editorial: Diego Pun
Ediciones, 2016



Las palabras «Había una vez» son una llave.

Los nombres propios, evocadores de historias, son llaves.

Los pasaportes, que nos permiten viajar más allá de nuestras fronteras y regresar después a casa, son llaves también.

En este juego vamos a reunir las, una para cada prueba.

Programaremos una búsqueda, en este caso de corta duración y que pueda resolverse a partir de los libros seleccionados y de pistas relacionadas con ellos. Es lo que se conoce como yincana.

Las soluciones no deben ser muy extensas, para poder registrarlas en el pasaporte. Debemos decidir de antemano si cada participante realizará un pasaporte o si lo harán por grupos. En este caso, cada grupo recibe una llave al completar una prueba, con una o varias páginas según las necesidades.

Vayamos a un ejemplo concreto:

La primera prueba podría consistir en hacer una recopilación de las fórmulas de comienzo de los cuentos.

Las fuentes pueden ser la **memoria** de las personas presentes, **antologías** disponibles en la biblioteca o una investigación en internet y/o en la obra de personas **especialistas**¹.

Según las edades de los participantes y el tiempo disponible, la información se puede haber reunido previamente, incluso como resultado de otro proyecto anterior. Se puede brindar de manera directa o aparecer como pista, más o menos oculta, en el espacio o los materiales con los que estamos jugando.

Se establecerá un número mínimo de fórmulas, para resolver la prueba, y unas reglas para considerarlas correctas: por ejemplo, que no se puedan repetir de manera exacta, ya que muchas fórmulas son muy parecidas entre sí.



1 Nadie mejor que Ana Pelegrín para introducirnos en la belleza e importancia que tiene la literatura oral sobre el ser humano y ofrecernos información para esta ruta.

Pelegrín, A. (2004). *La aventura de oír. Cuentos tradicionales y literatura infantil*. Madrid, Anaya.

Disponible en http://www.cervantesvirtual.com/obra-visor/la-aventura-de-oir-cuentos-y-memorias-de-tradicion-oral--0/html/01bb82b4-82b2-11df-acc7-002185ce6064_6.html



También habrá unas pautas para la presentación de los resultados en el pasaporte, siempre establecidas para hacerlo más creativo y no lo contrario. Disponer de variedad de materiales plásticos es muy estimulante, pero idear nuevas maneras de usarlos lo es más. ▲ (ver imagen anterior).

Recordad que las **Rutas 4 y 7** están dedicadas a estos recursos.

Como ya sabemos, el pasaporte tiene un tamaño pequeño. Si cada participante tiene su ejemplar, o al menos su página, no hay problema: luego pueden juntarse, grapando el resultado o uniéndolo con gomas elásticas del tamaño apropiado. Pero si tienen que completar una sola página en grupo, es conveniente tener preparadas pequeñas piezas de papel o cartulina que pegaremos al terminar en los lugares adecuados.

Vamos a ilustrarlo con la página más importante del pasaporte: aquella donde figuran nuestro nombre y nuestros datos. Tiene un recuadro para la foto, que rellenaremos con un autorretrato. Pero, en lugar de dibujarlo directamente en el pasaporte, lo haremos en una cartulina de tamaño ajustado al hueco. Tiene todas las ventajas: ahorro económico y medioambiental, posibilidad de repetirlo para corregir errores o mejorar el producto, posibilidad de elegir los que más nos gusten y queramos presentar, y conservar otros fuera del pasaporte...



Nuestros datos, por otra parte, pueden ser reales o inventados. Podemos presentarnos con pseudónimos, añadir la etimología de nuestro nombre, conectando con la **Ruta 0**, y vivir en mundos y domicilios imaginarios.

¿Ya habéis completado vuestros datos y todas las posibilidades de «Había una vez»?

Pues vamos a la siguiente estación.



SOBRE ESTE LIBRO

Un pollito pelado en busca de fortuna encuentra una bolsa llena de monedas de oro y decide llevársela al rey. Engreído por la importancia de su misión, va tragándose todo lo que se interpone en su camino: un río, una lechuza, un zorro y un pino con ramas incluidas. Al llegar al castillo, descubre que el rey no tiene intención alguna de recompensarlo por llevarle un tesoro, sino que incluso pretende comérselo. Para salvar su pellejo, el pollito pelado irá sacando de su buche todo aquello que se tragó.

El texto de Marisa Núñez mantiene magistralmente todo el ritmo y universalidad de las narraciones orales. Por su parte, las ilustraciones de Helle Thomassen, frescas, divertidas y audaces, nos invitan a dejar de lado los prejuicios y lanzarnos a crear nuestras propias imágenes, alejadas de caminos trillados y preciosismos inalcanzables.

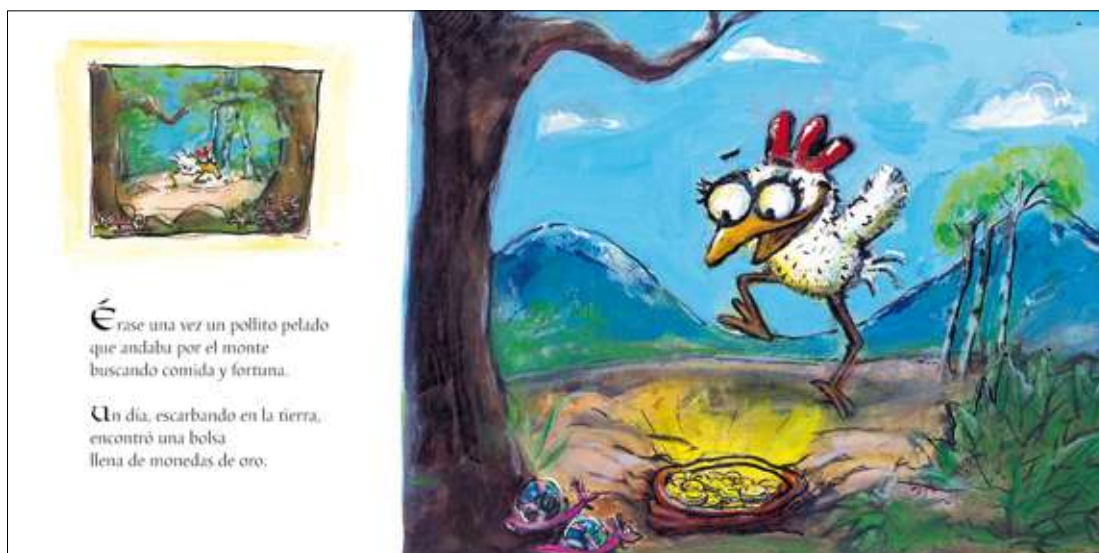


Título: *El pollito pelado*

Texto: Marisa Núñez

Ilustraciones:
Helle Thomassen

Editorial: Kalandraka, 2000



Aquí tenemos un relato tradicional repleto de enigmas: un héroe que no lo parece, mínimo donde los haya y a la vez carente de medida (¿no os parecen características muy claras de la infancia y, en definitiva, del ser humano en general?). Obstáculos que no lo son tanto, ayudas que no esperábamos y recompensas que son peligros. Más allá de lo que percibimos a simple vista, como las acciones y consecuencias derivadas del orgullo, la avaricia o el deseo de justicia, la experiencia vital que recorreremos junto al personaje consigue empoderarnos y, a la vez, nos coloca en nuestro lugar dentro de la gran comunidad del mundo. Ahí es nada.

El cuento, como muchos otros, traza un recorrido. Se nos ocurre una larga lista de pruebas posibles, que además podrían emplearse para innumerables títulos: desde las sencillas listas de lugares típicos que aparecen en los cuentos, hasta complejos mapas de esos sitios y de los peligros, consejos o triunfos que podemos encontrar en ellos.

Para simplificar un poco y, al mismo tiempo, hacerlo más dinámico, vamos a condensarlas en una instrucción sencilla, con tres partes: nombrar al me-

nos 12 paradas que aparecen en *El pollito pelado*, hacer un cartel para cada una de ellas y ordenarlas en una línea de transporte trazada con cinta aislante en el suelo.

Si en vuestra localidad no hay líneas de metro o ferrocarril que tengáis que usar habitualmente, tal vez os resulte un poco difícil explicar la prueba. Podéis practicar la actividad en [este descargable](#) de nuestra página. También podéis sustituir la formulación anterior, que precisa de espacio en suelo y permiso para usarlo, por la versión impresa o en pantalla de ese mismo descargable. ¿Se puede adjuntar al pasaporte? ¡Pues claro que sí! Y también insertarlo por medio de un QR.

◀ Plano de metro del *Cuaderno de viaje*:

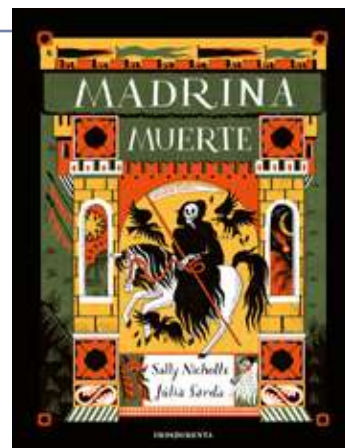
<https://www.rutasdelectura.com/wp-content/uploads/2021/04/plano-de-metro.pdf>



SOBRE ESTE LIBRO

Esta es una edición que destaca por su belleza. Las ilustraciones de Júlia Sardà nos remiten a la Edad Media, con una técnica que recuerda a las xilografías de la época y una portada iluminada con pan de oro. Estas ilustraciones ofrecen el contrapunto a la mordaz revisión que hace Sally Nicholls del cuento popular, recogido por los hermanos Grimm en *La muerte madrina*, pero también muy presente en la tradición española y reelaborado en nuestra literatura por autores como Cecilia Böhl de Faber y Pedro Antonio de Alarcón.

En esta versión, un pescador muy pobre sale de casa en busca de un padrino honrado para su hijo recién nacido. Por el camino se encuentra a Dios y al Demonio, pero ninguno le parece de fiar, pues ambos favorecen a los ricos y abandonan a los pobres a su suerte. Cuando se topa con la Muerte, le parece la opción más justa y honesta. La Madrina Muerte llega al bautizo y ofrece su regalo: un trato que dará fama y fortuna a la familia de su ahijado. Pero cuando el pescador tiente su suerte y rompe el pacto... la Muerte resultará ser precisamente lo que esperaba de ella: justa, honrada e implacable.



Título: *Madrina Muerte*

Texto: Sally Nicholls

Ilustraciones: Júlia Sardà

Editorial: Impedimenta, 2023



Hemos viajado junto a *El pollito pelado*, una figura protagonista universal, apta para todos los públicos. Hagámoslo ahora junto a su antagonista, también universal, aunque a menudo considerada tabú para la infancia. En el caso de los más pequeños, el lobo se convierte en símbolo de supervivencia al que enfrentarse. Es un símbolo poderoso, que reclaman una y otra vez en distintas versiones y que es representado por animales diferentes en distintas zonas geográficas.

Los cuentos en que aparecen representaciones antropomórficas de la muerte no se suelen contar, en la actualidad, hasta que las niñas y niños han escapado suficientemente del ámbito familiar y educativo como para empezar a buscar información por su cuenta y reclamarla como legítima. Los temas «prohibidos», encabezados por la muerte, extienden sus raíces a todos los ámbitos del conocimiento, a todas las rutas trazadas o por trazar. Tanto las palabras que empleamos y evitamos para nombrar, como el debate sobre el más allá y sus interpretaciones, se encuadran perfectamente en el viaje por los símbolos, y son tan fascinantes para la infancia y la juventud como merecedores de un diálogo e investigación serios. En la Ruta 1 ya enlazamos los **materiales de Wonder Ponder** al respecto, pero aquí tenemos otro amplio y muy justificado espacio de búsqueda: desde las representaciones de la muerte en distintas religiones y mitologías hasta las creencias sobre lo que nos espera en el más allá, pasando por los ritos que la rodean. Pensemos, incluso, que de ahí se deriva uno de los conceptos clave de las deidades: la inmortalidad.

Cualquiera de estas reflexiones podría constituir el contenido de las pruebas elegidas para nuestra siguiente página de pasaporte, pero vamos a quedarnos con algo mucho más evidente: a veces lo único que pretendemos es disfrutar pasando miedo con una historia. Aprovecharemos las bellas ilustraciones de Júlia Sardà para recopilar ideas y **dibujar nuestro propio catálogo de imágenes escalofrantes**. Cada participante realizará una, en cartulinas de tamaño A7, para luego poder combinarlas e inventar presagios o mensajes con significado funesto, que escribiremos con letras espeluznantes. Emplearemos los colores seleccionados por la ilustradora: rojo, naranja y verde oscuro, que sumados al efecto del negro y el blanco (incluso toques dorados, si tenemos) le darán un efecto muy profesional.

◀ Cuadernillo *¡Mortal!*
Propuestas vitales para
pensar sobre asuntos
mortales En el blog de
Wonder Ponder:

<https://www.wonderponderonline.com/blog/espanol/2020/10/11/mortal-propuestas-vitales-para-pensar-sobre-asuntos-mortales>



Y después de habernos enfrentado a los miedos creados por nosotros mismos, será el momento perfecto para encarar lo desconocido... o no tanto.



SOBRE ESTE LIBRO:

Una niña pasea alegremente por el bosque, ve luz en una casa y se acerca con curiosidad. Dentro, una anciana arrugada, encogida y envuelta en las sombras que arroja el fuego. Una vieja fea, como las brujas que aparecen en los cuentos tradicionales o las que representaba Goya en sus pinturas negras.

La niña corre a esconderse, tras el tronco de un árbol. La anciana se acerca, se sienta al otro lado del árbol y de su boca surge el hechizo, las palabras mágicas que apelan a su curiosidad y la empujan a abandonar el otro lado del árbol, el refugio seguro: «Había una vez...».

Un álbum silente que nos abre los ojos a la importancia de lo simbólico para nuestra construcción como seres humanos y nos empuja al encuentro renovado con el otro, con lo otro.



Título: *Del otro lado del árbol*

Texto e ilustraciones:

Mandana Sadat

Editorial: Kókinos, 2021

(existe una edición anterior en FCE, 1998)



Muchos adultos tienen ciertas reservas ante, no solo los temas crudos y extremos que aparecen en los cuentos de tradición oral sino también, los cuentos en sí como formas literarias que perpetúan las costumbres y mentalidades de tiempos pasados. Abogan por una actualización del imaginario infantil donde, por ejemplo, las niñas no deseen ser princesas esperando el rescate de su príncipe azul o las madrastras pasen a representar papeles más acordes con los nuevos y plurales modelos de familia.

Cuando abro las páginas de este álbum, intento permanecer en silencio. Pido a las personas que lo contemplan que cada una diga lo que ve: un bosque, un duende, un ciervo, un mono, una niña. Con los más pequeños, es fácil. En cuanto descubren que no hay una sola respuesta correcta, que importa lo que ven e interpretan y no lo que se espera que contesten, se lanzan a las mil cosas que podría representar cada línea aparentemente

simple del dibujo. Les pido que presten atención al cabello del personaje, a su posición, a su posible semejanza con signos gráficos que conocen: una interrogación, un corazón, un paréntesis, cualquier cosa. Es mucho mejor en grupo. Leemos más cosas y con mayor profundidad. Las evidencias, la objetividad, se van apilando con la imaginación, la competitividad o el prejuicio. Y sí, todo el mundo tiene prejuicios. Una vez que nos adentramos en este bosque maravilloso, el miedo a la bruja mueve nuestros pies: hacia el centro, donde nos espera; hacia el otro lado, donde la descubrimos. Ojalá la conversación continúe después del «colorín, colorado» y podamos decir con la gente menuda:

«—¡Ah, pero si no era la bruja! ¡Era una abuelita!».

¿Qué podemos incorporar a nuestro pasaporte? Por seguir jugando con las imágenes y sus significados, vamos a «practicar la peluquería». Podemos dibujarlo, si no tenemos a mano otra cosa, pero será más divertido hacerlo todo con tijeras: buscad recortes de revista en los que aparezcan personas, cuanto más variadas mejor. Observad sus expresiones y recortad un trozo de papel para prepararles una peluca, lo más grande posible, que adopte formas en consonancia con su estado de ánimo. Que tenga los pelos de punta, pero de verdad. Que simule lágrimas, si se ve triste. Que crezca como flores y estrellas, si parece alegre. No te cortes: si los rostros tienen un aspecto neutro, ¡veréis qué cambio dará vuestro arte peluquero! ¿Cuándo habremos superado la prueba? Cuando tengamos, al menos, una expresión diferente por cada participante del grupo. Pero si preparas una segunda peluca, mientras los demás terminan la primera, ¡a lo mejor hay recompensas extra al final del camino!



SOBRE ESTE LIBRO

Cuentan las mujeres del Sáhara numerosas historias sobre el erizo, ese animal tan inteligente que supera al mismísimo zorro en astucia.

Cuenta Ana Cristina Herreros que este libro surge del deseo de dar voz a quienes no la tienen, a las mujeres del pueblo saharauí, que ha sido expulsado de sus tierras. Son ellas las que conservan la memoria de su pueblo pastor y nómada y a través de sus cuentos transmiten los valores que han hecho perdurar a su gente: que el cuidado del otro es la única forma de supervivencia en un mundo hostil, que el amor a la familia es el mayor tesoro que uno pueda tener y que la inteligencia y la tenacidad son más poderosas que la fuerza.

Ana Cristina ha juntado las voces que escuchó de las abuelas saharauíes con los dibujos que han hecho las niñas y niños —con el apoyo de Daniel Tornero— para ilustrar a los personajes que pueblan los cuentos. Como recopiladora y como editora, nos entrega este libro, en el que descubriremos que las historias que cuentan las mujeres del desierto no son tan diferentes de que las escuchamos nosotros de nuestras propias abuelas, a la orilla de la noche.



Título: *Cinco erizos y una cabra*

Texto: Ana Cristina Herreros

Ilustraciones: Daniel Tornero

Editorial: Libros de las Malas Compañías, 2023

El erizo, el burro y el carnero

Rabía una vez un erizo, un burro, un carnero que plantaron un hueso y se fueron a vivir a él. Se llevaron también a una criada para que los ayudase en su nueva vida.

Un día el burro dijo a sus compañeros:

—Mañana tengo que salir a rebuznar por ahí, ya no puedo más.

Y el carnero le respondió:

—Yo me voy contigo, que necesito encontrar un arbusto y darle unas cuantas sacudidas con mis cuernos.

—Pues yo me quedo aquí cuidando el hueso —añadió el erizo.

Y así fue, al día siguiente el burro y el carnero se fueron, y el erizo se quedó en el hueso con la criada.

En cuanto se quedaron solos, el erizo le dijo a la criada:

—Se viene el león, tendremos problemas serios. Así que, en cuanto tú me oigas decir: «Dame mi bastón



Cinco erizos y una cabra fue el título elegido para esta ruta, por varias razones.

Una de ellas, muy importante, es el prólogo de Khadija Hamdi, ministra de Cultura de la República Árabe Saharaui Democrática. La representación política de las mujeres y su compromiso con la cultura y la lectura desde esa posición nos pareció una apertura muy significativa. Y ella misma pone el foco en la voz de las abuelas que preservan las historias tradicionales y alimentan con ellas el amor de la familia y el futuro del pueblo.

Otra razón fue el proyecto Lee con África. «Es un proyecto de hermanamiento entre niñas y niños españoles y niñas y niños africanos, que nace con la pretensión de reunirlos en torno a una misma pasión: leer y escuchar cuentos. Con cada libro que se compra de la Serie Negra Mini, realmente compras dos: uno para ti y otro para una niña o un niño africano que no puede permitírselo, y que gracias a ti podrá leer el mismo libro que tú tienes, pero en su idioma de escolarización».

Además, las ilustraciones realizadas por niñas y niños en las escuelas y en los espacios del Bubisher² les daban voz también a través de las formas y colores, y cercanía con nuestras propias bibliotecas y espacios de cultura.

◀ <http://www.bubisher.org/>

Pero, por supuesto, la más importante fueron los propios cuentos. Los cuentos del erizo, pequeño héroe a veces pícaro y a veces justiciero, pero siempre digno en su lucha por la supervivencia. Pariente de Tío Conejo y de Anansi, que se vieron arrastrados a las tierras americanas y, con su astucia, les dieron esperanza.

² Proyecto Bubisher, red de bibliotecas y bibliobuses en los campamentos de refugiados saharauis: <http://www.bubisher.org/>

Y, sobre todo, el cuento de *La cabra roja y sus cuatro cabritas*, que a Khadija Hamdi le contaba su abuela y a mí la mía.

Aquí tenéis dos grabaciones. Una del cuento *El erizo y el león*, contado por la familia Ali en la vilaya de Dajla. Otra, del cuento de *Las siete cabritas y el lobo*, recordando a mi tata.

La propuesta para nuestro pasaporte es buscar cuentos de pequeños héroes animales como el erizo, el pollo pelado que ya conocemos, el conejo, la hormiga, la araña, la tortuga o la cabra roja... Igual que la gente que ha ilustrado este libro, utilizaremos la técnica del collage para representarlos. Y si los hacemos con cartón, a modo de pequeñas marionetas articuladas, podréis elaborar animaciones *stop motion* como esta, inspirada en otro de los títulos de Lee con África:

Grabación original, en su página:

<https://www.librosdelasmalascompañias.com/cinco-erizos-y-una-cabra>

◀ Grabación original de Bea Sanjuán:

https://soundcloud.com/user-796252060-125649597/las-siete-cabritas-y-el-lobo?si=5e54e0b876d84312964dc590c185bd50&utm_source=clipboard&utm_medium=text&utm_campaign=social_sharing

◀ ¿Por qué corres tú?

https://www.youtube.com/watch?v=_QaOpljX80



SOBRE ESTE LIBRO:

Esta es una leyenda tradicional nigeriana, para cantar y contar, que explica el origen del mundo tal y como lo conocemos hoy.

Cuando el Sol y la Luna aún vivían en la tierra, iban cada tarde a jugar a casa del Agua. Un día sus amigos le reclaman que nunca les devuelve las visitas, y el Agua explica que, con tantos parientes como tiene, necesitaría una casa muy grande para poder ser acogida.

El Sol y la Luna se ponen manos a la obra y construyen una casa que va creciendo piso a piso, en un intento de que el Agua no la inunde totalmente. ¿Qué harán el Sol y la Luna cuando su amiga vaya a visitarlos?



Título: *El Sol, la Luna y el Agua.*
Un cuento de Nigeria

Texto: Laura Herrera (versión)

Ilustraciones: Ángeles Vargas

Editorial: Ekaré, 2015



Hay un tipo especial de relatos que cuenta cómo los seres humanos de distintas culturas se imaginaban la formación del mundo: cómo había sido su origen y cómo encontraron su lugar los astros y todos los elementos de la naturaleza. Estas narraciones míticas se conocen como cosmogonías, palabra de origen griego compuesta de «mundo» y «nacer». También se llaman así cuando las explicaciones son de índole filosófica o científica.

En la raíz de muchas religiones podemos encontrar estos relatos. El Génesis, por ejemplo, primer libro de la Biblia, es la cosmogonía tanto del cristianismo como del judaísmo. Lógicamente, influyen en nuestra concepción personal y colectiva del mundo, independientemente de las creencias que abracemos o practiquemos.

La versión elaborada por Laura Herrera para este cuento tiene esa sencillez admirable que podemos encontrar en las mejores obras para la infancia. En un pequeño posfacio nos trasmite la clave que acaba por redondear el resultado:

«**El Sol, la Luna y el Agua** es un cuento muy popular del folclore nigeriano y ha sido traducido y publicado en muchas lenguas. Esta versión incluye unos versos a los que se les puede poner música, porque dicen los cuentacuentos de Nigeria que una historia siempre queda mejor si se le suman cantos, ritmos y bailes.»

Las niñas y niños, sobre todo cuando están aprendiendo el lenguaje, no lo separan de las otras formas en que su cuerpo se comunica y expresa. El cuento que nos ocupa es perfecto para recuperar esa actitud, y el canal de Youtube de la profesora Nerea Seijoso nos proporciona herramientas adecuadas, como la partitura, el juego de palmas y la letra para esta canción tradicional africana, que podemos adaptar a nuestra lectura: *Kokoleoko*.

¿Y la prueba para nuestro pasaporte? Pasemos a recopilar canciones y juegos de calle, un elemento de cultura y socialización tan milenario como los cuentos³. En antologías podremos encontrar, por ejemplo, de corro, pasarela o cadena, así como sorteos y recuentos, sin olvidar canciones de escondite, palmas, comba y pelota. También podemos recurrir a *¿Sales a jugar?*, un álbum informativo de nuestra ya conocida y querida María Pascual que recopila juegos de su infancia y nos desvela su origen.

Y, por supuesto, podemos solicitar a la memoria de los presentes que anoten al menos una de cada variedad mencionada, con o sin instrucciones.

¿Le pondremos ilustraciones? Una guirnalda a modo de marco para las páginas de estos juegos nos recordará su intención esencialmente festiva.

◀ <https://www.youtube.com/watch?v=ujWBmpQN0jg>

◀ Reseña:
<https://unperiodistaenelbolsillo.com/maria-pascual-y-sales-a-jugar-por-encima-de-todo-he-buscado-implicar-al-lector-y-que-vea-reflejados-sus-propios-juegos-de-ahi-que-el-espacio-trate-de-ser-lo-menos-descriptivo-posible/>

<https://www.cervantesvirtual.com/obra-visor/cada-cual-atienda-su-juego-de-tradicion-oral-y-literatura-0/html/>

³ De nuevo podemos recurrir a Ana Pelegrín, esta vez a su obra *Cada cual atiende su juego*, igualmente disponible en Cervantes Virtual:

SOBRE ESTE LIBRO:

¡Gracias, Madre Tierra! es un mural recogido en un desplegable de tres metros. Es también una larga oración que los pueblos iroqueses, que habitaban los territorios que ahora corresponden a parte de Estados Unidos y Canadá, recitaban cada mañana en agradecimiento a todos los elementos de su ecosistema natural, que les permitían seguir viviendo. Podría ser también un discurso de defensa del equilibrio medioambiental, un recordatorio de nuestra responsabilidad de mantenerlo, una plegaria a los antepasados y a la Madre Tierra para que dicho equilibrio no se rompa.

Este libro de la ilustradora argentina Vanina Starkoff parte de una idea de la editora de Akiara, Inês Castel-Branco, que se transformó en experiencia de lectura comunitaria. La ilustración crece y se transforma a medida que vamos recitando los poemas que forman parte de la oración, para obtener finalmente la conciencia de la infinitud del mundo y del gozo que sería habitarlo de una forma sostenible y respetuosa. Por contraste, nos hace reflexionar sobre la forma en que lo ocupamos en la actualidad, cada vez más destructiva.



Título: *¡Gracias, Madre Tierra!*

Texto: Tradicional mohawk (versión de Inês Castel-Branco, a partir de la versión inglesa)

Ilustraciones: Vanina Starkoff

Editorial: Akiara, 2022



¿Sabíais que la autoría más temprana que se conoce de un texto escrito corresponde a una mujer, Enheduanna, poeta, sacerdotisa y princesa del siglo XXIII a.C.? Incluso aparece su retrato en un disco de alabastro. Y su poema, precisamente como en este título que nos ocupa, es una oración. Un libro de himnos. Se dirige a la deidad desde la conciencia de sí misma y de la permanencia de su invocación. Sus palabras se grabaron en escritura cuneiforme, sobre tablas de arcilla, y se copiaron para poder usarlas durante mucho tiempo.

Las oraciones son textos creados para la lectura colectiva. Los ruegos y alabanzas, los votos y ofrendas que contienen, deben representar al conjunto de individuos y, al mismo tiempo, a lo más profundo e íntimo del sentimiento de cada cual. La retahíla que tan bellamente nos representa

Vanina Starkoff cumple con creces esa función, y amplía el sentimiento de comunidad más allá del mundo humano, guardando un lugar para cada elemento del universo al que pertenecemos. Sean cuales sean nuestras creencias, cabemos en esta lectura.

Su formato y colorido, incluso su textura, nos invitan a sostener el paisaje que desplegamos. La metáfora funciona a la perfección, porque no podemos hacerlo solos. A medida que se abre, quien lo sujeta necesita incorporarse a la lectura, para que esta continúe. A su vez, necesita pasar el testigo. Con ello, escenifica también el compromiso necesario para mantener vivo aquello a lo que damos la bienvenida y nos unimos, pues cada página finaliza con un mismo verso: ahora nuestras mentes son una. Una con el viento, con la Madre Tierra, con las aguas. Con los peces, las plantas, los alimentos. Con las plantas medicinales, los animales, los árboles. Con los pájaros, los vientos, los fenómenos atmosféricos. Con el Sol, la abuela Luna y las estrellas. Los maestros y quien todo lo creó.

Ahora hemos llegado al punto
 en el que ponemos fin
 a nuestras palabras.
 De todas las cosas
 que hemos nombrado
 no era nuestra intención
 dejar nada fuera.
 Si algo se nos olvidó,
 que cada persona envíe
 este saludo
 y este agradecimiento
 a su manera.

Tal y como podemos leer en la página de la editorial, «actualmente el territorio de las Seis Naciones se limita a una constelación de pequeñas reservas indígenas, pero su **cultura de la gratuidad** es útil para todos nosotros». Desde luego, compartirla a través de este libro se convierte en un tributo a la memoria de todos los pueblos.

Por eso tiene especial significado que el alumnado del CEIP Pablo Iglesias, de Ribera de Arriba, lo eligiese como inspiración para su libro cartonero, *Cantos y cuentos*, en el que recopilaron textos de tradición oral, aportados por sus familias. Aquí podemos ver el resultado:

◀ <https://youtu.be/41vzJ8iV5xo>

Para el pasaporte, sin embargo, volveremos a elegir una actividad plástica. Copiaremos la palabra mohawk que corresponda al grupo de seres por los que nos sentimos más agradecidos en este momento o no queremos olvidar (por ejemplo, árboles: *Okwire'shón:'a*), y llenaremos nuestra página con ellos. Luego, la uniremos con celo transparente a las páginas de los demás, de modo que forme un acordeón que se guarde dentro del pasaporte y se pueda desplegar como anexo.



SOBRE ESTE LIBRO:

Esta es la historia de la intrépida diosa griega Atenea, valiente, sabia y aventurera. Una historia de amor hacia una ciudad, de venganza y de traiciones. Una novela gráfica para acercarnos al fascinante mundo de la mitología griega.

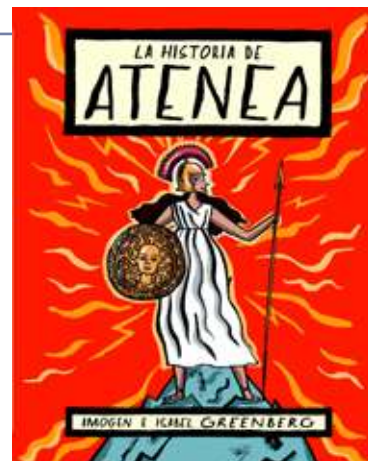
Nacida de un dolor de cabeza de Zeus, vestida con una brillante armadura, Atenea llega al Olimpo generando la desconfianza de dioses y semidioses por su naturaleza inconformista. Cuando los habitantes de la recién creada Atenas piden un dios que los proteja, Poseidón y Atenea reclaman su derecho y Zeus decreta que habrán de luchar entre ellos para conseguirlo. Cuando Atenea gana la prueba, Poseidón, furioso, destruye la ciudad.

Las autoras, con su estilo desenfadado, desgranar uno a uno los mitos en los que aparece Atenea, y convierten este cómic en un homenaje a las hazañas de la diosa: una mujer inteligente y segura de sí misma, pero con capacidad para reconocer sus errores y enmendarlos.

Uno de los géneros narrativos más populares del mundo actual es el cómic y, dentro del mismo, el de superhéroes. Triunfan tanto en formato impreso como en las pantallas, y sus multiversos de rascacielos e invasiones alienígenas forman parte del imaginario colectivo junto a otros tan antiguos como los bosques legendarios de los cuentos populares. En realidad, muchos de sus personajes están tomados de mitologías y mundos míticos diversos, ya sea con sus nombres originales, como en el caso de Thor, o con otros inventados, como Wonder Woman, princesa de las Amazonas.

Las Greenberg tienen toda una colección de relatos gráficos con personajes femeninos actualizados. Atenea es uno de los que mejor encaja en el papel: fuerte y resolutiva, pero también con un montón de problemas que resolver en su vida privada. Las relaciones familiares en el Olimpo son bastante complicadas. Lo cierto es que ninguna mitología nace perfectamente definida: desde complejas cosmogonías a pequeños relatos que intentan explicar el nombre de una montaña o un río, las historias se van añadiendo a lo largo de siglos, como si de una bola de nieve se tratase, y es imposible que todas encajen. Y esto podía suponer un problema cuando había que elegir una deidad que protegiese la ciudad, como en el caso de Atenas. Podías tomar todo tipo de decisiones para obtener el favor de la tierra, el sol y el trueno, personificados por dioses y diosas como Gea, Ra o el ya citado Thor. Pero todo apoyo tenía su contrapartida.

Las religiones míticas se fueron transformando de cultura en cultura y mezclándose para apoyar nuevas formas de vida y de gobierno. El Imperio romano adaptó el panteón griego, al que pertenecía Atenea, y la asimiló, por ser también diosa de la sabiduría, a Minerva. El emperador Augusto, para reforzar su poder como algo obtenido de los dioses, encargó a Virgilio un poema épico que lo presentase como heredero de los dioses y héroes de Troya. Las religiones, el poder y la literatura se daban la mano, como en el caso de Enheduanna, que vimos en el título anterior de nuestra Ruta.



Título: *La historia de Atenea*

Texto: Imogen Greenberg

Ilustraciones:

Isabel Greenberg

Editorial: Astronave, 2019

Transcurrieron siglos hasta que el cristianismo se convirtió en religión oficial de Roma y las antiguas creencias pasaron definitivamente a ser materia artística. Las mitologías griega y romana son reconocibles en todas las artes, a menudo a través de objetos simbólicos. En la narración descubriremos por qué el olivo representa a Atenea. En las imágenes, nos basta con comprobar qué cosas la acompañan y distinguen. Atenea porta la lanza, el casco dorado, el escudo... Otros dioses aparecen con el rayo, el martillo o el tridente. ¿No os recuerda todo esto al escudo de Capitán América, la estrella de la Capitana Marvel o la araña de Spiderman? A esta representación por medio de símbolos plásticos se le llama iconografía. Es un recurso mucho más antiguo que la escritura, presente también en muchos sistemas no alfabéticos, como los jeroglíficos, y que en las narraciones gráficas se actualiza y funciona a la perfección.

Después de este recorrido que se pierde en la noche de los tiempos —una expresión muy visual y hasta cosmogónica—, vamos a ponernos a coleccionar objetos mágicos y míticos, como un Perseo cualquiera (que también aparece en *La historia de Atenea*). ¿Qué podemos dibujar para identificar a Blancanieves? ¿A Cenicienta? ¿A Pulgarcito? En un cofre lleno de objetos mágicos, ¿qué podríamos encontrar? Pocas pruebas podrían ser mejores para nuestro pasaporte, ¿no os parece?

Sin embargo, vamos a combinarlas con los recursos del cómic. Al principio de *La historia de Atenea* encontramos una doble página donde se presenta a las principales diosas y dioses que aparecen en el libro.

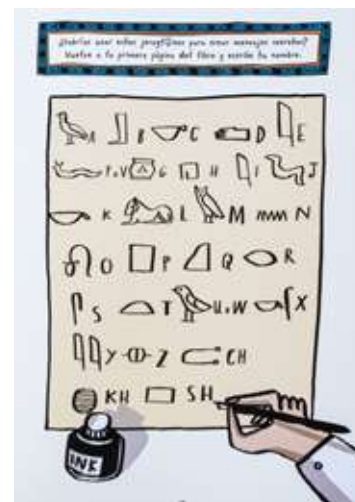
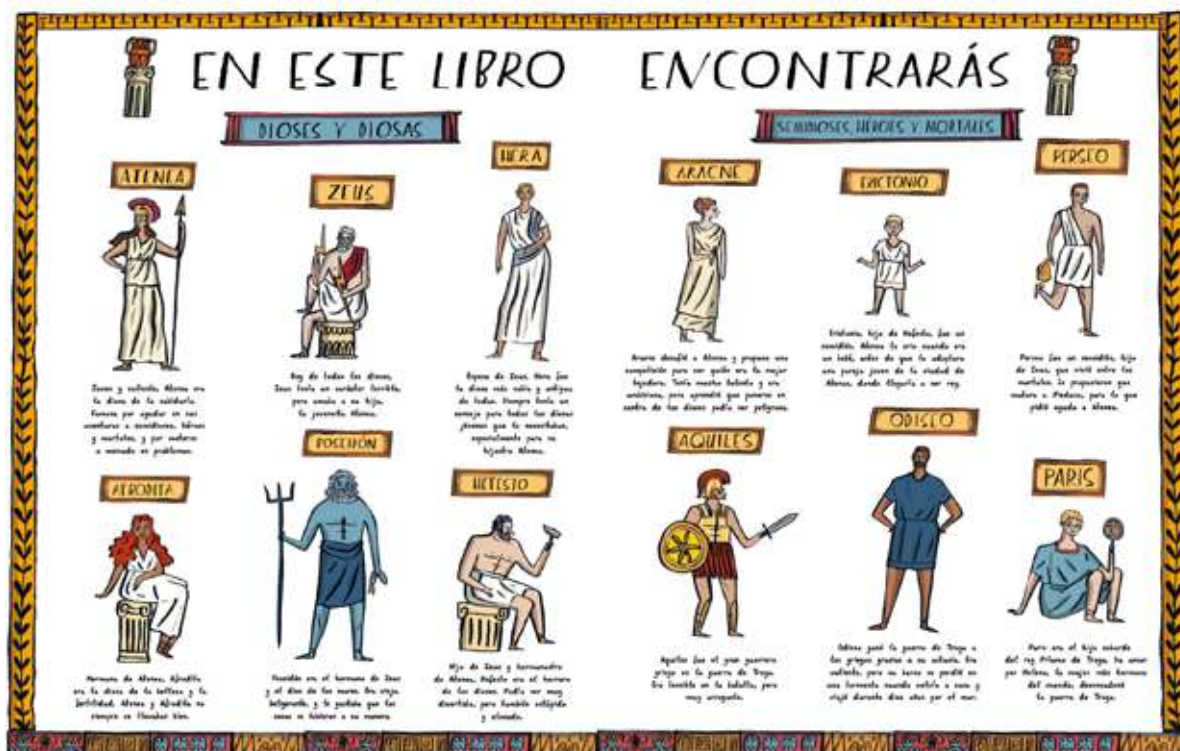


Ilustración de *La historia de Tutankamón*. Patricia Cleveland-Peck, Isabel Greenberg (il.). Astronave.



A partir de ella, vamos a dibujar nuestras propias viñetas de personajes míticos y heroicos, ya sea al estilo de Isabel Greenberg o al de nuestras historietas favoritas.

Si tenemos posibilidad de investigar, podemos completar los doce dioses olímpicos: nos faltarían Ares, Hermes, Apolo, Artemisa, Hades y Deméter, dibujados con sus correspondientes símbolos para identificarlos. Con el fin de subir el nivel de dificultad, proponemos hacer el panteón de otras mitologías, como la nórdica-vikinga, la egipcia, la azteca o la japonesa.

Pero si la búsqueda de información tiene que ser improvisada, a partir de los conocimientos que los participantes recuerdan y pueden contrastar entre sí, se admiten mezclas de todo tipo de héroes y heroínas, al menos uno por cada componente del equipo. Eso sí, hay que mantener la paridad: que presentemos tantas figuras femeninas como masculinas. Y, por cierto, ¿sabías que el género de la Muerte varía según las culturas y la procedencia de sus lenguas?



SOBRE ESTE LIBRO

Dicen las autoras de este libro de gran formato que la religión ayuda a encontrar respuestas a los grandes interrogantes que nos hacemos los seres humanos: qué hay después de la muerte, cómo debemos vivir, qué está bien y qué está mal y cuál es el sentido último de la vida. Cada religión ofrece explicaciones y estructuras comunitarias que ayudan a introducir en la vida de las personas pautas de comportamiento éticas —en su mayoría compartidas por todas las creencias—, así como ritos para celebrar los acontecimientos sociales importantes, maneras de vestirse y costumbres que marcan una forma de vida común.

En este libro encontramos una introducción explicativa a las cinco religiones más extendidas en el mundo: el hinduismo, el budismo, el judaísmo, el cristianismo y el islam. Además, cada religión viene acompañada de una ilustración a doble página, llena de multitud de personajes abigarrados en un espacio urbano común, donde podemos observar ritos, costumbres, formas de vestir, de comer o de organizarse socialmente.



Título: *¿Quién cree qué?*
El gran libro de las religiones para niños

Texto: Anna Wills

Ilustraciones: Nora Tomm

Editorial: Maeva Young, 2018



A continuación, una especie de glosario ilustrado nos ayuda a dotar de significado algunos de los detalles de la imagen que hemos estado observando.



Un libro de no ficción que destaca por su claridad y precisión, acompañado de ilustraciones con gran capacidad informativa.

Llegamos al final de esta ruta por lo que también habría podido ser el comienzo: un libro netamente informativo sobre las religiones mayoritarias del mundo. Obras de este estilo son imprescindibles en una biblioteca escolar, uno de los espacios donde la pluralidad y la apertura en la búsqueda del conocimiento deben ser signos de identidad irrenunciables.

Aunque han colaborado en este título muchas personas, a las que se cita en la lista de agradecimientos, y han revisado cada escena y cada tema para ofrecer las explicaciones más adecuadas, sin duda es posible encontrar inexactitudes, errores o simplemente detalles que nos puedan parecer mal representados. Creemos que es muy importante traer esto a colación. Hemos visto en las rutas anteriores que no es lo mismo conocimiento que información, ni juicio crítico o convicción equivalen a verdad. Pensamiento y sentimiento están influidos por la percepción, los prejuicios, las costumbres. Además, la velocidad en que todas estas consideraciones se ponen en marcha crece exponencialmente en el medio digital, como hemos visto en *Fake Over* y en *Likeo, luego existo*.

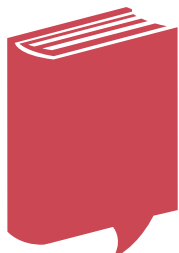
¿A dónde queremos llegar con la advertencia? A reconocer que las creencias son esenciales para cada persona, tanto si profesamos una religión concreta como si nuestra espiritualidad no coincide del todo con ninguna, e incluso si nos declaramos agnósticos, ateos o indiferentes. Y si las creencias son esenciales, el diálogo, el respeto y la tolerancia mutuas también deben serlo.

Tener conocimientos sobre las religiones con las que podemos convivir en nuestra comunidad nos ayuda a ejercer ese respeto; no obstante, también nos ayuda reconocer que esas nociones son apenas un esbozo en el que no podemos basar juicios profundos.

Dicho esto, pasear por los espacios de este libro es un placer. Preguntarle y preguntarnos un millar de cosas, participar en las celebraciones, admirar sus obras de arte. Merece un pasaporte propio, donde recopilar más preguntas que respuestas, donde dibujar las vestimentas, las comidas, los edificios y, cómo no, los símbolos.

Algo que podemos hacer y que recomendamos para todas las rutas, pero especialmente para este momento, es retomar cada proyecto desarrollado bajo la luz de los demás. El pasaporte de las religiones tiene mucho que incorporar desde la filosofía, la ciencia, el arte, la historia y cada uno de los itinerarios de investigación que emprendamos.

ÍNDICE INTERACTIVO:



haz clic sobre los títulos
para navegar por la Guía >>

Introducción y Metodología

RUTA 0: Viajar por las palabras

RUTA 1: Viajar por el pensamiento

● **RUTA 2:** Viajar por los símbolos

RUTA 3: Viajar en comunidad

RUTA 4: Viajar sin límites ¿?

RUTA 5: Viajar por la ciencia

RUTA 6: Viajar con la ciencia y la tecnología

RUTA 7: Viajar por el arte

RUTA 8: Viajar por la literatura

RUTA 9: Viajar por el mundo

**RUTAS
DE LECTURA**

ELAS VIAJAN

Proyectos
con voz de mujer

RUTA 3:

**VIAJAR
EN COMUNIDAD**



RUTA 3:

Viajar en comunidad

- Ciencias sociales:
organización, costumbres, educación..... 93
- **LEER:** Más allá de la superficie..... 94
- *Migrantes.*
Issa Watanabe. Libros del Zorro Rojo, 2019..... 94
- **VER:**..... 95
- **CONVERSAR:** 95
- **PROYECTAR:** Feria de proyectos multiculturales..... 95
- *La tierra es mi amiga.*
Maïa Brami; Karine Daisay (il.). Zahorí, 2022..... 96
- *El libro de los saludos.*
Arianna Squilloni; Olga Capdevila (il.).
A buen paso, 2020..... 98
- *El zorro chuleta.*
Sol Undurraga (Mujer Gallina). Cataplum, 2020..... 99
- *Nos vamos de fiesta.*
Marina Rodríguez Bailo. Apila Ediciones, 2019... 101
- *Las mujeres y los hombres.*
Equipo Plantel; Luci Gutiérrez (il.).
Media Vaca, 2015..... 102
- *La extraña mamá.*
Heena Baek. Kókinos, 2021..... 104
- *De noche en la calle.*
Angela Lago. Ekaré, 1999..... 106
- *Una gran historia de vaqueros.*
Delphine Perret. Limonero, 2024..... 108
- *El libro de la suerte.*
Sergio Lairla; Ana Lartitegui (il.).
A buen paso, 2014..... 110

AUTORAS:

Beatriz Sanjuan y Lara Meana

EDICIÓN Y COORDINACIÓN:

TresBrujas

COLABORADORES:

Consultora: Rosa Piquín Cancio

Corrección ortotipográfica y de estilo: Luisa Stampa

Ilustraciones del proyecto *Ellas Viajan*: Alicia Varela

Diseño editorial y maquetación: estudio vagoom

Rutas de lectura: Guía Ellas Viajan.

Proyectos con voz de mujer.

1ª edición (digital): noviembre de 2024

© TresBrujas, 2024.

RUTAS DE LECTURA

es un proyecto concebido
y realizado por TresBrujas.

www.rutasdelectura.com

rutasdelectura@gmail.com

f /rutasdelectura

@rutasdelectura



Esta obra está sujeta a la licencia
Atribución/Reconocimiento -
Sin Derivados 4.0 Internacional
de Creative Commons.

TresBrujas

Equipo de especialistas
en Lectura Infantil y Juvenil

Gijón, Asturias

T: (+34) 984 19 24 41

M: (+34) 661 014 100

www.rutasdelectura.com/tres-brujas/

tresbrujaslij@gmail.com

f /tresbrujas

@tresbrujaslij



Este proyecto ha recibido una ayuda del Ministerio
de Cultura a través de la dirección General del
Libro y del Plan de Fomento de la lectura.

ELLAS VIAJAN

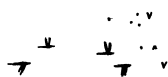
RUTA 3: VIAJAR EN COMUNIDAD

Ciencias sociales:
organización, costumbres, educación

Sobre un pequeño planeta azul, la especie humana viaja sin darse cuenta, a través del espacio, a gran velocidad. No es una imagen novedosa, pero sí muy visual. Podemos imaginarnos como un grupo más o menos homogéneo que recorre el universo y se pregunta por las cosas que descubre, las que le suceden, las que le esperan.

El viaje no es nunca en solitario. Somos una especie social que no solo se mantiene cerca de la colectividad con el fin de que le enseñe lo que necesita para sobrevivir o para colaborar en las tareas que garantizan el sustento. Jugamos, disfrutamos, sufrimos, nos maravillamos y contamos cada experiencia en un diálogo continuo. Y es lo más gratuito, lo que no pide nada a cambio, lo que nos hace familia, amigos, comunidad.

Graciela Montes, una de nuestras voces de referencia en el camino de la mediación lectora y la reflexión sobre la infancia, lo condensa en un párrafo certero y hermoso con el que retomamos las rutas anteriores y nos adentramos en esta:



«En la historia individual, la imagen que tenemos de nosotros mismos —eso que llamamos un poco pomposamente identidad— se ha ido construyendo a lo largo de los años y siempre a través de los otros. No ha sido en situación de monólogo, sino en diálogo con el otro —y con “lo otro”— como hemos llegado a armarnos nuestro propio cuento».

Graciela Montes, *El bosque y el lobo*





LEER: Más allá de la superficie.

Sin duda, los datos son importantes. Pero, a veces, igualamos la cantidad de datos con la cantidad de conocimiento. La estadística, entre todas las ciencias sociales, nos deslumbra: pareciera que los números permiten encerrar el monumental volumen de situaciones que, de algún modo, nos atañen, y convertirlas en algo manejable.

Entonces, ¿dónde quedan los rostros? ¿Los sentimientos, bajo esos rostros? ¿Las huellas que marcan en lo profundo? ¿La herencia que dejan?

Emprendamos un viaje para conocernos y reconocernos, más allá de los datos. Proyectemos futuro, con los sentidos abiertos.

SOBRE ESTE LIBRO:

«¿Cuántas fronteras se han de cruzar hasta llegar a casa?». La peruana Issa Watanabe toma esta cita de Theo Angelopoulos como único texto para acompañar este bello libro silencioso. Una historia de migración: un viaje peligroso, una huida en la oscuridad que cruza bosques, páramos y mares en busca de un lugar donde refugiarse.

De cerca, siempre la muerte, a veces a pie, a veces acompañada de un pájaro azul que le permite mantenerse al margen y recorrer largas distancias.

La autora busca la universalidad, elige de forma consciente no identificar a los migrantes que protagonizan este libro álbum con ninguna nacionalidad, ningún grupo étnico concreto. Así, los dota de cabezas de animales —todos distintos— y ropajes coloridos, con telas bellamente dibujadas. Camina con ellos la muerte, también arropada en una capa floreada que recuerda a un mantón de Manila. Y en ese caminar, a pesar de sus miradas inexpresivas y sus gestos corporales que transmiten cansancio, hay una dignidad que lo envuelve todo, pese al hambre, al frío y al miedo que podemos imaginar.



Título: *Migrantes*

Autoría: Issa Watanabe

Editorial:

Libros del Zorro Rojo, 2019



Un álbum para reflexionar, para empatizar, para conversar.



VER:

¿Qué veis vosotros en este grupo de animales que huyen? Nosotras, como le ocurre a esa muerte de aspecto tímido y frágil, nos detenemos a contemplar la pequeña maleta que ha quedado atrás y nos preguntamos por su dueño. Después de poner en ella sus posesiones más preciadas, ¿por qué la abandona? Corremos a devolverla, pero quizás no pertenece a nadie de este grupo. ¡Son tantos los que atraviesan los bosques! ¿Qué los empuja a cruzar un mar oscuro e impredecible? ¿Acaso los mueve la esperanza de llegar a un lugar mejor?



CONVERSAR:

Si le preguntas a tus padres o a tus abuelos, es posible que puedan contarte la historia de un viaje parecido. Es probable que haya alguien en nuestra familia que tuviera que migrar en algún momento de su vida, en busca de un futuro mejor. Mujeres y hombres en tránsito, que forman parte también de lo que somos hoy: los sabores familiares, las fiestas que celebramos, los lugares en que pasamos las vacaciones, las lenguas que nos cantan.

No siempre es fácil: sentirse diferentes, interpretar las miradas de aquellos que nos cruzamos... Pero ¿acaso no forma parte de nuestra condición humana tener estas dudas? Querer encajar, ser «normales». Como si eso existiera.

Necesitamos, por encima de todo, una bienvenida, igual que al nacer. Que nos reciban con juegos y danzas, comidas y golosinas y un lugar donde abrir esa maleta que contiene el hogar, para crear uno nuevo.



PROYECTAR: Feria de proyectos multiculturales.

¿Se os ocurre alguna idea? Lo ideal sería tener muchas. Y que nos sirvieran para conocernos mejor, para divertirnos, para estar atentos a múltiples necesidades e intereses... Vamos, que mejor montamos una feria, una exposición. Un lugar donde compartir nuestros proyectos y echar un ojo a los que quieren realizar otras personas. Una estructura que nos permita escuchar y contarnos lo que nos gustaría emprender y mostrar; que nos dé la oportunidad de probar algunos productos, experimentar con materiales, aprender sobre otros lugares y modos de vida. En algunos sistemas de enseñanza es una práctica habitual para las asignaturas de idiomas, las ciencias o el principio de curso. Nos parece perfecto para recuperar tradiciones, al tiempo que imaginamos mundos futuros.

¿Cómo nos organizamos? Cada grupo (clase, nivel educativo, actividad extraescolar, etc.) presentará su propio proyecto. No tiene que estar acabado, pero sí bien planteado: lo que queremos hacer, quién participa, cómo se reparten las tareas, de qué manera lo vamos a contar para que se entienda bien y sea ameno, qué actividad de muestra lo acompañará, cómo puede el público valorar lo que más le ha gustado y cómo puede colaborar en su ejecución o apuntarse para llevarlo a la práctica...

¿Os parece difícil? Veamos entonces distintos ejemplos, a partir de los libros de esta ruta, para plantear una feria de proyectos multiculturales.



SOBRE ESTE LIBRO

Veinte niños y niñas, veinte países, veinte proyectos de protección de los recursos naturales. Un recorrido por las pequeñas iniciativas ciudadanas que surgen cuando un área geográfica se enfrenta a problemas concretos: la falta de agua desalinizada, la basura que invade espacios naturales, especies animales que están en peligro de extinción o se convierten en plagas, el deshielo de los glaciares, el trabajo infantil...

Cada protagonista se presenta en su idioma, nos cuenta sobre el lugar donde vive, cuáles son sus costumbres o su comida favorita. Entre medias, nos da detalles sobre la problemática a la que su comunidad ha querido dar solución. De esta forma, los lectores no solo se hacen conscientes de distintas realidades alrededor del mundo, sino que también obtienen como referentes a personas anónimas que buscan soluciones autónomas, a menudo de una sencillez e ingenio increíbles, con las que conseguir mejorar sustancialmente su calidad de vida o la de otros seres que habitan el planeta.

En estas páginas tenemos no un ejemplo, sino veinte. Después de leer el libro, podríamos seleccionar una experiencia cercana a uno de los lugares de procedencia de las familias de nuestra comunidad. A partir de ellas, podríamos ensayar la presentación de un proyecto.



Título: *La tierra es mi amiga*

Texto: Maïa Brami

Ilustraciones: Karine Daisay

Editorial: Zahorí Books, 2022





Nombre del proyecto: «Las bicicletas de bambú nos dan alas». El título debería resumir la información y, a la vez, despertar la curiosidad, las ganas de saber más.

Presentación: La persona o grupo que cuenta el proyecto empieza saludando y diciendo cómo se llama, dónde vive y/o su origen, además del contexto de su experiencia:

«*Mma ache!* Me llamo Akoua y vivo en Ghana. Todos mis hermanos y hermanas trabajan en una plantación en Kumasi. Esta ciudad jardín alberga 176 especies diferentes de árboles, como mangos, guayabos, moringas y árboles del caucho».

Si se muestran fotos o ilustraciones de aquello sobre lo que se está hablando, e incluso objetos que se puedan ver, tocar, oler o degustar, la exposición resultará más interesante. En este caso, además de imágenes, podríamos tener mangos enteros y pequeños trocitos para probar, en recipientes de artesanía de la zona o hechos con bambú, el protagonista del proyecto. También sería bueno tener oca y algún producto derivado. Una bicicleta de bambú sería perfecta.

Reparto de tareas: Un par de personas pueden encargarse de buscar y redactar los **contenidos** de la presentación. Otras dos o tres pueden ocuparse de las imágenes y **objetos** que se expondrán, y de entregar **información** impresa o accesible mediante QR, en distintos formatos. Otras tantas pueden realizar las **actividades**: exhibiciones o talleres relacionados con el tema: cocina de oca con combustible de bambú, análisis de propiedades del material de bambú, pruebas de bicicletas de bambú para los más pequeños...

Productos: Se pueden mostrar **objetos de caucho reciclado o reutilizado, para promover la sostenibilidad**¹. Incluso se puede contar con la presencia de ONG que los vendan o promocionen, cuya recaudación se destine a sus proyectos de comercio justo, apoyo social, etc.

Valoración y colaboración: Se puede crear un concurso rápido de preguntas y respuestas, en línea o en papel, para comprobar el grado de transferencia de información. Genially, Kahoot! o Google Forms tienen plantillas y sistemas de tratamiento de datos. Establecer recompensas es un modo de animar a los asistentes a participar. Es mejor que sean elementos preparados para la muestra o que estén relacionados con sus objetivos, como los libros del proyecto **Lee con África** que vimos en la **Ruta 2** (p.81).

¹ Cauxo, proyecto de emprendimiento chileno que fabrica accesorios para ciclistas con el caucho de las bicicletas: <https://laderasur.com/articulo/conoce-el-emprendimiento-chileno-que-reutiliza-el-caucho-de-las-bicicletas/>

¿Estáis preparados para presentar vuestros propios proyectos? Pues empecemos saludando, igual que las niñas y niños de *La tierra es mi amiga*.



SOBRE ESTE LIBRO:

Este libro surge del interés de la autora y editora Arianna Squilloni por aquello que los seres humanos nos decimos unos a otros cuando nos encontramos en las distintas culturas. ¿Cómo rompemos el hielo y empezamos a hablar con una persona desconocida? ¿Cómo saludamos a alguien con quien tenemos relación? ¿Decimos y hacemos lo mismo con alguien cercano que con una persona con la que no tenemos confianza?

A partir de su investigación, nos propone un viaje por la geografía mundial y por la Historia, para entender los gestos y las palabras que se utilizan como saludo en distintos países y culturas y que denotan un significado a veces evidente y otras veces sepultado por los estratos de los siglos transcurridos desde que se empezó a utilizar. Desde las reverencias japonesas, pasando por los besos (¿uno, dos, tres, cuatro?) hasta llegar al DAP (acrónimo de *dignity and pride*), la forma en que la comunidad afroamericana se saluda haciendo gestos con las manos, aquí encontramos un sinfín de formas de saludar que nos ayudan a viajar por el mundo sin sentirnos fuera de lugar.



Título: *El libro de los saludos*

Texto: Arianna Squilloni

Ilustraciones: Olga Capdevila

Editorial: A buen paso, 2020



La autora de esta investigación es una incansable viajera por las palabras. Tal y como ella misma nos cuenta al final del libro, le viene de familia, y lo estudia, lo trasmite y se dedica a ello en varias formas: escribiendo, traduciendo, seleccionando, editando... y también dando conferencias. Algunas personas son mejores con el discurso oral, otras ante la cámara, algunas trasmiten con fotografías o pinturas; las hay que escriben ficción o informativos, e incluso que utilizan la mímica, o la danza.

Este título no solo nos ayuda a empezar una presentación; también nos deja ver cómo adaptarnos al formato o a las circunstancias. Por ejemplo, cuando salió a la luz en 2020, tras la conmoción mundial que supuso la pandemia, se preocupó de incluir las formas de saludo inventadas para evitar el contacto físico que podía contagiarnos. Y, en 2021, se convirtió en una sugestiva **conferencia TED** que sustituía las divertidas ilustraciones de Olga Capdevila por una sutil pero efectiva comunicación corporal: >>

◀ https://www.ted.com/talks/arianna_squilloni_ciao_todo_lo_que_se_esconde_en_un_saludo?subtle=en&lng=es&geo=es

En realidad, este formato de conferencias grabadas nos permite hacer nuestra feria de proyectos en línea y llegar a comunidades geográficamente muy alejadas. Pierde mucho de celebración, pero puede comunicar información de manera amena y eficaz, y también nos permite archivarla e intercambiarla con facilidad.

Como somos gente optimista, la opción nos parece sencilla: adaptémonos a las circunstancias y, si es posible, aprovechemos las ventajas de ambas posibilidades, como hace Arianna Squilloni. Guardemos un registro audiovisual del proyecto y démosle difusión, preferentemente en redes cooperativas de educación. Una que recomendamos es **PLANEA**, red de Arte y Escuela. Bucead en sus experiencias, recursos y observatorio, para encontrar proyectos inspiradores como este: **Mi cole también respira**. CEIP Huerta de Santa Marina >>:

◀ <https://redplanea.org>

◀ <https://www.youtube.com/watch?v=m296o-vvS2I>

¿Todavía no te atreves? Pues tendrás que conocer al zorro Chuleta.



SOBRE ESTE LIBRO:

«Chuleta tiene un problema: es un zorro atípico. No le gusta comer conejos, ni aves ni ratones. El zorro Chuleta es vegetariano. Pero es muy difícil demostrarlo cuando tu apariencia invita al prejuicio inmediato. El hecho de no comer conejos hace que todos lo vean con desconfianza, y él necesita amigos, estar rodeado de otro tipo de animales que no lo vean con miedo. Es por eso que, sin dudar, inicia el recorrido hasta el Valle de los Vegetarianos. Los ve, son fiesta, alegría, diversión, pero: ¿aceptarán y confiarán en la palabra de un zorro? Este hilarante álbum propone un recorrido a través de una necesidad: volver a estar rodeado de amigos».

Freddy Gonçalves / [Blog PezLinterna](#)



Título: *El zorro Chuleta*

Texto e ilustraciones:
Sol Undurraga (Mujer Gallina)

Editorial: Cataplum, 2020

◀ **Reseña completa:**
<https://www.pezlinterna.com/post/el-zorro-chuleta>

A veces llegamos a un lugar y nosotros mismos no nos permitimos la entrada. Nos inventamos disfraces, dudamos y volvemos a dudar, nos angustiamos. Dar el primer paso es lo más difícil.

Pero, desde nuestro observatorio, todo cuanto vemos nos invita. En realidad, es una cuestión de confianza. Confianza por las dos partes.

Por eso nuestra feria tiene que ser fiesta, lo primero de todo.



En la balsa había un montón de animales que, al parecer, lo estaban pasando muy bien.

A nuestros peques (y no tan peques) les encanta *El zorro Chuleta*. Y, en realidad, a quienes les cuesta entrar en el Valle de los Vegetarianos es a los adultos. Ojalá no tuviésemos la espada del currículo pendiendo sobre nuestras cabezas. Ojalá tuviéramos tiempo de investigar y hacer proyectos. Ojalá pudiéramos perder el tiempo leyendo libros como este.

Y como Chuleta, sacamos los disfraces. Quizás si le ponemos una moraleja. Quizás si lo dejamos para el Día del Libro. Quizás cuando se acaben las clases, o cuando llegue una huelga...

Seguro que esto resulta un poco duro de escuchar.

Pero, insisto, los niños y niñas, adolescentes y jóvenes, incluso las familias que «no sabemos cómo van a responder» están deseando organizar una fiesta: adornar el vestíbulo, la biblioteca y el aula. Preparar platos típicos. Disfrazarse o prescindir del disfraz, según se mire.

Así que el primer proyecto va a ser ese: que la feria sea feria.

Los participantes somos todos y todas.

Las tareas, sin miedo, se reparten.

Tiene que haber lugar para las fiestas patronales de tradición antigua y para las nuevas celebraciones y costumbres llegadas de lejos. Preparar música, siempre. Aprovechar el aire libre.

Escuchamos ideas de grandes y no tan grandes.

Las ponemos en carteles e invitaciones: que se entere todo el mundo.

Las cartas donde se explican las colaboraciones tienen que ser amables. Precisas y bien explicadas, con horarios y fechas; pero con ese tono de vacación y cumpleaños que nos vuelve imprescindibles.

Y, mientras se trabaja (que es cierto que da mucho trabajo), se habla con la vecina y con los que nunca coinciden con nuestro horario. Se identifican problemas que nos atañen, y gustos en común de los que no teníamos ni idea. Se arregla el mundo. Se desarregla. Y se disfruta la sorpresa de que alguien haya pensado un detalle especial para cada persona.

Así que nos vamos de fiesta.

SOBRE ESTE LIBRO:

Este es un libro festivo, un viaje por algunas celebraciones tradicionales de dieciséis países de los cinco continentes, marcadas en un mapa dibujado en la guarda delantera, para facilitar el recorrido. Algunas son muy conocidas como el Día de Acción de Gracias estadounidense, el Día de los Muertos mexicano, el Año Nuevo chino o nuestra Feria de Abril. Otras nos resultan culturalmente más alejadas, pero precisamente por eso más interesantes, como el Festima de Burkina Faso, el Up Helly Aa de las Islas Shetland o el Loy Krathong de Tailandia.

El libro está organizado en dobles páginas, cada una dedicada a una festividad distinta. En ella, pequeños párrafos ilustrados nos cuentan lo que se come, cómo se viste, lo que se puede comprar, la música, los bailes y costumbres particulares propias de cada celebración.



Título: *Nos vamos de fiesta*

Texto e ilustraciones: Marina Rodríguez Bailo

Editorial: Apila Ediciones, 2019



Tenemos información para organizar un montón de fiestas y estructura para completar con nuestras aportaciones locales. Podemos ponernos manos a la obra y practicar cómo funciona un comité de festejos.

Supongamos que cada grupo elige una fiesta, por consenso. Según la época del año y la climatología, se pueden aprovechar los espacios exteriores, que ofrecen más oportunidades para bailar, incorporar juegos o música en directo. Si se tienen que utilizar las aulas, podemos centrarnos más en los adornos, comidas y representaciones de momentos clave.

Utilicemos como ejemplo el carnaval. En el libro aparece el de Venecia, pero hay muchas variaciones según los distintos lugares del mundo, y de España, en los que se celebra: Río de Janeiro o Nueva Orleans, Barranquilla o Colonia, Tenerife o Cádiz. Cada comité de fiestas reparte las funciones dentro del grupo y traza un calendario, se pone en contacto con colaboradores externos, reúne materiales y permisos, etc.

Los rincones, casetas o clases se adornan de acuerdo con cada ciudad y su carnaval: máscaras y disfraces para Venecia, plumas y lentejuelas de colores para Río, abalorios y colores morados, verdes y dorados para el Mardi Gras. También se buscan músicas apropiadas: murgas y comparsas son muy tradicionales, salsa y cumbia muy típicas; canciones bailables se adaptan a todo.

Pero lo mejor del carnaval es que te permite ser quien no eres. Los pueblos más pequeños sacaban ropas viejas y anticuadas de los baúles, o simplemente retales, y hacían más ruido que música. También tenían personajes de extraño aspecto y nombres, relacionados con las fuerzas de la naturaleza y la lucha por la supervivencia: Jurrus, Castrones y guirrios recorrían las calles entre fuegos y golpes de tambor.

De modo que todo cabe en una celebración de carnaval, incluidas las luchas de Don Carnal y Doña Cuaresma, con sus respectivas comidas de exceso o abstinencia.

Aquí tenemos otro apartado esencial: los platos típicos de cada fiesta, cada zona geográfica, cada familia. Suelen ser el punto fuerte de la aportación familiar, pero ¿quién se ocupa de prepararlos? ¿Madres y abuelas? Hagamos un poco de repaso a «ese» tema de la participación y busquemos otro libro.



SOBRE ESTE LIBRO:

Como nos advierten los editores en su prólogo, antes de empezar a leer este libro es necesario ponerlo en contexto. Primero, porque forma parte de una colección junto a tres títulos más: *Cómo puede ser la democracia*, *Hay clases sociales* y *Así es la dictadura*. Segundo, porque dicha colección presenta cuestiones de plena actualidad, aunque se llame «Libros para Mañana» y se hayan rescatado los textos de cuatro volúmenes que fueron editados entre 1976 y 1978, en plena transición a la democracia, en España.

La editorial Media Vaca decidió encargar la renovación de las ilustraciones de *Los hombres y las mujeres* a Luci Gutiérrez, que tiene la misma edad que el libro original. La artista barcelonesa aborda la temática de la igualdad —o la desigualdad— con su particular estilo de línea depurada y colores planos con los que crea metáforas visuales llenas de humor.

Es precisamente el contraste entre la seriedad de la temática, la sencillez del texto explicativo y la ironía de las ilustraciones lo que hacen de este libro una buena herramienta para proponer el diálogo y desmontar estereotipos.

Existe una relación bidireccional entre lo que transmitimos a las nuevas generaciones y lo que estas nos aportan. Las enseñanzas recibidas y las vivencias en el hogar nos conforman como individuos, en ambas acepciones de la palabra: nos dan forma y nos invitan a acomodarnos en ella. Sin em-



Título:

Las mujeres y los hombres

Texto: Equipo Plantel

Ilustraciones: Luci Gutiérrez

Editorial: Media Vaca, 2015

bargo, en la infancia y juventud tenemos muy fresca la capacidad de adaptación, porque todo es nuevo a nuestro alrededor, aunque lleve mil años funcionando así. El día a día está lleno de primeras veces y nuestras reacciones son más espontáneas. Además, en ellas se cuelan las aportaciones de otros entornos, y eso afianza los avances sociales, la apertura. Educar bien es educarnos, unos a otros, juntas y juntos.

También hay una curiosa recurrencia de temas entre generación y generación: las molestas normas que nos limitaban cuando éramos los menores aparecen en nuestros labios al llegar a la edad adulta y ser responsables del cuidado y bienestar de los otros. Acordarnos de ello nos ayudará a comprender. Dialogar e intercambiar opiniones, también.



Es algo parecido a lo que hace este libro: se creó cuando nuestros mayores estaban en su infancia y juventud y se ha recreado en el presente, para nuevos niños y niñas, con cuestiones que siguen siendo importantes y que siguen sin resolverse.

Aplicar el test después de la lectura y redactar la carta que nos proponen los editores es una buena actividad. Reformularlo, adaptarlo, o reflexionar sobre sus preguntas, puede ser otra: ¿La igualdad depende de quién manda? ¿De quién se ocupa del hogar y el cuidado? ¿De quién gana el dinero? ¿De quién estudia y quién controla los estudios?

Los temas de los Libros para Mañana son como linternas que se aplican a la participación en todos los campos, a lo que se llama participación política: la de las ciudadanas y ciudadanos en las cuestiones públicas. Puedes pasear con esta linterna de la igualdad por todas las rutas, títulos y proyectos de esta guía *Ellas viajan*. Por supuesto, puedes volver al punto en que nos habíamos quedado, y añadir sugerencias para la igualdad en las distintas propuestas de la feria que estábamos preparando. También puedes hacer una feria feminista o incluir fiestas como el Día del Orgullo.

Lo que seguro puedes hacer es conversar con las mujeres de tu familia y prestar atención a su día a día.



SOBRE ESTE LIBRO:

Una mujer recibe en su oficina el aviso de que su hijo Yoyo está enfermo. Enseguida llama a su madre para que vaya a acompañarlo, pero por una extraña interferencia es otra persona quien contesta: un personaje extravagante, con la cara pintada de blanco: la extraña mamá.

Yoyo está perplejo, pero la amabilidad de la extraña mamá, su peculiar comida y su insólita manera de calentar la casa lo reconfortan. Entre las brumas de la fiebre y las nubes que cocina la extraña mamá para arroparlo, Yoyo se queda dormido. Y así lo encuentra su madre, al volver de la oficina.

La propuesta de Heena Baek apela a la confianza en la comunidad que te arropa. Habla de formas diferentes, incluso extrañas, de cuidar. Muestra la disponibilidad de las mujeres para la infancia y muestra también la sororidad, la comprensión de esas necesidades domésticas que precisan una respuesta inmediata.

Es una forma poco corriente de asomarse a la vida cotidiana de muchas mujeres, mujeres importantes para las niñas y niños, y que siempre han estado ahí, aunque a veces parecen invisibles: las cuidadoras.

Aparecerán muchas en nuestra fiesta, sobre todo abuelas, tanto «auténticas como postizas». Aportarán platos deliciosos, a menudo pequeños regalitos, y especialmente tiempo, un bien escaso y que intentamos rentabilizar en exceso.



Título: *La extraña mamá*

Texto e ilustraciones:

Heena Baek

Editorial: Kókinos, 2021



—¡Hola, hola! ¡Así que tû eres Yoyo!
He venido volando porque tu mamá me ha pedido
que te cuide. Hoy seré tu mamáita.
A Yoyo, la extraña mamá le dio un poco de miedo,
pero su voz, tan suave y cariñosa, lo tranquilizó enseguida.



El asunto del tiempo compartido con los menores y del estrés que genera en las familias aprovechar cada minuto, incluso cuando hablamos de ocio, conecta no solo con la historia que propone Baek, sino con su técnica. En el artículo que enlazamos a continuación se analiza su relación con el teatro, la escultura y la fotografía, justificando a la perfección el reconocimiento que ha recibido la autora, Premio Astrid Lindgren Memorial (ALMA) en el año 2020.

Sin embargo, poco se atiende en él a consideraciones derivadas, como puede ser el prestigio de la ilustración con respecto a otras profesiones artísticas, o el de las llamadas manualidades, experiencias plásticas habituales para la infancia, con las que el debate anterior alcanza fascinantes intersecciones. ¿Entramos en el mundo de la miniatura, de los muñecos, del juego simbólico, de la representación de género a través de los juguetes? Retomaremos la perspectiva en otras rutas, pero de momento enlazamos las plataformas *Pedagogías Invisibles* y *Mediación Artística*. La primera nace en 2012, en torno a la relación específica entre arte y educación. La segunda está centrada en el arte como herramienta de transformación social, para la inclusión y el trabajo comunitario: >>

¿Y para nuestra feria? El recurso de mostrar miniaturas, maquetas, dioramas y similares en los puestos y mesas es muy adecuado y enormemente atractivo. Empecemos por algo sencillo: frutas de modelado. Podemos hacerlas con plastilina, en diferentes tamaños, que se adaptan a las manos más pequeñas. Si queremos conservarlas, hay masas flexibles que se endurecen al aire, llamadas porcelana fría, disponibles tanto a la venta como de elaboración casera.



En este vídeo podéis seguir una receta fácil y no tóxica para fabricar el material. Está explicada por la artesana Lidia Moya, una experta belenista:

La construcción de belenes es uno de los campos donde más se relacionan las festividades tradicionales, la infancia y las miniaturas. No pierdas de vista las frutas de la imagen, porque van a aparecer en el álbum siguiente, un clásico de Angela Lago.

◀ *La extraña mamá, de Heena Baek: Arte de construir libros.* José Antonio Escrig Aparicio. Zenda libros, 2022.

<https://www.zendalibros.com/la-extraña-mamá-de-heena-baek-arte-de-construir-libros/>

◀ <https://www.pedagogiasinvisibles.es/>

▶ <https://mediacionartistica.org/>

◀ Frutas en miniatura.
Foto: Ana Miranda

◀ Receta de porcelana fría:
<https://www.youtube.com/watch?v=ze5k-hVJe1I>



SOBRE ESTE LIBRO:

Un niño recorre la avenida, entre los coches, con una caja de fruta, intentando vender su mercancía. Las frutas, una roja, una verde y una amarilla, nos remiten a las luces del semáforo y conforman la paleta dominante de las ilustraciones. Este es un libro también sin palabras, como *Migrantes*, pero tampoco las necesita. Transitamos por sus páginas acompañando a este niño que, sospechamos, no puede volver a casa a pesar de que se haya hecho de noche. Sentimos su angustia mientras ofrece las frutas, a un coche tras otro, y se enfrenta a la desconfianza, al desprecio, a la ira, al miedo de los conductores. Lo acompañamos y empatizamos con él. Pero, al mismo tiempo, no podemos evitar sentirnos reconocidos en los que miran hacia otro lado, los que no ofrecen ayuda, los que no compran, los que rechazan. Un viaje emocional y vivencial que hará que miremos hacia dentro y hacia afuera con otros ojos.



Título: *De noche en la calle*

Texto e ilustraciones:

Angela Lago

Editorial: Ekaré, 1999



De pronto nos quedamos sin palabras. Estábamos en medio de un juego, una fiesta, un encuentro, y nos asalta la dureza de *Cena de rua*, el nombre original de esta obra brasileña. Incluso el cambio en la traducción es significativo: en español, cenar en la calle suena a vacaciones, a verbena, a terrazas y chiringuitos.

¿Cómo vamos a salir del ambiente festivo y mirar esta dura situación, sufrida además por un niño? Un niño que en unas imágenes parece pequeño, en otras casi adolescente. Tampoco juzgamos igual a unos y otros.

Preferimos no llevar al aula libros como este. La misma autora habla en una entrevista del horror que experimenta su sobrino pequeño ante él. Pero también observa que la impresión que le produce es mayor que la de sus otros libros. Esto nos recuerda la fascinación del lobo y las palabras de Graciela Montes al comienzo de la ruta: la identidad se construye en diálogo con el otro y con lo otro. Dando vueltas a la etimología,

◀ Angela Lago:
cuestionamientos y
descubrimientos.

<https://edicionesekare.blogspot.com/2017/11/angela-lago-noche-calle.html>

podríamos decir que nos apropiamos de lo ajeno². Como el pobre muchacho acuciado por el hambre y la violencia circundantes. Él recupera las frutas, pero no puede salir del círculo angustioso.

En esta ruta viajamos con la comunidad. Todas las temáticas implicadas, desde la economía, la política y la educación, hasta el turismo, la moda y el folclore, tienen su cara luminosa y sus planos oscuros. Para comprometerse socialmente con estos últimos, hay que poder mirarlos de frente.

En realidad, hemos hablado desde el principio de una forma idónea de incluirlo en nuestra feria y en nuestros proyectos: la colaboración con organizaciones sin ánimo de lucro. Los Objetivos de Desarrollo Sostenible que deben guiar nuestra sociedad en el momento actual pertenecen a todos los ámbitos, pero son un compromiso humano comunitario. Como tal, se encuadran especialmente en las Ciencias Sociales, la Ruta 3.

Podrían ser la temática de nuestra próxima feria. No solo proyectos, sino proyectos de desarrollo sostenible. ¿Nos ponemos manos a la obra?

◀ 2. Apropiar: Del latín *appropriāre*. 1. Hacer algo propio de alguien. Ajeno: Del latín *alienus*, de *alius* ('otro'). El sufijo -enus indica pertenencia o relación.



▲ Casa Bolívar, Bogotá.

Instrucciones para confeccionar cubos ODS con cajas de papel recicladas.

Tutorial de la Biblioteca de la Facultad de Educación de Zaragoza:

https://www.youtube.com/watch?v=SwPFYBSVw_c



SOBRE ESTE LIBRO:

Una misma historia con dos narradores. La persona que escribe ocupa el espacio de la página de la izquierda: un texto en mayúsculas, sobre fondo oscuro, que domina la página. La persona que ilustra la historia lo hace sobre el fondo blanco de la derecha: además de la imagen que crea, anota la justificación a sus elecciones.

Y así, quien escribe nos cuenta la historia de un vaquero despiadado que come conejitos, fuma, toma *whisky* y asalta bancos con éxito. Quien ilustra decide dibujar un mono que en lugar de un revólver lleva un plátano, que hace globos con el chicle, que va al gimnasio y se cepilla los dientes a menudo.

Así se sucede este diálogo desternillante entre la literatura y lo políticamente correcto, una sátira feroz —¿o amable?— de lo que ocurre hoy en día en la literatura infantil y juvenil.

Aquí llega nuestra heroína: Delphine Perret, una autora dispuesta a salvarnos del didactismo salvaje, que es una especie capaz de acabar con cualquier fiesta. Y es que ponernos serios no significa renunciar a la diversión: ambas cosas forman parte de la vida en comunidad, así que vamos a practicar el buen equilibrio, abordando el tema del humor.

Chistes, bromas, risas. Cuando vuelan por el aire, sabemos que nuestra feria es un éxito. Burlas, insultos, groserías. Algo ha salido terriblemente mal.

Al contrario que los libros que presentan temas conflictivos de una forma cruda, como *De noche en la calle*, los que son divertidos de contar y de escuchar son grandes favoritos en el aula. Sin embargo, el humor varía mucho de unas personas a otras, entre distintas culturas y en diferentes momentos. La risa puede ofender y, en ocasiones, lo hace.

Entonces, ¿no nos reímos de nada? Pensemos en los «consejos» de Perret para aplicarlos, por ejemplo, al material informativo y a los impresos de distinta índole: carteles con normas y con datos; invitaciones y convocatorias; señalética.

Vamos a seleccionar tres aspectos:

1) Dibujar animales en lugar de personas: como ya hemos visto anteriormente, crean una perspectiva de mayor objetividad entre el mensaje y el espectador.



Título:

Una gran historia de vaqueros

Texto e ilustraciones:

Delphine Perret

Editorial: Limonero, 2024



2) Elegir animales inesperados: es más fácil evitar connotaciones.



3) Agruparlos sin prejuicios: resulta más inclusivo, más cómico y, a la vez, tiene más contenido. ¿Os acordáis de la fiesta en la que el zorro Chuleta no se atrevía a entrar? ¿Su temor a las reacciones de los pequeños herbívoros? Pues echad un vistazo a la organizadora de la fiesta:



Y después de estos sencillos consejos, pongámonos manos a la obra:





SOBRE ESTE LIBRO:

La suerte se parece a las dos caras de una misma moneda: en principio, el azar determina la suerte, pero también influye la forma en la que lanzamos la moneda al aire, la fuerza, la intención y la actitud.

Este libro tiene también dos caras, dos lados por los que empezar a leer, dos portadas, dos perspectivas, dos historias: una protagonizada por el señor Buenaventura; la otra, por el señor Malapata. Podemos elegir acompañar a uno o al otro, seguir sus azares vitales cuando ambos se quedan sin trabajo y deciden emprender el mismo viaje. Solo que el señor Buenaventura encara su situación como una oportunidad y el señor Malapata como un acontecimiento aciago. Y será su actitud vital, su intención hacia los demás y su forma de comportarse en el mundo lo que determine su suerte.

Un libro con una estructura perfecta, en la que el texto nos da una información que no siempre coincide con lo que estamos viendo en las imágenes llenas de detalles. Y es que cada ilustración se construye a partir del punto de vista focalizado de un narrador visual omnisciente que registra en cada escena las acciones de ambos protagonistas y el transcurrir de los acontecimientos. Un libro para releer una y otra vez, para buscar pistas que se nos habían escapado, para descubrir nuevos relatos del resto de personas que viajan, para redescubrir nuevas lecturas a partir de detalles que parecían banales en estas dos historias que no transcurren de forma paralela, sino que se cruzan y se entrecruzan, como en la vida misma.



Título: *El libro de la suerte*

Texto: Sergio Lairla

Ilustraciones:

Ana G. Lartitegui

Editorial: A buen paso, 2014



Con su billete en la mano, el Sr. Buenaventura llega al aeropuerto. Su vuelo va a salir con mucho retraso; pero a él no le importa demasiado. Así podrá comer tranquilamente y curiosar un rato por las tiendas. En una tienda un sombrero blanco ha llamado su atención; tiene tiempo de entrar y comprarlo. Antes de embarcar también comprará un boleto de lotería.

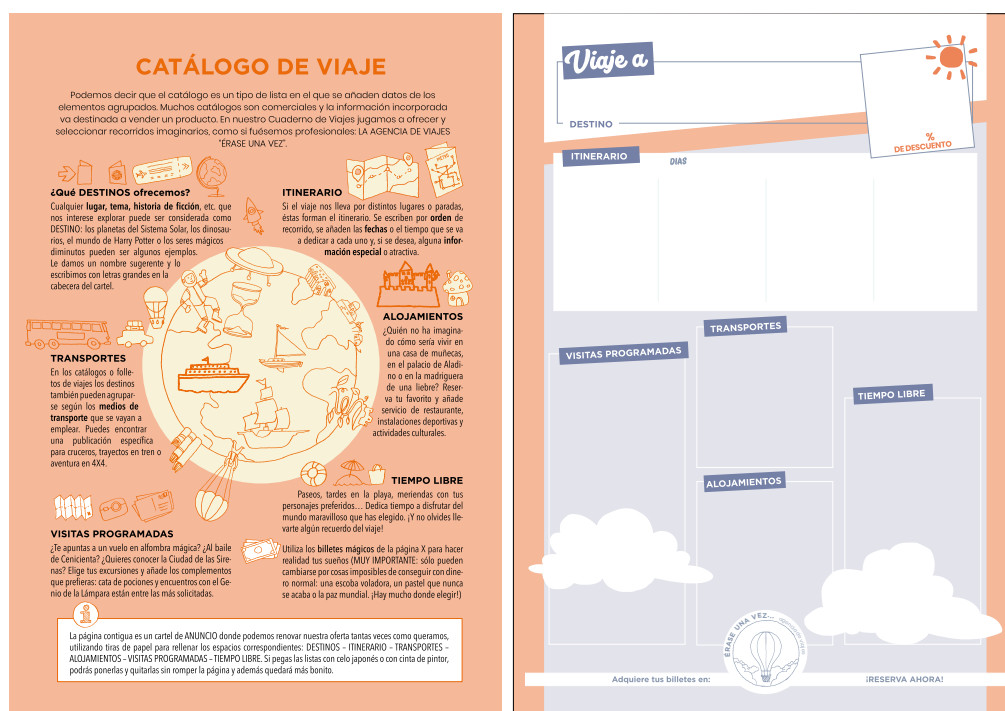
Muy cerca de las nubes, acomodado en el asiento del avión, contempla la ciudad desde el cielo; las calles parecen ríos caudalosos.



¿Habéis ido tomando nota de todas las posibilidades de esta ruta? Pues en el último título vamos a hacer una feria del turismo. Nuestras opciones serán las más sostenibles del mundo y, además, nos enfrentaremos a la suerte, buena o mala, con un seguro infalible.

Para organizar nuestro itinerario por los Mundos de la Imaginación, utilizaremos un material realizado con el CRA Castrillón-Illas, de Asturias, un Colegio Rural Agrupado que se vio obligado a cambiar su proyecto de viaje en el curso 2019-20, a causa de la pandemia de covid-19. Por eso creamos el Cuaderno de Viaje, un documento que hemos ido compartiendo en nuestra página y que incluye la actividad «Catálogo de viajes», con cartel incluido para organizar las distintas ofertas de nuestra agencia, Érase una vez.

Elegid un **destino**, trazad un **itinerario**, seleccionad los medios de **transporte** y los **alojamientos**, sin olvidar las **visitas programadas** y algunas sugerencias para el **tiempo libre**.



▲ Cuaderno de Viaje,
Beatriz Sanjuán, 2020.

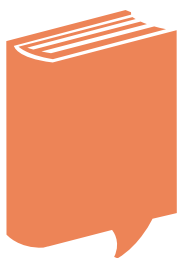
◀ Páginas de la actividad "Catálogo de viaje" y cartel de Agencia de viajes Érase una vez. Disponible para descarga en la web de *Rutas de lectura*:

<https://www.rutasdelectura.com/wp-content/uploads/2024/11/catalogo-cartel-viajeEV.pdf>

Cada caseta puede inventar las costumbres de sus mundos imaginarios, y ofrecer un seguro específico para sus clientes: «No olvides contratar cobertura para tus viajes en escoba y alfombra mágica».

IMPORTANTE: La Ruta 4 pone a vuestra disposición los recursos para construir todos los materiales de vuestra feria.

ÍNDICE INTERACTIVO:



haz clic sobre los títulos
para navegar por la Guía >>

Introducción y Metodología

RUTA 0: Viajar por las palabras

RUTA 1: Viajar por el pensamiento

RUTA 2: Viajar por los símbolos

● **RUTA 3:** Viajar en comunidad

RUTA 4: Viajar sin límites

RUTA 5: Viajar por la ciencia

RUTA 6: Viajar con la ciencia y la tecnología

RUTA 7: Viajar por el arte

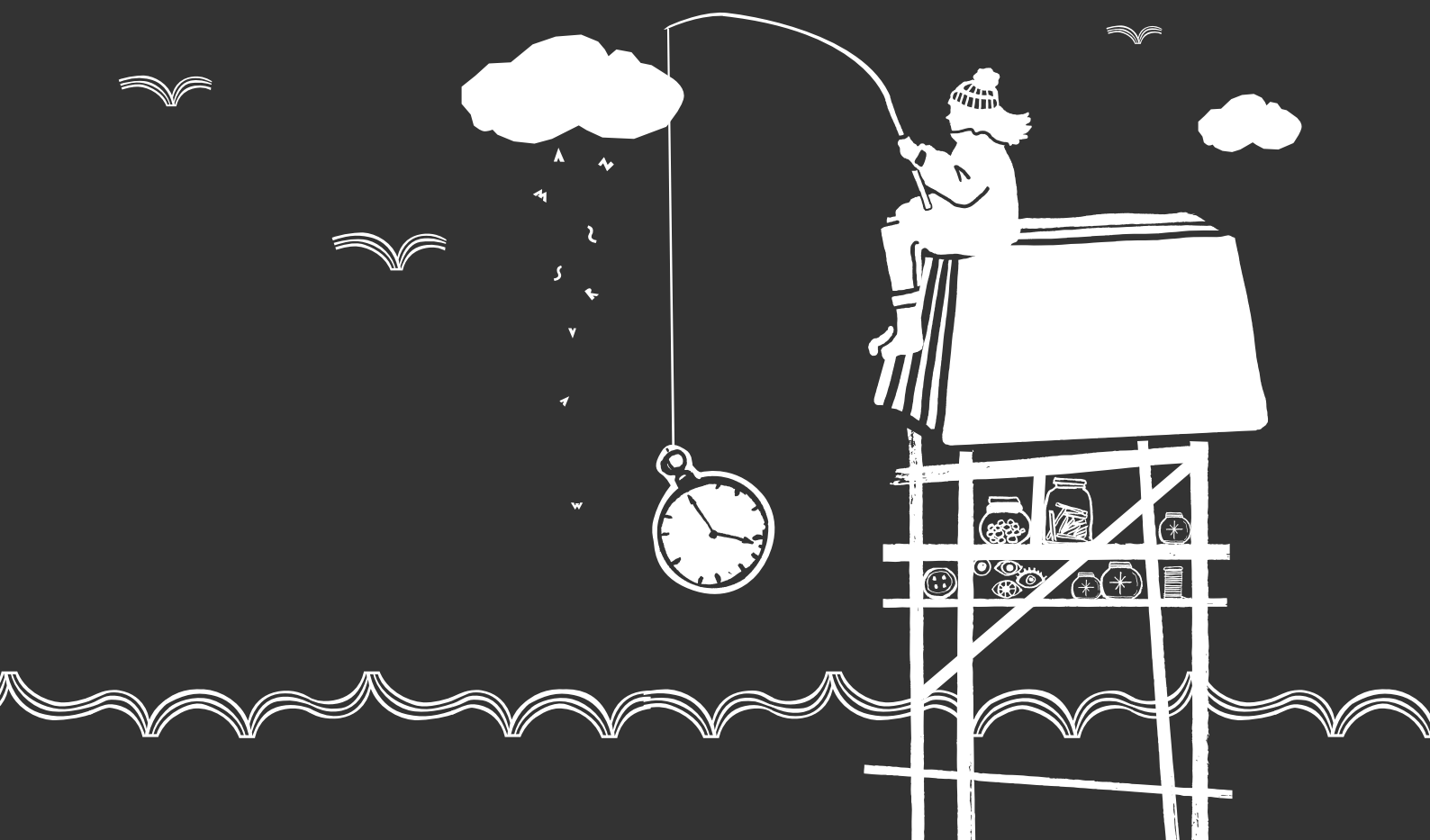
RUTA 8: Viajar por la literatura

RUTA 9: Viajar por el mundo

**RUTAS
DE LECTURA**
ELLAS VIAJAN

Proyectos
con voz de mujer

**RUTA 4:
VIAJAR
SIN LÍMITES**



RUTA 4:

Viajar sin límites

- De la casilla vacía al infinito..... 115
- **LEER:** Una forma nueva de interpretar los elementos..... 116
- *Warszawa.*
Grazka Lange. Media Vaca, 2015..... 116
- **VER:**..... 117
- **CONVERSAR:**..... 118
- *El museo de Tronquito.*
Åshild Kanstad Johnsen. Nórdica, 2016..... 119
- **PROYECTAR:** Un espacio creativo..... 121
- *La merienda.*
Květa Pacovská. Kókinos, 2012..... 122
- *Yo lo sé hacer. 1000 pasos para ser autónomo.*
Hifumiyo. Alain Laboile (fotos). Thule, 2023..... 124
- *Colorama. El libro de los colores del mundo.*
Cruschiform. Maeva, 2018..... 126
- *Taller de carpintería para niñ*s.*
Antje y Susann Ritterman. Gustavo Gili, 2018..... 128
- *Manos a la tierra. Crea tu propio jardín.*
Kirsten Bradley, Aitch (il.). Zorro rojo, 2019..... 130
- *Debajo de la tierra, debajo del agua.*
Aleksandra Mizielińska y Daniel Mizieliński. Maeva, 2017..... 132
- *Este libro cree que eres un genio de las mates.*
Georgia Amson-Bradshaw, Harriet Russell (il.). Librooks, 2017.. 134
- *Con ojos creativos.*
Isabel Minhós, Madalena Matoso (il.). Coco Books, 2024..... 136

AUTORAS:

Beatriz Sanjuan y Lara Meana

EDICIÓN Y COORDINACIÓN:

TresBrujas

COLABORADORES:

Consultora: Rosa Piquín Cancio

Corrección ortotipográfica y de estilo: Luisa Stampa

Ilustraciones del proyecto *Ellas Viajan*: Alicia Varela

Diseño editorial y maquetación: estudio vagoom

Rutas de lectura: Guía Ellas Viajan.

Proyectos con voz de mujer.

1ª edición (digital): noviembre de 2024

© TresBrujas, 2024.

RUTAS DE LECTURA

es un proyecto concebido
y realizado por TresBrujas.

www.rutasdelectura.com
rutasdelectura@gmail.com

f /rutasdelectura
@rutasdelectura



Esta obra está sujeta a la licencia
Atribución/Reconocimiento -
Sin Derivados 4.0 Internacional
de Creative Commons.

TresBrujas

Equipo de especialistas
en Lectura Infantil y Juvenil

Gijón, Asturias

T: (+34) 984 19 24 41

M: (+34) 661 014 100

www.rutasdelectura.com/tres-brujas/

tresbrujaslij@gmail.com

f /tresbrujas

@tresbrujaslij



Este proyecto ha recibido una ayuda del Ministerio
de Cultura a través de la dirección General del
Libro y del Plan de Fomento de la lectura.

ELLAS VIAJAN

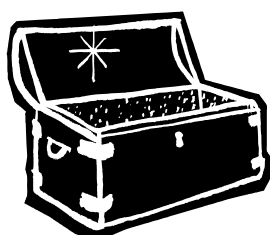
RUTA 4: VIAJAR SIN LÍMITES

De la casilla vacía al infinito

Las palabras «vacío» y «vacación» tienen la misma raíz latina: el verbo «vacare», 'estar desocupado'. Esa es exactamente la asociación de significado que me despierta el número 4 en la biblioteca. En muchas de ellas solo aparece, casi arrinconado, en el cartel donde se indica la clasificación de materias. Y sí, se considera una categoría vacía, vacante. Libre, se escribe en el mejor de los casos. Libre para el futuro, para lo que aún no imaginamos siquiera.

Con ese espíritu queremos habitarlo en estas rutas: el de vacación y libertad, el de las maravillas que están por llegar, por ser creadas. Y traemos documentos de todos los rincones, materiales y herramientas. Despejamos las mesas y hasta pintamos en las paredes, porque se nos ocurren mil cosas para hacer. El 4 será nuestro *makerspace*, que se traduce exactamente así: el espacio para hacer, fabricar, crear¹.

Os damos la bienvenida al futuro de las bibliotecas.



¹ Otras denominaciones habituales para este espacio son: laboratorios creativos, espacios creativos, FabLabs, espacios *maker*.



LEER: Una forma nueva de interpretar los elementos.

«Un makerspace es un espacio comunitario donde las personas se encuentran, conectan, colaboran, comparten y socializan en torno a intereses mutuos relacionados con la tecnología, nuevos medios, artes híbridas y digitales, ciencia, innovación, artes y manualidades, y creatividad.»

EVE Museos + Innovación

◀ <https://evemuseografia.com/2024/01/02/makerspaces-en-museos-para-el-desarrollo-personal/>

«Los primeros makerspaces empezaron a aparecer en bibliotecas alrededor de 2010. Su incorporación fue controvertida. Algunos bibliotecarios no veían cómo integrarlo en la biblioteca tradicional. De hecho, los makerspaces no encajaban en el viejo molde. La biblioteca tradicional estaba cambiando y sigue cambiando con el movimiento maker.

En muchos casos, los makerspaces han revitalizado las bibliotecas llevando el concepto de conocimiento a un nuevo nivel y transformándolas de difusoras de información a creadores de conocimiento, un papel que siempre había existido, pero no necesariamente basado en la tecnología.»

Ellyssa Kroski

El estado actual de los Makerspaces en las bibliotecas. Cherie Bronkar.

◀ <https://universoabierto.org/2021/01/31/el-estado-actual-de-los-makerspaces-en-las-bibliotecas/>
A partir de: *Makerspaces in practice: successful models for implementation.* Ellyssa Kroski (ed.).

SOBRE ESTE LIBRO:

Este libro es un objeto de diseño, un artefacto artístico que contiene una treintena de fotografías de colecciones acompañando a un puñado de relatos sobre la ciudad de Varsovia.

La editora, diseñadora y artista Grazka Lange es la responsable conceptual y estética de esta obra, un encargo de los editores de Media Vaca para su colección «Mi hermosa ciudad». Con ella buscan ofrecer una mirada única—no turística, sino humana—de las ciudades, desde el punto de vista de quienes las habitan.



Título: Warszawa

Autoría: Grazka Lange

Editorial: Media Vaca, 2015



Grazka Lange encargó los textos a personas de distintas disciplinas (periodismo, dramaturgia, pintura, divulgación científica, televisión, música, traducción, etnografía...). En ellos se cuentan pequeñas anécdotas —reales o literarias, lo mismo da— de los habitantes de la ciudad de Varsovia. Aparecen incrustadas, apenas sin márgenes, en la página de la izquierda. El desplegable de la página derecha les proporciona aire para respirar. Cerrado, ese desplegable muestra una fotografía del contenedor de la colección. Abierto, comparte su contenido. Y qué colecciones tan dispares: diminutos zapatos de muñeca, adornos de navidad, piruletas, mechones de pelo, etiquetas de pan...

Un libro que alimenta la fascinación, el ansia coleccionista y, con ella, la curiosidad por las vidas ajenas que son, en el fondo, muy parecidas a las nuestras.



VER:

Tomo el libro, cuadrado y pequeño, en mis manos. Lo sostengo con cariño, su tacto me resulta agradable. Es uno de los favoritos de nuestra estantería y descansa junto a otros de la misma editorial que guardamos como pequeños tesoros.

Cuando lo abro pienso en las cajas de lata donde nuestras abuelas guardaban los botones. De eso trata: de las colecciones de objetos corrientes que acaban contando nuestra historia, la de nuestras familias y lugares de origen. Varsovia me parece tan cercana cuando me reconozco en estos bellos ejercicios de memoria...

Corro entonces a buscar mi propia caja de botones, con las tijeras que usaba mi tata para bordar. Deslizo cajones, libero momentos que se acumulan, como un nudo, en mi garganta.





CONVERSAR:

Alguien llega, justo entonces, y pregunta por mi pequeña exposición, por la emoción que se percibe en el ambiente. La conversación lleva a las fotos, antiguas, guardadas en álbumes y en sobres. La mesa y la tarde han sido conquistadas y la fortuna nos permite dedicarlas a preparar rosquillas. Sin anís, como las preferíamos nosotras de pequeñas. Y las tomamos en los platos desparejados que sobrevivieron a las mudanzas, y escuchamos músicas latinoamericanas que nos han acompañado desde siempre, que ponen banda sonora a los recuerdos.

Cuando mostrábamos este libro en las rutas literarias se generaban curiosas conversaciones entre el pasado y el presente. Criaturas de todas las edades se arremolinaban en torno a sus páginas, las más pequeñas repasando los diminutos muñecos que se siguen incluyendo en bollos y chocolates, las mayores rememorando el placer de comerlos, cuando las ocasiones no se prodigaban. Unas a otras se explicaban por qué el pelo que caía al suelo al cortarlo se guardaba en un collar o para qué se hacían fotos tan pequeñas que cabían en cajas de cerrillas. En las bibliotecas acabábamos engarzando hilos de memorias: guirnaldas de minucias, como tapones de corcho y flores de papel, se poblaban de postales dirigidas a los jóvenes que un día fuimos, a inolvidables amores o a compañeros de escuela.



Este libro inclasificable, con su cuidada recopilación de insignificancias llenas de significado, es perfecto para el espacio aún sin definir donde querramos, simplemente, reunirnos y hacer cosas. ¿Qué cosas? Cada comunidad decide su *makerspace*, su armario de recursos y lo que necesita en él. Lo primero que tenemos que crear es la forma en que conviven las nuevas tecnologías y sus posibilidades con los saberes prácticos y artesanos que, incluso hoy, son la base de nuestra vida cotidiana.

Comencemos, pues, por el espacio.

SOBRE ESTE LIBRO:

La pasión de Tronquito es encontrar tesoros: hojas, ramitas, piedras, unas tijeras oxidadas, un guante de goma amarillo, una rueda de bicicleta abandonada... En sus paseos por el bosque los va recogiendo y al llegar a casa los clasifica en distintas cajas. Tronquito es curioso y metódico, entusiasta y apasionado, características necesarias para cualquier investigador científico. Pero ¿qué se hace cuando acumulas cientos de tesoros?

La abuela de Tronquito le ofrece la solución: montar un museo. Pero para ello, hace falta organizarse. ¿Cómo se monta una exposición? Hay que ordenar, nombrar, colocar y exponer. ¿Vendrá alguien a verla? ¿Sabremos transmitir la emoción de cada descubrimiento? Y, después de todo, ¿qué hacemos con los problemas de espacio?

Este libro parece creado expresamente para nuestros propósitos. Sin embargo, a diferencia de esos «productos para», donde los consejos aburren y las ilustraciones dan algo de repelús, aquí entramos de lleno en el mundo infantil, con sus intereses absorbentes y sus problemas tan comprensibles y prácticos. ¿Quién va a entenderlos mejor que la abuela? Y ella tampoco se lanza a dar explicaciones: recupera los momentos vividos juntos, en verdadero amor y compañía, para que Tronquito reflexione sobre ellos y encuentre el camino.



Título: El museo de Tronquito

Autoría: Åshild Kanstad Johnsen

Editorial: Nórdica, 2016



Ya desde la cubierta y las guardas, la multitud de cosas que atrae nuestra mirada —y que antes llamaron la atención del personaje, un poco Diógenes— es inmensa. Solo nombrarlas y etiquetarlas resulta una actividad deliciosa para quienes disfrutan con la caligrafía, esa faceta artística que vuelve a triunfar bajo un anglicismo: *lettering*. Si no tienes paciencia para ello, hay muchos recursos online para escribir como profesionales, por ejemplo el generador de [Lettering.org](https://lettering.org/es/generador-de-lettering/). Solo con imprimir, ya tienes el texto listo para cortar y dar forma.

◀ <https://lettering.org/es/generador-de-lettering/>

Por supuesto, necesitamos cartulina, tijeras, rotuladores o pluma. Un troquel, para hacer el agujero, y un cabo de cinta (que se puede reutilizar). Si lo hemos escrito con una aplicación, precisamos una impresora. Con tinta. Y si queremos que los cortes sean precisos y rápidos, mejor hacerlos con una guillotina. Así se prepara un centenar de etiquetas en unos minutos. ¿Y ese redondeado tan bonito? También hay un troquel para ello.



Un *makerspace* tiene que ver mucho con la disponibilidad de materiales. Pero cuando llevamos gran variedad de ellos a nuestros talleres, mucha gente se aturulla con el placer de probar todo lo que hay disponible. A todos nos encanta utilizar técnicas nuevas, sellos de estampar, papeles con texturas... A veces, hasta nos olvidamos de lo que pensábamos hacer.

¿Qué era? Ah, sí: un museo. Recordemos los pasos, pero ordenándolos para no perder de vista lo que en realidad queremos. Ese es el objetivo del proyecto, no el producto.



PROYECTAR: Un espacio creativo.

¿Hemos añadido el museo al *makerspace*? En cierto modo, siempre van juntos. Queremos hacer cosas y disfrutarlas juntos, de manera que el lugar para transmitirlos está relacionado con el espacio donde crearlos. Ambos conceptos pertenecen a un grupo mayor: el de los espacios creativos.

1. PARTICIPANTES: Un espacio para todos

Como ya hemos señalado, estos espacios se van formando en torno a la comunidad que los pone en marcha. En nuestra ruta vamos a pensar en una escuela pública no muy grande, situado en una ciudad pequeña, y en dar servicio a toda la comunidad educativa: alumnado, docentes y no docentes y familias.

2. NECESIDADES, INTERESES Y CONTEXTO:

Imaginemos una comunidad activa, sin mucho presupuesto pero dispuesta a la colaboración entre los distintos grupos y a la búsqueda de oportunidades. Han obtenido fondos de biblioteca a raíz de su participación en un proyecto europeo y se encuentran en proceso de formación para ser incluidos en el programa de Aula del Futuro, lo que les permitiría dotarse de instalaciones y equipos informáticos. El espacio disponible para ello es contiguo al de la biblioteca escolar, que a su vez se encuentra junto al vestíbulo del centro. En un primer momento, se plantean hacer un estudio de necesidades e invertir en mobiliario portátil que pueda trasladarse a los tres espacios, para las distintas actividades que se celebran en ellos. Los resultados del estudio se expondrán en el propio centro y en su página web, con propuestas del alumnado que se presentarán como proyectos de aula.

3. REPARTO DE TAREAS:

Cada aula planificará su propuesta individualmente, mientras el equipo directivo, el equipo de la biblioteca escolar y la comisión designada para llevar adelante la formación y solicitud del Aula del Futuro redactarán el proyecto correspondiente a la misma, con apoyo de la Asociación de Familias del Alumnado (AFA). Al ser un centro referente de auditivos, se tendrán en cuenta tanto sus necesidades específicas como las aportaciones que se reciben de ayudas públicas al respecto.

4. PRODUCTO:

Se realizará una **exposición final** de las propuestas, a través de maquetas, dibujos, proyecciones y otras aproximaciones al tratamiento de espacios, mobiliario e instalaciones.

5. VALORACIÓN Y TRASMISIÓN DE CONCLUSIONES:

Cada proyecto presentará un informe DAFO de sus propuestas.

▼ *Innovation Lab*, un ejemplo de *makerspace* en la biblioteca pública de Harris County, Texas:
<https://hcpl.net/maker/>



▲ *LET's Makerspace* de la escuela Mopi, en Rio de Janeiro, Brasil.

En este enlace se pueden ver más imágenes del espacio proyectado por Plano (Davide Dulcetti) incluyendo alzados, esquemas y soluciones de mobiliario, así como la gráfica y señalética diseñadas por Plau Design:

<https://www.behance.net/gallery/78229397/LETs-Makerspace>

Parece un planteamiento difícil, ¿verdad? Veamos cómo se las apaña el alumnado de infantil.



SOBRE ESTE LIBRO:

Un sinfín de personajes extravagantes están invitados a una merienda. Los hay enormes, como el rinoceronte Bumer. Otros diminutos, como el caracol Carolín, que tendrá la suerte de sentarse en el regazo de la anfitriona. O glotones, como los círculos de colores. Llegan de todos los rincones y se muestran, alegremente, en un desfile pintoresco que invita a observar, mirar, reír y participar con los cinco sentidos.

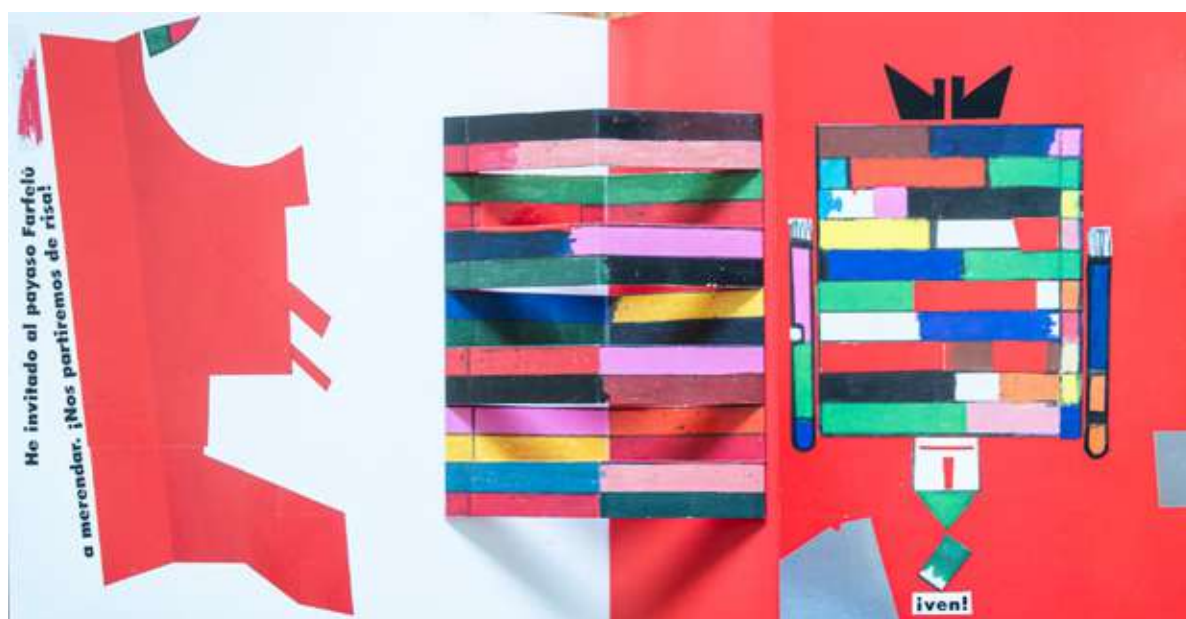
Reconocemos, sin lugar a dudas, la personalísima identidad gráfica de Pacovská: su colorido universo que se expande sobre fondos blancos, negros y rojos; el uso de recortes de papel y espejos que reflejan los rostros que se asoman; sus formas geométricas, sus personajes presentados de perfil, los ojos ovalados, siempre enigmáticos... Kvêta Pakovská propone en cada libro álbum un recorrido donde conviven diferentes movimientos artísticos, lo que convierte las páginas en pequeños museos.



Título: La merienda

Autoría: Kvêta Pacovská

Editorial: Kókinos, 2012



«Museo» es una palabra que se repite continuamente en las entrevistas a esta autora:

«El álbum ilustrado es el primer museo que el niño descubre».

«He intentado hacer los libros como objetos de arte en papel, como pequeños museos para la palabra y las imágenes. Siempre procuro hacer mi trabajo en dirección hacia un objeto de arte⁴».

Ciertamente, en nuestro mundo contemporáneo, el libro ha pasado de ser un objeto inalcanzable a ser uno de los más cotidianos para la infancia y para sus mediadores adultos. La variedad de referentes estéticos es una de las herramientas más útiles que nos proporciona, no solo a la hora de ampliar los horizontes del niño, sino también los nuestros. Las primeras

◀ 4. Luisa Asencio recopila varias de estas entrevistas en su completo artículo de análisis de la trayectoria de la autora, «El pequeño e infinito museo de Kvêta Pacovská»:

<http://www.proyectosilustrados.es/el-pequeno-e-infinito-museo-de-kveta-pacovska-parte-i/>

edades, que todavía se plantean cada imagen que producen como un reto en el que buscar soluciones sin prejuicios, pueden ser nuestros maestros, así como sus artistas favoritos. Y en este libro nos invitan a merendar.

Esa invitación implica, por ejemplo, que el arte se paladea. Las primeras esculturas de Pacovská fueron galletas y bizcochos que preparaba con su abuela. Eso nos permite amasar, recortar formas, colorear con glaseado comestible... También muchos de sus libros están pensados para jugar con los sonidos, y con ellos llegan los bailes, los saltos, las risas. Todo ello está incluido en los planes de esta merienda. El arte se vuelve multidimensional.

¿Qué necesitaremos para ello? En las aulas de infantil suelen estar más preparados. Las mesas son para trabajar en equipo, con más superficie y más fácil de lavar y/o cubrir. El material se guarda en contenedores etiquetados, para el acceso autónomo y organizado. Se emplean productos no tóxicos, con formas adecuadas para el desarrollo psicomotriz. Se escucha música mientras se trabaja. Se aprenden canciones y pequeñas danzas. A menudo hay piezas precortadas, recicladas, reutilizables... Es un lugar perfecto para inspirar nuestro *makerspace*. Su proyecto para la exposición final será una «Merienda en el museo con los cinco sentidos»: un circuito sensorial donde experimentar el arte, no solo visualmente ni en dos dimensiones. El material principal será papel y cartón, también pasta de papel (o papel maché) producida en clase, y se unificarán los colores al estilo de la autora, con predominio del rojo, blanco, negro y plata, y toques de verde y amarillo. Al hilo de Tronquito, se recopilarán elementos relacionados con el estilo de Pakovská, se agruparán según los cinco sentidos, se producirán carteles e invitaciones, además de las obras de la exposición, y se fotografiará y grabará el proceso y el resultado, para elaborar un álbum con el proyecto y sus obras.

En la galería de *Les petites têtes de l'art* se pueden encontrar muchas ideas, empezando por este mural «pacovskiano» y la que inspiró este escaparate de muñecos articulados, cuyos colores habrá que imaginar ¡o pintar!



Podrán hacer todas estas cosas los más pequeños? Hemos visto que ya lo hacen, continuamente. Quizás lo más importante es transmitirles la confianza en sus propias capacidades y, eso sí, comunicar instrucciones claras y precisas que sirvan de orientación para esa autonomía que tanto les reclamamos.

◀ Escaparate de la librería El Bosque de la Maga Colibrí.
Foto: Roberto Molero.



▲ Foto: Galletas de BaketineBakeShop.

Receta para hacer glaseado de galletas:

<https://www.youtube.com/watch?v=54KjLXvsE9U&t=177s>



◀ Galería de *Les petites têtes de l'art*:

<https://lespetitetetesdelart.blogspot.com/2017/05/dapres-kveta-pacovska.html?m=0>



SOBRE ESTE LIBRO:

Crecer significa no solo aumentar de tamaño físicamente, sino también ganar en autonomía. Ser capaz de hacer las cosas por uno mismo es fundamental para nuestra supervivencia como especie, pero además contribuye al desarrollo de las funciones neurológicas (motricidad, coordinación) y del bienestar psicológico, lo que refuerza nuestra autoestima.

Esta guía práctica nos ofrece 1000 pasos para la autonomía de la infancia de entre 4 y 12 años. A los adultos nos sirve para ser conscientes de todo lo que pueden y deben poder hacer los niños y niñas por sí mismos en casa, en la calle y en la escuela. Y los niños y niñas podrán seguir, por sí mismos o con ayuda, las instrucciones de Hifumiyo, que nos explican con dibujos y palabras, paso a paso, cómo cortarse las uñas, cepillarse los dientes, pelar y cortar la fruta, fregar el suelo de la cocina, comer con palillos, orientarse en la calle o envolver un regalo.



Título: Yo lo sé hacer.
1000 pasos para ser autónomo¹

Autoría: Hifumiyo

Fotos: Alain Laboile

Editorial: Thule, 2023



Una de las dificultades del *makerspace*, según algunos, es la necesidad de estar pendientes de su utilización. Hay que controlar el material, la maquinaria, la limpieza, los turnos... Hace falta personal especializado. Bien, esto último es cierto en bibliotecas grandes, donde gran parte de los recursos son altamente tecnológicos y el objetivo es aprender a utilizarlos y a desarrollar proyectos que puedan llevarse incluso a entornos profesionales. A menudo se encargan a personal externo: profesionales del sonido y la música, del diseño web o de producto, de la confección textil... En una escuela también se puede contar con esas visitas especializadas, a veces a través de las propias familias. Así lo organiza el Colegio Público Tremañes, en sus proyectos de centro: prepara, junto con las actividades del profesorado, talleres y conferencias con expertos en la materia. En «Ada Byron y el secreto club de los inventos», premio SIMO a la Mejor Experiencia de Innovación Educativa, contaron con científicas de la talla de Margarita Salas y Rosa M^a Menéndez López, presidenta del CSIC.



1 La especialista en literatura y neurodiversidad, Carolina Lesa Brown, nos habla en este enlace de los aciertos de dicho informativo para la infancia en general, así como de su idoneidad para el alumnado neurodivergente.

<https://www.carolinalesabrown.com/yo-lo-se-hacer/>

◀ Proyecto del Colegio Tremañes:

https://www.coeducacion.es/wp-content/uploads/2019/11/ADA-BYRON-COLEGIO-TREMAN_ES-SIMO-2019.pdf

Como hemos dicho desde el principio, nuestro *makerspace* tiene que adaptarse a la comunidad. No podemos empezar diseñando un espacio que no podremos utilizar sin ayuda externa. Por eso siempre desaconsejamos la adquisición, por ejemplo, de impresoras 3D, un equipamiento que se puso muy de moda como paradigma del *makerspace*. Cuánto mejor es disponer de una impresora corriente, con escáner, con tinta, y aprender a usarla de manera responsable y ecoeficiente.

De modo que el aula de Marisa se ocupará de este proyecto: inventarios e instrucciones para un *makerspace*. ¿Por qué ellos? Porque son los más sistemáticos del colegio. En la asamblea propusieron recopilar las peticiones de materiales de todos los participantes, tanto con encuestas presenciales en el aula, que repartirían a los diferentes cursos, como con sondeos a través de Google Forms, más adecuados para el resto de la comunidad educativa. Después las clasificarían, puntuando distintas categorías, según lo necesario, atractivo, educativo, costoso de obtener y fácil de usar que fuese cada recurso. Esto implicaba una búsqueda de precios, reseñas de usuarios y recomendaciones del ámbito educativo, así como una selección de las propuestas más adecuadas, instrucciones para su uso y sugerencias de almacenaje y acceso que contribuyeran a su buena gestión.

Su trabajo, por tanto, se centró en la recopilación y tratamiento de datos.

Muchas de las respuestas se referían a materiales plásticos: soportes (papel, cartulina, cartón, tela, madera, chapas, masas de modelado), utensilios y herramientas (desde lápices y rotuladores o distintos tipos de tinta y pintura, hasta material de costura, tejido, diseño textil o modelado, junto con tijeras, troqueles, colas y pegamentos, abalorios, artículos de ferretería, etc.).

Otro grupo importante correspondía al material de experimentos: física, química, ciencias naturales, botánica, robótica... Desde cables, bombillas, hilo de cobre o sustancias y reactivos químicos, hasta microscopios e instrumentos de laboratorio, piezas articuladas, prensas y sujeciones o utillaje para un huerto escolar. Esta sección se relacionaba inmediatamente con los materiales de seguridad: guantes y gafas de protección, cierres y candados, primeros auxilios, etc.

Los elementos de *hardware* y *software* se dispusieron aparte, como datos específicos para el Aula del Futuro, aunque se consideraron imprescindibles en el *makerspace* al menos dos ordenadores con conexión, un portátil y una tableta, cierto equipo fotográfico, una grabadora, sistemas de amplificación y de proyección y megafonía.

La lista seguía subiendo. La comisión encargada del Aula del Futuro estableció contacto con otra biblioteca cercana que había creado un *makerspace* escolar y se organizó una salida para visitarla: biblioVeneranda.lab

◀ Todo el colegio es biblioteca. Bubisher:

<http://www.bubisher.org/todo-el-colegio-es-biblioteca/>



Esta excursión los tranquilizó. El colegio tenía un tamaño similar, un contexto parecido, y demostraba que se podía ir evolucionando por fases: su espacio *maker* era asequible. Además, como el alumnado de Marisa era gente práctica, buscaron aliados para coordinarse en aspectos que otros grupos estaban desarrollando la mar de bien: creatividad y diseño, habilidades manuales y comunicación.

Imágenes del interior de la biblioteca de la Escuela Venderanda.

Fotos: Roberto Molero



SOBRE ESTE LIBRO:

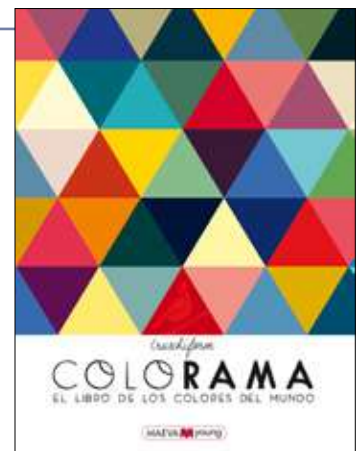
Se dice que los esquimales tienen decenas de palabras para nombrar el blanco de la nieve. En esto nos hizo pensar el inicio de este peculiar libro, y como buenas investigadoras nos lanzamos a comprobarlo para descubrir, sorprendidas, que a pesar de ser una idea socialmente aceptada, es del todo errónea³.

La ilustradora y diseñadora gráfica Marie-Laure Cruschi nos propone un recorrido por algunos matices del universo del color con el objetivo de ampliar el abanico de nuestra percepción. Del blanco inmaculado de los paisajes nevados al rojo intenso de la amapola, cada tono que elige va acompañado de un breve comentario que desentraña los pequeños misterios lingüísticos, científicos, históricos o sociológicos que han contribuido a esa asociación entre un color y el nombre que se le atribuye.

Cada doble página supone un curioso viaje que nos abre caminos para la investigación, el diseño o el más espontáneo de los disfrutes.

La clase de Inés no se parece en nada a la de sus compañeros de nivel. Son un poco caóticos, pero maravillosamente llenos de ideas y entusiasmo. Con frecuencia no esperan ni a terminar las instrucciones: se lanzan en las mil direcciones que empiezan a vislumbrar.

Cuando *Colorama* llegó a sus manos, enseguida quisieron leer en voz alta una página cada uno, eligiendo sus colores favoritos. Lo hicieron sobre la marcha y con bastante soltura, aunque tiene un vocabulario difícil.



Título: Colorama

Autoría: Cruschiform

Editorial: Maeva, 2018

3 En este enlace puedes seguir una larga búsqueda al respecto:

<https://eldefinido.cl/actualidad/plazapublica/6692/Fin-de-un-mito-Los-esquimales-nunca-tuvieron-40-nombres-para-la-nieve/>

Y nada más terminar la ronda ya estaban proponiendo juegos: inventarse nombres para todos los colores que tenían en sus estuches; relacionar los colores con libros, o películas, o cuadros; hacer postales con gamas cromáticas; pintar cada silla del color favorito de su ocupante, pintar el *makerspace* con todos los colores del libro... Si la lista en clase de Marisa se desbordaba en su afán de clasificación, aquí lo hacía invadiendo todas las superficies.



¿Y por qué no? El color en la biblioteca era bastante deprimente y estaba viejo y desconchado. Había que cambiarlo de todos modos. Solo tenían que encontrar un sistema versátil, adaptable a tantas ideas, para distintos momentos y proyectos. Después de innumerables conversaciones y pequeñas actividades que fueron recopilando en su propio «Cuaderno Colorama» para la exposición final, ganó una combinación de todo:

fondo blanco general, para que destacasen los juegos de color; zonas con pintura de pizarra negra, para poder escribir y dibujar en paredes y muebles, según las dinámicas; y un juego de tablas de madera, donde se pueden cambiar los colores, con colgadores que pudieran dejar desocupados sin ser peligrosos ni antiestéticos. Una idea genial inspirada en un escaparate de la ciudad: Destino Norte, el estudio de Vanessa y María.

► <https://www.destinonorte.com/> ►



Para visualizar las ideas propuestas y poder tomar decisiones, nada mejor que ver planos, proyecciones, fotografías con ejemplos y, sobre todo, maquetas. Pues bien, encontramos el apoyo perfecto para esta actividad, porque existe una Asociación de miniaturas y casas de muñecas a la que pertenecen algunas familias. Nos recomiendan el libro de las Rittermann y proponen un taller extraescolar de carpintería para niñas y niños.



SOBRE ESTE LIBRO:

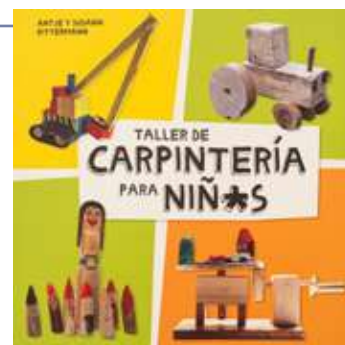
La madera es un material fácil de encontrar en nuestro entorno, sostenible y que no genera residuos. Tallar y construir con madera es un ejercicio que estimula la concentración, contribuye a desarrollar las habilidades psicomotrices, la autonomía, la seguridad en uno mismo y la percepción de los riesgos, además de estimular la creatividad individual y colectiva.

En este manual, Antje y Susann Rittermann ofrecen instrucciones precisas para montar un pequeño taller de carpintería. Desde una simple talla donde apenas se necesita más que ramas y cuchillos, hasta construcciones que requieren herramientas complejas, este libro informativo cubre proyectos con distintos niveles de dificultad para todas las edades. Cada proyecto va acompañado de instrucciones precisas sobre las herramientas a utilizar, vídeos explicativos, consejos para evitar accidentes y ejemplos de figuras hechas por niñ*s y jóvenes de distintas edades.

Además, incluye consejos muy útiles para los docentes a la hora de montar un taller y organizar el trabajo en grupo.

Una propuesta fascinante, sencilla y con mucho recorrido.

Ahora sí que nos ponemos manos a la obra. Para llevar a cabo la idea de las tablas combinables e intercambiables, junto con sus ganchos, empezaremos con ejercicios sencillos pero muy resultones, como estos que nos propone el manual.



Título: Taller de carpintería para niñ*s

Autoría:
Antje y Susann Ritterman

Editorial: Gustavo Gili, 2018



Con una gran colección de bichos como estos, al retirar las tablas que cuelgan de la pared como cuadros, no dejaremos las alcayatas al descubierto: instalaremos estas pequeñas obras encima, por medio de hembri-llas. De paso nos sirven para estudiar y reproducir, con más o menos detalle, distintos tipos de insectos y arácnidos, y, si seguimos practicando, podremos añadir otros animales tallados que el libro nos sugiere.

¿Y en cuanto a las maquetas? Aunque podemos aprovechar cajas y estanterías que tengamos por ahí para que hagan las veces de habitaciones, lo de poner muebles y otros elementos en ellas es mucho más caro y menos versátil que hacerlos nosotros mismos. En varias páginas encontraras instrucciones para hacerlo, ¡y no sé si querrás parar!



Echad un vistazo a las ideas que recopilan Silvia López y Celia Vega en la revista AD, de arquitectura y diseño.

◀ Casa de muñecas.
Revista AD.

<https://www.revistaad.es/disenio/galerias/casas-de-munecas/7079>

Y si miramos por la ventana, ¿no podríamos unir ambas cosas y hacer un hotel para insectos de verdad? El patio también es biblioteca, escuela y *makerspace*.



SOBRE ESTE LIBRO:

¿Cómo introducir la naturaleza en nuestra escuela, nuestro patio, casa o balcón? Kirsten Bradley nos propone en este libro numerosas actividades muy sencillas, para crear y cuidar un jardín y poder observar todo lo que ocurre a su alrededor.

Pequeños proyectos creativos y científicos que tienen por objeto no solo hacer crecer plantas, sino crear diminutos ecosistemas naturales. Desde cómo cuidar la tierra, conservar las semillas y preparar semilleros, pasando por estrategias de atracción de polinizadores, con claves para construir un hotel de insectos, hasta la parte más artística del libro: formas de construir y decorar macetas, o de hacer tarjetas de flores, a partir de materiales reciclados y reutilizados.

Las bellas ilustraciones de Aitch nos ayudarán a seguir paso a paso la evolución de cada proyecto, con un estilo que nos recuerda al colorido arte tradicional rumano, en el que abundan los motivos vegetales.



Título: Manos a la tierra.
Crea tu propio jardín

Texto: Kirsten Bradley

Ilustraciones: Aitch

Editorial: Libros del Zorro Rojo,
2019



En la **página de la editorial** se puede descargar el principio del libro y empezar a probar sus sugerencias. También es posible buscar otros temas que te atraigan y ojear sus interiores, por ejemplo, el *Caleidoscopio animal* de Cath Ard.

Acondicionar una zona del patio para las clases al aire libre no solo sirve para Educación Física. En las **rutas 5 y 6** encontraremos muchas propuestas relacionadas con las ciencias naturales, y ya hemos visto que cualquier

◀ En Catálogo de Libros del Zorro Rojo

<https://librosdelzorrorojo.com/catalogo/manos-a-la-tierra-crea-tu-propio-jardin/>

▶ **Ruta 5:** Viajar por la ciencia.

▶ **Ruta 6:** Viajar por la ciencia y la tecnología.

tema de conocimiento del entorno o de lengua se puede trasladar al aire libre. Esta ruta nos lleva a pensar en las necesidades y materiales específicos del exterior: almacenaje a salvo de la lluvia y el viento, herramientas de jardinería, mobiliario sostenible...

Los pequeños de primaria, tras seleccionar a partir de este título su proyecto «El jardín de todos los días», incluyeron en su horario tres sesiones semanales al aire libre. Pronto el resto de las clases se plantearon sus posibilidades de uso del espacio. No todas podían encajarlo en sus dinámicas, pero quedó claro que desarrollarían un nuevo servicio del que ya se había comentado algo tras la visita al Veneranda Manzano: el bibliopatio.



La editorial Algar ofrece algunas [claves sobre bibliopatios](#), elaboradas por Júlía Baena.

Como es importante adaptarlas a la identidad de nuestros centros y a los proyectos que en ellos se están desarrollando, en el que nos ocupa decidieron añadir la propuesta para los cursos siguientes e introducir por el momento un bibliopatio en miniatura para la exposición final de este año, con el formato de jardín de hadas que tanto había llamado la atención del alumnado de infantil.

En algunos países donde es más común vivir en casas unifamiliares con jardín, resulta un concepto habitual que muchos niños y niñas elaboran. Según la empresa de jardinería Adams Fairacre Farms, «un jardín de hadas es un mini paisaje que presenta pequeños edificios u otras estructuras del tamaño de hadas, ubicados entre plantas y follaje de tamaño adecuado. Los resultados son hermosos minihábitats dentro de su jardín más grande.

◀ *Guía Bibliopatio: el viaje de la lectura.* Algar.

https://algareditorial.com/pub/prensa/2021/Guia_Bibliopatio_Algar.pdf

Los diseños van desde paisajes simples hasta ambientes elaborados». Se suelen utilizar suculentas y otras flores o plantas pequeñas como musgos, fresas y aromáticas, junto con grava, corteza, arena, conchas, etc. Se pueden añadir o no figuritas y elementos constructivos en miniatura: vallas, caminos, bancos y mesas.



◀ Jardín de las hadas.
Foto: Litlnemo

Lo que sí se decidió aprovechar ese mismo año fue el muro de cemento que delimitaba el centro por uno de sus lados. En él se ensayaría la propuesta de pintura de pizarra, cubriendo dos paneles y utilizándolos para el proyecto de «Yincanas científicas».



SOBRE ESTE LIBRO:

Dos libros en uno, dos posibilidades de exploración de lo que hay debajo de nosotros.

Si abrimos la portada de color rojo, descenderemos capa a capa hacia el centro de la Tierra, observando todo lo que nos encontramos a nuestro paso: las construcciones de los insectos, las madrigueras de los roedores, las raíces de hortalizas, arbustos y árboles, las tuberías soterradas, los túneles de los transportes subterráneos, las estalactitas y estalagmitas de las formaciones geológicas y la lava de los volcanes.

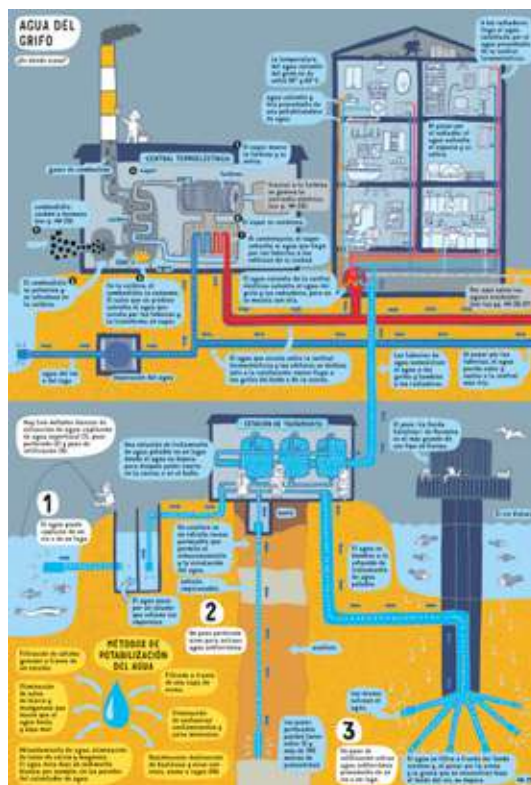
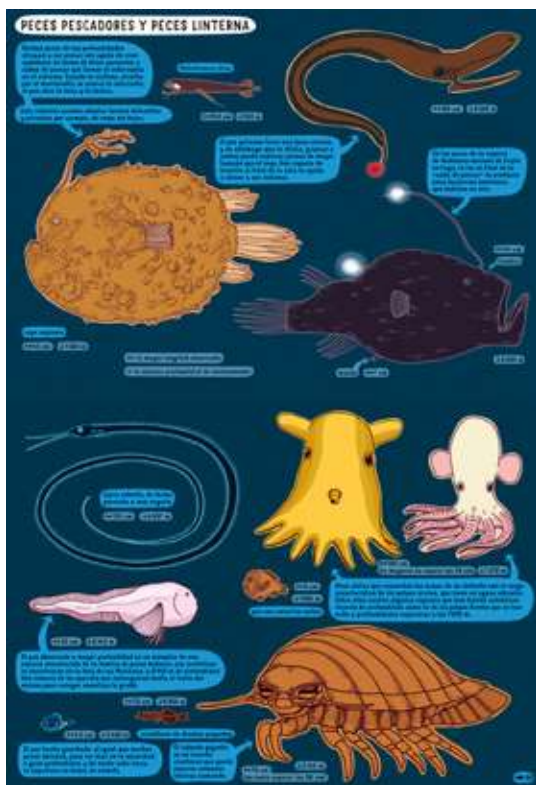
Si abrimos la portada de color azul, nos sumergiremos en las profundidades de la parte acuática del planeta. A medida que descendemos, aprendemos sobre peces, plantas acuáticas, la historia de los buzos y los submarinos, la fauna abisal y las características de las fosas más profundas de la Tierra.



Título: Debajo de la tierra,
debajo del agua

Autoría: Aleksandra
Mizielinska y Daniel Mizielinski

Editorial: Maeva, 2017



Un libro lleno de curiosidades, del que se han publicado también dos cuadernos de actividades, con 36 láminas cada uno, para dibujar y seguir investigando.

Este título sí que apasionó a lectoras y lectores de todas las edades, ¡incluido el profesorado! Recorrer sus páginas resultaba fascinante, y las actividades relacionadas en los cuadernos eran perfectas. Solo había un problema: todo el mundo las quería. ¿Sería necesario comprar ejemplares individuales? La solución fue más sencilla de lo que parecía. Se había copiado alguna lámina en la pizarra para intervenirla en grupo, y el resultado había sido muy bueno, pero después nadie quería borrarlo. Se trasladó el método a un gran papel continuo colocado sobre la pared del pasillo, pero el espacio expositivo escaseaba. Cuando se habló de cubrir muebles o paredes con pintura de pizarra, surgió la oportunidad: haciendo una prueba en la pared del patio, se ganaba espacio nuevo y una diversión para el recreo.

Las actividades de «En el sótano» y «Coloniza el hormiguero» fueron las más votadas para cuando estuviesen listos los paneles, entre otras cosas porque eran fáciles de dibujar para quienes preparasen la pared. Para que no se estropease al intervenirla, se repasaría el dibujo con cinta de pintor, que también le daría un trazo más grueso. Por turnos, se designarían responsables de recoger las tizas y devolverlas a la biblioteca, para que no se estropeasen en caso de lluvia. Cuando esta deshiciera los dibujos, se limpiarían y se esperaría hasta que fuese posible reponer la actividad o plantear una nueva.



Páginas interiores del Cuaderno de actividades *Debajo de la tierra*.

<https://www.maeva.es/repositorio/lecturas/inicio-debajo-de-la-tierra-actv.pdf> ►

Se acordó repartir las láminas originales entre los miembros de la clase designada para elaborar la yincana, para que organizaran pruebas que se pudieran realizar en grupos. Cada uno se encargaría de colorear los animales del otro lado de la lámina, con vistas a la exposición final. También se pondrían de acuerdo con el grupo encargado de preparar para ellos las pruebas matemáticas, de manera que participasen de manera recíproca en una sesión especial de ambas yincanas: en una como monitores, en otra como jugadores.



SOBE ESTE LIBRO:

Que las matemáticas están en todas partes lo hemos oído muchas veces. Pero no siempre es fácil de comprobar, porque la aproximación escolar siempre ha sido más teórica y numérica que aplicada. Este libro no solo cree que eres un genio de las mates, sino que además te va a demostrar hasta qué punto te resultarán evidentes algunos conceptos extremadamente complejos que ni siquiera has visto nunca en el colegio.

Nos propone actividades tan estimulantes como crear patrones animales y numéricos, hornear un pastel, jugar a los dados, escribir y descifrar códigos secretos, crear un detector de mentiras o intentar leer la mente de los demás. ¿Y todo esto está relacionado con las matemáticas? Pues sí, detrás de estas propuestas se encuentran las diversas áreas que se estudian en matemáticas: formas, fractales, proporciones, códigos cifrados, probabilidades, redes, lógica...

Una propuesta práctica, apasionante y adictiva para mirar las matemáticas con ojos nuevos.

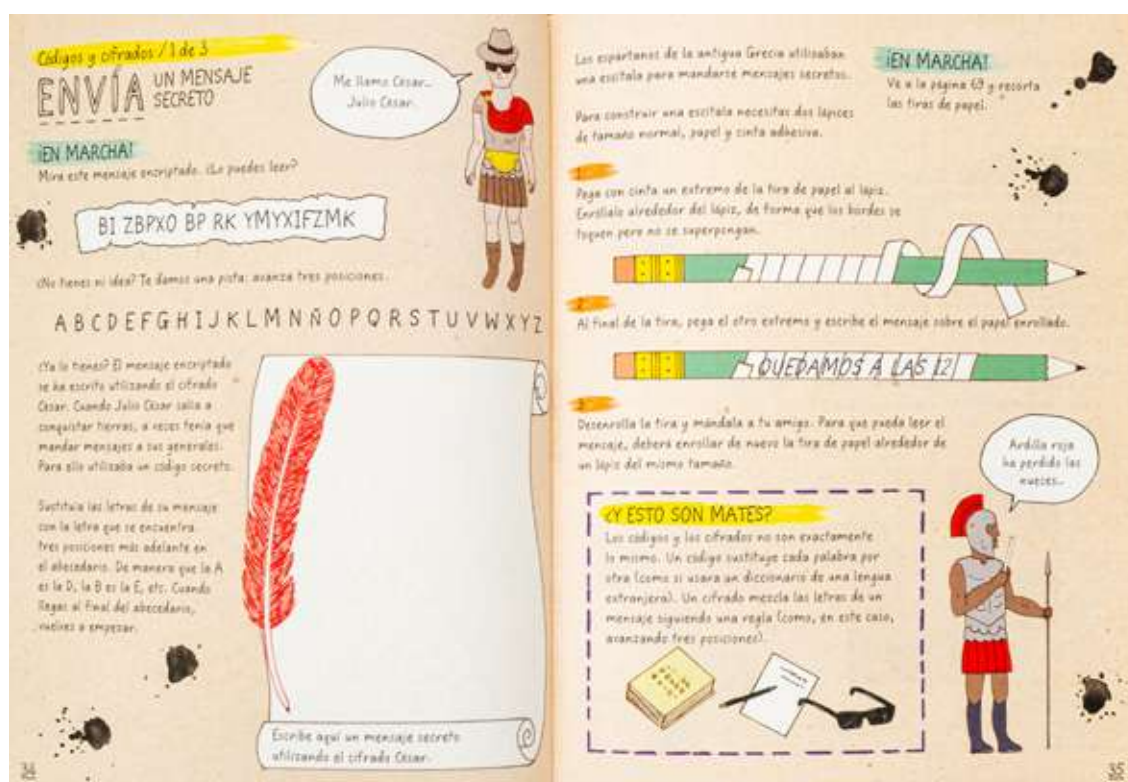


Título: Este libro cree que eres un genio de las mates

Textos: Georgia Amson-Bradshaw

Ilustraciones: Harriet Russell

Editorial: Libbooks, 2017



Nadie estaba muy convencido con la idea de ser el curso encargado de las pruebas matemáticas. Sin embargo, ¡sorpresa!, casi todo lo que proponía el libro acabó formando parte de los juegos para todo el año, incluso de algún cumpleaños. Al final se eligió un formato *escape room*, en el que los resultados numéricos abrían candados que escondían las siguientes pruebas, y las que no tenían resultados numéricos, como las de descifrar mensajes secretos, conducían a la situación de los nuevos contenedores cerrados. Estos se encontraban custodiados por las sabias y sabios en formas matemáticas, que planteaban los juegos de dibujos y recortables, previamente reproducidos para que hubiese ejemplares a disposición de cualquiera que participase, ¡incluidas las familias!

Los mosaicos y modelos volumétricos realizados por ellas y ellos, en calidad de expertos, se destinarían también a formar parte de la exposición de proyectos, junto con el diseño de las pruebas y los escenarios del juego. Este es el material más importante: ahora que sabemos que las matemáticas abarcan muchos más campos, reunir y crear pruebas desde esta disciplina nos permite inventar muchos tipos de *escape room*, con entornos diferentes: laboratorios, excavaciones arqueológicas, mundos de ciencia ficción, aventuras literarias...

Los juegos de mesa y tablero, de ingenio y de rol, de cartas y piezas, necesitan encontrar su lugar en nuestra biblioteca. Se revelan como formatos de aprendizaje enormemente útiles y, a la vez, apasionantes. La serie de juegos Exit, de Inka y Markus Brand, ganadora del prestigioso premio Kennerspiel des Jahres, nos puede servir de inspiración, ya que está creada para jugar en espacios interiores, sin depender de una compleja escenografía. Tiene propuestas a partir de los 10 años, y está empezando a crear equivalentes a partir de los 6. Y, aunque se diseña para jugar solo una vez con cada caja, se puede reutilizar como modelo para inventar nuestras propias aventuras.



◀ Exit, el juego.
Foto: Roberto Molero.

¿Y los juegos de rol? Vamos a echar un vistazo a esa opción... con ojos creativos.



SOBRE ESTE LIBRO:

El compromiso de la editorial Planeta Tangerina, de la que forman parte ambas autoras, es el de «no caer en fórmulas y desafiar a nuestros lectores (porque ellos se lo merecen)». Y con este libro, definitivamente, lo han vuelto a conseguir.

No es un simple libro de actividades. En él encontrarás propuestas para observar el mundo con nuevos ojos, para hacerte preguntas filosóficas, para investigar lo que te rodea con una mirada científica, para comprender cómo funciona el proceso creativo desde distintas disciplinas y qué aspectos de nuestro entorno influyen en nuestra creatividad. Del origen a sus múltiples caminos de desarrollo, este libro pone alas a nuestro potencial creativo.

Tomando como inspiración a referentes de la escultura, la fotografía, la danza, la meteorología, la biología, la literatura, la astronomía, etc., las autoras nos desafían a explorar, investigar, bailar, mirar a la pared, dedicar tiempo a observar con calma o a aprovechar nuestros errores y, sobre todas las cosas, nos desafían a hacernos muchas preguntas, desde todo tipo de perspectivas y tengamos la edad que tengamos.



Título: Con ojos creativos

Textos: Isabel Minhós Martins

Ilustraciones: Madalena Matoso

Editorial: Coco Books, 2024



Con ojos creativos nos ofrece tantas posibilidades que, la verdad, da un poco de vértigo. La propia autora, mientras lo pensaba y escribía, sentía el suelo temblar bajo sus pies.

Por eso, cada uno de nosotros va a elegir un punto de vista e interpretar a los distintos personajes que aparecen en sus páginas, incluyendo a las autoras y consultoras del volumen. Nos pondremos en su piel, como si de un juego de rol se tratase. Y, desde ahí, presentaremos nuestras inquietudes y todo lo que puede hacer por ellas un verdadero espacio creativo.

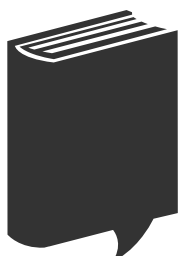
Nos basaremos en el proyecto de «Ada Byron y el secreto club de los inventos», del CP Tremañes, que ya presentamos con *Yo lo sé hacer*. La actividad detonante del mismo, el lanzamiento del reto para crear el club, fue protagonizada por la mismísima Ada Byron, encarnada por una actriz caracterizada para ese propósito. En nuestro caso, vamos a elegir un papel entre los muchos que descubrimos en esta obra, que puede ir desde artistas o puntales de la ciencia, como Louise Fuller y Marie Curie, hasta niñas y niños de nuestra edad que nos presentan sus dudas y reciben cartas de la autora, ¿o era de un personaje de ficción? Si lo piensas con creatividad, podría tratarse de una respuesta de Sherlock Holmes o Pippi Calzaslargas. Prepara tu personaje —su aspecto, sus campos de trabajo o interés y su biografía de ser creativo y preguntón— y ensaya tu guion para acompañar a los visitantes por la «Exposición final de ideas, necesidades y proyectos para crear un *makerspace* a nuestra medida».

Hmmmm. Un título demasiado largo. ¿Cómo se va a llamar la exposición? ¿Dónde vamos a colocar los paneles informativos? ¿Cómo vamos a organizar las obras, la muestra de experimentos, las actividades? ¿Y Las entradas?

Volvemos atrás, a *El museo de Tronquito* y os dejamos montando la muestra, mientras nosotras avanzamos hacia nuestras próximas rutas, dedicadas específicamente al conocimiento científico:

Ruta 5: *Viajar por la ciencia* y Ruta 6: *Viajar con la ciencia y tecnología*.

ÍNDICE INTERACTIVO:



haz clic sobre los títulos
para navegar por la Guía >>

Introducción y Metodología

RUTA 0: Viajar por las palabras

RUTA 1: Viajar por el pensamiento

RUTA 2: Viajar por los símbolos

RUTA 3: Viajar en comunidad

● **RUTA 4:** Viajar sin límites

RUTA 5: Viajar por la ciencia

RUTA 6: Viajar con la ciencia y la tecnología

RUTA 7: Viajar por el arte

RUTA 8: Viajar por la literatura

RUTA 9: Viajar por el mundo

**RUTAS
DE LECTURA**
ELLAS VIAJAN

Proyectos
con voz de mujer

RUTA 5:

**VIAJAR
POR LA CIENCIA**



RUTA 5:

Viajar por la ciencia

- Ciencias puras..... 141
- **LEER:** Las vocaciones STEAM..... 142
- *La jardinera.*
Sarah Stewart; David Small (il.). Ekaré, 2012..... 142
- **CONVERSAR:** 143
- **PROYECTAR:** Una exposición..... 143
- *Botanicum.*
Katie Scott; Kathy Willis (il.). Impedimenta, 2016..... 144
- *Viriditas. Mujeres que nos descubrieron el maravilloso mundo de las plantas.*
Aina S. Erice; Amanda Mijangos (il.). A fin de cuentos, 2022. 146
- *El gran libro de nuestro huerto.*
Blanca Millán. Cumio, 2022..... 147
- *Paisajes perdidos de la Tierra.*
Museo de Ciencias Naturales de Barcelona; Aina Bestard (il.). Zahorí, 2020..... 148
- *Atlas de las criaturas extintas.*
Katarzyna Gladysz, Joanna Wajs y Pawel Laczek; Nikola Kucharska (il.). Thule, 2023..... 150
- *Gallinario.*
Barbara Sandri, Francesco Giubbilini; Camilla Pintonato (il.). Andana. 2021..... 152
- *Lo que cuentan las conchas.*
Helen Scales; Sonia Pulido (il.). Librooks, 2024..... 153
- *Imposible*
Catarina Sobral. Limonero, 2024..... 155
- *Plantar árboles, sembrar ideas.*
Wangari Maathai, Laia de Ahumada; Vanina Starkoff (il.). Akiara, 2020..... 157

AUTORAS:

Beatriz Sanjuan y Lara Meana

EDICIÓN Y COORDINACIÓN:

TresBrujas

COLABORADORES:

Consultora: Rosa Piquín Cancio

Corrección ortotipográfica y de estilo: Luisa Stampa

Ilustraciones del proyecto *Ellas Viajan*: Alicia Varela

Diseño editorial y maquetación: estudio vagoom

Rutas de lectura: Guía Ellas Viajan.

Proyectos con voz de mujer.

1ª edición (digital): noviembre de 2024

© TresBrujas, 2024.

RUTAS DE LECTURA

es un proyecto concebido y realizado por TresBrujas.

www.rutasdelectura.com
rutasdelectura@gmail.com

f /rutasdelectura
@rutasdelectura



Esta obra está sujeta a la licencia
Atribución/Reconocimiento -
Sin Derivados 4.0 Internacional
de Creative Commons.

TresBrujas

Equipo de especialistas
en Lectura Infantil y Juvenil

Gijón, Asturias

T: (+34) 984 19 24 41

M: (+34) 661 014 100

www.rutasdelectura.com/tres-brujas/
tresbrujaslij@gmail.com

f /tresbrujas

@tresbrujaslij



Este proyecto ha recibido una ayuda del Ministerio
de Cultura a través de la dirección General del
Libro y del Plan de Fomento de la lectura.

RUTA 5: VIAJAR POR LA CIENCIA

Ciencias puras

Un bebé nace. Su rostro se vuelve en busca de alimento. Su mano se cierra sobre nuestro dedo extendido, que ofrece también un pacto de presencia y de sustento. ¿Cómo nacemos a la curiosidad? Del mismo modo. Con reflejos innatos que se harán voluntarios en un diálogo de apoyos, estímulos, miradas.

El mundo nos rodea con millones de descubrimientos. Un bebé los sigue, con los sentidos y la esperanza alerta, entrenándose para el futuro. Son muchas las circunstancias que pueden ayudar o dificultar el camino. Ojalá ninguna de ellas tuviese que ver con si es niño o niña.



LEER: Las vocaciones STEAM.

Entre los objetivos educativos y sociales que resuenan con más fuerza en nuestros oídos se encuentra el impulso del talento femenino, no solo vinculado a las disciplinas científicas, tecnológicas y matemáticas, sino también en conexión con el arte y las humanidades. Es un recorrido que precisa referentes: nombres que acrecientan nuestra confianza por sus grandes logros, como Marie Curie, Lise Meitner o Margarita Salas, pero también aquellos que pasan con frecuencia desapercibidos, aunque nunca abandonaron la senda de la investigación. Prestemos atención a las pequeñas jardineras y su inmensa labor de hormiga.

SOBRE ESTE LIBRO:

En plena Gran Depresión, Lydia Gracia debe mudarse a la ciudad para ayudar a su tío en la panadería y poder así mantenerse y enviar dinero a casa. Atrás deja el campo, a sus padres y a su querida abuela, con la que tanto disfrutaba cultivando el jardín. Para combatir su nostalgia, les escribe cartas, donde les cuenta sus impresiones de la vida cotidiana, sus hallazgos y la ilusión por ver a su tío sonreír alguna vez.

Con cada carta, recibe de vuelta un puñado de semillas, que va sembrando aquí y allá, para iluminar pequeños rincones del barrio. En secreto, también las va plantando en una azotea abandonada, con la intención de darle a su tío una sorpresa.

Un libro álbum sobre el amor por las plantas y sobre la capacidad de los humanos de transformar el mundo en que vivimos a partir de pequeños gestos.



Título: La Jardinera

Texto: Sarah Stewart

Ilustraciones: David Small

Editorial: Ekaré, 2012



Este libro ha sido importante para nosotras desde que lo leímos por primera vez. Ya formó parte de la *Guía de la Comunicación*, donde aprovechamos especialmente sus posibilidades literarias. En esta ocasión, vamos a prestar atención al interés de la niña protagonista y de su abuela por las plantas y el mundo natural.

◀ *Rutas de lectura · Guía para trabajar la Comunicación en el aula. Ruta 2: Elementos de la Comunicación*, p. 34.

https://www.rutasdelectura.com/descarga_pdf/Ruta2.pdf#page=5



CONVERSAR:

¿Qué sabes sobre la historia de las mujeres que te rodean? ¿De los saberes que atesoran, de sus sueños, cumplidos o no, de sus aficiones? A menudo son cosas pequeñas o tratadas como si lo fueran, intereses cercanos, compatibles con los innumerables quehaceres cotidianos. También es frecuente que sean compartidos con sus parejas y familiares, que se aborden como parte del cuidado, que escondan habilidades increíbles bajo una apariencia modesta. Incluso pueden sorprendernos con trayectorias impresionantes de las que no sabíamos nada. Sea cual sea el caso, ¿qué os parece si aprovechamos los frutos de la *Ruta 4* para organizar una exposición, con ellas y sobre ellas?

◀ *Guía Ellas viajan. Ruta 4: Viajar sin límites.*

https://www.rutasdelectura.com/descarga_pdf/Ruta4EV.pdf



PROYECTAR: Una exposición.

Este tipo de proyecto se adapta a cualquier espacio y grupo de participantes: centros escolares, bibliotecas, museos, asociaciones vecinales... Puede realizarse en formato presencial, en sala, tal como lo vamos a desarrollar aquí. También es muy adecuado como proyecto de edición cartonera, que veremos más de cerca en la *Ruta 8*. Además, tiene distintas posibilidades en formato digital y audiovisual, como exploraremos en las rutas 6 y 7.

Nuestras protagonistas serán, como decíamos, las mujeres cercanas a nuestro entorno —familiares, vecinas, profesionales de la zona en que vivimos— y sus intereses científicos, a veces no identificados o integrados en otros ámbitos. Por ello, no descartaremos ninguna ocupación o circunstancia, sino que empezaremos recopilando datos sobre estas mujeres y después profundizaremos en lo que nos transmiten y en cómo mostrarlo en el museo.

Además de seguir los pasos de *El museo de Tronquito*, vamos a añadir otra excelente estructura, en este caso no ficcional: la de la colección «Visita nuestro Museo».

◀ *Ruta 8: Viajar por la literatura.*

▶ *Ruta 6: Viajar con la ciencia y la tecnología.*

▶ *Ruta 7: Viajar por el arte.*



SOBRE ESTE LIBRO:

La naturalista Kathy Willis y la ilustradora Katie Scott nos ofrecen un apasionante recorrido por el mundo vegetal, como si de un museo se tratara. Nos ofrecen contemplar durante este paseo las plantas más hermosas, las más exóticas, las más raras. Cada capítulo es una sala de este fascinante y colorido museo. Cada doble página, una vitrina que contiene un tipo de plantas concreto, cada ejemplar acompañado de su nombre científico, sus dimensiones y alguna que otra curiosidad, escritas con un lenguaje claro, directo y sencillo, propio de la divulgación científica.

Troncos, ramas, tallos, hojas y flores se suceden con el impecable y minucioso trazo de Katie Scott, que bebe de la tradición naturalista para ofrecernos unas ilustraciones botánicas muy detalladas, donde se combinan didáctica y belleza para mostrarnos toda la exuberancia de la naturaleza.



Título: *Botanicum*

Texto: Kathy Willis

Ilustraciones: Katie Scott

Editorial: Impedimenta, 2016



La bienvenida a este museo nos explica cómo se va a desarrollar la visita: un viaje a través del tiempo, contemplando plantas de todas las épocas. El vestíbulo luce un bello cuadro de clasificación, un árbol que tiene sus raíces en las algas —las primeras especies vegetales que aparecieron sobre la Tierra, hace unos 3800 millones de años— y extiende sus ramas hasta los brotes más recientes, una enorme variedad de plantas con flores.

¿Qué podemos situar a la entrada de nuestra propia exposición? Tanto los centros educativos como los culturales suelen tener estas zonas de ingreso. Con frecuencia falta espacio en las paredes, de modo que una instalación interesante podría ser colgar del techo, en el centro de la sala, una cascada de fotos de mujeres anónimas. Los paneles correspondientes a las distintas salas los podemos crear con telas: desde estores enrollables a paneles japoneses o biombos. En ellos colocaremos la información general, con textos e imágenes que resuman el contenido de las distintas salas o rincones. Y, si realmente escasean los recursos, mirad qué bien quedan estas paredes móviles de cartón ondulado:



¿Creamos paneles para las mujeres que nos acercan al mundo de las plantas? Para acompañar la invitación a participar en este proyecto, nada mejor que enlazar las bellísimas animaciones de la propia Katie Scott, que encontraremos en su página, y asistir al nacimiento de las flores o a su reunión en diversos paraísos vegetales:

◀ <https://katie-scott.com/animation/>



SOBRE ESTE LIBRO:

Este libro reúne a dieciséis mujeres que dedicaron su vida a recolectar, estudiar, dibujar, sembrar o procesar las plantas. Algunas lo hicieron movidas por su interés o necesidad de curar enfermedades, otras por entender su funcionamiento, representar todas sus características con exactitud o encontrar la forma de mejorar variedades para hacerlas más alimenticias.



Dieciséis mujeres escogidas por su dedicación dentro de una ciencia principalmente dominada por el género masculino, que supieron y pudieron dar a conocer su saber más allá del ámbito doméstico. A cada mujer le corresponde una planta de la que la autora, Aina Erice, nos habla en profundidad: sus características, sus propiedades, su importancia cultural y su trascendencia para la supervivencia humana.

Las biografías y monografías sobre las plantas están acompañadas de las delicadas ilustraciones de Amanda Mijangos, que ha escogido utilizar materiales naturales y colores que parecen salidos de un herbario antiguo.

Un libro fascinante que propone al final distintas actividades para realizar a partir de las plantas.

Si seguimos el índice de la obra, podría ayudarnos a establecer seis salas con las que relacionar a las mujeres de nuestra vida: «mujeres que curan con plantas», «ilustraciones tan bellas como rigurosas», «explorando el mundo entero», «a la sombra del botánico», «siembra y comida se escriben en femenino» y «semillas de la tierra». Seguramente descubriremos curiosidades tanto de las propias plantas y de las mujeres incluidas en el volumen como de nuestras entrevistadas. ¿Sabrán lo que es el majuelo? ¿Habrán viajado a lugares donde las plantas que aquí crecen en interiores son árboles al aire libre? ¿Dibujarán acuarelas botánicas o planos de riegos y jardines? ¿Prepararán cosméticos, medicamentos o recetas de culturas lejanas? Tenemos material más que de sobra para una exposición de largo recorrido, pero podemos adaptarnos a limitaciones de tiempo o de espacio y, por ejemplo,



Título: *Viriditas. Mujeres que nos descubrieron el maravilloso mundo de las plantas*

Texto: Aina S. Erice¹

Ilustraciones: Amanda Mijangos

Editorial: A fin de cuentos, 2022



1 Entrevista con la autora en el blog de A fin de cuentos: <https://afindecuentos.com/11028-2/>

reservar zonas de una sala única para *Viriditas* y las mujeres que nos parezcan cercanas al tema, mientras dedicamos otras a materias inspiradas por el resto de los títulos. Y, por supuesto, si el espacio al aire libre nos brinda la oportunidad, la conexión más evidente se establece con el huerto. Rural o urbano, ciudadano o escolar, «semillas de la tierra» nos conduce directamente a él.



SOBRE ESTE LIBRO:

Este libro nos ofrece un útil recorrido por los principios básicos para iniciar un huerto orgánico.

De entrada, nos da las claves para elegir el mejor espacio disponible y organizarlo. Nos facilita instrucciones para poder hacer compost que sirva de abono, además de un listado de las herramientas que necesitaremos para las tareas de cultivo.

Una vez que tenemos todo esto organizado, es el momento de escoger nuestros cultivos. El libro se organiza estacionalmente, y nos ofrece las claves para el sembrado y cuidado de las distintas hortalizas y frutas.

Por último, nos ofrece consejos para mantener las plagas a raya de forma natural, así como otros adaptados para montar un huerto dentro de casa, si no disponemos de tierra en el exterior para hacerlo.



Título: *El gran libro de nuestro huerto*

Texto e ilustraciones: Blanca Millán

Editorial: Cumio, 2022



La propia autora dedica esta obra a su abuela Isabel. Las niñas y niños podrían adornar sus cultivos con el nombre de las mujeres de su familia y también pueden aportar algo recolectado con ellas, si tienen la oportunidad. Cada zona tiene sus productos más o menos comunes y fáciles de reconocer, como las moras y castañas, los higos o las manzanas, pero los frutales no suelen crecer en el espacio público, así que compartir algo de la cosecha es una buena forma de conocerlos y disfrutarlos.

Si el lugar no permite otra cosa, se pueden crear huertos verticales con pa-
lés o, más fácil para niños, con botellas de plástico. Como hay abundantes
proyectos de huerto escolar que circulan por la web, podemos comple-
tar la información práctica del libro de Millán con documentos específicos
para la escuela, como es el caso de esta publicación de la comunidad au-
tónoma de Navarra, que contempla todas las etapas educativas:

► *Unidad didáctica: Huertos*

https://educacionambiental.pamplona.es/wp-content/uploads/2021/02/Unidad_diadtica_huertos_castellanoV7_compressed.pdf



Incluso, más allá del huerto con su programación por objetivos o de la pro-
ducción de frutas y hortalizas, surge la propuesta de adopción de plantas.
A menudo tenemos ejemplares con mal pronóstico en casa o, por el con-
trario, variedades perfectamente aclimatadas a las condiciones de nuestro
hogar. Podemos ofrecer cuidados a estas últimas y llevar las que no pros-
peran al huerto comunitario.

¿Qué le podemos añadir nosotros? Una exposición de refranes, nos sugie-
re una abuela. Un cuaderno de campo, opina una tía. Un banco de semi-
llas, dice una madre que trabaja en la universidad, o al menos una peque-
ña contribución a esa idea, que nació para proteger la biodiversidad:

«Un banco de semillas o banco de germoplasma es un lugar en el
que se mantienen las **condiciones adecuadas para conservar ejemplares
de simientes de distintas especies vegetales** (silvestres o cultivadas). El
objetivo es claro: garantizar la preservación del mayor número posible de
plantas para la posteridad.»

◀ *Banco de semillas. futuro Biodiversidad. Iberdrola--*

<https://www.iberdrola.com/sostenibilidad/banco-de-semillas-futuro-biodiversidad>

Y esto nos lleva a las especies ya desaparecidas y a su estudio, una mate-
ria fascinante para muchas niñas y niños.



SOBRE ESTE LIBRO:

Una bellísima propuesta ilustrada sobre el origen geológico de nuestro
planeta y su evolución. Desde el *big bang*, pasando por la aparición de
la vida y el desarrollo de los primeros seres vegetales y animales, hasta la
aparición de los primeros homínidos, este libro recorre los 4543 millones
de años de historia natural de nuestro planeta.



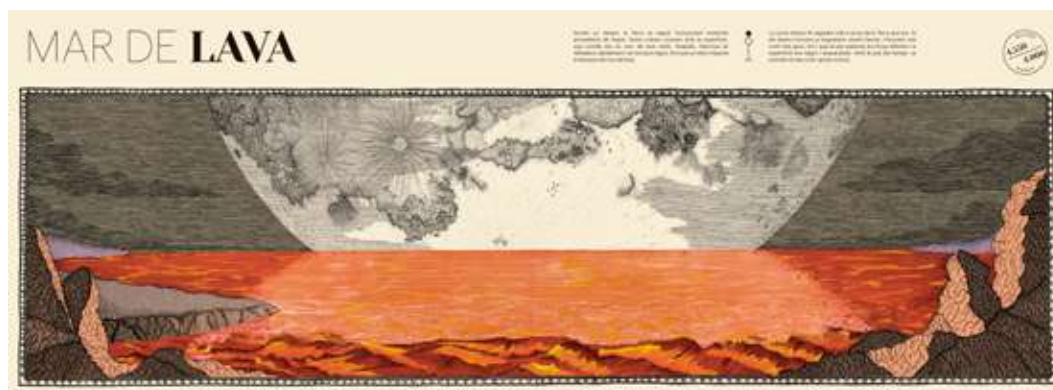
Título: *Paisajes perdidos de la Tierra*

Guión y contenido:
Museo de Ciencias Naturales
de Barcelona

Ilustraciones: Aina Bestard

Editorial: Zahorí, 2020

Destacan las espléndidas ilustraciones que Aina Bestard dibuja, intentando mostrarnos aquello que ya no existe, que se combinan con textos breves y precisos sobre los acontecimientos que relatan.



Un documento realizado en coedición con el Museo de Ciencias Naturales de Barcelona, basado en un trabajo de investigación de la autora que duró más de dos años.

«Cuando yo era pequeña...» es una frase que escuchamos a menudo en boca de nuestros mayores. Los pequeños, por su parte, parecen creer que los relatos que siguen a esas palabras pertenecen a un mundo extinto, como el que se retrata en este libro. Las líneas de tiempo son un sistema gráfico excelente para ordenar los acontecimientos y, al mismo tiempo, comparar su duración relativa. Se trata de un concepto complicado, que no podemos comprender en las primeras edades, pero con el que sí podemos familiarizarnos mientras crecemos, para que los datos que nos apasionan vayan encajando en una estructura sólida y visual.

Paisajes perdidos de la Tierra comienza con una de estas líneas temporales y se desarrolla en páginas que rescatan el formato de las antiguas fichas de clasificación de los museos, con la adición de solapas, transparencias, cortes de terreno y una multitud de ingenios de papel que organizan la información. Es la inspiración perfecta para disponer nuestro material, sea cual sea el contenido que vayamos a exhibir en la exposición: líneas temporales al comienzo y ampliación de datos por capas.

¿Podemos reunir fotografías de las bisabuelas y tatarabuelas? ¿Qué interpretamos de sus ropas, de lo que las rodea? ¿Conservamos algún objeto de esa época? ¿Para qué sirve? ¿En la actualidad empleamos otra cosa para sustituirlo? En cierto modo los pequeños tienen razón: la memoria de los adultos está llena de formas de vida que van desapareciendo. Compararlas y comprenderlas es más una tarea de la comunidad que de los museos, pero estos nos proporcionan excelentes instrumentos y revalorizan los resultados de nuestra búsqueda.

Entrevista con la autora:

<https://www.latercera.com/culto/2020/11/30/aina-bestard-autora-de-paisajes-perdidos-de-la-tierra-con-este-libro-aprendi-a-dibujar/>

Los paneles de nuestra exposición pueden adoptar este formato de fichas, en gran tamaño, donde los textos ocupan poco espacio y se muestran resumidos, claros y ordenados, mientras las imágenes atraen nuestra curiosidad y graban su testimonio en nuestro recuerdo.

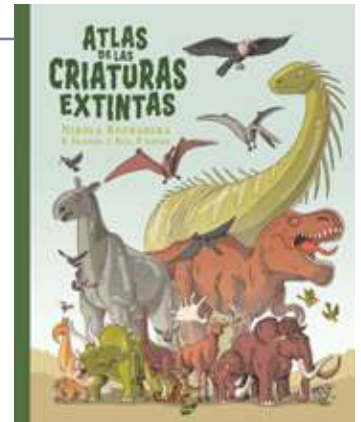


SOBRE ESTE LIBRO:

Si en *Paisajes perdidos de la tierra* la mirada de Aina Bestard estaba centrada en la geología, las tres autoras responsables de este *Atlas de las criaturas extintas* lo hacen desde la zoología y la paleontología.

Este libro aborda con rigurosidad minuciosa la evolución de los vertebrados terrestres desde las primeras criaturas que aparecieron en la Tierra hasta las especies que se encuentran en peligro de extinción en la actualidad.

La ilustradora utiliza un lenguaje visual muy cercano al cómic, lo que conecta inmediatamente con los lectores infantiles. Las ilustraciones vienen acompañadas de información breve y concisa de cada uno de los seres que habitaban el planeta. Destacan los recursos complementarios para establecer el contexto temporal y geográfico, entre los que sobresalen por su utilidad comunicativa las infografías y las líneas del tiempo.



Título: *Atlas de las criaturas extintas*

Textos: Katarzyna Gladysz, Joanna Wajs y Pawel Laczek

Ilustraciones: Nikola Kucharska

Editorial: Thule, 2023



El trabajo con este título es complementario al anterior. Como vemos, se centra ya en la temática favorita de los pequeños e incluso la estética es más cercana para ellos, pero las herramientas de clasificación son similares. Estas conexiones nos permiten acercar los intereses de las distintas edades y privilegiar un título u otro según los grupos con los que trabajemos y también la curiosidad particular de sus miembros. Las bibliotecas tienen esa gran ventaja de contar con documentos cercanos para diferentes niveles de interés y búsqueda de información. En nuestra exposición podremos encontrar aportaciones con distintas labores de profundización,

pero no debemos dejarnos arrastrar por los prejuicios. Si nos mostramos abiertos a valorar todas las contribuciones, los materiales más interesantes llegarán de donde menos lo esperemos.

¿Cómo aprovechar las cualidades de este título para conducir a las niñas y niños desde la pasión por los datos aislados hasta la capacidad de conectarlos entre sí?

Uno de nuestros juegos favoritos para las bibliotecas escolares e infantiles son las barajas *Timeline*.



«A través de una serie de preguntas simples, deberás indicar el tiempo en que fue inventado un artefacto, evento o suceso. Si aciertas, te deshaces de tus cartas y te acercas progresivamente a la victoria. Puedes ubicar correctamente en la línea del tiempo tu carta y construir una sesión de juego divertida e interesante.»

Elaborar un *Timeline* de dinosaurios sería sin duda una de las opciones favoritas en nuestras aulas, pero las posibilidades son infinitas y pueden adaptarse a todo tipo de investigaciones y exposiciones. En esta ruta ya hemos visto que podríamos confeccionar el *Timeline* de las mujeres de nuestra vida, el de la evolución de las plantas, el de las eras geológicas o el de los alimentos del huerto. En concreto, y relacionado con el espíritu de *Ellas viajan*, para poner en valor las contribuciones de las mujeres en todos los ámbitos, recomendamos encarecidamente el [blog Mujeres con ciencia](https://mujeresconciencia.com/), que serán nuestra base en la [Ruta 6](#).

¿Un *Timeline* de dinosaurios podría llevarnos hasta nuestros días? En el cuadro de evolución de los vertebrados terrestres que inicia el *Atlas de las criaturas extintas* podemos seguir la extensión correcta, que pasa de los arcosaurios a los terópodos y de ellos a las aves. En el título siguiente, recuperamos al *archaeopteryx* para estudiar a los antepasados de un ave muy presente en nuestras vidas: la gallina.

◀ “En qué consisten los *Timeline Juegos de Mesa*?”. En Todas las expansiones de *Timeline*: ¡un juego con historia! Joaquim M. Marqués:

<https://juegosdemesayrol.com/blog/expansiones-de-timeline-versiones/>

◀ <https://mujeresconciencia.com/>

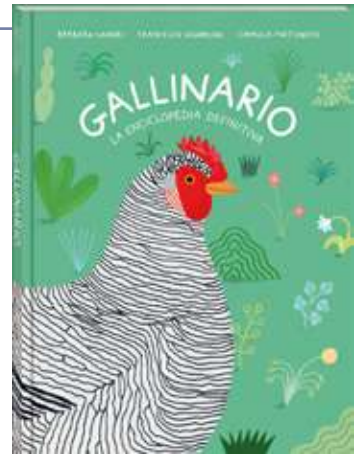
► **Ruta 6:** Viajar con la ciencia y la tecnología.



SOBRE ESTE LIBRO:

Todo lo que siempre has querido saber sobre estas aves de corral y muchas otras curiosidades: cómo distinguir al gallo de la gallina, cómo se fecundan los huevos y cuántos a la vez, las razas de gallinas y cómo son sus plumas. Pero también cómo son por dentro y por fuera, cómo reconocerlas por sus huellas o qué parásitos las invaden.

También podrás aprender muchas cosas sobre los huevos: los distintos tipos, sus dimensiones, cómo se cocinan aquí y en otras partes del mundo. Y sobre la relación entre los humanos y las gallinas: cómo criarlas, cómo construir un gallinero y por qué son importantes estas aves de corral para el huerto y para hacernos compañía.

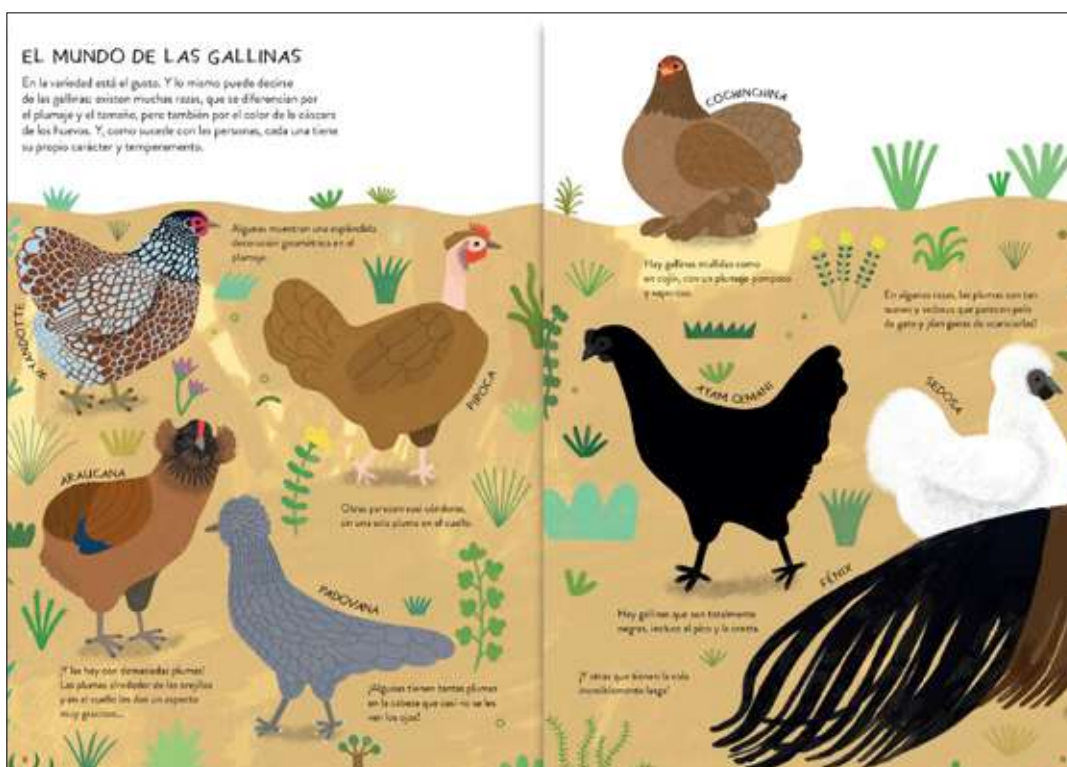


Título: *Gallinario*

Texto: Barbara Sandri y Francesco Giubbilini

Ilustraciones: Camilla Pintonato

Editorial: Andana, 2021



De los animales extintos volvemos a los cotidianos, al huerto y las mujeres de nuestro día a día. Eso sí, sin abandonar el camino de la ciencia. ¿Sabías que Linneo, padre de la clasificación de las especies, eligió el huevo como centro de su escudo nobiliario, porque lo consideraba el símbolo de la naturaleza? El huevo, sin duda, fue antes que la gallina, y los viajes que pueden propiciar su simbología, sus propiedades culinarias e incluso su empleo como formato y técnica artística son asombrosos. ¿Os imagináis que nos lleva a través del espacio, hasta la nebulosa NGC 6164/6165? Pues es totalmente posible, porque también es conocida como nebulosa del Huevo de Dragón, en la constelación de Norma. Los nombres de los cuerpos celestes son un ejemplo perfecto de la relación constante entre lo común y lo mítico, la ciencia y la poesía, la curiosidad científica y los saberes prácticos. Existe también una nebulosa de la Gallina Corredora, que podemos contemplar en la [web de Observatorio.info](https://observatorio.info), donde se publica cada día una imagen del cielo perteneciente a los archivos de la NASA.

► IC 2948: La nebulosa de la gallina corredora. Steve Crouch.

<https://observatorio.info/2008/04/ic-2948-la-nebulosa-de-la-gallina-corredora/>

Con todo esto, os animamos a diversificar vuestras exposiciones. Cumplir con la temática nos puede llevar a investigaciones rigurosas y apasionantes, pero usar la imaginación de manera expansiva también tiene sus ventajas. Como veis, en este título hemos optado por el segundo modelo, que nos puede conducir, por ejemplo, a los gabinetes de curiosidades, habitaciones (o muebles, de ahí el nombre) donde se coleccionaban objetos exóticos. Muchos se convirtieron con el tiempo en museos. En el siguiente enlace podemos leer un artículo sobre los mismos, en la revista online *Principia*, un proyecto editorial que también propone edición para niños, «Principia Kids», y una colección de tebeos sobre pioneras, titulada «Intrépidas».

► *Viento, lluvia y gabinetes de curiosidades*. Lucía Emmanuel.

<https://principia.io/2020/01/16/viento-lluvia-y-gabinetes-de-curiosidades>.
ljExMDci/



SOBRE ESTE LIBRO:

Después de leer este libro, nunca volverás a recorrer las playas, los acantilados, incluso los bosques y las montañas de la misma manera. No solo porque irás buscando conchas por todas partes, sino porque, cuando tengas una de ellas en la palma de tu mano, te surgirán muchas cosas que investigar. Sabrás clasificarla, entender de dónde vienen sus colores y manchas, lo que significa si tu concha está nacarada, saber cuánto vivió el gasterópodo que la habitaba e incluso imaginar cómo era la forma de su cuerpo. Entenderás cómo se adapta a su hábitat y sabrás si es un caracol nadador que vive en mar abierto o un caracol de los fondos abisales. ¿No te parece fascinante?

Las conchas tuvieron un papel importante en los cuartos de maravillas de los que hablábamos antes. Eran bellas y fáciles de mantener, y al mismo tiempo conducían a conocimientos sorprendentes, incluso a experiencias sensoriales como la sensación de escuchar el mar en el interior de una caracola. Es probable que muchos familiares puedan compartir con nosotros una colección de conchas, y que muchas de las muestras los hayan recogido ellos por su propia mano.



Título: *Lo que cuentan las conchas*

Texto: Helen Scales

Ilustraciones: Sonia Pulido

Editorial: Librooks, 2024



En nuestro recorrido de hoy, sin embargo, podemos partir de la curiosidad coleccionista, atravesar las clasificaciones y alcanzar el laboratorio de física, gracias a la visita de una mamá científica: Eva Ervas, ingeniera ambiental y gestora de «L'Osservatorio di Eva». *Lo que cuentan las conchas* es uno de los títulos de su biblioteca que más talleres está generando para todas las edades. El nombre técnico del área que estudia es «malacología».

Eva apuesta por abordar esta rama de la zoología, encargada del estudio de los moluscos con concha. No solo atiende a su atractivo exterior y a lo que el propio libro puede descubrirnos con sus imágenes, sino que ofrece un paso más que también debería incorporarse a los espacios educativos y museísticos: el empleo de instrumental científico para captar visiones distintas de la naturaleza. Lupas y microscopios permiten estudiar lo que no es evidente a simple vista. Son imprescindibles para el fomento de las vocaciones científicas, pero también para una alfabetización informacional básica. ¿Cómo se obtienen y conservan imágenes de tantas materias en las que se investigan objetos y organismos minúsculos? El acceso al instrumental y la oportunidad de aprender a usarlo ha sido a menudo la condición para realizar grandes avances. El atractivo de las nuevas tecnologías no radica solo en sus posibilidades informáticas, pero es habitual que nos cueste dar el salto entre el aula del futuro y los antiguos laboratorios, igual que sucedía con las bibliotecas y los *makerspace*. Cuando Eva pone a disposición de los grupos con los que trabaja instrumentos como los estereomicroscopios, los microscopios USB y las cámaras de video y fotografía que permiten registrar lo que aquellos nos muestran, no solo está abriendo puertas a la ciencia, sino también a la igualdad de oportunidades.

◀ L'Osservatorio di Eva, Divulgación científica para niños.

<https://facebook.com/osservatoriodieva>



◀ Eva Ervas. Taller de L'Osservatorio di Eva.

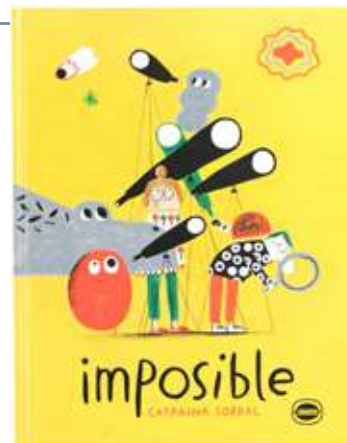


SOBRE ESTE LIBRO:

La ilustradora Catarina Sobral consigue en este álbum explicar conceptos muy complejos de forma sencilla. Página a página nos adentramos en una conversación inteligente sobre el origen del universo y de la vida, que nos invita a preguntar y ampliar horizontes. La argumentación se acompaña de ilustraciones sintéticas y coloridas que arrojan al lector al tiempo que ponen ante sus ojos dimensiones comprensibles para representar las inabarcables.

La artista portuguesa demuestra que es posible plantear conversaciones científicas a través de un objeto artístico como es el álbum ilustrado, y hacerlo con una combinación de sencillez, veracidad y complejidad que lo dote de pertinencia para lectores de todas las edades.

Tanto en física como en matemáticas y filosofía, es frecuente que los adultos nos sintamos abrumados por las preguntas de los más pequeños. Esta obra pone ante nosotros, nada más y nada menos, la teoría del *big bang*, y con ella nociones tales como la densidad de la materia o el continuo espaciotemporal. Su mayor virtud es que nos hace pensar e imaginar juntos. No se trata de resolver ecuaciones sino de convivir con preguntas nuevas: la mecánica de Newton nos hizo viajar por el planeta, pero en el siglo *xxi* el universo alcanza otras dimensiones.



Título: *Imposible*

Texto e ilustraciones:

Catarina Sobral

Editorial: Limonero, 2024



Booktrailer

<https://catarinasobral.com/impossivel>



¿Podríamos inspirarnos en el libro de Catarina Sobral para intentar explicarnos la teoría de la relatividad o la de cuerdas? Lo cierto es que resulta más fácil y eficaz tomarlo como punto de partida para una selección de libros científicos, tal vez redactando incluso nuestras propias guías de lectura. El proceso de plantear criterios, de relacionar unos títulos con otros y valorar sus posibilidades y limitaciones es otra forma de investigación muy válida. Pronto detectaremos vacíos en un sector editorial que, en principio, puede abrumarnos por exceso en algunos temas, pero no se prodiga tanto en otros.

Puesto que la guía *Ellas viajan* ha invertido un tiempo importante en estas labores, vamos a daros algunos hilos de donde tirar en el trabajo que os proponemos. En nuestra estantería han quedado cinco colecciones muy interesantes que os recomendamos, todas ellas con presencia mayoritaria de autoras:

Las biografías están entre las publicaciones más abundantes. La colección «Genios de la ciencia» de la editorial Vegueta nos acerca la obra de mujeres científicas como Cecilia Payne, Rosalind Franklin, Lise Meitner o Agnódice.



◀ Vegueta ediciones. Libros de la colección Genios de la ciencia:

<https://veguetaediciones.com/coleccion/genios-de-la-ciencia>

Lóguez Ediciones cuenta con una estupenda colección medioambiental que imprime cumpliendo todas las normativas asociadas: empleo de papel reciclado, tintas sin aceites minerales, cero uso de plásticos. Algunos de los temas propuestos en ella son el cambio climático, la gestión del agua o la producción y consumo de energía.



◀ Lóguez ediciones. Libros de la colección Lóguez Medioambiental:

<https://loguezediciones-es/coleccion/loguez-medioambiental-40>

La argentina Iami qué distribuye en España las siguientes colecciones: «Sopa de ciencias», «Ciencia para contar», «Preguntas que ponen los pelos de punta» y «Ciencia todo el año». Datos, descubrimientos y experimentos muy bien seleccionados.



◀ Iami libros. Libros de la colección Sopa de Ciencias:

<https://iamilibros.com.ar/sello/iamique/sopa-de-ciencias/>

La colección «Mentes curiosas, curiosas mentes», editada por Zahorí, cuenta con asesoramiento del CSIC (Consejo Superior de Investigaciones Científicas) y una de nuestras autoras favoritas de libro divulgativo: Berta Páramo, a quien tendremos la suerte de conocer en la Ruta 6.

▲ Ruta 6: *Viajar con la ciencia y la tecnología*, p 171.



▶ Zahorí Books. Libros de la colección Mentes curiosas:

<https://zahoribooks.com/coleccion/mentes-curiosas/>

En la misma colección que *Este libro cree que eres un genio de las mates*, que descubrimos en la Ruta 4, tenemos otros títulos editados por Librooks: *Este libro cree que eres científico*, *inventor* y *artista*, respectivamente.

Ruta 4: *Viajar sin límites*, p 134. ▲



◀ Librooks. *Este libro cree que eres científico*. ▶ London Science Museum y Harriet Russel:

<https://www.librooks.es/producte/este-libro-cree-que-eres-cientifico/>

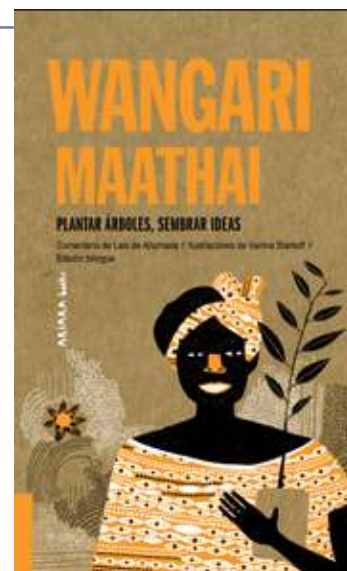


Por último, damos paso a una colección de ensayos que nos transmite las palabras de grandes mujeres y hombres: «Akiparla».

SOBRE ESTE LIBRO:

Plantar árboles, sembrar ideas pertenece a la interesantísima colección «Akiparla», que publica los inspiradores discursos de figuras importantes del pensamiento y el activismo, con el objetivo de comprender mejor las grandes cuestiones que se plantean las sociedades en nuestro tiempo. Cada título contiene un discurso en su lengua original y traducido al castellano, un comentario crítico que nos ayuda a ponernos en contexto e ilustraciones a dos tintas con metáforas gráficas que complementan los textos.

El libro dedicado a Wangari Maathai recoge el discurso que dio en 2004 al recoger el Premio Nobel de la Paz. Al agradecer el galardón, resalta que es la primera africana en recibirlo y lo dedica especialmente a las mujeres y niñas de su continente, deseando que las aliente a alzar sus voces y conquistar más espacios de liderazgo. Hace mucho hincapié en la importancia del trabajo comunitario y en su creencia de que las soluciones tienen que partir de las personas que sufren la problemática, entendiendo no solo lo inmediato, sino también la situación global que la provoca. Así fue como, poniendo el foco en la importancia de una buena gestión, inició junto a otras mujeres el Movimiento Cinturón Verde, en el que se llegaron a plantar más de 30 000 árboles para dar respuesta a necesidades básicas de la población keniana: leña, agua potable, una dieta equilibrada.

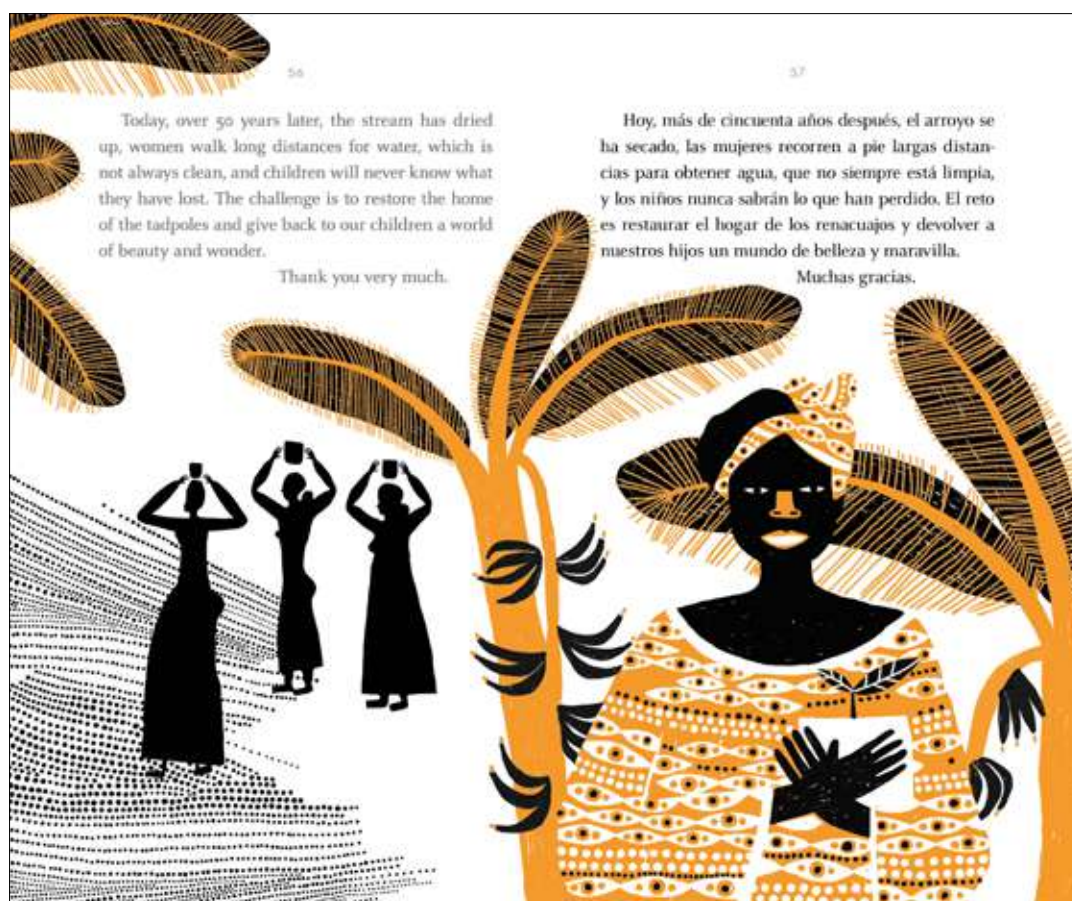


Título: *Plantar árboles, sembrar ideas*

Texto: Wangari Maathai, Laia de Ahumada

Ilustraciones: Vanina Starkoff

Editorial: Akiara, 2020

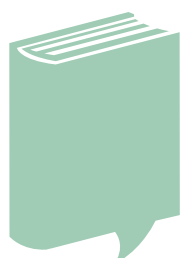


El proyecto iba acompañado de acciones educativas para explicar la situación global y ayudar a entender el impacto que tendría la plantación de los árboles. De esta forma pudo crecer, concienciando cada vez a más mujeres y a más comunidades.

Nuestro recorrido termina con una mujer y una comunidad excepcionales y con un proyecto nacido, según sus propias palabras, «de experiencias y observaciones de la naturaleza durante la niñez». La educación también juega un papel importante en esta historia: tanto la que Wangari Maathai recibe, que le permite liderar el movimiento y planificarlo, como la que ella impulsa para las mujeres y los niños que tienen en sus manos el futuro de su país.

Podríamos decir que Wangari es una pequeña jardinera, como Lydia García y como muchas otras en la historia. Quizás la mejor manera de terminar esta ruta, así como la exposición que hemos organizado en torno a ella, podría ser sembrar un árbol con su nombre, o iniciar una galería permanente de figuras de referencia para nuestra biblioteca. O tal vez se trate, simplemente, de visibilizar las pequeñas acciones que la gente emprende a nuestro alrededor y de poner lo que podamos de nuestra parte.

ÍNDICE INTERACTIVO:



haz clic sobre los títulos
para navegar por la Guía >>

Introducción y Metodología

RUTA 0: Viajar por las palabras

RUTA 1: Viajar por el pensamiento

RUTA 2: Viajar por los símbolos

RUTA 3: Viajar en comunidad

RUTA 4: Viajar sin límites

● **RUTA 5:** Viajar por la ciencia

RUTA 6: Viajar con la ciencia y la tecnología

RUTA 7: Viajar por el arte

RUTA 8: Viajar por la literatura

RUTA 9: Viajar por el mundo

**RUTAS
DE LECTURA**
ELAS VIAJAN

Proyectos
con voz de mujer

RUTA 6:

**VIAJAR
CON LA CIENCIA
Y LA TECNOLOGÍA**



RUTA 6:

Viajar con la ciencia y la tecnología

- Ciencias aplicadas..... 161
- **LEER:** Revisión y actualización continuas..... 162
- *Sofía viaja a la Antártida*
 Alison Lester. Ekaré, 2014..... 162
- **CONVERSAR:** Interacciones de punta a punta..... 163
- **PROYECTAR:**..... 164
- *Los pulpos tienen cero huesos*
 Anne Richardson; Andrea Antinori (il.). Zahorí, 2023.. 165
- *Nueve meses. Troquelados e ilustraciones para descubrir el origen de la vida*
 Hélène Druvert. Maeva Young, 2019..... 166
- *Cómo construir un hermano mayor. Un libro de anatomía y bricolaje.*
 Anais Vaugelade. Juventud, 2018..... 168
- *Cuéntamelo todo.*
 Katharina von der Gathen, Anke Kuhl (il.). Takatuka, 2016..... 169
- *Manual de supervivencia para piojos.*
 Berta Páramo. Litera, 2023..... 171
- *Los orangutanes y yo.*
 Karmele Llano; María Girón (il.). A fin de cuentos, 2021..... 173
- *Aventuras y desventuras de los alimentos que cambiaron el mundo*
 Teresa Benéitez. Flavia Zorrilla (il.). A fin de cuentos, 2016..... 175
- *La gran aventura del libro*
 Stéphanie Vernet . Camille de Cussac (il.). Coco Books, 2023..... 176
- *Aquí la Tierra. Mil y una curiosidades de un planeta lleno de recursos.*
 Greta Boix, Ana Pez (il.). Geoplaneta, 2023. 178



AUTORAS:

Beatriz Sanjuan y Lara Meana

EDICIÓN Y COORDINACIÓN:

TresBrujas

COLABORADORES:

Consultora: Rosa Piquín Cancio

Corrección ortotipográfica y de estilo: Luisa Stampa

Ilustraciones del proyecto *Ellas Viajan*: Alicia Varela

Diseño editorial y maquetación: estudio vagoom

Rutas de lectura: Guía Ellas Viajan.

Proyectos con voz de mujer.

1ª edición (digital): noviembre de 2024

© TresBrujas, 2024.

RUTAS DE LECTURA

es un proyecto concebido y realizado por TresBrujas.

www.rutasdelectura.com

rutasdelectura@gmail.com

f /rutasdelectura

@ @rutasde.lectura



Esta obra está sujeta a la licencia
 Atribución/Reconocimiento -
 Sin Derivados 4.0 Internacional
 de Creative Commons.

TresBrujas

Equipo de especialistas
 en Lectura Infantil y Juvenil

Gijón, Asturias

T: (+34) 984 19 24 41

M: (+34) 661 014 100

www.rutasdelectura.com/tres-brujas/

tresbrujaslij@gmail.com

f /tresbrujas

@ @tresbrujaslij



Este proyecto ha recibido una ayuda del Ministerio
 de Cultura a través de la dirección General del
 Libro y del Plan de Fomento de la lectura.

ELLAS VIAJAN

RUTA 6: VIAJAR CON LA CIENCIA Y LA TECNOLOGÍA

Ciencias aplicadas

La curiosidad puede hacer grandes viajes incluso en los rincones más pequeños, pero ¿hasta dónde llegará si le damos alas? Reivindicar los medios para que la práctica científica sea accesible desde la infancia, y lo sea en clave de igualdad, integra todos los objetivos de desarrollo sostenible.

Una niña sueña. Esta es la historia de los caminos que seguirá conquistando, que pertenecen por derecho a todos los seres humanos.





LEER: Revisión y actualización continuas.

Autor y autoridad tienen la misma etimología. Derivan del verbo latino *augere* que significa 'hacer crecer, aumentar, producir'.

En la antigüedad se ponía el énfasis en la capacidad de construir una base de conocimiento sólida, y las autoridades literarias se distinguían por apoyarse en una línea reconocible de referentes que justificaban su lugar de cara a las nuevas generaciones. A medida que la lectura y la escritura se fueron haciendo más accesibles para la población en general, el concepto de originalidad fue ganando importancia: crear algo nuevo, con técnicas o enfoques diferentes, pasaba a ser algo positivo. Ya en el siglo xx, la progresiva democratización de las prácticas educativas y el inicio de la cultura digital que caracteriza plenamente el panorama del tercer milenio, transforman de nuevo los significados de autor y autoridad, dando prevalencia a la capacidad de estar al día de los sucesos y conocimientos que circulan entre las distintas comunidades.

Las ciencias aplicadas tienen que ver con estas tres facetas de la lectura: cimentar la investigación en principios de la ciencia firmemente probados; abordar los nuevos retos desde puntos de vista más amplios, que abarquen experiencias y aportaciones no tenidas en cuenta antes, y estar preparados para desenvolvern en una sociedad del conocimiento más dinámica, en diálogo permanente no solo con los avances de la ciencia, sino también con las necesidades e intereses de un mundo más sostenible, justo y respetuoso.

SOBRE ESTE LIBRO:

«Nadie vive toda su vida en la Antártica. Los científicos e investigadores se quedan un tiempo para estudiar el hielo, los animales, las plantas (musgos, líquenes), el sol, las estrellas, los planetas, el clima, las rocas, el océano y los fósiles». Así comienza el diario de Sofía, una niña de nueve años que viaja con su padre, capitán de barco, a la Antártida. Desde que se sube a la nave que la llevará a la estación de Mawson, Sofía registra cada día en su cuaderno, con espíritu curioso, todos sus descubrimientos: los planos del buque, su tripulación, qué paisajes van atravesando y qué animales avistan durante la travesía. Y, al llegar, la Antártida.

Casi parece un viaje a otro planeta. Una aventura donde los investigadores son los protagonistas y en la que se han pactado reglas de protección de este gigantesco laboratorio natural. Los ojos de una niña son el camino perfecto hacia ese mundo helado que apenas podemos imaginar.

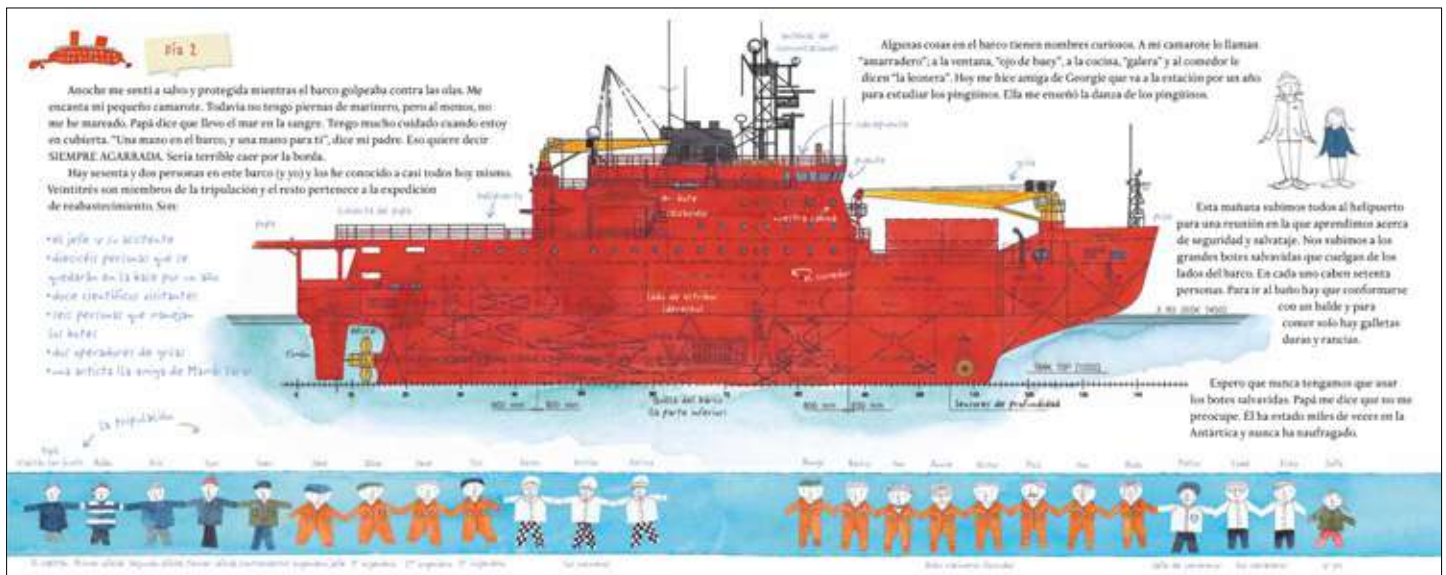
Su autora, Alison Lester, reúne materiales muy variados, dialoga con niños de todo el mundo para seleccionarlos y componerlos, y finalmente les da vida a través de la voz de Sofía, una niña de 9 años que acompaña a su padre en un viaje de trabajo a la Antártida. Todo es creíble e interesante, pertinente y bien organizado; con menos héroes y más equipos; menos leyenda y más «labores de mantenimiento». Una aventura cotidiana en la que todos y todas tenemos cabida.



Título: *Sofía viaja a la Antártida*

Autoría: Alison Lester

Editorial: Ekaré, 2014



CONVERSAR: Interacciones de punta a punta.

Si en la Ruta 5 dialogábamos con las mujeres cercanas y poníamos la mirada en lo sembrado a la puerta de casa, aunque terminase llegando muy lejos, en esta segunda ruta científica vamos a hacer lo contrario: embarcarnos, física o virtualmente, en conversaciones con el otro lado del mundo.

Las propias editoras y traductoras del libro siguen esa estela marcada por Alison Lester, tanto al seleccionar la obra como al incorporar elementos relacionados con Chile, el país más cercano al territorio antártico. Crean, por ejemplo, el personaje de Angélica Mardones, una niña que escribe a Sofía desde Villa las Estrellas.

La correspondencia científica y la periodística son dos clásicos de la investigación. Se conservan igualmente como documentación del desarrollo de la misma y como registro biográfico de sus autores.

Dado que parte del presente libro es fruto de este tipo de correspondencia, pero con niños y niñas en lugar de entre pares adultos, es fácil que el formato pase desapercibido. Vamos a darle recorrido en nuestro proyecto para la Ruta 6: una revista destinada a la biblioteca escolar, que no solo recopile información impresa, sino que también entreviste o contacte con especialistas en distintos campos para abordar las diferentes secciones. Utilizaremos como modelo, además de los títulos incluidos en la guía, la revista *Pantera*, empezando por la entrega dedicada al Ártico y la Antártida, la número 6.

Pantera magazine. n. 6. Savanna Books (2021). *El Ártico y la Antártida, fauna y flora en los polos, las primeras expediciones, el krill, cambio climático, el oso polar, las mujeres en la Antártida*.

<https://savannabooks/producto/pantera-no6-papel/>

◀ Ruta 5: Viajar por la ciencia. p. 143

https://www.rutasdelectura.com/descarga_pdf/Ruta5EV.pdf#page=5

◀ Una travesía del inglés al español. Entrada del blog de Ediciones Ekaré:

<https://edicionesekare.blogspot.com/2016/08/una-travesia-del-ingles-al-espanol.html>





PROYECTAR:

Aunque mostraremos el proyecto enfocado a una biblioteca escolar, podría trasladarse a cualquier entorno con suficiente continuidad para editar al menos un número. En la escuela merecería la pena establecerlo como situación de aprendizaje de largo recorrido y contar con la participación no solo de niños y niñas, sino también de familias, profesorado e incluso asociaciones cercanas, que contribuyesen con secciones propias, creadas para el alumnado.

Se constituirá un consejo de redacción, que gestionará los equipos redactores y gráficos, los calendarios de publicación, los pasos para la composición de cada número y su maquetación, los plazos y condiciones de los distintos artículos, la edición en papel o digital, etc.

Por votación se seleccionarán los temas de interés y se buscará una estructura que o bien los unifique o bien posibilite una presentación al estilo miscelánea: una reunión de aportaciones diversas en formato y contenido.

Se emplearán fondos y materiales de la propia biblioteca escolar y de otras cercanas, como las públicas y las familiares, pero también información en línea, formatos en pantalla, documentos de creación propia... Es muy importante la valoración crítica de estas fuentes, así como adaptarse a los distintos modelos periodísticos disponibles, entre ellos entrevistas, reportajes en profundidad, fotográficos, ilustrados, recopilación de datos curiosos, relatos ficcionados, ensayo, opinión, viñetas y tiras cómicas, mapas y gráficos, etc.

Familiarizarse con las herramientas TIC, desde las más sencillas y de uso habitual hasta las más específicas, complejas o novedosas, también está entre los aprendizajes a planificar. Ni pueden evitarse para siempre ni se puede esperar que alguien las domine de una vez o de modo exclusivo.

Es importante, como en cada proyecto que iniciemos, disponer de registros y calendarios de fases revisables que nos ayudarán a reconducir las propuestas, de forma que se ajusten las tareas a los objetivos, los medios y las necesidades.

Después de este repaso a la estructura general del proyecto, ¿empezamos con un número 0?



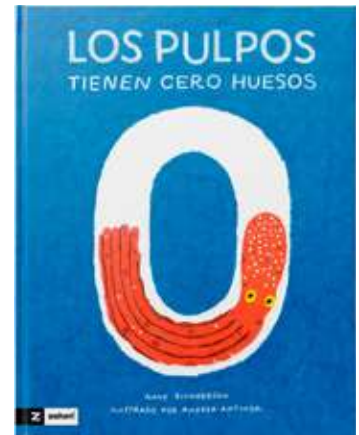
SOBRE ESTE LIBRO:

Un libro de curiosidades científicas con una estructura matemática fascinante. Contando del 0 a 9 000 000, saltando como si jugáramos a la rayuela, aprenderemos un montón de datos que desatarán nuestro deseo de seguir leyendo e investigando.

No es este un ejercicio de conteo, sino una exploración de las matemáticas de forma aplicada, acompañada de las frescas ilustraciones de Andrea Antinori, llenas de ingenuidad y humor.

La autora, Anne Richardson, se define a sí misma como una «creadora de experiencias que despierten, permitan y celebren la curiosidad», algo que demuestra con este libro. En él nos anima a aplicar conceptos numéricos a través de datos científicos que recorren todas las disciplinas: biología, electricidad, astronomía, lingüística, geografía, música, química, paleontología, ganadería

Un libro inagotable al que volver una y otra vez: es apropiado para cualquier edad y del mismo pueden surgir infinitos y apasionantes proyectos de investigación.

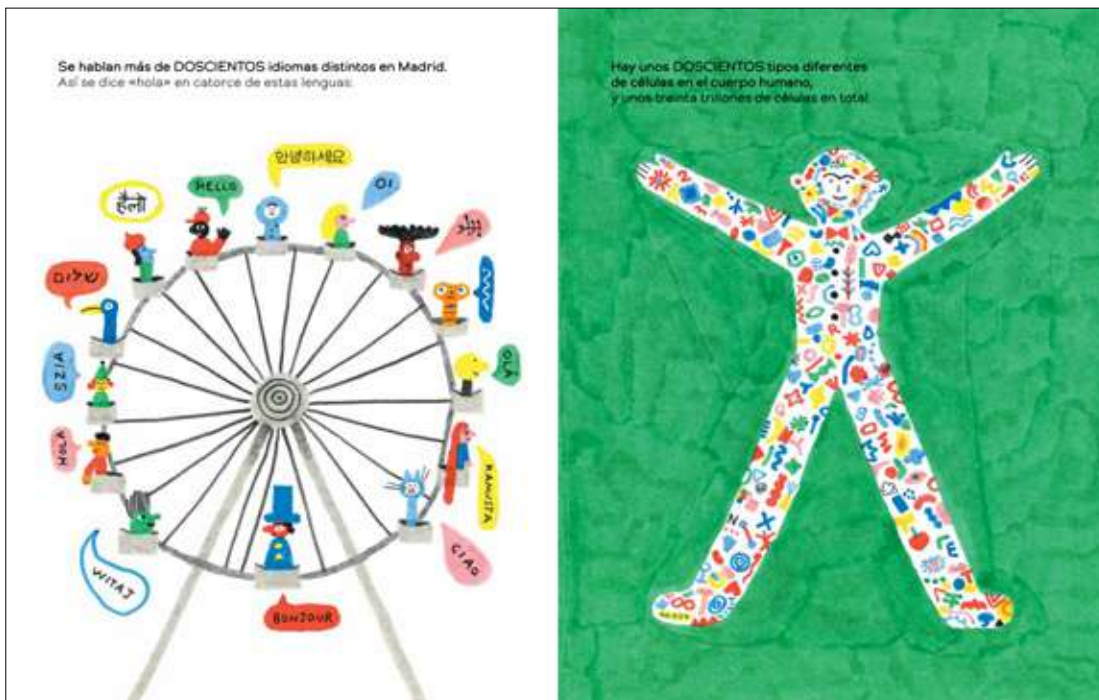


Título: *Los pulpos tienen cero huesos*

Texto: Anne Richardson

Ilustración: Andrea Antinori

Editorial: Zahorí, 2023



Tanto si planificamos una sola entrega como si estamos a las puertas de una propuesta de largo recorrido, este título es perfecto como inspiración y como tema para una sección fundamental que nos da la bienvenida en esta clase de publicaciones: el editorial. Suele ser un texto conciso que, de acuerdo con el carácter general de la revista, resume los tópicos a tratar en la entrega. Es frecuente que esté firmado por el editor, de ahí su nombre, y expresa opinión, debate social y vías de investigación y tratamiento de los asuntos presentados.

En la revista *Pantera* están a cargo de Cristina Camarena, creadora del proyecto y editora de Savanna Books. En su página web figura un texto de presentación con las mismas características: situarnos, darnos a conocer la orientación de los trabajos que pondrán a nuestra disposición.

«Decía Maya Angelou: “**Si no te gusta algo, cámbialo**”.

Este es nuestro principal propósito. Queremos inspirar el CAMBIO y también ACTUAR.

Porque creemos que las cosas pueden cambiar de manera profunda si cambiamos nuestra visión del mundo de manera profunda. Por eso queremos INSPIRAR a quien se sienta alineado con nuestra visión del mundo.

Queremos ponernos unas nuevas gafas de ver, y contaros lo que vemos, y que juntos demos un paso, y luego otro, y luego otro, y otro».

◀ Cristina Camarena.
Savanna Books:
<https://www.savannabooks.org/categoria-producto/revista-pantera/>

En el caso de *Pantera*, vemos que tiene un claro propósito medioambiental. En cambio, si nuestro editorial lo escribiera Anne Richardson, la autora de *Los pulpos tienen cero huesos*, estaría más orientado a «crear nuevos espacios dedicados a la ciencia, con experiencias de aprendizaje extraordinarias», tal como hace en el famoso museo Exploratorium de San Francisco, donde ya os adelantamos que podéis recopilar gran cantidad de actividades científicas para vuestra revista¹

¹ La sección en español se llama Bocadillos Científicos. La original en inglés, *Science Snacks*, es lógicamente más amplia y está organizada por materias: <https://www.exploratorium.edu/es/bocadillos-cientificos>

Cero. NADA. Dos conceptos apasionantes para nuestro comienzo. ¿Se nos ocurre otro?



SOBRE ESTE LIBRO:

Este es un libro álbum sobre la reproducción humana. Un repaso por todo lo necesario para que ocurra el misterio de nuestra vida, desde los sistemas reproductivos, pasando por las leyes de la genética y las fases del embarazo mes a mes, hasta llegar al parto y la lactancia. Una oda al cuerpo humano, a la belleza de las estructuras naturales que nos habitan, con datos curiosos trasladados a imágenes que nos ayudan a visualizar lo que ocurre dentro del útero de las mujeres durante la gestación.

Los libros de Hélène Druvert son siempre prodigios técnicos realizados con tecnología láser. Sin embargo, todas sus ilustraciones se inician siempre en cartulina, con una cuchilla de precisión, recortando las formas básicas sobre las que luego trabaja en Photoshop, añadiendo detalles que no podría realizar a mano pero que cortadas con láser quedan perfectos. Así consigue imágenes asombrosas en dos dimensiones, como la que presenta al inicio de este libro la fecundación del óvulo por los espermatozoides, una trama troquelada de gran belleza, que deja imágenes realistas y gráficamente imborrables en nuestra retina, lo que contribuye a fijar los aprendizajes.



Título: *Nueve meses. Troquelados e ilustraciones para descubrir el origen de la vida*

Autoría: Hélène Druvert

Editorial: Maeva Young, 2019



Aquí tenemos otra perspectiva para organizar nuestra publicación: el crecimiento. En educación la empleamos de forma continua, porque nos adaptamos a las etapas de aprendizaje por las que va pasando nuestro alumnado.

Los libros informativos ilustrados facilitan sobremanera la transmisión de conocimientos en todas las edades. De hecho, el que se considera a menudo como el «primer álbum» de la historia, el *Orbis Sensualium Pictus* de Comenius, nació exactamente para eso, para emplear las imágenes con fines didácticos.

En las obras de Druvert las imágenes nos impactan por su colorido, precisión, tamaño, pero, sobre todo, nos atrae la interactividad de las capas superpuestas, que nos permiten investigar los niveles ocultos, en esta ocasión los del cuerpo humano. Aunque no podamos emplear técnicas tan costosas para la publicación final de nuestra revista, el sistema es excelente para la investigación previa: a grandes y pequeños les gusta crear solapas que amplían la información, la ocultan o la clasifican, lo cual nos ayuda a estructurar el pensamiento. Es la base de los populares *lapbooks* o libros de solapas, trabajos de recopilación de datos sobre una sola superficie de cartón, cartulina o fieltro, con despleables que la multiplican². Para la elaboración de los despleables, podemos repartir los distintos aspectos del estudio entre los componentes de los equipos. Dependiendo del nivel de resultados, pueden salir de ahí uno o varios artículos. Las capas físicas despleables pueden tomar forma de recorridos sucesivos, como ocurre en la siguiente propuesta: *Cómo construir un hermano mayor*.

◀ <https://librosdelzorrorojo.com/catalogo/orbis-sensualium-pictus/>

◀ 2 Aquí un ejemplo para un laboratorio de materiales, por Mika Studio:
<https://www.youtube.com/watch?v=77ivSsJEPT0>



SOBRE ESTE LIBRO:

Aburrida de su hermana pequeña y ante la imposibilidad de conseguir un hermano mayor, Zuza decide construirlo. Para ello contará con la inestimable ayuda de sus muñecos. Juntando los conocimientos de todos ellos y consultando la enciclopedia del cocodrilo, irán paso a paso completando el proyecto.

Primero, el esqueleto. Zuza busca los materiales, el cocodrilo aborda los distintos tipos de esqueletos de humanos y animales y, cuando consigue ensamblar las piezas que forman los huesos de su hermano mayor, estos se desmoronan. Claro, necesita algo que los sostenga: músculos y ligamentos. Pero estos no podrán moverse si no están comunicados con el cerebro y los sentidos

Así, paso a paso, seguimos las peripecias de Zuza mientras aprendemos las partes del cuerpo, sus funciones, cómo se relacionan unas con otras, etc., a través de variados recursos gráficos y textuales: esquemas, pequeñas tiras cómicas, gráficos o secuencias. Al mismo tiempo, entendemos las necesidades a tener en cuenta para un proyecto de construcción: forma, función, equilibrio o sostenibilidad.

En esta maravillosa obra de Vaugelade, bocadillos, viñetas y recuadros que representan páginas de libros sustituyen a las solapas. Lo verdaderamente asombroso es la capacidad de la autora para captar nuestra atención por medio de paralelismos de significado que clarifican y hacen más atractivos los contenidos.



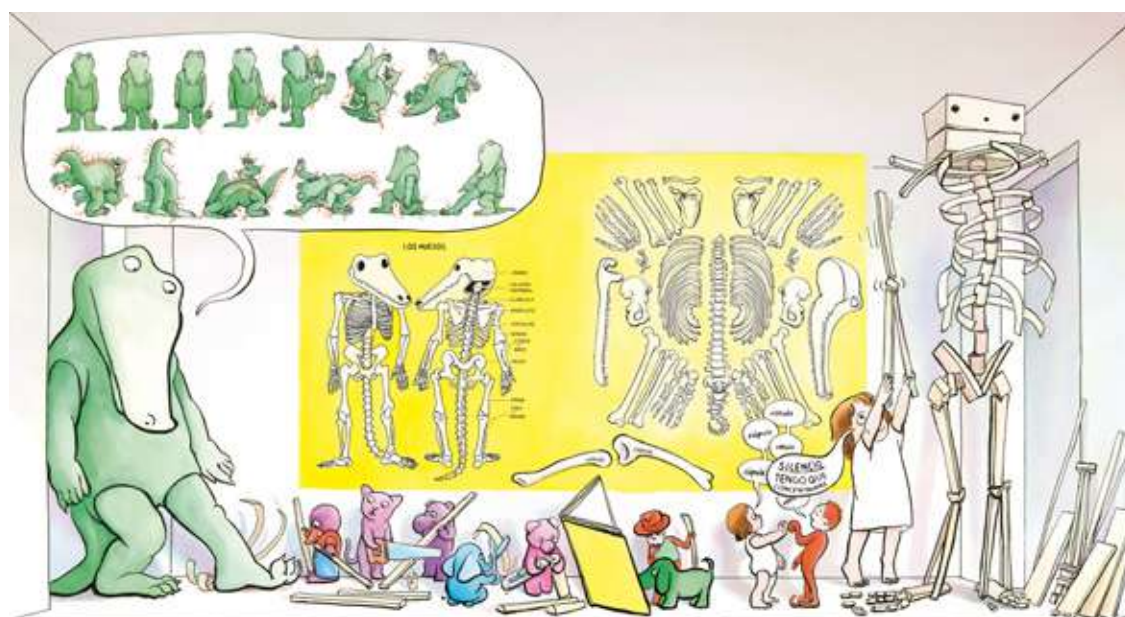
Título: *Cómo construir un hermano mayor. Un libro de anatomía y bricolaje*¹

Autoría: Anais Vaugelade

Editorial: Juventud, 2018

▲ 1 Reseña de Ibonn Ceberio en LITERATIL:

<https://literatil.com/2018/10/02/como-construir-un-hermano-mayor/>



Tal como ha señalado el cocodrilo, los huesos no se doblan. Pero se pueden unir. El cocodrilo muestra todos los tipos de huesos: largos, cortos, planos, etc. Los huesos se unen y forman algo que se llama esqueleto.

En la Enciclopedia Crocodilo se ve una imagen de todos los huesos diferentes que hay en un cocodrilo. Hay huesos cortos, huesos largos, huesos de forma de arco, huesos de forma de triángulo, huesos de forma de círculo, etc.

Para que los huesos se unan bien, hacen que hagan por ejemplo, de rodillo, por un lado tiene una forma que se llama a por el otro, una combinación que se llama...

La idea general se pone en pie al fusionar la anatomía (¡y fisiología!) con el bricolaje, una actividad en la que la eficacia de las instrucciones y el uso de materiales prefabricados nos permiten realizar distintas construcciones, aunque no seamos profesionales.

En segundo lugar, las dudas y consultas que irán surgiendo durante el proceso las resuelven unos personajes de gran interés para los niños: los muñecos, que a su vez son construcciones de distinto tipo y pueden, por tanto, servir también de ejemplos. En los agradecimientos de la autora podemos rastrear algunas de las fuentes reales y, aunque no se detallen los nombres o canales concretos, internet se cuenta entre ellas.

Finalmente, la concordancia que mejor funciona, y cuyo empleo siempre hemos admirado en la autora, es la que se da entre el punto de vista infantil y el de cualquier lector que aborde estas páginas. Nuestra mente adulta se aviene a recuperar la curiosidad, a resolver los retos según se van presentando y, sobre todo, a reconocer los objetivos. La infancia tiene muy claros los motivos por los que hace las cosas, en el momento en que necesita hacerlas. Los adultos, sin embargo, queremos que las hagan desde una conciencia del futuro, de lo que van a suponer para su vida posterior, para sus exámenes, su profesión. Esta obra nos ofrece una fórmula perfecta de aprendizaje profundo a través del juego y lo ratifica con la coherencia de su final.

Esa debería ser la clave principal que extraigamos de esta obra: la importancia del juego en todo el desarrollo del proyecto y la búsqueda de estrategias que mantengan y renueven la motivación. Crear una estructura de redacción editorial con sus distintivos, espacios decorados de forma apropiada, anuncios divertidos para los diferentes momentos e incentivos apropiados puede convertir una simple actividad escolar en una fuente de diversión muy bienvenida.



SOBRE ESTE LIBRO:

¿Qué es adecuado contar a los niños y niñas sobre sexualidad entre los 8 y los 11 años? La respuesta de los expertos es clara: todo lo que quieran saber. Porque si no lo hacemos los adultos, van a buscar las respuestas por sí mismos en fuentes poco fiables.

Bajo esta premisa, la sexóloga Katharina von der Gathen aprovechó su programa de educación sexual en escuelas alemanas para pedir al alumnado que dejara sus preguntas en un buzón de forma anónima para luego contestarlas del modo más directo, ameno y riguroso posible.

El resultado es este libro que recoge 101 preguntas sobre casi todo: el cuerpo, los sentimientos, las palabras, los tamaños, los pelos, la reproducción, la pubertad y sus fases, el embarazo y el parto, la eyaculación, la menstruación, la masturbación, el abuso... Y recoge también 101 respuestas respetuosas a lo que los niños quieren saber, con información clara, honesta y con una pizca de humor. Las acompañan las desenfadadas ilustraciones de Anke Kuhl, en un lenguaje gráfico cercano al cómic, repletas de humor y sensibilidad.



Título: *Cuéntamelo todo*

Texto: Katharina von der Gathen

Ilustraciones: Anke Kuhl

Editorial: Takatuka, 2016



3 ¿Por qué los niños tienen vagina?

La naturaleza ha dispuesto muy bien las cosas: las niñas tienen vagina y los niños, pene. Los seres humanos necesitan ambos órganos para reproducirse.

La mayoría de las personas llaman «vagina» a lo que las mujeres y las niñas tienen entre las piernas.

En realidad, la parte externa de los órganos femeninos se llama «vulva» y allí se encuentran:

- los labios mayores y los labios menores;
- arriba, bien escondido bajo una capuchita, está el clitoris (al que algunos también denominan «botoncito»);
- debajo, un agujerito por el que sale el pis (es la salida de la uretra),
- y la entrada de la vagina.

La «vagina», en realidad, no es más que el trozo de túnel, de un dedo de longitud, que va desde la entrada de la vagina al interior del cuerpo. Cuando tiene relaciones sexuales con un hombre, la mujer puede dejar que el pene erecto de su pareja se deslice en su vagina. Y cuando una chica tiene el período, la sangre le sale por la vagina. Además, en el parto, el bebé llega al mundo a través de la vagina.

Si bien el juego es la motivación principal para el aprendizaje en la infancia, son muchos los temas que atraen a los niños y niñas, y muy variadas las cuestiones que se plantean. Si nuestra revista es un proyecto escolar, muchos de los contenidos vendrán relacionados con el currículo, pero es importante mantener siempre espacios para otros intereses, no solo para estimular la creación y la lectura de la publicación, sino también por su efectividad en el proceso educativo en su conjunto.

Por un lado, si estamos disponibles para buscar respuestas e información sobre aquello que los interpela, ganamos mucho como fuentes y referentes de confianza. Por otra parte, la esencia de nuestra aportación como educadores no está en administrar una papilla de contenidos aptos para todo el alumnado, sino en guiar y ayudar a formar personas capaces de convivir en comunidad y contribuir a ella a través de su competencia en métodos de investigación, experimentación, debate, transferencia y creación de conocimiento y cultura. Esto se puede desarrollar por medio de itinerarios formativos y de contenidos extraordinariamente variados y mucho más valiosos si aprendemos a seleccionarlos juntos en nuestros grupos concretos. El currículo debe ser una garantía de igualdad de oportunidades, no un molde rígido en el que encajar cueste lo que cueste.

Una sección (como mínimo) abierta a esos contenidos de libre elección puede ser la estrella de nuestra publicación. Dado el grado de compromiso que suele despertar en aquellos que se ven respaldados en sus propuestas apasionadas, ya sea el motociclismo, el hip-hop, el manga o el empleo de tatuajes en la historia de la humanidad, quizás se extienda a un suplemento completo. Es probable, también, que dé lugar a los trabajos más rigurosos, ya que requiere un alto grado de especialización. ¿Qué os parece si la llamamos «Fuera del tiesto»? Reflejamos así su índole fronteriza, a veces problemática.

Volviendo a nuestro libro, la sexualidad es uno de los temas que promueven más inquietud en las escuelas, pero el enfoque educativo sigue pen-

diente. Mientras tanto, la pornografía se apodera de un espacio que no le pertenece. Esto nos lleva a otro asunto esencial para nuestra biblioteca y nuestra revista: los materiales para el profesorado. Por desgracia, suelen ocupar una sección que ni siquiera se reconoce como tal, formada por armarios donde se acumulan libros de texto antiguos, normativas oficiales, campañas de distinta índole que nadie se ha mirado (incluidas las de educación sexual) y colecciones de clásicos que nadie lee. Títulos como el que nos ocupa son un ejemplo perfecto de documentos imprescindibles tanto para niños como para adultos, sobre los cuales unos tienen la necesidad de preguntar, otros la obligación de ejercer alguna clase de orientación y todos precisamos bases bien fundamentadas y respetuosas para mantener la conversación.

◀ Artículos de Virginia Collera, para *El País*:

https://elpais.com/elpais/2019/02/05/eps/1549359489_090898.html

SOBRE ESTE LIBRO:

Si este libro lo leen los humanos, no podrán evitar rascarse durante toda su lectura. Pero les estará bien empleado, porque este es un libro para piojos. Exclusivamente para piojos de la cabeza humana, para ser precisos. Por lo tanto, si eres un piojo de la especie *Pediculus humanus capitis*, este libro es para ti.

Un manual para aprender a sobrevivir a las tretas del enemigo hospedador: químicos, linderas y aspiradores. Un manual con instrucciones para dominar la succión de sangre en su justa frecuencia, con indicaciones útiles para reproducirse sin problemas, con consejos para cuidar de los huevos o liendres, y con trucos para sobrevivir a un baño en una piscina.

La genial Berta Páramo aúna sus dotes para explicar datos complejos con sencillez y claridad, su enorme talento para el diseño gráfico y su extraordinaria capacidad de comunicación a través de las imágenes para crear este desternillante libro que aporta datos científicos basados en numerosos estudios entomológicos y supervisados por la Universidad Complutense de Madrid.



Título: *Manual de supervivencia para piojos*

Texto e ilustraciones: Berta Páramo

Editorial: Littera, 2023



Nos encontramos con el caso complementario al libro anterior: un tema presente, curso tras curso, en todas las escuelas, del que no queremos saber nada excepto el método más rápido para acabar con el problema. La temática en sí no nos atrae y el tratamiento que le han dispensado desde diferentes ámbitos, públicos y privados, informativos o ficcionales, tampoco. ¿Entonces? Aquí aparece una autora capaz de convertir esta premisa en una de nuestras obras favoritas.

El elemento mágico que utiliza en esta ocasión es el cambio de punto de vista, con un empleo magistral de la segunda persona. El texto se dirige en todo momento al piojo, y al hacerlo pone en juego desde técnicas publicitarias y de marketing hasta los mejores recursos del discurso científico y la oratoria. Cada detalle, tanto de la forma como del fondo, apela al piojo y, a través de él, al lector. Si conseguimos dejar de lado los prejuicios, reiremos con el ingenuo insecto que cree en la existencia de Superman (perdón, Superpiojo), con el que se preocupa de su dieta y consulta un menú sin variaciones y con los que disfrutan de la fiesta de su vida el día del inicio de curso.

Podríamos pensar que solo nuestra mente calenturienta se entiende bien con la de Berta Páramo y que todo esto se reduce a un chiste privado. Pero lo que realmente se conecta aquí es el espíritu de juego de la infancia con el de aquellas personas que lo conservan al crecer, gracias a la creatividad. En cada libro de esta autora descubrimos recursos sorprendentes en estructuras bien organizadas, una mezcla infalible para imaginar sin límites y, a la vez, no perderse en el camino. Esto se refleja a la perfección en el índice de sus distintas propuestas. Mientras el de *Robotland* es un verdadero puzzle en forma de plano de metro, el de *Piojos* es simple, pero contundente:

1. A quién va dirigido.
2. Conócete a ti mismo.
3. Hogar dulce hogar.
4. Hora de comer.
5. Tu misión en la vida.
6. Peligros.
7. Curiosidades.

Si de ese esquema obtenemos una estupenda obra de divulgación, a solo dos tintas y en tamaño portátil y manejable. ¿No merece la pena seguir los pasos de Berta para nuestros reportajes de naturaleza? Os recomendamos investigar la fascinante anguila, el increíble dipneo o la minúscula musaraña.

◀ Échale una hojeadita, literalmente, a *Robotland*. Guía a través de la historia de los robots. Berta Páramo, Zahori Books, 2022:
<https://youtu.be/Ve--P80Aph8>



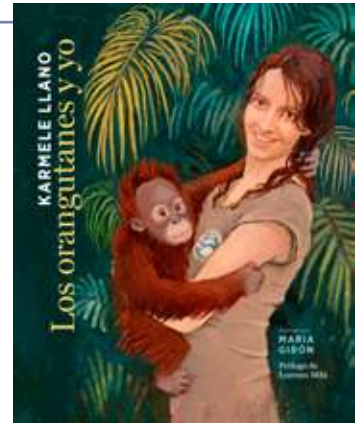
SOBRE ESTE LIBRO:

¿Cómo se consigue el sueño de trabajar como veterinaria con fauna salvaje? ¿Cómo se termina trabajando con primates al otro lado del mundo?

La bilbaína Karmele Llano nos cuenta en este libro autobiográfico su trayectoria: su pasión por los animales desde la infancia y su decisión de estudiar veterinaria; su desencanto por la carrera y su sueño de curar animales salvajes; cómo consiguió hacerlo realidad, con mucha perseverancia y viajando para trabajar como voluntaria en proyectos de conservación de distintos países.

En la actualidad, Karmele reside en Borneo, una de las islas más grandes del mundo, un lugar con grandes manchas de selva donde viven los orangutanes. Esta especie se encuentra en vías de extinción por el impacto que tienen las acciones humanas sobre ella. Allí ha creado un centro de acogida para estos animales que huyen de la deforestación y de su captura con fines de tráfico ilegal. En el centro los cuida hasta que están preparados para volver a su hábitat natural.

Un apasionante relato en primera persona, acompañado por las ilustraciones naturalistas de María Girón.



Título: *Los orangutanes y yo*

Texto: Karmele Llano

Ilustraciones: María Girón

Editorial: A fin de cuentos, 2021



Como se dice en el prólogo, esta podría ser la historia de cualquiera de esas niñas y niños apasionados por los animales. No es la típica biografía novelada: Karmele nos habla de su trabajo como si la tuviésemos delante y su vida nos resulta a la vez muy reconocible y llena de aventuras. Tanto su persona como su objeto de estudio (o, más bien, sus compañeros de hogar y de cuidados), despiertan nuestro afán de investigar.

¿Dónde acudir cuando queremos saber más de temas científicos y queremos conocer mujeres referentes que nos impulsen a no abandonar nuestros sueños? En los últimos años, *Mujeres con ciencia* ha sido nuestro espacio web de referencia, un blog de la Cátedra de Cultura Científica de la Universidad del País Vasco, cuya edición corre a cargo de Marta Macho Stadler. Estar suscritas a sus publicaciones nos permite mantenernos al día sin descuidar una perspectiva de género, algo indispensable en educación. Se puede completar la información científica a través de otras publicaciones en línea, como el boletín SINC (Servicio de Información y Noticias Científicas) o el boletín de Materia de *El País*. ¿Y qué pueden hacer las niñas y niños con esta información? Para empezar, investigar dentro de espacios seguros en internet, donde sus búsquedas sean relevantes y actualizadas. También aprender a recopilar de fuentes especializadas y hacer su propia selección por temas. Incluso tienen secciones creadas a su medida, como Kids.CSIC.

Si continuamos ahondando en el libro que hemos abordado, podríamos llegar a otras ramas de la veterinaria, al rescate de otras especies, o a la primatología. El estudio de los primates es una de las disciplinas que cuenta con pioneras más célebres. Jane Goodall, Dian Fossey o Biruté Galdikas aparecen en el discurso de Carmele Llano y, sin duda, allanaron el camino para muchas científicas posteriores, pero también para una sociedad que, cada vez más, comprende que no puede vivir de espaldas a la naturaleza. Las relaciones entre las distintas especies que conforman el hábitat son esenciales para la supervivencia y la buena salud del conjunto. En las últimas páginas de su libro, la autora habla de la importancia de esa visión. Abrimos una ventana a lo que sus ojos contemplan a través de un corto que conocimos en MUSOC, la Muestra de Cine Social y Derechos Humanos de Asturias:



◀ <https://mujeresconciencia.com/mujeres-con-ciencia/>

◀ Agencia SINC:
<https://www.agenciasinc.es/>

▶ Boletín Materia:
<https://elpais.com/estaticos/newsletter/recursos/elpais/ejemplo/BoletinMateria.html>

◀ Kids.CSIC:
<https://www.kids.csic.es/>

◀ *Mujeres con Ciencia: Primatólogas de España y del mundo.*
<https://mujeresconciencia.com/2016/11/14/primatologas-espana-mundo/>

◀ <https://musocasturies.org/>

▶ **REWILD** un cortometraje de Splash & Burn y el artista español ESCIF
<https://www.youtube.com/watch?v=iPZXZBdHeLU>



SOBRE ESTE LIBRO:

Teresa Benítez nos presenta en este álbum de no ficción las andanzas de quince plantas cuyo viaje de un lado al otro del océano Atlántico está repleto de curiosidades históricas, culinarias y culturales.

El libro está dividido en dos partes que corresponden a los alimentos que se llevaron los viajeros desde Europa hasta América y los que trajeron de regreso. Sobre cada uno de ellos, las autoras nos regalan su historia narrada casi como si fuera un cuento, gráficos con datos sobre su cultivo en la actualidad, alguna que otra receta, cómo se desarrollaron variantes específicas que son importantes en la actualidad y una cita que denota su importancia en la cultura de origen. Al final de cada capítulo, un recuadro de color nos habla del impacto negativo y preocupante que tiene la evolución del cambio climático para el presente y el futuro de los distintos cultivos, así como posibles soluciones para mitigarlo.



Título: *Aventuras y desventuras de los alimentos que cambiaron el mundo*

Texto: Teresa Benítez

Ilustraciones: Flavia Zorrilla

Editorial: A fin de cuentas, 2016



Como colofón, encontramos una extensa bibliografía para poder seguir investigando sobre este apasionante tema que es también fundamental para nuestra supervivencia como especie.

Tanto en el corto de Splash & Burn y ESCIF como en el libro de Karmelle Llano, hemos visto de qué manera el cultivo de aceite de palma está destruyendo el hábitat de los orangutanes y de otras muchas especies de Indonesia. La investigación ligada a la producción de alimentos es una de las más necesarias, no solo como un campo científico especializado, sino también en relación con nuestros hábitos de consumo, justicia social y laboral y sostenibilidad en general. Productos como el café y el cacao, de consumo diario en países no productores como puede ser el nuestro, re-

quieren un trabajo importante de concienciación y un apoyo a las organizaciones que luchan contra el trabajo infantil, la explotación de las comunidades locales y la pérdida de la biodiversidad. Ver reportajes y documentales como los que te proponen estas ONG puede ayudarnos a tomar decisiones más responsables: SETEM Comercio Justo es una de tantas, que nos habla en esta ocasión de la producción del chocolate en Madrid.

El nuevo título de nuestro proyecto de revista es una base perfecta para abordar estos temas, pero también para secciones más ligeras y deliciosas, como las de cocina y fiestas asociadas. Combina a la perfección con la feria de la Ruta 3, y con una actividad que rescatamos y ampliamos de la Ruta 5 de nuestra Guía de la comunicación: «They draw».

Lo que empezó siendo una página de ilustración de mapas, después desarrolló un espacio paralelo para las recetas de cocina. Cuando buscamos un equivalente en español, encontramos la página de Conxy, *Gastroandalusí*. Hace años que no se actualiza, pero nos parece que su recuperación castiza de recetas familiares, hecha con tanto mimo, es una perfecta inspiración para las familias de otras zonas geográficas hispanoparlantes.

La industria alimentaria está ligada también a numerosas profesiones, otra sección posible para nuestra publicación, en la que siempre tendrá cabida la participación de las familias y la comunidad vecinal. Apicultura, ebanistería, tejeduría o talabartería son oficios muy antiguos que podremos practicar o ver en las propias aulas. Nuestra siguiente propuesta cierra el círculo, y nos devuelve a la oficina de edición, donde seguiremos ocupándonos del alimento... para la mente y el espíritu.

◀ Cacao de comercio Justo
<https://www.setemmadrid.org/blogs/ponle-cara/cacao-de-comercio-justo>

■ Ruta 5 Comunicación no verbal: el poder de la imagen en Guía para trabajar la Comunicación en el aula (2013), p. 90:
http://www.rutasdelectura.com/descarga_pdf/Ruta5.pdf#page=13

<https://www.they-draw.com/>

◀ Conxy Jiménez:
<https://gastroandalusi.com>



SOBRE ESTE LIBRO:

Hay obras que nos hablan de cómo se hacen los libros, desde la fabricación del papel, pasando por la impresión, hasta llegar a las diferentes formas de encuadernación. Incluso algunos nos ofrecen herramientas para poder elaborar, paso a paso, los nuestros propios.

Sin embargo, en *La gran aventura del libro* encontramos algo muy diferente: un recorrido desde quien tiene la idea hasta que alguien pone el libro en manos de los lectores y lectoras. Es decir, un recorrido por todas las profesionales que participan en la creación, fabricación y distribución de los libros. Cada doble página está dedicada a un oficio fundamental en la publicación de una obra literaria: la escritura, la ilustración, la edición, el diseño, la imprenta, la comercialización, la crítica literaria o la mediación lectora.



Título: *La gran aventura del libro*

Texto: Stéphanie Vernet

Ilustración: Camille de Cussac

Editorial: Coco Books, 2023



Aunque una revista no es exactamente igual que un libro, y nuestro proyecto no es comercial sino educativo, podemos emplear la información que nos brinda esta obra para seguir los pasos de edición de nuestra publicación.

Celestin y Elise Freinet, famosos pedagogos franceses, utilizaban la imprenta y el periódico escolar como medios de aprendizaje. La experimentación se fomentaba desde las primeras edades, al igual que la autonomía. Hoy en día se aplica la tecnología digital en lugar de las antiguas prensas, pero los procesos creativos se mantienen muy similares, a diferencia de los de producción.

Haciendo recopilación de las secciones que hemos recorrido desde el inicio de la ruta, nuestra revista científica comenzaría con un artículo o carta editorial, escrito por el equipo de redacción de la revista, recogiendo el espíritu del proyecto en su conjunto.

Los reportajes, entrevistas, páginas de efemérides, etc., presentarán textos e imágenes que dialoguen entre sí, para comunicar y organizar la información de la mejor manera posible. Se utilizarán técnicas de composición gráfica para distribuir los contenidos. El uso de tipografías claras, cuerpo de letra suficientemente grande, el equilibrio en el uso del color, etc., se adaptará a las posibilidades de reproducción: impresora escolar, fotocopidora o encargos a imprentas locales.

Se pueden añadir suplementos o juntar cuadernillos elaborados por diferentes cursos, incluso empleando colores diferentes de base para la impresión. Sin embargo, para el uso de fotografías o ilustraciones a todo color se recomienda el formato digital, alojado, por ejemplo en plataformas como Issuu. Por supuesto, siempre queda el recurso de la Newsletter, ligada a un blog donde se publican los artículos uno a uno. Es una opción excelente para secundaria, pero las creaciones 100% digitales no son adecuadas para la participación de los más pequeños.

Dado que en este libro hay algunas profesiones que no están recogidas o suficientemente desarrolladas, como la corrección de textos, la cadena de distribución o los mediadores de lectura profesionales, investigar sobre estos oficios puede engrosar nuestra sección de profesiones y, quién sabe, promover la profesión periodística o editorial en el alumnado.



SOBRE ESTE LIBRO:

Este es un libro de lo más completo, con muchísimos datos bien estructurados, organizados y comunicados para que todo encaje en su lugar. Además, en cada capítulo ofrece información específica de España, algo que es especialmente interesante para los proyectos de investigación de nuestras escuelas.

El libro está dividido en cuatro bloques. El primero se centra en entender cómo es la vida en la Tierra. Aquí podrás encontrar información sobre el origen de nuestro planeta, la relación equilibrada entre los seres vivos y todo aquello que nos permite habitar este lugar llamado Tierra.

La segunda parte está dedicada a lo que el planeta puede aportarnos a los seres humanos: recursos naturales, energía, pero también arte y cultura.



Título: *Aquí la Tierra. Mil y una curiosidades de un planeta lleno de recursos*

Texto: Greta Boix

Ilustraciones: Ana Pez

Editorial: Geoplaneta, 2023



La tercera parte se ocupa del desequilibrio que provocamos los humanos cuando contaminamos, sobrexplotamos o producimos una cantidad desmedida de residuos.

Y, finalmente, en la cuarta parte nos propone buscar formas para utilizar los regalos que nos ofrece la naturaleza de una forma sostenible, aprendiendo a cuidar nuestro planeta.

Aquí la Tierra nos proporciona por sí solo toda la información necesaria para muchos números de nuestra revista. Pero también nos impulsa a continuar investigando y experimentando, y a materializar esos procesos en inventos y diseños. Está salpicado de llamadas dedicadas a ello, como esta que aparece en la página 131, la cual nos descubre que el organismo vivo más grande del planeta ¡es un hongo!



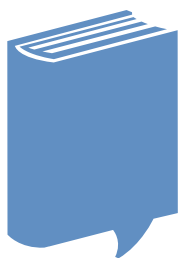
¿Podríamos hacer un gráfico con los organismos más grandes y más pequeños del mundo? ¿Separar los acuáticos de los terrestres? ¿Hacer un mapa de los lugares de la Tierra donde se encuentran? ¿Un estudio de los que podemos encontrar en nuestra región?

Esas propuestas de cartografía nos devuelven al inicio, a la aventura de Sofía viajando a la Antártida. Las guardas iniciales y finales de ese libro son una muestra perfecta del modo en que un plano o representación espacial nos ayuda a comunicar la información.

El estilo de la ilustradora Ana Pez es sencillo y también nos anima a poner imágenes descriptivas en nuestros artículos. De este modo, no solo serán más fáciles de entender, sino también más hermosos. Además, en el desarrollo de nuestros bocetos iremos descubriendo cosas sobre la estructura de aquello que retratamos, sus cambios según la luz o el sonido, las diferencias si lo miramos desde distintos ángulos, etc. La fotografía es otro clásico de la observación científica, así como las grabaciones en audio y vídeo, y nos permiten registrar datos diferentes.

Parece que llega el momento de asomarnos a otra ruta donde manejaremos estos recursos y aprenderemos a comunicarnos con ellos, algo esencial para todos los proyectos que hemos ido proponiendo. Viajemos, pues, por los caminos del Arte.

ÍNDICE INTERACTIVO:



haz clic sobre los títulos
para navegar por la Guía >>

Introducción y Metodología

RUTA 0: Viajar por las palabras

RUTA 1: Viajar por el pensamiento

RUTA 2: Viajar por los símbolos

RUTA 3: Viajar en comunidad

RUTA 4: Viajar sin límites

RUTA 5: Viajar por la ciencia

● **RUTA 6:** Viajar con la ciencia y la tecnología

RUTA 7: Viajar por el arte

RUTA 8: Viajar por la literatura

RUTA 9: Viajar por el mundo

**RUTAS
DE LECTURA**
ELLAS VIAJAN

Proyectos
con voz de mujer

RUTA 7:
**VIAJAR
POR EL ARTE**



RUTA 7:

Viajar por el arte

- Artes plásticas, música, cine, espectáculos, deporte..... 183
- **LEER:** Las vocaciones STEAM..... 184
- *Dibujo de una ciudad.*
Tejubehan. Thule, 2014..... 184
- **CONVERSAR:** 185
- **PROYECTAR:** Una exposición..... 186
- *El globito rojo.*
Iela Mari. Kalandraka, 2006..... 186
- **ANIMATION LAB.** Proyectos prácticos y divertidos
para crear cine de animación.
Laura Bellmont y Emily Brink. Parramón, 2017..... 188
- *Cómo son los animales y cómo dibujarlos.*
Ai Akikusa. Gustavo Gili, 2021..... 189
- *La reina de los colores.*
Jutta Bauer. Lóguez, 2003..... 190
- *La filarmónica se viste*
Karla Kuskin; Marc Simont (il.). Corimbo, 2013..... 192
- *Verano.*
Suzy Lee. Barbara Fiore Editora, 2023..... 193
- *Arte crea tu libro.*
Marion Deuchars. Coco Books, 2011..... 195
- *100 conceptos sobre arte.*
Susie Hodge; Marcos Farina (il.). Coco Books, 2023..... 197
- *Mujeres en el deporte. 50 intrépidas deportistas
que jugaron para ganar.*
Rachel Ignotofsky. Nórdica y Capitán Swing, 2018..... 198

AUTORAS:

Beatriz Sanjuan y Lara Meana

EDICIÓN Y COORDINACIÓN:

TresBrujas

COLABORADORES:

Consultora: Rosa Piquín Cancio

Corrección ortotipográfica y de estilo: Luisa Stampa

Ilustraciones del proyecto *Ellas Viajan*: Alicia Varela

Diseño editorial y maquetación: estudio vagoom

Rutas de lectura: Guía Ellas Viajan.

Proyectos con voz de mujer.

1ª edición (digital): noviembre de 2024

© TresBrujas, 2024.

RUTAS DE LECTURA

es un proyecto concebido
y realizado por TresBrujas.

www.rutasdelectura.com
rutasdelectura@gmail.com

f /rutasdelectura
@rutasdelectura



Esta obra está sujeta a la licencia
Atribución/Reconocimiento -
Sin Derivados 4.0 Internacional
de Creative Commons.

TresBrujas

Equipo de especialistas
en Lectura Infantil y Juvenil

Gijón, Asturias

T: (+34) 984 19 24 41

M: (+34) 661 014 100

www.rutasdelectura.com/tres-brujas/

tresbrujaslij@gmail.com

f /tresbrujas

@tresbrujaslij



Este proyecto ha recibido una ayuda del Ministerio
de Cultura a través de la dirección General del
Libro y del Plan de Fomento de la lectura.

ELLAS VIAJAN

RUTA 7: VIAJAR POR EL ARTE

Artes plásticas, música, cine, espectáculos, deporte

Explorar el arte siempre nos lleva más allá de lo previsto. Preguntar honradamente a las niñas y los niños, también. Así nos vemos envueltas en la frenética creatividad que los caracteriza, saltando sobre los límites del pasado y del presente y aprendiendo de sus miradas atentas y sus manos extendidas.

No dibujamos en papeles, sino sobre el viento.

No componemos con instrumentos, sino con latidos.

La vida entera es un espectáculo y la competición se celebra en el interior de nuestras células. ¿Preparadas? ¿Listos? Se apagan las luces y brillan nuevas estrellas.



**LEER:**

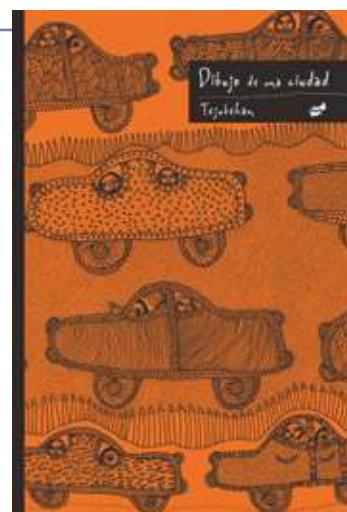
Uno de los puntales de la educación debería ser la actualización permanente de quienes la eligen como profesión. Para acompañar a otros en sus descubrimientos, necesitamos mantener activada la curiosidad y bien entrenados los recursos para acudir a saciarla: aprender a aprender, no solo en la infancia, sino con ella.

La historia con la que comienza esta ruta quizás sea para nosotras la más representativa entre los cien títulos que componen la guía *Ellas viajan*. Leamos la historia de Teju y dejemos que nos transforme, nos comprometa y nos ponga en camino.

SOBRE ESTE LIBRO:

Este es un libro para leer con los cinco sentidos. Con el olfato, por el intenso olor a tinta que desprenden sus páginas serigrafiadas a mano. Con el tacto, al pasar las yemas de nuestros dedos por el rugoso papel fabricado artesanalmente. Con el oído, porque es un libro lleno de música, a pesar de la prohibición de cantar que sufren las mujeres en la aldea de donde proviene la protagonista. Con el gusto, porque las palabras son tan poderosas que se pueden saborear al pronunciarlas. Y, por supuesto, con la vista.

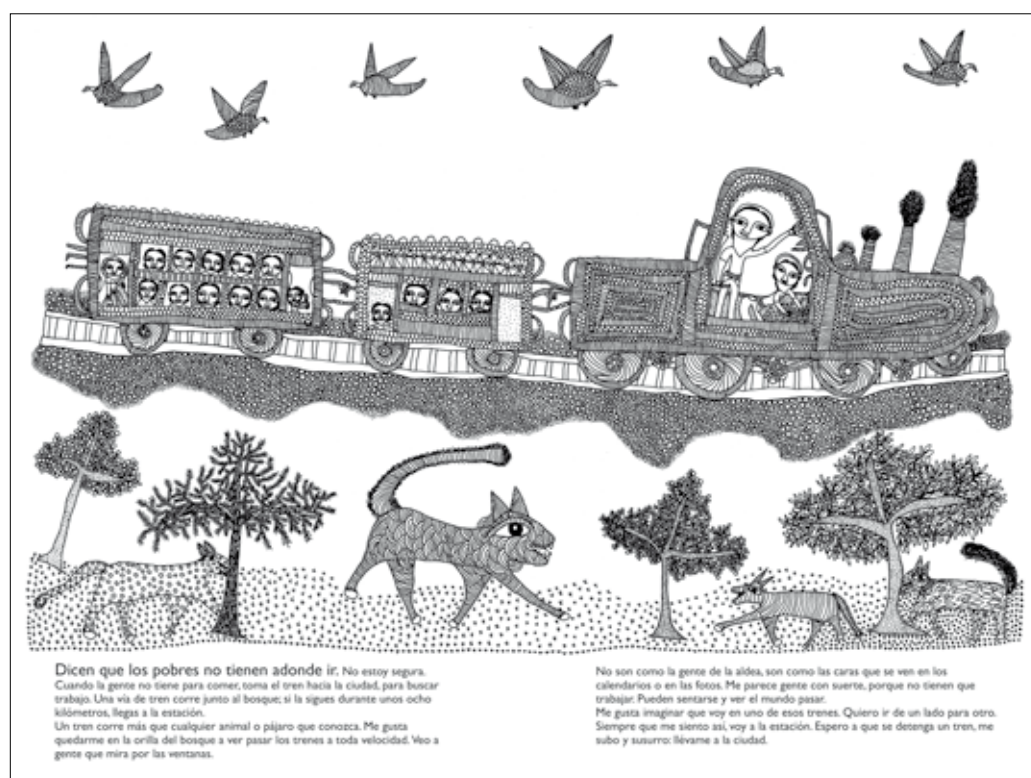
Dibujo de una ciudad cuenta la biografía de Tejubehan, de su vida cotidiana en la pequeña aldea de la India donde nació, de cómo una sequía la obligó a trasladarse con su familia a la ciudad, de cómo la casaron y comenzó una nueva vida nómada, de cómo descubrió el dibujo y se convirtió en artista a pesar de ser analfabeta.



Título: *Dibujo de una ciudad*

Autora: Tejubehan

Editorial: Thule, 2014.



Un relato biográfico apasionante de una mujer valiente, con una gran resiliencia, que sueña y dibuja, dibuja y sueña lo que desea para ella y para el resto de las mujeres.



CONVERSAR:

«Me llaman Teju. Aquí es donde estoy, soy una niña de aldea».

Así comienza el encuentro. Así nos tiende la mano su autora, como cualquier otra niña. Una niña de aldea que se enfrenta al hambre y al bosque, al trabajo duro, a la pobreza. Que no debe cantar en público. No debe aprender a dibujar. Porque en la vida que le está destinada, sus sueños solo pueden transformarse en oraciones.

Pero no es un milagro el que pone a su alcance primero la música y después la pluma y el papel. Es simplemente una persona que cree en ella como igual:

«Entonces Ganeshbhai me dice: “¿Por qué no pruebas?”

Es como magia. Me siento en un lugar con pluma y papel y mi mano se mueve sola. Líneas, puntos, más líneas y más puntos y ya tienes un dibujo. Puedo darle vida a cosas que he visto y he conocido y también a cosas que imagino. Incluso puedo mezclarlas.

He viajado durante toda mi vida, buscándome la vida, pero esto es un camino nuevo. Colma mi corazón».

Todos los libros nos transportan al interior de sus creadores. Sus miradas, sus sentimientos, sus palabras, se hacen nuestros a través de los personajes, aunque todo lo que cuenten pertenezca a otra época o sea completamente inventado.

Pero aquí, como sucede en una carta personal, no hay apenas distancia entre la mano que dibuja, su sencilla descripción de los hechos, y el final que se materializa entre nuestros dedos. No se trata solo de la veracidad palpable en las palabras y los dibujos de Teju. Libros como este existen gracias a proyectos como **Tara Books**, una pequeña editorial independiente de la India que no descuida ningún detalle de ese proceso de transmisión. En palabras de Gita Wolf, editora y fundadora:

«Buscamos combinar la estética y la política, sin una pesada carga de pedagogía de manual, y recuperar la belleza con relevancia social [...]. Concretamente, estamos interesados en explorar modos de mirar, representar y pensar, especialmente de los individuos y tradiciones que han sido ignorados o relegados [...]. Realizamos talleres, investigación y documentación en torno a la pedagogía crítica, el arte indígena y popular, la lectura y la educación artística, la paz y los estudios de género».



◀ <https://tarabooks.com/about/>



PROYECTAR:

Con esta inspiración desatando todas nuestras emociones, llegamos a las aulas, bibliotecas y otros espacios donde nos encontramos con niñas y jóvenes. Llegamos a la realidad y, como siempre, nos desborda. Lenguajes y técnicas digitales, música electrónica, lectura en pantallas... ¿Estamos realmente dispuestas a emprender el viaje que nos demandan?

Esta vez nuestro proyecto será la historia de una confluencia de caminos, y estará dedicado al cine. Como en tantos formatos culturales, la transición de lo popular a lo consagrado resulta compleja por sí misma: entre su aceptación como arte y su plena consideración como industria, todo un entramado de relaciones conceptuales afecta a la producción y a la recepción del mensaje cinematográfico. ¿Y con respecto a la infancia? Más todavía.

Prácticamente todas las obras infantiles de éxito acaban llegando a las pantallas. Y viceversa: de ellas se derivan no tanto libros (que también) como un imaginario ficcional compartido que a menudo difiere del que consideramos literario. Casi nadie llama lectura al proceso de comprensión, interpretación y crítica de las obras cinematográficas y en pantalla, desde videojuegos y ficción digital hasta las que no tienen siquiera clasificación todavía. Sin embargo, forman buena parte de lo que los propios niños y jóvenes —y no tan jóvenes— creen saber sobre el canon cultural. Sin ir más lejos, las versiones Disney prevalecen sobre el conocimiento actual de los cuentos de tradición oral¹.

Y en medio de toda esta reflexión, surge un punto donde detenerse, esencial para *Ellas viajan*: ¿qué papel juegan las mujeres en el cine? Musas, Galateas, ¿diosas? No tanto. Solo hace falta investigar un poco para ver de qué manera se ha dificultado su acceso al otro lado de la cámara, desde los primeros momentos del cinematógrafo. Nombres pioneros como los de Alice Guy Blaché y Lotte Reiniger tienen mucho que contar.

◀ 1. Más sobre este asunto en el artículo "Hemos abandonado la sangre:

<https://circulohexagono.blogspot.com/2012/12/hemos-abandonado-la-sangre.html>

▶ Lotte Reiniger y el inicio de la animación, en *Cinecosas*:

<https://www.youtube.com/watch?v=ypyfxiG2yiM>



SOBRE ESTE LIBRO:

Un clásico de 1967 que sigue invitando a lectores de todas las edades a imaginar y soñar con sus ilustraciones minimalistas y casi abstractas. Con austeros trazos en línea negra y una mancha de color rojo que se transforma, lela Mari crea este libro silencioso de gran carga poética.

Con la publicación de este libro, lela Mari revolucionó el panorama de la literatura infantil, al crear un nuevo lenguaje icónico basado en la delicadeza gráfica y en la firme convicción de que las asociaciones que los niños realizarían a partir de la lectura de este libro contribuirían a desarrollar su capacidad de atención y su imaginación.



Título: *El globito rojo*.

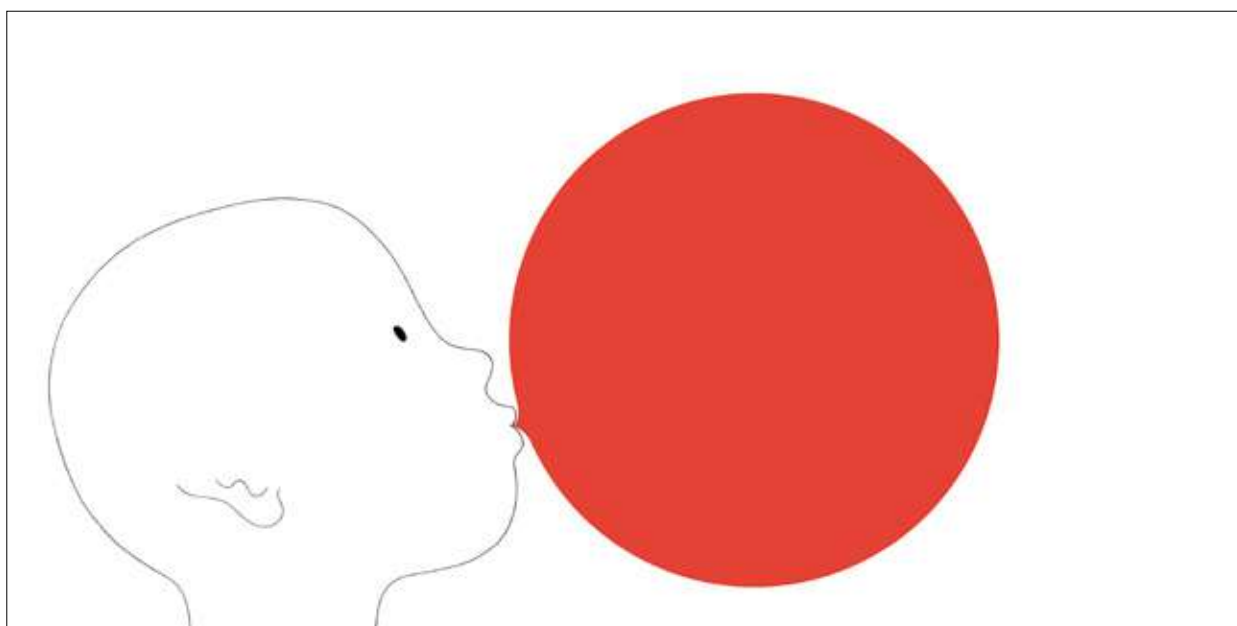
Autora: lela Mari

Editorial: Kalandraka, 2006

Álbum mudo o silente, sin palabras. Son diversas las denominaciones que recibe y las posibilidades que ofrece. Son muchas las autoras que lo estudian y las que lo han frecuentado con excelencia, varias de ellas presentes en nuestras rutas: Suzy Lee, Mandana Sadat, Pacovská, Albertine, Ana Juan, María Pascual, Karishma Chugani, Beatriz Martín Vidal, Issa Watanaabe, Angela Lago. Sin embargo, son muy pocas las obras que descansan de verdad en una secuencia únicamente visual, cuyas piezas no dependan en modo alguno de construcciones narrativas o culturales de naturaleza lingüística, por más que sean universales y comprensibles en cualquier lengua.

La «gramática de la imagen» en este caso se desarrolla con línea y contorno, forma y color, en su estado más puro. Por esa razón, en nuestros talleres, *El globito rojo* recibió el nombre de libro mágico: las atentas miradas que recorrían sus páginas creían asistir a una transformación que se producía sobre la marcha, obedeciendo a sus deseos¹.

Esta sensación está en el mismo principio de la cinematografía y, dentro de esta, en la animación, donde vamos a centrar nuestro interés para el proyecto.



¹ Una lectura de este título que ha inspirado tanto a familias como a personas que se dedican a la mediación es la que realiza Sara Iglesias, disponible en el canal *Entrelecturas*: https://www.youtube.com/watch?v=wuTZX3ulWg8&t=104s&ab_channel=entrelecturas



SOBRE ESTE LIBRO:

Un manual sencillo y práctico para crear nuestros propios cortometrajes animados. También desarrolla algunos de los principios básicos de la animación y nos da a conocer interesantes creadores, la mayoría mujeres, que pueden inspirarnos o, sencillamente, hacernos disfrutar con sus variadas producciones.

El libro ofrece pequeños proyectos artesanales a realizar con materiales sencillos (cartulina, plastilina, manchas de color) para transformar lo estático en movimiento: distintos tipos de folioscopios, creación de personajes en dos y tres dimensiones, diseño de escenarios... Los capítulos se suceden incrementando la complejidad de las propuestas, pero siempre con instrucciones claras y al alcance de grandes y pequeños.



Título: *ANIMATION LAB.*
Proyectos prácticos y divertidos para crear cine de animación.

Autoras: Laura Belmont y Emily Brink.

Editorial: Parramón, 2017



Las autoras utilizan un estilo desenfadado, enfatizando el aspecto lúdico de sus ejercicios, algo fundamental en esta tipología de proyectos creativos que requiere cierta dosis de paciencia, compromiso y constancia.

Este título, al que llegamos a partir de los talleres impartidos por Virginia Acebal para TresBrujas, en 2016, nos acompaña desde hace años en los carros de selección que paseamos por los colegios e institutos. En el año 2022, con la colaboración y aporte presupuestario del Ayuntamiento de Tapia de Casariego y su Plan de Igualdad, el CEIP Príncipe de Asturias incorporó el proyecto *Ellas viajan* a su programación. Del diálogo inspirado por las lecturas nacieron varias actividades de *stop motion*, elegidas y desarrolladas por el alumnado. Como referente se empleó sobre todo el trabajo de Margaret Scrinkl, artista del papel y la animación:

► <https://scrinkl.com/>

◄ <https://youtu.be/K2jRpGICOUw>

Los cursos superiores prefirieron realizar microproyectos por equipos, en los que cada uno planificaba un guion mínimo de lo que quería contar y lo llevaba a la práctica con recortes, de modo sencillo. Las niñas y niños más

pequeños prefirieron plantear y votar juntos cada aspecto del proceso: el tema (Halloween), la técnica (acumulación de recortes planos), los colores (naranja, verde, negro), el guion (una bruja que prepara una poción siniestra y consigue un resultado inesperado y decepcionante), la música (*En la gruta del rey de la montaña*, de Grieg) y los efectos sonoros (risas, ebullición, maullidos, pasos, etc.). El corto resultante dio nombre a los talleres posteriores: STOP MOTION POTION. El resultado final se colgó en Youtube para que pudieran compartirlo con las familias:

◀ <https://youtu.be/Ftk4D-E5PY8>

SOBRE ESTE LIBRO:

Dice Ai Akikusa que, para poder dibujar animales —y cualquier otra cosa—, lo más importante es observar. Debemos fijarnos atentamente en la forma de su cabeza, la distancia y posición de sus ojos, la forma del hocico, en si apoya o no toda la pata al pisar y en las proporciones entre las distintas partes del cuerpo. Cuanto más observemos la silueta del animal, cuanto más sepamos acerca de cómo se mueve, qué come o dónde habita, mejor podremos dibujarlo.

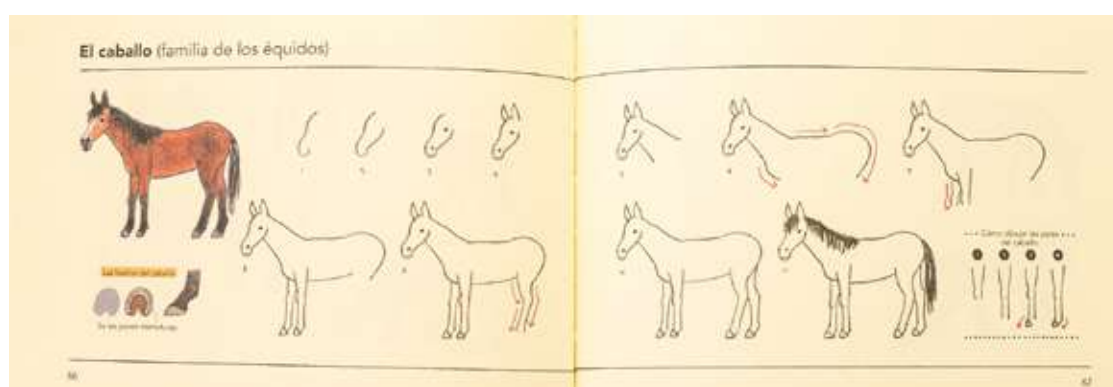
A lo largo de las páginas de este libro, la autora nos indica paso a paso cómo retratar casi ochenta especies diferentes, domésticas o salvajes, mientras desgrana aquí y allá datos sobre ellas que nos pueden resultar útiles para nuestro dibujo y despierta nuestra curiosidad sobre distintas particularidades de los animales que estamos ilustrando.



Título: *Cómo son los animales y cómo dibujarlos.*

Autora: Ai Akikusa.

Editorial: Gustavo Gili, 2021



Un libro informativo que nos obliga a observar con detenimiento y a seguir investigando sobre los animales, para dar vida a nuestras propias imágenes.

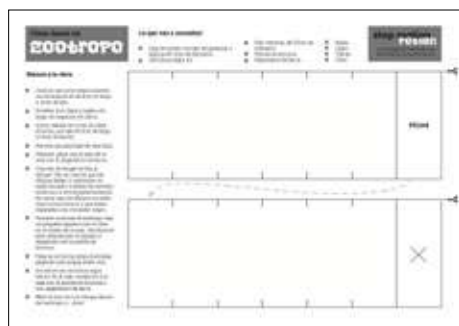
A menudo, en los temas que nos interesan nos volvemos más exigentes y no nos conformamos con lo primero que sale. Muchas niñas y niños amantes de los animales no querían utilizarlos en sus proyectos, porque la rapidez con la que había que trabajar no casaba con su perfeccionismo. Los manuales de dibujo suelen ser muy adecuados para obtener obras más realistas y trabajadas, pero este nos ayuda también a ganar soltura. En realidad, es una elección ideal para proyectos documentales, especialmente

de naturaleza, y también para crear personajes que presenten otro tipo de contenidos. En la Ruta 3 los «pusimos a trabajar» en la cartelería y en esta ocasión también les propusimos presentar anuncios o programas. Sin embargo, la opción más apreciada en los talleres fue la realización de zoótropos:

«¿Qué es un zoótropo y cómo funciona?»

Un zoótropo es un cilindro con ranuras verticales en la pared. En el interior del cilindro hay una tira con una serie de imágenes secuenciales. Cuando el cilindro gira, el usuario ve las imágenes del interior mirando por las ranuras, que evitan que las imágenes se emborronen. Esto, combinado con la rápida sucesión de imágenes, crea la ilusión de movimiento en un bucle sin fin»..”

En este enlace podéis **descargar la plantilla** que hicimos en **stop motion** **potion** para construir zoótropos en casa, a partir de cajas de quesitos:



◀ Zoetrope animation, en Adobe:

<https://www.adobe.com/es/creativecloud/animation/discover/zoetrope-animation.html>

◀ En Material descargable de nuestra web: *Rutas de Lectura*:

<https://www.rutasdelectura.com/wp-content/uploads/2024/11/Zootropo.pdf>



SOBRE ESTE LIBRO:

Una colina, un castillo, una reina llamada Malwida, dibujados en blanco y negro, con trazo a línea, sencillo y preciso.

Un grito, con el que la reina reclama la aparición de cada uno de sus súbditos. Uno a uno, van llegando, representados como los garabatos improvisados de un niño sobre una hoja en blanco.

El azul se presenta suave y delicado, casi como una nube. El rojo, impetuoso e indómito. El amarillo la envuelve, cálido, para luego volverse quisquilloso. Cuando los tres colores se encuentran, llega al caos. ¿Podrá la reina volver a recuperar el orden en su reino?



Título: *La reina de los colores.*

Autora: Jutta Bauer.

Editorial: *Lóñez, 2003*

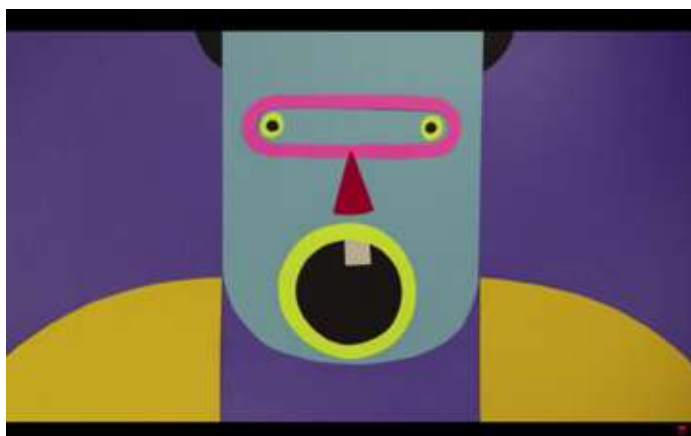


Un libro de gran expresividad que explora la teoría del color y el juego, y crea un mundo de sensaciones que permite la exploración emocional y la creación artística.

La reina de los colores es la obra con la que iniciamos, hace veinte años, nuestras selecciones para la igualdad. Tenía todo lo que podíamos pedir: gran calidad y capacidad para generar espacios de ficción abiertos y creativos, dentro de los cuales experimentar la búsqueda de la identidad y el respeto por la misma. Sus planteamientos analizaban y superaban estereotipos, proponiendo alternativas libres de prejuicios de género. Incluso presentaba una página final donde las niñas y niños podían incorporar una obra propia a la historia.

Cuando las sesiones crecieron en número y, sobre todo, en aforo, comenzamos a buscar músicas que acercasen las sensaciones creadas con la lectura en pequeño grupo al formato teatral que se nos pedía. En colaboración con M^a José Gutiérrez, especialista en musicoterapia, seleccionamos cortes de música clásica y jazz que transmitieran los estados de ánimo por los que pasaba Malwida. La expresión plástica con trazos libres sobre grandes superficies comunitarias, junto con el uso de pequeñas piezas de papel rasgado y cintas de colores, convirtió la actividad en una verdadera fiesta creativa, donde tenían cabida las distintas artes en perfecta complementariedad.

¿Cómo podemos trasladar esto a la pantalla? Lo cierto es que el formato videoclip se adapta perfectamente a ello. En la siguiente obra, creada para el grupo musical Mundo Aflora, de Brasil, podemos ver múltiples ideas para jugar con el color en formato audiovisual, haciendo referencia a todos los sentidos:



◀ Video de Deco Farkas:

<https://www.youtube.com/watch?v=tISolEWT8IY&list=LL&index=16>



SOBRE ESTE LIBRO:

Al caer la noche, ciento cinco hombres y mujeres se preparan, cada uno en su casa, para irse a trabajar. Algunos se dan un baño, otros una ducha. Todos se ponen lentamente la ropa interior, los pantalones, faldas o vestidos, se abotonan las camisas. Algunos llevan calcetines de algodón, otros de seda, o medias o calcetines de lana: los hombres, siempre negros. Uno incluso lleva faja.

Cuando están vestidos, se despiden y salen de casa cargados en su mayoría con un maletín de mayor o menor tamaño. A las 8:45 se suben al escenario del auditorio de la Filarmónica. Sacan sus instrumentos de los estuches, se sientan, los afinan. Y entonces sí, por fin, comienza el concierto.



Un álbum delicioso de pequeño formato que nos invita a una lectura corporal y silenciosa, hasta que estalla la música.

A partir de esta propuesta, la actriz y profesora de Arte Dramático Cristina Suárez desarrollaba todo un proyecto de expresión corporal, apto para el alumnado de cualquier edad. Lo cierto es que basta realizar una lectura pausada de sus líneas para experimentar un deseo irrefrenable de interpretarlas. Si a ello le sumamos la selección musical, como hicimos con el título anterior, la actividad no precisa más.

¿Y si queremos grabarlo en pequeñas escenas, salvaguardando la imagen de los participantes? Podemos volver a utilizar el recurso de los animales, creando máscaras para los personajes, de modo que las distintas personas



Título: *La filarmónica se viste*

Texto: Karla Kuskin

Ilustraciones: Marc Simont.

Editorial: Corimbo, 2013

que intervienen lo hagan como ranas, ovejas, cigüeñas o lémures. O podemos añadir a nuestro repertorio de técnicas la pixilación. ¿En qué consiste? Se trata de capturar con la cámara mínimos movimientos de seres vivos y verlos en un movimiento continuo, con resultados mágicos, cómicos, poéticos o todo a la vez. La realizadora audiovisual Valeria Martí lo utiliza en este pequeño corto de presentación:

◀ <https://www.youtube.com/watch?v=5JQIORJULTw>



En el libro de Bellmont y Brink, que nos sirve de manual, encontraremos de nuevo las orientaciones necesarias para desarrollar nuestras ideas, así como buenas razones para usarlas:

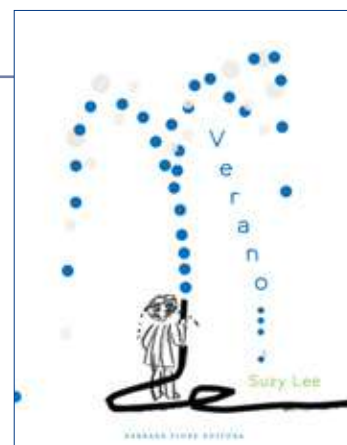
«Hay algunos objetivos de aprendizaje maravillosos inherentes a la pixilación. El primero y más obvio es el desarrollo tanto de las habilidades motrices gruesas como de las más finas. Los movimientos practicados en los ejercicios [...] requieren que los actores controlen sus cuerpos y mantengan diferentes poses durante cortos periodos. El segundo es elemento de colaboración y el trabajo en equipo necesario».



SOBRE ESTE LIBRO:

Como si este libro comenzara en el mismo punto en el que termina *La filarmónica se viste*, en la primera página de *Verano* vemos a los músicos aparecer por una esquina el escenario. Pero antes de llegar ahí, si somos seres curiosos y hemos explorado la camisa que abraza este libro, habremos descubierto varias cosas: que este es un libro para leer con los cinco sentidos y que tiene una banda sonora que lo acompaña: la pieza dedicada al verano del compositor veneciano Vivaldi.

Los breves textos al inicio de cada movimiento sirven para dar contexto, para dejar caer brevemente una anotación punteada, como si fuera un instrumento más que tocarse los compases iniciales. Al terminar, el verano.



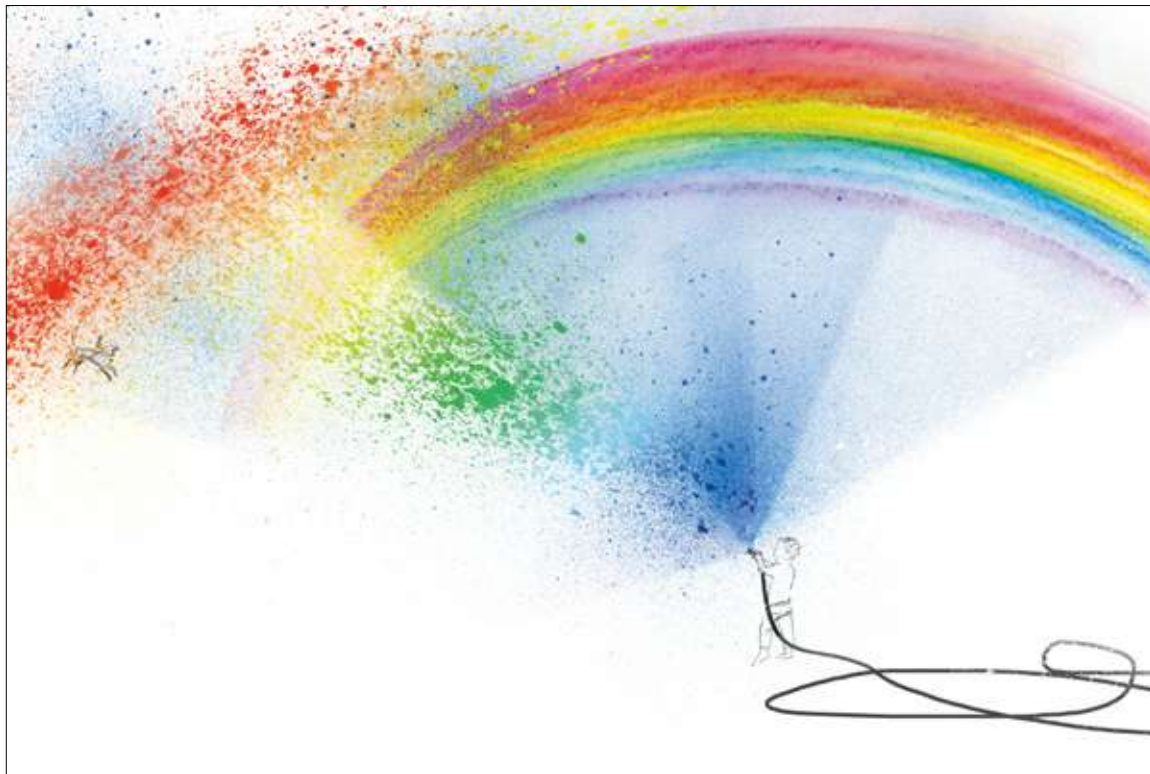
Título: *Verano*

Autora: Suzy Lee

Editorial:

Barbara Fiore Editora, 2023

Una ilustración en calma, un paisaje teñido de los tonos estivales. Aparece un grito, una mano que sostiene un globo, un perro desconcertado, una niña que corre. Y todo se desata: la algarabía de una guerra de globos acompañada por violines apasionados. Las imágenes se suceden, se expanden, explotan sobre las páginas con su trazo rápido y lleno de movimiento.



Una colección de dibujos inolvidables de la artista coreana Suzy Lee, ganadora del Premio Hans Christian Anderson en 2022, que celebra todo lo que la estación veraniega nos ofrece y nos regala.

La música se convierte en absoluta protagonista de este título. Pero, si hemos prestado atención al trasfondo de estas rutas, algo nos estará incomodando, allá en el fondo: la necesidad de investigar la presencia de compositoras en la historia.

El catálogo de música de Women's Legacy nos da acceso a biografías y obras musicales de autoría femenina, utilizando distintos filtros. También pone a nuestra disposición actividades creadas por docentes, para distintos niveles educativos.

Esa vía de investigación queda abierta, y podríamos utilizarla como base para crear videoclips o cortometrajes, como estábamos planteando, o un cuaderno de artista, al estilo de Suzy Lee. En nuestro caso, utilizaremos para ese proyecto una obra que nos interesa especialmente: la de Iris Azquinez. Esta violonchelista y compositora en sus últimas creaciones aún la revisión de los autores cumbre del instrumento que domina con la producción de una visión propia. *Azul y Jade* y *Blanco y oro* son bases perfectas para esa exploración plástica cimentada en la vivencia musical y el color. Pueden completarse con propuestas de danza contemporánea, videoarte o *performance*, combinando tradición y modernidad.

◀ <https://womenslegacyproject.eu/es/home/>

◀ <https://www.irisazquinez.com/es/inicio-2/>



SOBRE ESTE LIBRO:

Este libro es al mismo tiempo un recorrido por la historia del arte y un libro de actividades, un libro de artista y un catálogo de materiales y técnicas que invitan a la exploración creativa y a la investigación.

Sus ideas juguetonas plantean proyectos y actividades para aprender a mirar desde otros ángulos, explorar toda la versatilidad del mundo del color, imitar a los grandes artistas, pero también romper normas y cánones en la búsqueda de otras perspectivas.

La estructura del libro parte de las obras de artistas como Leonardo da Vinci, Calder, Matisse, Van Gogh, Louise Bourgeois o las responsables de las pinturas rupestres, para orientar prácticas que toman sus elementos significativos y los traducen a propuestas asequibles para personas de cualquier edad, independientemente de su nivel de conocimiento o práctica en lo artístico.

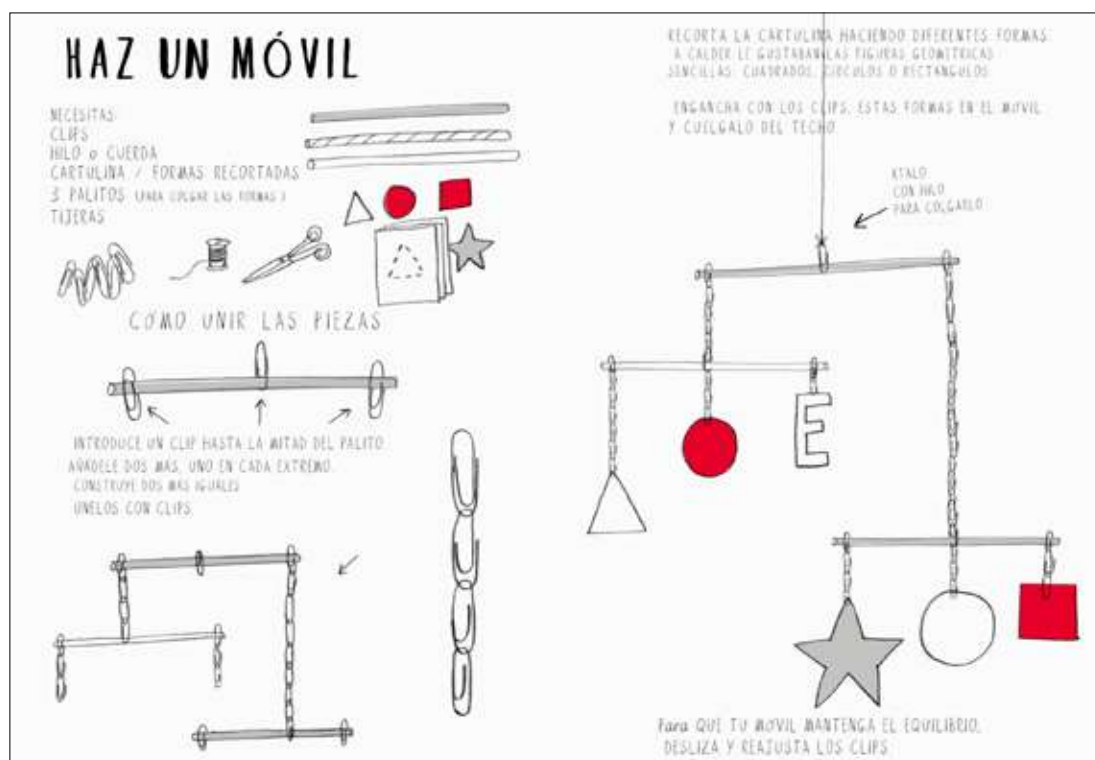
Merece la pena dejarse llevar por sus versátiles sugerencias, utilizando los materiales más diversos, algunos habituales como el carboncillo o las témperas, otros sorprendentes, como un pulverizador o las yemas de nuestros dedos.



Título: *Arte crea tu libro*

Autora: Marion Deuchars.

Editorial: Coco Books, 2011



Qué mejor compañía para nuestras exploraciones que semejante obra. Como vemos, podría adaptarse a todo tipo de educación artística, de la más clásica a la más moderna, y no sería muy difícil crear con ella un estudio portátil que hiciera las delicias de todos en los viajes y desplazamientos de la vida cotidiana. Siempre recomendamos fomentar la costumbre de llevar en los bolsos o mochilas un pequeño «kit de emergencia»: algo pequeño para leer, escribir, dibujar e, incluso, recopilar pe-

queñas piezas a modo de *collage*. En una bolsa mínima se puede llevar un cuaderno o agenda, acompañado de lápices, una tijera y un pegamento. Si extraemos de *Arte, crea tu libro* las ideas que se adapten a esa economía de medios, siempre estaremos preparados para dedicarles un rato de espera, aburrimiento o inspiración, cuandoquiera que surja.

Podríamos darle forma de baraja, como hace la editorial argentina Tinkuy con sus juegos literarios:

◀ <https://tinkuy.com.ar>



Y, por supuesto, sería estupendo completar la oferta con esas otras modalidades: actividades literarias, de música o de experimentación científica. Las mujeres artistas de los siglos xx y xxi también pueden ser una gran fuente de inspiración. El proyecto docente *Escuela en la Hierba* brinda con frecuencia información sobre estas creadoras: desde Sister Corita y Judith Scott hasta Alice Fox y Ana Mendieta. ¿No te pica la curiosidad?

◀ <https://www.instagram.com/escuela.en.la.hierba/>

Nosotras, por nuestra parte, proponemos recopilar los estilos y técnicas de todas las ilustradoras que componen estas rutas y dedicarles un libro equivalente al de Deuchars: un *Ilustración, crea tu propio camino*. ¿Qué te parece?



◀ Experiencias en el CRA Les Mariñes (Asturias), siguiendo las propuestas de Sister Corita en su libro *Observar, conectar, celebrar. Enseñanzas sobre creatividad*. Gustavo Gili, 2019.



SOBRE ESTE LIBRO:

Este libro es un compendio que incluye una enciclopedia sobre el mundo del arte comprimida en un centenar de páginas. Un repaso por conceptos, materiales, técnicas, formas, temas, movimientos

Este libro es también un recorrido por obras significativas de la historia del arte y algunos museos que las alojan.

Este libro contiene además actividades creativas inspiradoras y preguntas que nos ayudan a cuestionar nuestra mirada y reflexionar.

Susie Hodge aporta todo su conocimiento y experiencia como divulgadora artística mediante textos breves y concisos de un gran poder comunicativo. Las ilustraciones de Marcos Farina, con colores planos y figuras sintéticas, se adaptan a la perfección a esta propuesta y crean un libro imprescindible para aprender a mirar el arte y el mundo.



Título:

100 conceptos sobre arte

Texto: Susie Hodge

Ilustración: Marcos Farina.

Editorial: Coco Books, 2023



Muchos de los proyectos que planteamos en esta guía *Ellas viajan* tenían un reparto en el tiempo, un calendario de realización. En la Ruta 7 todavía no hemos empleado este recurso organizativo, y esta nos parece una obra perfecta para hacerlo. Os animamos a elegir un concepto sobre arte para cada semana y reunir todas las curiosidades y actividades asociadas al mismo que se os ocurran.

Pongamos un ejemplo: abrimos una página al azar y aparece «sombreado». Durante una semana, buscaremos imágenes que trabajen con las sombras, las produciremos nosotros mismos, haremos teatro de sombras o buscaremos cortos producidos con ellas. Jugaremos con nuestra sombra y nos «asombraremos» al saber que los niños pequeños se asustan cuando descubren la suya. Imaginaremos lo que haría un «artista de la sombra» y buscaremos artistas del claroscuro.

¿Y si abrimos por la página 80? Volvemos a la animación y, como hemos aprendido mucho durante el curso, ya podemos presentar una película totalmente realizada en un proyecto de biblioteca, en este caso municipal, con chicas y chicos de 12 a 15 años. También estamos listos para pasar de las creaciones en dos dimensiones a la animación de muñecos articulados, y dividir el trabajo por planos entre los distintos equipos, para después montarlo y colocar la banda sonora: **Video del accidente**.

¿No os parece que nos ha quedado muy bien? Quizás nuestro próximo argumento se desarrolle en el mundo del arte o, por qué no, del deporte.



https://vimeo.com/893307173



SOBRE ESTE LIBRO:

Rachel Ignotofsky nos acerca a las vidas y a las carreras deportivas de cincuenta atletas profesionales que lucharon contra el sexismo, que las consideraba débiles y las excluía de muchas de competiciones importantes.

Como ya hizo en sus otros libros, *Mujeres de ciencia* y *Mujeres en el arte*, no solo pone en valor la capacidad de estas atletas para destacar deportivamente, sino también su valor a la hora de desafiar el *statu quo*, luchar contra los estereotipos y a favor de la justicia social, lo que ha creado nuevas oportunidades para las generaciones futuras de mujeres deportistas.

Las cincuenta biografías, narradas con brevedad minuciosa, corresponden a su vez a cincuenta disciplinas deportivas diferentes. Además, se complementan con breves capítulos sobre la cronología histórica de la presencia de las mujeres en el deporte, sobre anatomía muscular, algunos equipos influyentes, así como con estadísticas comparativas de salarios y atención mediática y una bibliografía web con las fuentes utilizadas por la autora en su investigación para escribir este libro.



Título: *Mujeres en el deporte.*
50 intrépidas deportistas que jugaron para ganar

Autora: Rachel Ignotofsky.

Editoriales:

Nórdica y Capitán Swing, 2018



Decía la dramaturga Sarah Kane:

«No me gusta la idea del teatro como un pasatiempo nocturno. El teatro debe ser emocional e intelectualmente exigente. Me encanta el fútbol. El nivel de análisis que se escucha en las terrazas es asombroso. Si la gente hiciera lo mismo con el teatro... pero no lo hacen. Solo se sientan y no participan».

Sin embargo, en Argentina hemos escuchado cómo ambas pasiones convivían y eran capaces de provocar encendidas conversaciones. De hecho, una de las obras más interesantes que vimos durante nuestra visita fue una pieza de videoarte, que acompañaba a la exposición del mismo nombre: *Cuerpas reales, hinchas reales*.



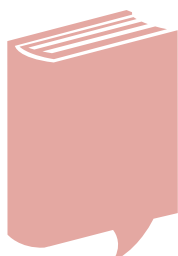
https://www.youtube.com/watch?v=moQgpiZ_ecc&list=LL&index=27

¿Podemos hablar de cultura universal ignorando las manifestaciones que verdaderamente movilizan a la gente? Estamos muy dispuestas a emitir un «no» rotundo. Pero también nos parece esencial que se dejen de ignorar o menospreciar aquellas que involucran en su mayoría a las mujeres, bien porque muestren una auténtica preferencia por ellas, bien porque se vean apartadas a esa limitada zona de expresión.

El estilo de Ignatofsky nos ofrece una buena base para recuperar datos ignorados de las mujeres. Por su estética desenfadada y más representativa que realista. Por su capacidad para organizar los contenidos en la página. Por la paleta reducida de colores, que, sin embargo, resulta llamativa y bien contrastada. Proponemos aprovechar sus puntos fuertes para realizar paneles informativos que reivindiquen temas diversos. Y, por supuesto, para completar información sobre mujeres deportistas. Como el libro está bastante centrado en Estados Unidos y Europa, con un par de excepciones de América Latina, Asia y una de Oceanía, sería interesante empezar completando con perfiles biográficos de atletas de otras zonas geográficas. Y, por supuesto, España y las distintas autonomías serán espacios clave para el alumnado, que en realidad ya está formando parte de todo tipo de equipos y nuevas propuestas deportivas.

¿La heroína nacional del alumnado de los institutos? Alexia Putellas. ¿Y de fama internacional? ¡La Rosalía y Carol G!

ÍNDICE INTERACTIVO:



haz clic sobre los títulos
para navegar por la Guía >>

Introducción y Metodología

RUTA 0: Viajar por las palabras

RUTA 1: Viajar por el pensamiento

RUTA 2: Viajar por los símbolos

RUTA 3: Viajar en comunidad

RUTA 4: Viajar sin límites

RUTA 5: Viajar por la ciencia

RUTA 6: Viajar con la ciencia y la tecnología

● **RUTA 7:** Viajar por el arte

RUTA 8: Viajar por la literatura

RUTA 9: Viajar por el mundo

**RUTAS
DE LECTURA**

ELLAS VIAJAN

Proyectos
con voz de mujer

RUTA 8:

**VIAJAR POR
LA LITERATURA**



RUTA 8:

Viajar por la literatura

- Otros géneros: poesía, teatro, ensayo y narrativa breve.... 203
- **LEER:** Pequeñas piezas que contienen universos..... 204
- *Abecedario del cuerpo imaginado.*
Mar Benegas; Guridi (il.). A buen paso, 2014..... 204
- **ESCRIBIR:** Palabras claras y oscuras..... 205
- **PROYECTAR:** Una ruta cartonera..... 206
- *Libro de nanas.*
V.V. AA. (Antología); Noemí Villamuza (il.).
Media Vaca, 2004..... 207
- *Tras, tras, cucutrás.*
Juan Clemente; Aitana Carrasco (il.). Kalandraka, 2010..... 209
- *El idioma secreto*
María José Ferrada; Zuzanna Celej (il.). Kalandraka, 2013.... 211
- *Juguemos en el bosque.*
Cancionero popular; Mónica Bergna (il.). Ekaré, 2003..... 212
- *Mira Hamlet.*
Barbrö Lindgren; Anna Höglund (il.). Thule, 2019..... 214
- *Esta oca es la reoca*
Marta Guśniowska; Robert Romanowicz (il.). Thule, 2020.... 216
- *Horror. Rebelión en la huerta.*
Madlena Szeliga; Emilia Dziubak (il.). Maeva Young, 2021... 217
- *Cuentos de Diego y Daniela.*
Verónica Uribe; Ivar da Coll (il.). Ekaré, 2013..... 219
- *En el bosque.*
Ana María Matute; Elena Odriozola (il.).
Libros del Zorro Rojo, 2017..... 220

AUTORAS:

Beatriz Sanjuan y Lara Meana

EDICIÓN Y COORDINACIÓN:

TresBrujas

COLABORADORES:

Consultora: Rosa Piquín Cancio

Corrección ortotipográfica y de estilo: Luisa Stampa

Ilustraciones del proyecto *Ellas Viajan*: Alicia Varela

Diseño editorial y maquetación: estudio vagoom

Rutas de lectura: Guía Ellas Viajan.

Proyectos con voz de mujer.

1ª edición (digital): noviembre de 2024

© TresBrujas, 2024.

RUTAS DE LECTURA

es un proyecto concebido
y realizado por TresBrujas.

www.rutasdelectura.com

rutasdelectura@gmail.com

 /rutasdelectura

 @rutasde.lectura



Esta obra está sujeta a la licencia
Atribución/Reconocimiento -
Sin Derivados 4.0 Internacional
de Creative Commons.

TresBrujas

Equipo de especialistas
en Lectura Infantil y Juvenil

Gijón, Asturias

T: (+34) 984 19 24 41

M: (+34) 661 014 100

www.rutasdelectura.com/tres-brujas/

tresbrujaelij@gmail.com

 /tresbrujaelij

 @tresbrujaelij



Este proyecto ha recibido una ayuda del Ministerio
de Cultura a través de la dirección General del
Libro y del Plan de Fomento de la lectura.

ELLAS VIAJAN

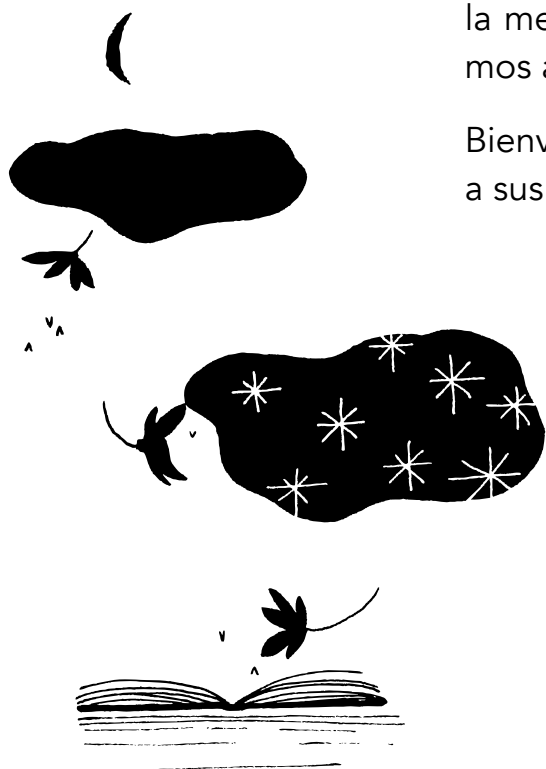
RUTA 8: VIAJAR POR LA LITERATURA

Otros géneros:
poesía, teatro, ensayo y narrativa breve

Nombramos el mundo para que permanezca. Añadimos imágenes, gestos, datos y rituales: todo sirve de material para nuestra construcción y todo es importante. Pero cuando lo transmitimos a nuestros recién nacidos, cada pueblo de la tierra, cada familia, lo hace del mismo modo: cantando nanas. Las palabras se visten con música y ritmo, nos balancean en pareja de baile indivisible. Nos hacen volar al tiempo que nos sostienen. Nuestro primer y esencial lenguaje es la poesía.

En nuestro viaje por la literatura, vamos a construir, de voz, un cuerpo. Vamos a envolverlo con canciones y asistir a sus ensayos con los sonidos. Lo acompañaremos al juego y a la risa, igual que al íntimo descanso de engarzar las cuentas de la memoria. Y, cuando el cuento se ponga en pie, lo llevaremos al centro del escenario, con una reverencia.

Bienvenidas, bienvenidos, al más antiguo teatro del mundo y a sus nuevas plazas.





LEER: Pequeñas piezas que contienen universos.

Mucho antes de que existiera la escritura, el verso guardaba toda la literatura. Tanto una aventura épica como el recuerdo de un amor o el conocimiento de las estaciones y las tareas del campo, se grababan en la memoria con rima y medida, para que la lengua recuperase su canto cuando fuese necesario. Los lectores más expertos eran ciegos, pues su oído era más fino y entrenado para la música de las palabras.

Hoy en día, aprendemos la letra y la escritura desde la infancia, las bibliotecas han abandonado su estado de privilegio y son lugares profundamente democráticos, y los contenidos circulan por las redes, de manera casi instantánea, de un lado a otro del planeta. Sin embargo, si cerramos los ojos y buscamos las palabras que conservamos en lo profundo, los refranes de la abuela, los juegos de calle, las canciones populares y las fórmulas de cuento son las que habitan nuestro cuerpo y acuden a saludarnos.

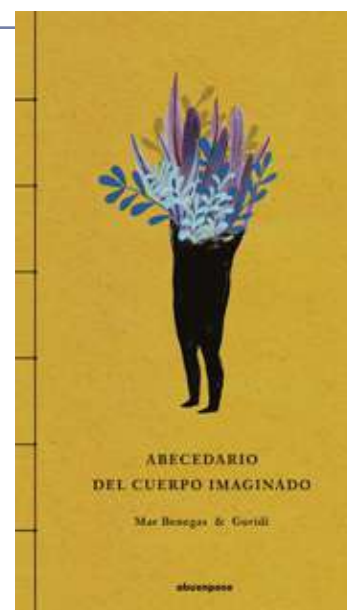
Leamos, pues, con los ojos cerrados.

SOBRE ESTE LIBRO:

Cuatrocientas cincuenta y nueve sílabas seleccionadas primorosamente por la poeta Mar Benegas para componer estos veintisiete haikus que encierra la caja del tesoro que es *Abecedario del cuerpo imaginado*. De apariencia sencilla, por los aspectos formales de esta poética de origen japonés, los versos encierran profundidades que exploran el cuerpo humano, en lo físico como en lo emocional. Con una estructura de abecedario y cierta libertad para romper las normas del haiku —tradicionalmente dedicado a temáticas de contemplación de instantes de la naturaleza—, Mar Benegas construye un poemario sólido, aunque de apariencia frágil.

Cada haiku va acompañado de una ilustración de Guridi, con dos elementos que juegan a combinarse, a solaparse, a integrarse: una silueta negra que representa el cuerpo y un elemento botánico que representa la naturaleza. Así, refleja las dos claves de los poemas de Mar Benegas, para sintetizarlos y darles voz ilustrada.

Especial mención merece la labor de edición de Arianna Squilloni, que ha convertido este poemario en un objeto delicado y artesanal, amable al tacto y encuadernado con cosido japonés, con una cubierta diferente en cada una de las tres ediciones que ha publicado hasta ahora. En la última añade, además de la invitación y las instrucciones para escribir nuestros propios haikus, un epílogo de la autora contando sus experiencias de lectura compartida con niños y adultos.



Título: *Abecedario del cuerpo imaginado*

Texto: Mar Benegas

Ilustración: Guridi

Editorial: A buen paso, 2014



A veces estamos tan condicionados por los ejercicios escolares y la respuesta correcta para el examen, que dudamos de lo que nadie puede saber mejor que cada uno de nosotros: contar cómo nos sentimos, lo que nos hace felices o nos inquieta, lo que consideramos importante, necesario, imprescindible.

La poesía no nos proporciona soluciones, sino imágenes que, por momentos, destellan como verdades que reflejan nuestro interior. Los recursos, los tópicos y las estructuras, nos permiten reunir esas piezas en un juego de *collage* que nos muestra y protege al mismo tiempo. Somos libres en las palabras y nos cubrimos con ellas.



ESCRIBIR: Palabras claras y oscuras.

¿Salimos a buscar palabras claras y oscuras? El camino está lleno de posibilidades: las que nos gusta que nos representen y estamos dispuestos a poner bajo la mirada de los otros, y las secretas, que nos avergüenzan y no pronunciamos. Unas y otras se visten de símbolos, voces que cobijan lo propio y lo ajeno con su fortaleza de años e incluso de siglos.

Hay quien elige lobo, búho o mariposa. Quien prefiere negro, lluvia, pradera. Por qué no. Las sílabas contadas aprenden a cantar. Seguimos las sencillas indicaciones de Mar Benegas para abordar el haiku. Saboreamos su cadencia.

◀ <https://soundcloud.com/user-796252060-125649597/cadencia-del-haiku>

INCONTROLABLE,
SALVAJE LA TORMENTA.
COMO UN LEÓN.

Los versos se entrelazan con imágenes: colores y formas también reflejan los viajes y las preguntas. Dejamos espacio a construcciones sin descanso, en libertad.

Y, a la hora de darles forma, todo nos parece pequeño: los libros tradicionales, el tiempo lineal, el espacio de las páginas. Queremos cubrir los muros con nuestras expresiones, hacer canciones y películas, mezclar anti-iguos rollos de papiro con el vuelo de mensajes en las alas de los satélites.

Por qué no, repetimos.



PROYECTAR: Una ruta cartonera

Para la literatura, una más de las artes y aquella que frecuentamos desde el equipo TresBrujas, seleccionamos uno de nuestros proyectos más queridos: Cartoneras.

Desde que en 2003 se inaugura **Eloísa Cartonera** en Buenos Aires, una cooperativa sin ánimo de lucro que publica libros encuadernados con tapas de cartón comprado a cartoneros en la calle, se han creado más de un centenar de editoriales cartoneras en el mundo que acercan la literatura a quienes están excluidos de los circuitos tradicionales, en pro de la bibliodiversidad. Este tipo de libros se elaboran con cartón y otros materiales reciclados de manera artesanal, lo que hace que cada ejemplar sea único.

◀ <https://www.eloisacartonera.com.ar/>

Siguiendo este modelo, TresBrujas no pretende iniciar una empresa editorial, sino reciclar la idea en un taller de creación colectiva de libros ilustrados. La temática y el formato son elegidos por los propios participantes, que llevan a cabo su idea utilizando como soporte materiales reciclados. La técnica básica es el *collage*, pero no solo de papel sino de maneras de ver y mirar, de abordar la tradición y la contemporaneidad, de compartir la reflexión y las vivencias.

◀ https://youtu.be/QQgf7Yh_nyU

Las Brujas Cartoneras han realizado numerosas ediciones de este proyecto, con niños, jóvenes y adultos, en bibliotecas, centros escolares y todo tipo de espacios culturales y sociales. También han comisariado diversas exposiciones con las obras resultantes, siguiendo los mismos principios: uso de materiales reutilizados y creatividad al servicio de lo colectivo.

◀ <https://radiofotografiando.wordpress.com/2017/04/28/cartoneras-resumen-de-un-proyecto/>

Las sesiones se distribuyen según la disponibilidad de quienes convocan el proyecto, pero en todos los casos requieren:

1. Un proceso para acordar los elementos del contenido y el diseño de la obra, interrelacionados entre sí y con aquello que tenemos disponible y nos sugiere un camino.
2. Un segundo momento para explorar en lo que cada uno conserva, en la memoria y en lo material, que nos permite profundizar en ese camino iniciado.
3. Una fase final en que se comparte y estructura todo lo anterior, en el formato elegido y ensamblando cada pieza individual dentro de un todo colectivo. Se puede reunir materialmente en páginas, cuadernillos, cartas o postales, fanzines, piezas ensambladas, murales... No hay más límite que el que dispongan los propios participantes y sus circunstancias.

Ver y mirar fue el título de una edición dedicada a identidad e igualdad de género, en el contexto de un instituto público de Educación Secundaria. El mural resultante se transformó en obra audiovisual, mediante la técnica de *stop motion*, para combatir el carácter efímero de esta clase de producciones en entornos escolares. El personaje, creado por la ilustradora asturiana Tina García, sirve de hilo conductor para las diversas maneras de expresión artística de quienes participan.

◀ <https://youtu.be/TSSOzNYietk>



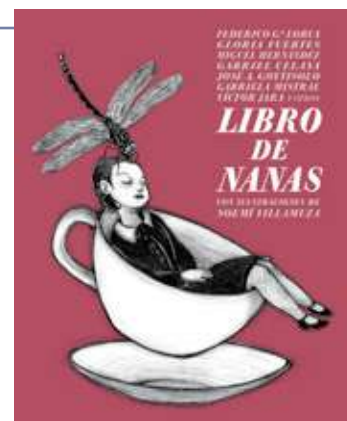
SOBRE ESTE LIBRO:

Una recopilación de poemas de autores y autoras hispanoamericanas, como Gabriela Mistral, Víctor Jara, Gloria Fuertes, Agustín Goytisolo, Mari-lina Ross o Bernardo Atxaga, entre otros.

Poemas que exploran —como las bellísimas, tiernas y a veces inquietantes ilustraciones a lápiz de Noemí Villamuza— esa relación simbiótica no exenta de tirantezas entre una madre que necesita que su hijo se duerma, para descansar o para trabajar, y un bebé que no acaba de encontrar su camino al sueño.

Poemas que, en palabras de sus editores, «fueron escritos para dormir a los niños y también para despertarlos; para dormir a un perro o a un potri-llo; para despertar a un pie».

Un libro atrevido y rompedor, exquisitamente editado por Media Vaca, que incluye al final, en un apéndice de páginas rosadas, una conferencia de Lorca y dos artículos de Celaya y Gabriela Mistral sobre las nanas.



Título: *Libro de nanas*

Textos: VV. AA. (Antología)

Ilustraciones:

Noemí Villamuza

Editorial: Media Vaca, 2004

NANA DE UNA MADRE MUY MADRE

CARMEN SANTONJA



Duerme, mi bien,
mi dulce bebé,
pequeño corazoncito,
mamá te va a hacer
un postre de miel
con fresas y merenguitos.

Estrellita azul,
jironcito de tul,
lucero de la mañana,
vendrá el ruiseñor,
rayito de sol,
a cantarte de madrugada.

*A ro-ro,
sleep my baby,
don't cry,
fais do-do,
a ro-ro.*

*Hush-hush,
sleep my sweet baby,
don't cry,
fais do-do,
a ro-ro.*

No juegues más
con el sonajero
y dale con él al gato,
que el muy puñetero,
artero y falaz,
te dejó limpio el plato.

Zúmbale paf-paf,
zúmbale zas...,
tírale una zapatilla,
has de aprender
tú solito a luchar
y a defender la papilla.

*A ro-ro,
sleep my baby,
don't cry,
fais do-do,
a ro-ro.*

*Hush-hush,
sleep my sweet baby,
don't cry,
fais do-do,
a ro-ro.*

41

Las nanas constituyen uno de los más universales y antiguos formatos de comunicación artística del ser humano. Estudios recientes demuestran no solo que se cantan en todas las culturas del mundo, sino que también podemos reconocerlas aunque no entendamos el idioma en que se expresan ni las características musicales de la tradición particular que las ha creado. Dar la bienvenida a nuestros bebés desde la voz poética se muestra como patrimonio ineludible.

Lo que no se tiene tan en cuenta en los estudios es la autoría preeminente de las mujeres en estos textos universales, ni el hecho de que no solo tienen esa función esencial respecto a quienes las recibimos, sino también respecto a las voces que las producen. En las nanas se entrelazan las alegrías y las penas del nacimiento, la crudeza de la vida y la muerte, pero también la cotidianidad de quienes, con todas sus consecuencias, hemos quedado inevitablemente enlazadas por la maternidad y la crianza.

A partir de las nanas, toda una literatura de regazo nos acompaña en el crecer y descubrir quiénes somos y nuestra interacción con el mundo. La recopilación de este folclore es una de las acciones que mayor impacto tiene en los encuentros de memoria comunitaria. Está llena de sorpresas, como la revelación de cantar en lenguas que hemos escuchado antes de empezar a hablar y que no creíamos conocer. También desata fuertes emociones, porque recuperamos con esos cantos las voces de los seres queridos que tal vez perdimos hace tiempo o se encuentran muy alejados.

Así lo expresó la comunidad del CEIP Pablo Iglesias, de Soto de Ribera, en esta actividad cartonera realizada en torno al Día del Libro, eligiendo un formato de acordeón inspirado por la lectura de *¡Gracias, Madre Tierra!*

◀ <https://youtu.be/41vzJ8iV5xo>



SOBRE ESTE LIBRO:

Una colección de poemas que beben de la tradición oral, de las canciones populares infantiles y las retahílas, del *nonsense*. Versos que juegan con las repeticiones silábicas, las aliteraciones y los juegos de palabras, para crear estructuras rítmicas que invitan a la risa, al juego, a la creación propia.

Las imágenes de Aitana Carrasco comparten el espíritu de los poemas: juega con los elementos para crear *collage*, en una mezcla de animales, figuras humanas y objetos que forman todo tipo de composiciones surrealistas. Nos recuerdan distintos estilos, desde los grabados decimonónicos al pop contemporáneo, pero tratados con una gama de colores que les dan un aire a la vez delicado y rocambolesco, disparatado.

Un gusto para todos los sentidos: para leer, porque las palabras trotan sobre la lengua y resuenan en la boca como cascabeles; para escuchar, porque son música juguetona que deleita los oídos; para mirar, porque las imágenes provocan perplejidad y hacen cosquillas a la imaginación.

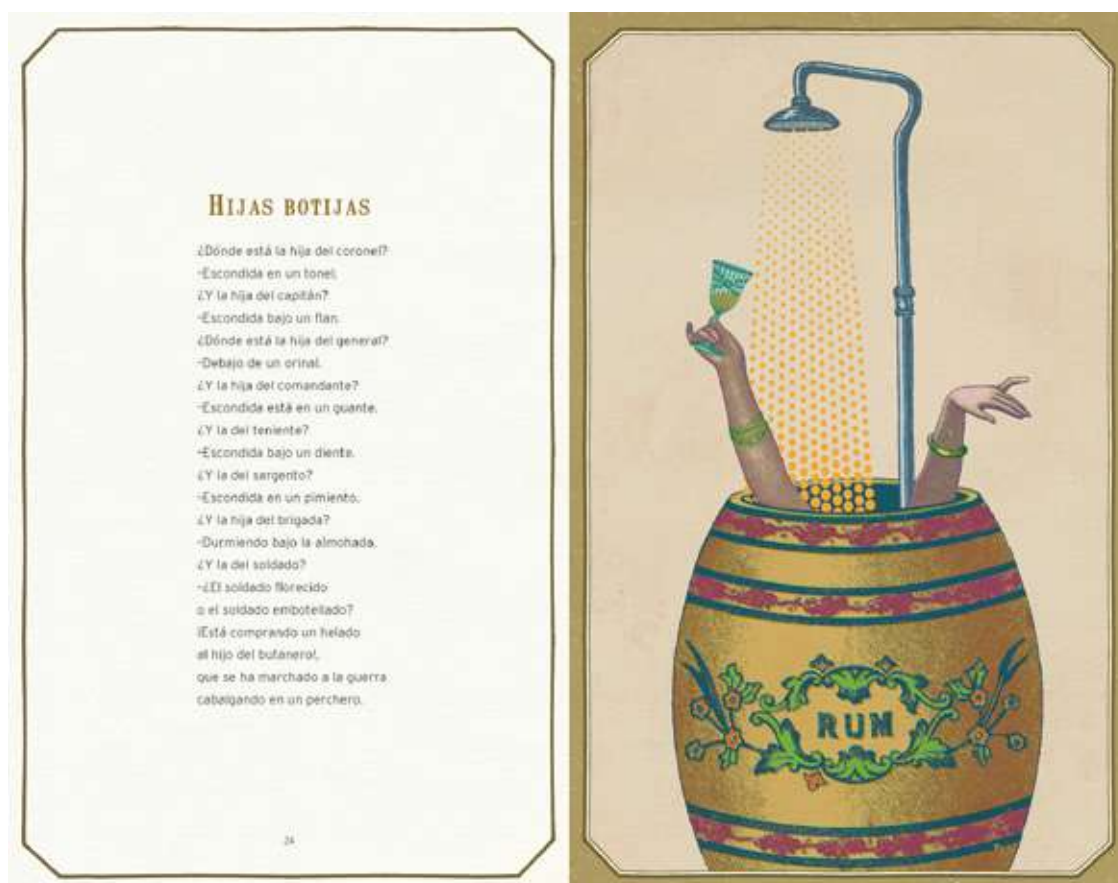


Título: *Tras, tras, cucutrás*

Texto: Juan Clemente

Ilustraciones: Aitana Carrasco

Editorial: Kalandraka, 2010



En nuestro recorrido, este libro nos devuelve por completo a la Ruta 0, a esos balbuceos con que conquistamos las palabras y a los trabalenguas que ponen a prueba nuestra pericia con ellas. Vamos a profundizar ahora en la creación literaria desde esa libertad de significado, jugando con la rima para obtener composiciones en un idioma secreto. Para ello os brindamos otra de las páginas del cuaderno de viaje:

◀ Ruta 0: Viajar por las palabras. p.20.

◀ <https://www.rutasdelectura.com/wp-content/uploads/2021/04/Balbuceedo.pdf>

Las propuestas cartoneras podrían ser muchas, pero vamos a seleccionar las que nos ofrece Noemi González en el blog de docentes Bosque de Lecturas.

◀ <https://bosquedelecturas.wordpress.com/2018/01/07/proyecto-absurdo/>

La premisa de revalorizar el componente lúdico de la lectura, unida de manera muy significativa con su trabajo de Audición y Lenguaje (AL), nos ofrece estupendas herramientas tanto para el aula como para la diversión autónoma, en familia. De este modo se refuerzan las relaciones entre ambos espacios, tanto en aspectos de aprendizaje como de juego.

Bosque de lecturas, como grupo de selección para la mediación lectora, propicia ese diálogo entre ámbitos que conviven pero, por desgracia, a menudo se ignoran. Las experiencias docentes del *Bosque* nos han hecho crecer y, sobre todo, disfrutar de un contexto de apoyo mutuo en el camino, a veces solitario, de esa mediación. Recomendamos encarecidamente explorar el blog, no tanto en busca de títulos concretos, sino de formas de lectura diversas, que nosotras vamos incorporando año a año, en el encuentro con los verdaderos protagonistas: las niñas, niños y jóvenes.



La importancia de esa escucha a la infancia nos lleva a otra obra de Aitana Carrasco, esta vez autora de texto e imagen, que ha sido esencial para *Rutas de Lectura* desde sus inicios: *Colección de mentiras ilustradas*. En este caso la recopilación de folclore se dirige más bien a la no ficción, a los dichos populares con que los adultos advierten o aleccionan a las niñas y niños. Nos parece indispensable el protagonismo que otorga al criterio de los menores, como lectores plenamente capaces de deconstruir los discursos adultos, así como la completa simbiosis entre los códigos visual y textual que, como vemos en *Tras, tras, cucutrás*, también es capaz de alcanzar cuando ilustra para otros.

◀ <https://aitaneta.blogspot.com/2007/08/y-la-portada.html>



SOBRE ESTE LIBRO:

Una abuela entrega a su nieta en herencia una caja de galletas. Al abrirla, encuentra ovillos de lana, recibos, botones, un pañuelo. Objetos cotidianos que aparentemente no tienen valor, pero que son el detonante de un torrente de palabras: el verdadero legado. Palabras que despiertan recuerdos, hilos de los que tirar para atarlos a la memoria. Un relato delicado sobre el vínculo, la transmisión de saberes que ya no parecen relevantes; una oda a la ternura de una caricia, a los olores de los seres queridos, al valor de las pequeñas cosas.

María José Ferrada construye un universo casi musical, encerrado en versos libres que narran una historia de amor familiar, conectando con las raíces de cada lector, atrayendo memorias propias encapsuladas en otros objetos, otras cajas que también heredamos y que quizás hayamos olvidado. Zuzanna Celej aporta con la delicadeza de sus imágenes un contrapunto perfecto para esta caja de recuerdos que, como muñecas rusas, contiene también los nuestros.



Título: *El idioma secreto*

Texto: María José Ferrada

Ilustraciones: Zuzanna Celej

Editorial: Kalandraka, 2013



María José Ferrada es una de las poetas actuales con más presencia e importancia en el panorama de la literatura infantil. Cuando le preguntamos por el título con el que le gustaría ser representada en esta selección, no dudó en recuperar la voz de su abuela, esa herencia suspendida en el aire de todas sus composiciones.

En el título anterior habíamos nombrado un idioma secreto para la risa y el juego, explosivo y desvergonzado. Aquí tenemos otro, íntimo y preciso, que viaja hacia el interior de nuestros recuerdos y atenaza la garganta con su intensidad.

Dentro del proyecto de Cartoneras, esa lengua poética toma diversas hechuras, una de las cuales adquirió nombre propio durante la III Edición de Tiempo de Lectura: Arte es libertad. Su denominación es *Cicatrices*, porque refleja las marcas de esa memoria vital que resucita el arte en nosotros. Resulta especialmente adecuado cuando acompaña procesos de reconstrucción de la propia confianza, enfrentamiento a épocas de crisis, empoderamiento de comunidades en situación de marginalidad... Como es lógico, solo puede abordarse desde un pacto de absoluto respeto entre los participantes, en especial quienes ejercen la mediación. Por ello insistimos, más que nunca, en la necesidad de compartir la poesía y el arte sin instrumentalizarlos.



SOBRE ESTE LIBRO:

Juguemos en el bosque es una canción popular que se canta durante el juego tradicional que lleva el mismo nombre, a medio camino entre el escondite y el juego de la queda, también conocido como «Ovejas y lobos». Los niños y niñas que hacen de ovejas cantan la canción a coro mientras buscan escondite, preguntando repetidamente al lobo si está para saber si ha terminado de «contar». Quien hace de lobo va respondiendo «me estoy poniendo...» y añadiendo prendas de ropa (la camisa, los pantalones, los calcetines), y así alarga la canción todo lo que quiera. Cuando está listo y grita «ESTOY», sale al encuentro de las ovejas escondidas, que deberán correr y llegar a casa antes de que el lobo las atrape.

En este libro, que forma parte de la **colección Clave de Sol** con versiones ilustradas de distintas canciones populares, cada estrofa de la canción se representa en una doble página y va acompañada de las imágenes de Mónica Bergna, realizadas con una mezcla de pastel y cera, en las que resaltan algunos detalles con pequeños elementos de *collage*. Al final del libro, se recoge la canción completa sobre una partitura.



Título: *Juguemos en el bosque*

Texto: Cancionero popular

Ilustraciones: Mónica Bergna

Editorial: Ekaré, 2003



Con esta obra ya nos adentramos en el territorio de la puesta en escena, a partir de recursos presentes en la tradición popular infantil. La ilustración no cumple una mera función de adorno: las acciones de las ovejas, tal como se contempla en las imágenes, transforman por completo la interpretación. Es un procedimiento habitual en el álbum infantil, que en este caso da un giro al papel del lobo y nos permite valorar las situaciones de los personajes desde otro punto de vista. El juego adquiere nuevas dimensiones.

Este tipo de «cuentos con movimiento» son especialmente adecuados en las primeras edades. El formato «portátil» se muestra excelente para llevarlo al exterior, tanto para amenizar un viaje como para aliviar la espera en el pediatra o enriquecer las tardes en el parque. De hecho, este título está recogido en versión mini en la caja «Minilibros en clave de sol», junto a otras canciones tradicionales hispanoamericanas en formato libro de la misma colección, acompañadas todas de un QR a través del cual se pueden escuchar las versiones con música de cuerda de Tato Ruiz y María Elena Medina.



Debido a la variedad de técnicas empleadas por las distintas ilustradoras e ilustradores, es un excelente acicate para que mayores y menores ensayen sus capacidades plásticas e interpretativas, a partir de las canciones de su infancia. También pueden rastrear las diferencias entre las distintas versiones y practicar el acompañamiento percusivo o con instrumentos sencillos, además de la notación musical o las grafonías. Este último sistema consiste en emplear láminas en las que los elementos gráficos desencadenan respuestas orales y motrices. Por ejemplo: un zigzag a modo de dientes de lobo marca el momento en que el grupo debe gruñir o una forma triangular indica cuándo un participante hace sonar el triángulo y los demás se desplazan de puntillas. Puede adoptar muchas formas. Lo interesante es que nos introduce en el lenguaje musical y teatral, que desarrollaremos en los textos siguientes para abordar la escritura de guiones.



SOBRE ESTE LIBRO:

Una peculiar adaptación ilustrada de la obra de Shakespeare, reducida a lo esencial con una economía de recursos lingüísticos e iconográficos que permite resumir la tragedia del dramaturgo inglés en apenas 30 páginas de 20 x 15 centímetros.

El texto de Barbrö Lindgren está compuesto por oraciones predominantemente nominales (apenas hay cuatro verbos) que esquematizan el complejo argumento de la obra: amor, soledad, ambición de poder, venganza, maldad, locura con un humor elaborado, repleto de ironía y que nos hace estallar en carcajadas, sobre todo si conocemos la obra original. La autora, conocida por sus transgresores libros para niños, busca incomodar a los adultos, con el fin de provocar una reflexión sobre lo que consideramos apropiado para la infancia y por qué.

Las ilustraciones de Anna Höglund presentan un ambiente sombrío, con predominio de los grises y leves toques de color que iluminan los elementos significativos por su carga simbólica en la historia. Las imágenes dan contexto y a la vez potencian la fuerza de las palabras de Lindgren. Los personajes son representados como animales, a modo de fábula, y las acciones se plasman en un estilo cercano al cómic, que las simplifica para su representación al tiempo que las aligera con humor. Una última frase a modo de moraleja refleja perfectamente el espíritu rebelde de este libro: «Todos muertos. Hala, buenas noches».



Título: *Mira Hamlet*

Texto: Barbrö Lindgren

Ilustración: Anna Höglund

Editorial: Thule, 2019

Mamá Hamlet mala.
Papá Hamlet muerto.



El modelo es perfecto para recorrer cualquier historia del teatro, desde los clásicos grecolatinos al siglo de oro español o las obras de dramaturgas contemporáneas. Pero también nos sitúa en la práctica del hecho teatral, al despojarlo de largas memorizaciones y complejas puestas en escena. Siguiendo los pasos de las autoras, podemos transformar el canon literario en una colección de historietas cómicas donde se subraya la esencia de unos textos que, como sucede con *Hamlet*, forman parte del imaginario

colectivo, aunque nunca los hayamos leído ni visto representados. Podríamos ampliar la propuesta a otros géneros o inventar argumentos de nuestra propia cosecha, basados en los antiguos, como hacía el propio Shakespeare.

En el proyecto de Cartoneras también hay lugar para este tipo de colecciones. El punto de partida está en consensuar los elementos que le van a dar unidad, tanto de temática o de estilo como de aspectos visuales de la colección: formato, portadas, composición, tipografías...



En esta muestra, diseñada con público adulto en un centro cultural, el tema de las estaciones podía desarrollarse desde cualquier género, pero siempre de corta extensión. Las cubiertas replanteaban una misma imagen, la de un gran oso, como base personalizable. El formato Din A5, resultado de doblar por la mitad un folio corriente, no precisa cortes ni materiales difíciles de conseguir para la confección de los cuadernillos. Por todo ello, también sería ideal para editar el guion de nuestra obra, igual para todos, que versionaremos en el próximo título.



SOBRE ESTE LIBRO:

Una oca flaca y deprimida con vocación de poeta. Un zorro astuto, como todos los zorros, que aspira a robar gallinas para zampárselas. Un encuentro con resultados inesperados: mientras nuestra oca suplica ser comida, el zorro —que es un sibarita empedernido— se embarcará en una odisea para intentar devolverle las ganas de vivir.

Diálogos desternillantes, temas de los llamados «difíciles» tratados con ternura y responsabilidad, un gran respeto por los lectores y una estructura con espíritu teatral.

Una sorprendente novela corta ilustrada, cuya lectura en voz alta hará las delicias de adultos, jóvenes y niños.



Título: *Esta oca es la reoca*

Texto: Marta Guśniowska

Ilustración: Robert Romanowicz

Editorial: Thule, 2020

En el teatro infantil es muy habitual que los textos provengan de álbumes ilustrados: temas profundos tratados con sencillez, estructuras en las que el hilo argumental se encuentra repartido a la perfección en escenas, recursos visuales innovadores y magníficamente ajustados a su público... Lo que no suele haber, sin embargo, es la abundancia (y excelencia) de diálogos que encontramos en esta ocasión. En ellos se plasma la personalidad de los animales que participan en esta aventura, sobre todo la oca y el zorro protagonistas, pero también aquellos con los que van interactuando en su trayecto hacia... ¿la cazuela?

Los abundantes recursos humorísticos lo mismo toman forma de ironía que de parodia, hipérbole o puro absurdo. Pero bajo esa divertida superficie se atreven a manejar toda clase de temas profundos, reunidos bajo el que desencadena el viaje: el sentido de la vida.

Los elementos están todos presentes en la obra original. Solo necesitamos colocarlos en una buena guía. La que nos ofrece el CPI Ramón Piñeiro es muy sencilla pero efectiva.

Si queremos abordarlo de un modo más profesional o ponernos en contacto con proyectos externos para desarrollar a más largo plazo, nosotras recomendamos dos referentes de gran poder transformador para la educación: la Escuela Cuarta Pared y Cross Border. Ambos tienen escuela *online* y presencial, cursos de verano, compañías y programación estable. Lucía Miranda, autora y directora teatral del segundo, no solo pone en marcha un proyecto de teatro social abierto a la participación de las escuelas, sino también obras de teatro foro que están pensadas para que los espectadores puedan intervenir y ponerse en la piel de los personajes, experimentando sus conflictos y circunstancias.

¿Qué más podemos pedir? Unas nociones de tratamiento de textos, que siempre resultan más motivadoras y fáciles de recordar cuando van asociadas a proyectos, especialmente si son divertidos. Por supuesto, también son muy adecuadas para el siguiente género que vamos a practicar: el relato breve.

◀ Guía para escribir textos teatrales:

<https://www.edu.xunta.gal/centros/cpiramontepineiro/lancara/system/files/GU%C3%8DA%20PARA%20ESCRIBIR%20TEXTOS%20TEATRALES.pdf>

◀ Escuela Cuarta pared

<https://www.cuartapared.es/>

▶ Cross Border

<https://thecrossborderproject.com/>

▶ Obra *La chica que soñaba*:

<https://thecrossborderproject.com/la-chica-que-sonaba/>



SOBRE ESTE LIBRO:

Veinte relatos de terror tragicómicos, que nos pondrán los pelos de punta y conseguirán que nos desternillemos de risa sin que apenas pasen unos segundos entre una emoción y otra.

Veinte casos terribles, descritos al detalle, que tienen como víctimas a frutas y verduras y como verdugos —aquí no hay ningún misterio— a los seres humanos. Tras plantarlos y cuidarlos amorosamente, regarlos y combatir las plagas, a los vegetales les espera el más triste destino cuando dejan su hogar para terminar en el nuestro. Son secuestrados, pelados, cortados, separados de sus hermanos, triturados sin compasión alguna.

Veinte relatos exquisitos de apenas dos páginas cada uno, que describen los procesos de forma precisa, lo que genera una mezcla emocional que oscila entre la fascinación y el rechazo. Otras tantas ilustraciones —y alguna más— que nos muestran a las víctimas antes, y a veces después, de los terribles sucesos: dibujos tenebrosos que provocan la inmediata identificación del lector con la verdura que va a sufrir tan aciago destino para luego recordar que somos nosotros verdugos cotidianos en la cocina.



Título: *Horror. Rebelión en la huerta*

Texto: Madlena Szeliga

Ilustraciones: Emilia Dziubak

Editorial: Maeva Young, 2021



Al final, una breve advertencia de las autoras: «Queridos niños, sé que vosotros no tenéis miedo. No hay por qué, ¿verdad? Estas historias son inventadas igual que las de los monstruos, ranas que se convierten en príncipes o brujas que comen niños. Pero observad a vuestros padres: ¿Sienten escalofríos? ¿Se les ha puesto el pelo de punta? ¿Amenazan con demandar a las autoras de este libro?

Qué le vamos a hacer. Así son los padres. Consoladlos un poco y explicadles que todo esto es una gran mentira. Un poco divertida y un poco aterrador, como todos los cuentos de miedo».

En la mayoría de las bibliotecas, el amplio mapa de la ficción está ocupado, principalmente, por la narrativa, pero esta parece limitarse a la novela o hacer un salto directo desde el cuento infantil hasta sus dominios. Los relatos breves, que en otras tradiciones literarias gozan de enorme prestigio, en nuestro entorno pasan a menudo desapercibidos. Sin embargo, la literatura infantil y juvenil nos proporciona ejemplos excelentes de las posibilidades de este género, no solo para practicar el acceso a la lectura, sino también para disfrutar de ella con intensidad y deleite.

El título que nos ocupa parece una mezcla de las propuestas recopiladas por Rodari en su famosa *Gramática de la fantasía* y la fuerza dramática de autoras como Mary Shelly o las hermanas Brontë, solo que administrada en dosis controladas y acompañada de exuberantes imágenes. ¿No es otra materia perfecta para nuestros proyectos cartoneros?

La clave se encuentra en desarrollar una concepción realmente innovadora de estas ediciones, una especie de baraja que mezcla los elementos literarios (géneros y subgéneros, empleo de la voz narradora, estructuras temporales, punto de vista asociado al espacio, etc.) con los intereses del público más joven y sus propuestas creativas. Las autoras del siglo xx, que en muchos casos tuvieron que renunciar a sus carreras o hacerlas compatibles con vidas personales y familiares muy demandantes, han ensayado a través del relato este tipo de aproximaciones, por lo que también la elabo-

ración de antologías nos proporciona una escuela de escritura fascinante. Quizás la propuesta más urgente en este sentido es para el profesorado. ¿Cómo vamos a mostrar el apasionante trabajo de estas mujeres, si nosotros mismos no lo conocemos? Y ¿cómo vamos a conocerlo, si tenemos que esperar a que triunfen como novelistas consagradas?

Tomemos una última posibilidad para aunar las que han ido surgiendo a partir de *Horror. Rebelión en la huerta*: hagamos una antología en audiolibro, como la que pone a nuestra disposición el Plan de Lectura de Argentina, que nos acerca voces de la talla de Liliana Bodoc, Marina Colasanti o Clarice Lispector.

◀ *Cartero literario*, pódcast del Plan Provincial de Lectura de la Provincia de Córdoba, Argentina.

<https://lecturacba.wixsite.com/lectura/cartero-del-plan-de-lectura>

SOBRE ESTE LIBRO:

Diego y Daniela son primos y pasan las vacaciones en casa de su abuela. Una abuela con grandes anteojos, un corte de pelo a la moda, que hace galletas con formas de animalitos y lleva a sus nietos a vivir aventuras, algunas de las cuales se cuentan en este libro que reúne tres relatos.

En el primero, la abuela los lleva a casa de la bruja, que regalará a los niños unos limones mágicos que convierten en sapo a quien los muerda. En el segundo, visitarán a la tía abuela Margot, que cuenta fascinantes historias de piratas que ocurren en noches de luna llena. En el tercer relato, conocen a un fabricante de cometas y barriletes. Tres aventuras con formato de cuento tradicional, como los que cuentan las abuelas. Tres historias basadas en pequeñas aventuras cotidianas cuyos conflictos se resuelven con una pizca de magia. Tres relatos con personajes transgresores que huyen de los estereotipos, representados por las expresivas ilustraciones de Ivar da Coll.



Título: *Cuentos de Diego y Daniela*

Texto: Verónica Uribe

Ilustraciones: Ivar da Coll

Editorial: Ekaré, 2013

Pero la abuela no quería.
—Será mejor que vayamos a pasear —dijo.
—¿Adónde vamos, abuela? —preguntaron Diego y Daniela.
—A la casa de la bruja —contestó la abuela.
Diego y Daniela se miraron asombrados.
La abuela se puso su sombrero y salieron.
Caminaron por una larga calle empedrada
y luego por un angosto sendero de tierra.
Iban asustados y emocionados.



Volvemos a los cuentos de la abuela, esta vez aunando a todas las que han surgido por nuestro recorrido: la que nos canta y cuenta durante la infancia, acompañando nuestros juegos, y la referente vital y profesional, que en la actualidad forma parte del entramado social de la infancia, más allá de las antiguas imágenes de mujeres luchadoras cubiertas con pañuelo o mantilla.

Verónica Uribe, editora y fundadora de Ediciones Ekaré, autora y periodista, representa uno de esos espejos en que nos miramos las sucesivas generaciones dedicadas a la LIJ. Las historias que dedica a sus nietos pertenecen a la larga estela de obras para niños que nacieron de la hora del cuento, como Winnie The Pooh, Pippi Langstrump y la mismísima Alicia en el País de las Maravillas. Pero Uribe no hace de su propia obra el centro de su actividad, sino que se dedica a propiciar el encuentro entre la infancia y la vivencia lectora y literaria. En su interesante trabajo titulado *Las incursoras*, Ana Garralón hace una exploración, capítulo a capítulo, de multitud de nombres de mujer relacionados con los distintos oficios del libro y la lectura para niños. Cualquiera de ellos es una invitación a seleccionar e investigar, y algunos nos devuelven al terreno de la creación. En uno u otro caso, las abuelas bien pueden dar nombre a nuestra editorial, igual que lo hacen con una bella iniciativa de promoción lectora: **Abuelas Cuentacuento**, uno de los puntales de la Fundación Mempo Giardinelli, en Argentina.

◀ <https://www.fundamgiardinelli.org/abuelascuentacuentos/abuelas.html>

«Esta actividad no convoca a narradores orales —a los que respeta— sino a voluntarios lectores, porque lo que se intenta es transmitir la vocación por la LECTURA y el amor por los libros. La idea es reproducir ese momento de belleza e intimidad que se da naturalmente entre los abuelos y los nietos al leer juntos».

Esta actividad queda siempre en nuestro bolsillo secreto, como algo que nos gustaría establecer en los lugares donde trabajamos y vivimos. Ojalá alguna de vosotras que leéis estas líneas os animéis a ponerlo en marcha.



SOBRE ESTE LIBRO:

Decía Ana María Matute que entrar en el bosque es como atravesar un espejo, esa frontera que delimita la realidad de lo fantástico, de los mundos literarios que construyen los escritores.

Y lo explica minuciosamente en su discurso de ingreso a la Real Academia de la Lengua, del que Libros del Zorro Rojo ha tomado un pequeño fragmento de apenas trescientas palabras, que condensa su fascinación simbólica por el bosque, un espacio mítico donde todo es posible.

El texto, que ocupa apenas tres páginas, está recogido en un librito encuadernado en grapa, dentro de una caja bellísima en un tono rojizo, junto a una colección de cartas de baraja muy peculiares, ilustradas por Elena Odriozola. De nuevo nos encontramos en esta ruta con un cofre del tesoro.



Título: *En el bosque*

Texto: Ana María Matute

Ilustraciones:
Elena Odriozola

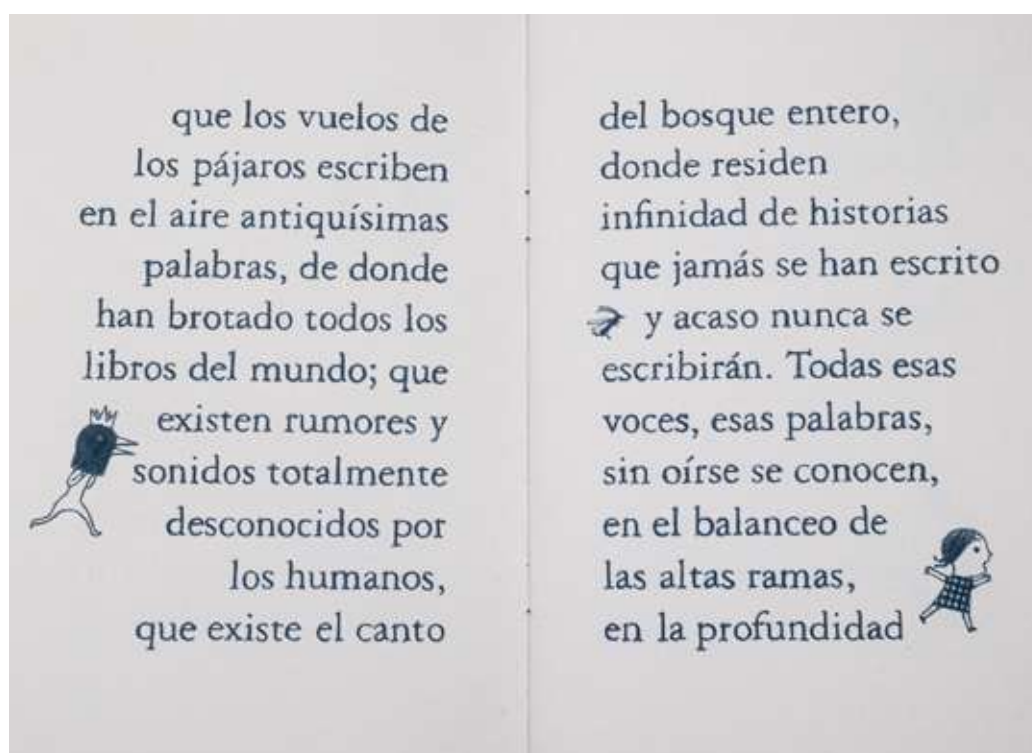
Editorial: Libros del Zorro Rojo, 2017

La ilustradora vasca Elena Odriozola se inspira en los mirioramas decimonónicos para crear un bosque fragmentado en nueve tarjetas cuyas combinaciones puestas en hilera permiten mezclar miles de escenas y relatos posibles.



Las dos autoras nos conducen de la mano a través de ese espejo y nos invitan a explorarlo como espacio ficcional, a contar en voz alta o a escribir las historias que surgen de nuestra imaginación.

La propuesta de esta caja es en sí misma un proyecto que encaja con el espíritu cartonero. Podemos hacer nuestra propia caja colectiva de historias, poniendo cuidado en marcar cada carta con las líneas que deberán continuarse en las demás para que sea posible que los personajes y los paisajes se acoplen. O podemos limitarnos a jugar incansablemente con las cartas de la baraja que ha dibujado Elena, siguiendo el espíritu de Ana María Matute.



Ana María fue la niña que se internó en el bosque para que todas las demás encontrásemos el camino. Pero la suya no es una historia alegre, como bien se refleja en las cartas de Odriozola, sino la de una mirada que quiere permanecer abierta y es continuamente censurada, como la de tantas niñas y mujeres que todavía luchan por hacer oír su voz.



¿Terminamos, pues, la ruta con tristeza? Nada de eso. Pero tampoco renunciamos a contar nuestra historia. Revalidamos cada paso recorrido: hablar de nuestro cuerpo, de nuestra crianza y creación invisibilizadas, ambas compartiendo raíz con el cereal y el crecimiento. De la poesía, que también tiene el mismo significado etimológico. Del teatro de nuestro regazo, en que se pone el mundo en pie. Del encierro y la libertad de nuestra mente. Nos sentamos en el sillón de la Academia como lo hace una reina que nació en el exilio, pero se sabe legítima. Dejamos nuestro legado, en palabras claras y oscuras.

Por eso enlazamos aquí el discurso completo de Ana María Matute y otros cinco que dialogan entre sí:

- El de Astrid Lindgren, que impulsó el cambio legislativo en Suecia, en 1979, para prohibir el castigo corporal a menores:
- El de Clara Campoamor, que logró el voto para las mujeres en la Segunda República, en 1931:
- El de Ursula K. Le Guin, «Soy un hombre»:
- El de Carmen Martín Gaité al recibir el Premio Príncipe de Asturias y reivindicar el poder de palabra:
- Y, por último, el de Toni Morrison al recibir el Premio Nobel de Literatura, en 1993:

◀ https://www.rae.es/sites/default/files/Discurso_Ingreso_Ana_Maria_Matute.pdf

◀ https://editorialkokinos.com/uploads/activities/pdf/violencia_jamas_lowr.pdf

◀ <https://revista.cortesgenerales.es/rcg/article/download/1607/1585/>

◀ <https://circulodetiza.es/wp-content/uploads/2018/01/Cap-contar-es-escuchar.pdf>

◀ <https://www.fpa.es/es/premios-princesa-de-asturias/premiados/1988-carmen-martin-gaite-y-jose-angel-valente/?texto=discurso>

◀ <https://www.ersilias.com/discurso-de-toni-morrison-al-recibir-el-premio-nobel-de-literatura-7-de-diciembre-de-1993/>

Esto también es una biblioteca de memorias. Para reunirla es necesario ver y mirar, que son dos cosas diferentes. Hay que enfrentar miradas ajenas y desear que vengan desde el respeto y no desde el juicio; que nos las dediquen, que nunca nos las impongan. Para construirla hay que pronunciar palabras ocultas: bien porque son secretas, bien porque no son fáciles de descubrir. Tal vez haya que exponer una sensibilidad dolorosa, un sentido de la trascendencia que nos acompaña en lo aparentemente simple o una terca resiliencia. Se precisa enhebrar símbolos, unir palabras entre sí y liberarlas. Dejar que una aguja de coser nos atraviese, en medio de la alegría cotidiana. Que una bota sea terca y resistente, que un águila pueda suspenderse en el aire a muchos metros de los escombros, de los tendidos eléctricos y los vertederos.

Tenemos que hablar de lo que vamos siendo.

Hablamos de identidad.

Y los materiales humildes y cotidianos que utilizamos en esta ruta para nuestros libros cartoneros son perfectos para empezar a caminar.



◀ Registro de Exposición
Cartoneras en Tapia,
Asturias.

ÍNDICE INTERACTIVO:



haz clic sobre los títulos
para navegar por la Guía >>

Introducción y Metodología

RUTA 0: Viajar por las palabras

RUTA 1: Viajar por el pensamiento

RUTA 2: Viajar por los símbolos

RUTA 3: Viajar en comunidad

RUTA 4: Viajar sin límites

RUTA 5: Viajar por la ciencia

RUTA 6: Viajar con la ciencia y la tecnología

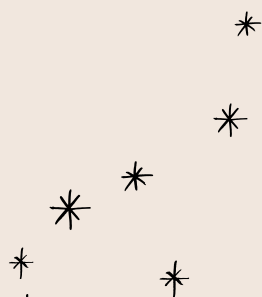
RUTA 7: Viajar por el arte

● **RUTA 8:** Viajar por la literatura

RUTA 9: Viajar por el mundo

**RUTAS
DE LECTURA**
ELLAS VIAJAN

Proyectos
con voz de mujer



RUTA 9:

Viajar por el mundo

- Geografía, Historia, Biografías..... 227
- **LEER:** Los mapas del espacio y del tiempo..... 228
- *Las visitas de Nani.*
Karishma Chugani. Ekaré, 2018..... 228
- **PROYECTAR:** Cuaderno de viaje..... 230
- *Intrépidas. Los excepcionales viajes de 25 exploradoras.*
Cristina Pujol Buhigas; Rena Ortega (il.).
Pastel de luna, 2018..... 230
- **CONVERSAR:** Viajar para encontrarse..... 231
- *Hedy Lamarr. Aventurera, inventora y actriz.*
María Serrano; Iratxe López de Munáin (il.).
Veguetta infantil, 2021..... 232
- *Sinfronteras.*
Imapla. Libros del Zorro Rojo, 2017..... 234
- *Geo-gráficos.*
Regina Giménez. Zahorí, 2021..... 235
- *¡Esto es África! País a país*
Atinuke; Mouni Fedagg (il.). Geoplaneta, 2019..... 236
- *Historia revisada de las mujeres.*
Katarzyna Radziwill; Joanna Czaplewska (il.). Ekaré, 2023..... 238
- *Origen.*
Nat Cardozo. Libros del Zorro Rojo, 2023..... 240
- *Mundo humano.*
Amanda Wood y Mike Jolley; Andrés Lozano (il.).
Flamboyant, 2018..... 241
- *El libro de las muertes extraordinarias.*
Historias reales de vidas truncadas
Cecilia Ruiz. Avenauta, 2019..... 242

AUTORAS:

Beatriz Sanjuan y Lara Meana

EDICIÓN Y COORDINACIÓN:

TresBrujas

COLABORADORES:

Consultora: Rosa Piquín Cancio

Corrección ortotipográfica y de estilo: Luisa Stampa

Ilustraciones del proyecto *Ellas Viajan*: Alicia Varela

Diseño editorial y maquetación: estudio vagoom

Rutas de lectura: Guía Ellas Viajan.

Proyectos con voz de mujer.

1ª edición (digital): noviembre de 2024

© TresBrujas, 2024.

RUTAS DE LECTURA

es un proyecto concebido
y realizado por TresBrujas.

www.rutasdelectura.com

rutasdelectura@gmail.com

f /rutasdelectura

@rutasdelectura



Esta obra está sujeta a la licencia
Atribución/Reconocimiento -
Sin Derivados 4.0 Internacional
de Creative Commons.

TresBrujas

Equipo de especialistas
en Lectura Infantil y Juvenil

Gijón, Asturias

T: (+34) 984 19 24 41

M: (+34) 661 014 100

www.rutasdelectura.com/tres-brujas/

tresbrujaslij@gmail.com

f /tresbrujas

@tresbrujaslij



Este proyecto ha recibido una ayuda del Ministerio
de Cultura a través de la dirección General del
Libro y del Plan de Fomento de la lectura.

ELLAS VIAJAN

RUTA 9: VIAJAR POR EL MUNDO

Biografías, Geografía, Historia

Hasta ahora hemos viajado por el pensamiento, por la literatura, por el conocimiento científico, por el arte y la creatividad. En esta última ruta os proponemos viajar en su definición más clásica: la del diccionario de la RAE que define *viajar* como «trasladarse de un lugar a otro, generalmente distante, por cualquier medio de locomoción». Y propone, como sinónimos, estos verbos tan sugerentes, contenidos de distintas formas en el itinerario final de *Ellas viajan*: peregrinar, correr, andar, rodar, errar, vagar, explorar, volar, navegar.

El viaje se inicia siempre con la preparación del equipaje. Habremos de pensar en el recorrido y tener en cuenta el tipo de transporte que tomaremos para ayudarnos a elegir entre llevar maleta, mochila, bolsa o macuto. Tendremos que escoger su contenido atendiendo al tamaño del contenedor del que dispongamos. El número de prendas estará determinado por la duración del viaje, pero también por la posibilidad de lavarlas. Si vamos a un lugar frío, deberemos llevar menos cantidad, pues abultan mucho más. El tipo de calzado dependerá de la temperatura, pero también del terreno que vayamos a pisar: aunque haga calor, no tendrá sentido llevar sandalias a un lugar donde abunden los alacranes o las hormigas gigantes, ¿verdad? Por último, en el hueco que nos quede, irán otros objetos, que habremos de elegir cuidadosamente según su peso, su utilidad o su pertinencia.



Para tomar todas estas decisiones es necesario conocer de antemano los lugares de destino. Seleccionar lo imprescindible para ir ligeros de equipaje. Pensar en el propósito del mismo. Si es un viaje de exploración, necesitaremos instrumental específico y un cuaderno donde realizar anotaciones. Si es un viaje de descanso a la playa, será imprescindible llevar bañador y un buen libro que nos entretenga. Si vamos a realizar una ruta de montaña, necesitaremos el equipamiento adecuado para el terreno. Si viajamos a la Antártida, como Sofía, nos harán falta todo tipo de materiales especiales.

Pero ¿y si viajamos para visitar a nuestra familia, repartida por el mundo entero?



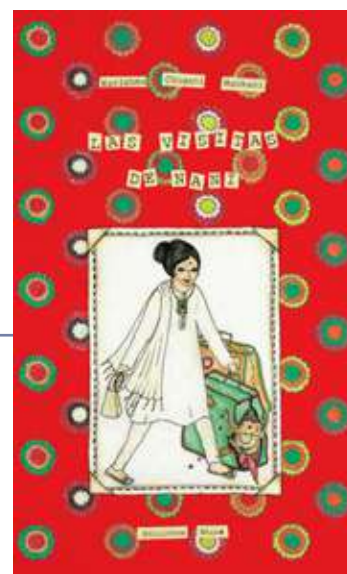
LEER: Los mapas del espacio y del tiempo

Uno de mis pasatiempos favoritos cuando era muy pequeña y acababa de empezar a leer, era hacer girar la bola del mundo, posar mi dedo al azar sobre su superficie para detenerlo y mirar el nombre escrito debajo de él. Había muchos, apiñados unos sobre otros, y no siempre me resultaba fácil distinguir el elegido, dados mis limitados conocimientos geográficos. Pero eso carecía de importancia: para mí esos nombres eran lugares con los que soñar, espacios imaginarios con sus paisajes y sus personajes particulares, donde hacía frío o calor, donde llovía a cántaros, nevaba furiosamente o no caía nunca ni una sola gota.

Unos años más tarde descubrí los atlas y la infinidad de datos que contenían sobre esos territorios que mi dedo conquistaba con un simple empujón. Mis viajes dejaron entonces de ser fantásticos para tomar forma real y empezar a dibujar el futuro que yo entonces imaginaba para mí misma: sería una viajera incansable, visitando amigos y familiares por todo ese globo terráqueo que tan pequeño parecía en una esquina del salón. Viajaría toda la vida, como hacía mi abuela entonces, ella que siempre había soñado viajar desde su pequeña aldea y ya jubilada se fue hasta China a visitar a su hijo y a sus nietos, cargando en la maleta con los ingredientes para cocinar una fabada. Si hubiera leído este libro que ahora os presentamos, estoy segura de que se habría identificado con Nani.

SOBRE ESTE LIBRO:

Nani es una abuela trotamundos, porque la vida —y la guerra entre India y Pakistán— provocó que sus descendientes se repartieran por distintas partes del mundo y que a ella le tocara —o más bien eligiera— ejercer de pegamento familiar, viajando de una casa a otra, con la maleta llena de especias, ingredientes misteriosos, estatuillas y sobre todo historias, muchas historias. En esta obra, los cuentos tradicionales y las anécdotas familiares se entretajan con las recetas que dan olor, sabor y calor a Karishma, una de sus nietas. Ella las recoge paciente, durante años, y busca cómo volcar-



Título: *Las visitas de Nani*

Texto e ilustraciones:
Karishma Chugani

Editorial: Ekaré, 2018

las en un libro, hasta que un día encuentra una editora dispuesta a acompañarla en ese viaje¹. Y, por fin, llega a nuestras manos.

Al retirar la funda que lo arropa, nos encontramos con una carta de amor², contenida en un libro editado con gran belleza, con cosido al aire de hilos de colores. Al abrirlo, lo primero que llama la atención son los dibujos en miniatura, llenos de detalles, realizados con lápices de colores, con aire tierno e ingenuo, casi infantil. Y es que Karishma es la nieta de Nani y hablar de las abuelas nos devuelve irremediablemente a la niñez. Desde ahí nos cuenta su historia, en esta mezcla de libro informativo y de memorias autobiográficas. Los textos que acompañan a sus dibujos nos presentan infinidad de datos sobre la cultura india-pakistaní, entremezclados con los recuerdos familiares y con la historia de los objetos que trae Nani en la maleta. Todo ello se entrega envuelto en amor: amor de una nieta por su abuela, amor de una abuela por su nieta.

◀ 1. De cómo Cecilia Silva-Díaz decidió publicar este libro:

<https://edicionesekare.blogspot.com/2019/02/las-visitas-de-nani-ha-llegado-un.html>

▶ 2. Visto así por Ellen Duthie:

<https://loleemosasi.blogspot.com/2019/02/las-visitas-de-nani-una-carta-de-amor.html>



Las visitas de Nani es un libro atípico e inclasificable. Es un libro de recetas, pero también una biografía familiar y un diario que recoge vivencias personales y comunitarias. Es un álbum de fotos y una caja de recuerdos. Pero, por encima de todo, es un ejercicio de escritura personal que nos puede servir como inspiración para el proyecto de esta Ruta 9, dedicada al apartado 9 de la CDU, que acoge todos los documentos correspondientes a Geografía, Historia y Biografías.



PROYECTAR: Cuaderno de viaje.

Tradicionalmente se llamaban cuadernos de viaje a aquellas libretas en las que los viajeros recogían apuntes de sus descubrimientos, anécdotas, paisajes o personas que iban encontrándose durante su recorrido. El formato tenía muchas posibilidades y combinaba collage, dibujos a tinta o acuarela, breves apuntes y/o textos más extensos a modo de diario.

Esta es nuestra propuesta de proyecto para la Ruta 9: explorar el concepto de cuaderno de viaje y adaptarlo a nuestro contexto, a nuestro público destinatario o a los objetivos que nos marcamos (pedagógicos, lúdicos, técnicos), con los materiales, tiempo y presupuesto de que dispongamos. Podemos elegir hacer un cuaderno sobre el viaje de estudios, sobre un viaje ficcional, sobre un viaje imaginario. Podemos hacer las maletas física o metafóricamente. En cualquier caso, el ingrediente fundamental para emprender todo proyecto innovador —el imprescindible para cualquier viaje que nos saque de nuestra forma de confort— es tener una actitud intrépida.



SOBRE ESTE LIBRO:

Algunas de las mujeres de las que habla este libro nacieron con una rebeldía que las llevó a desafiar las convenciones de su tiempo, que las recluía en el espacio doméstico o establecía unas reglas estrictas sobre lo que el género femenino podía lograr. Es el caso de Jeanne Barret, la primera mujer en dar la vuelta al mundo. O de Nellie Bly, que decidió retar a Phileas Fogg, personaje de las novelas de Verne, asegurando que ella podría hacerlo en menos de 80 días. Y tardó 72.

Otras mujeres emprendieron un viaje como forma de superar una pérdida importante en sus vidas, por ejemplo la pintora botánica Marianne North o Rosie Swale Pope, que corrió alrededor del mundo durante cinco años recaudando dinero para la lucha contra el cáncer.

Algunas se vieron obligadas por circunstancias ajenas a su voluntad, como Sacagawea, de la tribu de los shoshone, a la que su marido obligó a acompañar a los exploradores que buscaban una ruta de enlace entre el este y el oeste de Estados Unidos a principios del siglo XIX. Lo logró, pero fue su marido quien recibió dinero y tierras por sus servicios.

A todas ellas las movía una pasión: demostrar que eran capaces de lograr lo que se habían propuesto. Como decía Robyn Davidson, apodada «la dama de los camellos»: «Eres tan poderosa y fuerte como te permitas ser. La parte más difícil de cualquier reto es dar el primer paso».

Si algo tienen en común las biografías que recoge la presente obra, es que todas esas mujeres tuvieron algo que las impulsó a salir de la seguridad de sus casas y emprender un viaje impensable para su época. Unas soñaron conocer otros paisajes y su variedad de especies. Otras quisieron desve-



Título: *Intrépidas. Los excepcionales viajes de 25 exploradoras*

Texto: Cristina Pujol Buhigas

Ilustraciones: Rena Ortega

Editorial: Pastel de luna, 2018

lar misterios geográficos y descubrir territorios inexplorados. Algunas se desafiaron a sí mismas a lograr un reto imposible. Todas ellas encontraron una motivación, una necesidad que se volvió imperiosa y convirtió en realidad sus anhelos de aventura.



CONVERSAR: Viajar para encontrarse.

Con frecuencia, algunas de nuestras ideas se quedan en el cajón porque no encontramos el impulso y la fuerza necesarios para llevarlos a cabo. Cuando damos con el estímulo suficiente, nos lanzamos a la acción: los proyectos que emprendemos responden a nuestros objetivos educativos, a nuestros intereses temáticos o a nuestras motivaciones personales. Esto es lo que da impulso suficiente a la propuesta. Pero no llegaremos muy lejos si no tenemos en cuenta también la motivación de los demás, ya sea intrínseca o extrínseca.

Por eso, os sugerimos comenzar este proyecto proponiendo una conversación que convierta a los destinatarios del mismo en participantes de pleno derecho. Si vamos a empezar un cuaderno de viaje, ¿qué nos interesaría contar en él?

Podemos recoger las respuestas de una forma visual interesante, como hacen en Subway Therapy, un proyecto artístico de participación comunitaria y escucha abierta que lleva a cabo Matthew Chavez en el metro de Nueva York, utilizando notas adhesivas de diversos colores y aprovechando la cuadrícula azulejada de la pared.

Subway Therapy:
<https://www.subwaytherapy.com/>

Y video de una «usuario»:
<https://www.tiktok.com/@emvpedron/video/7438698394073271570>



Como decíamos al principio, un cuaderno de viajes es un tipo de proyecto ecléctico que nos permite recoger una miscelánea de materiales, temáticas y formatos. Imaginemos el cuaderno de viaje de Hedy Lamarr. Podría contener recortes de periódicos, la copia del menú de una de las cenas a las que asistía, notas manuscritas en código encriptado sobre la información recabada de los altos cargos nazis, apuntes sobre sus ideas para nuevos inventos, diagramas, fórmulas u observaciones sobre el guión de la película en la que estaba trabajando en ese momento...

Podemos tomar la idea clásica de cuaderno de viaje y buscar una libreta con un fuelle lo suficientemente ancho como para poder hacer *collage*, o pegar bolsillos donde guardar pequeños objetos. También podemos escoger un soporte más actual e incluir elementos digitales. Lo mismo ocurre con el contenido: puede recoger vivencias reales o explorar territorios ficcionales, hablar de un recorrido geográfico o emocional, incluso proponer experiencias que nos permitan viajar metafóricamente sin salir de casa.

Aquí os mostramos tres proyectos que quizás os sirvan de inspiración:

1. Podemos elaborar un diario en formato audiovisual haciendo un montaje de pequeñas grabaciones con el móvil, que puede corresponder a un viaje real como [este](#) de Maya G. Mori:
2. También es posible optar por tomar el formato diario como inspiración y transformarlo en un proyecto colectivo de *collage* digital, como hicieron los y las jóvenes participantes en el proyecto *Diario del resguardo*, coordinado por Pez Linterna durante la pandemia. Las adolescentes crearon unos cuadernos comunitarios en los que se mezclan creación artística, reseñas y crítica de obras culturales, reflexiones, poemas, archivos de audio y bandas sonoras para «viajar» sin salir de casa, que se pueden [ver y descargar aquí](#):
3. Incluso podemos atrevernos a mezclar ficción con formas de contar más propias de los libros informativos, por ejemplo, las infografías. Eso es precisamente lo que hace Tomas Nilsson en [este maravilloso corto](#) que narra una historia que conocemos bien, pero con un formato inesperado.

Una vez que hayamos escogido el formato y las herramientas que necesitaremos para llevar a cabo nuestro cuaderno de viaje, será el momento de decidir nuestro destino.



◀ <https://vimeo.com/921592530>



◀ <https://www.pezlinterna.com/post/diariodelresguardo>

<https://issuu.com/pezlinterna/docs/diariodelresguard>



► Caperucita infográfica:
<https://vimeo.com/3514904>



SOBRE ESTE LIBRO:

Este es un libro sobre las banderas: esos trozos de tela de colores, algunas con escudo y otras sin él, que identifican a cada uno de los países del mundo.

Este es un libro sobre las fronteras: esas líneas imaginarias, visibles solo en los mapas, con frecuencia anárquicas, que marcan el destino de las personas que viven dentro de ellas, las que viven fuera y, sobre todo, las que quieren atravesarlas y no pueden.

Las banderas y las fronteras tienen algo en común: provocan conflictos apasionados que a veces terminan en guerra. Para comprobarlo, basta con buscar las cifras: en este momento, en el año 2024, existen 56 conflictos territoriales activos.

La propuesta de Imapla utiliza pocos recursos, pero es de una eficacia asombrosa. Una cubierta blanca, con el título, cada letra de un color. Al abrirlo, una ruptura: el mismo blanco, las mismas letras, pero han perdido el pie de la línea y se han movido, descolocado. Una manera simple de desordenar también al lector. A continuación, se suceden los nombres de los países en letras mayúsculas a la derecha, y las banderas a la izquierda. Enseguida nos damos cuenta de que todas las páginas están cortadas a la mitad horizontalmente y que, si las combinamos, se forman banderas nuevas, países nuevos. Y aquí comienza el juego.

SINFRONTERAS

Por IMAPLA

LIBROS DEL ZORRO ROJO

Título: Sinfronteras

Autoría: Imapla

Editorial: Libros del Zorro Rojo, 2017

▲ Video, en el canal de la editorial, del libro siendo ojeado:

<https://www.youtube.com/watch?v=0pHHkIBEqY>

ISRA
TINA



Abrimos el libro y trasteamos adelante y atrás con las solapas hasta formar un nuevo país: Ingal, que mezcla las banderas de India y Senegal. Y ya solo tenemos que dejar volar nuestra imaginación y viajar a este territorio inventado, para recoger en nuestro cuaderno de viaje todo lo que vayamos descubriendo: sus paisajes, sus pueblos y ciudades, sus habitantes, sus costumbres, sus platos típicos, sus monumentos más famosos.

Podemos incluir al principio de nuestro cuaderno un desplegable con el dibujo del territorio de este nuevo país recién inventado. Para ello, nos resultará muy útil [esta aplicación para crear mapas ficticiales](https://inkarnate.com/):

Tanto para no olvidar ningún elemento en la creación de estos países imaginarios como para explorar los reales de nuestro planeta Tierra, ¿qué mejor que buscar un libro con datos geográficos organizados visualmente?

◀ <https://inkarnate.com/>

SOBRE ESTE LIBRO:

En colaboración con la editora Mireia Trius, la autora de este libro aborda el reto de mostrar las dimensiones geográficas del mundo que habitamos, a través del lenguaje del arte. Inspirándose en los atlas antiguos de su infancia, pero con vocación de modernidad, Regina Giménez explora la geometría y el color para dotar de sentido visual a unos datos que resultan abstractos en sí mismos.

Así, sus representaciones gráficas nos permiten entender desde la variabilidad de colores de las estrellas —que dependen de su temperatura— hasta la relación entre los continentes dependiendo de su extensión o su población. Así, a lo largo del libro, Regina Giménez aborda la representación artística de diferentes aspectos del relieve, la geología, el mundo marino y el clima.



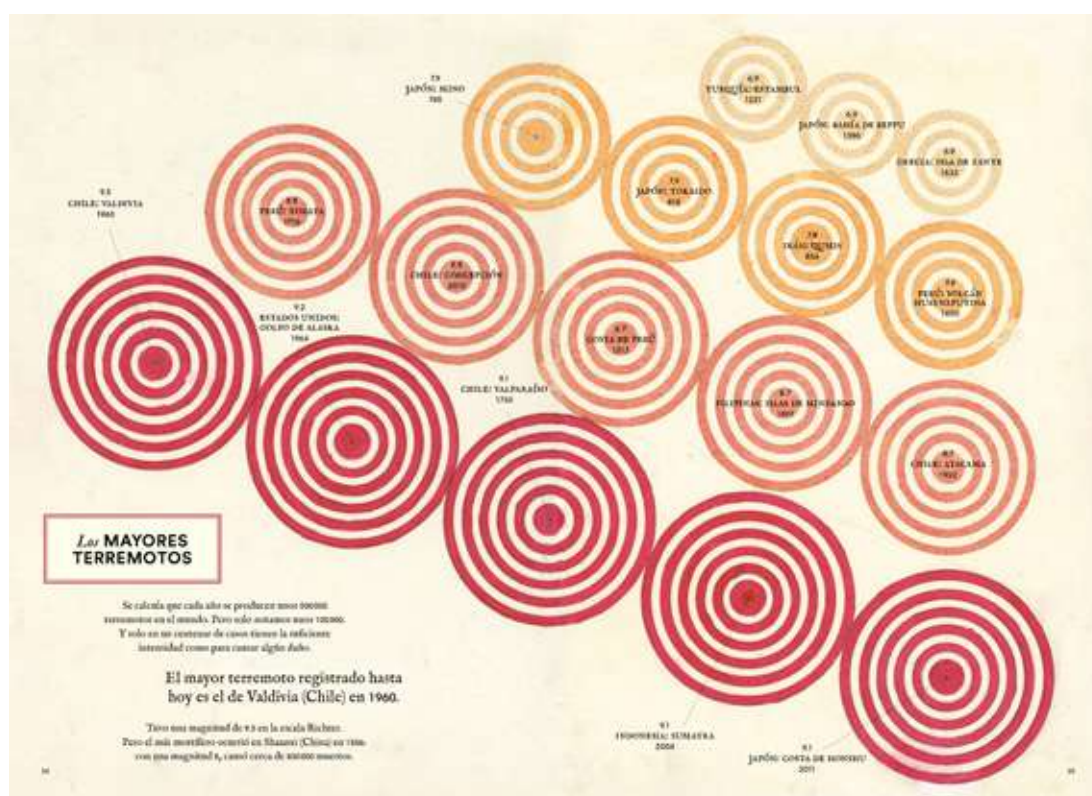
Título: *Geo-gráficos*

Autoría: Regina Giménez

Editorial: Zahorí, 2021

▲ Video del libro en el canal de Zahorí:

https://www.youtube.com/watch?v=1Cih0aOovgE&ab_channel=Zahor%C3%ADBooks



En un último capítulo dedicado al medioambiente, nos hace conscientes del volumen de las emisiones de gases de cada país o el impacto del calentamiento global, con gráficos que dejarán a cualquiera sin argumentos a cualquiera que pretenda negarlo.

Un atlas atípico en el que los planetas, los continentes, las islas, los desiertos, se transforman en círculos, polígonos, líneas y espirales para representar el mundo que nos rodea.

Como vimos en el cortometraje *Caperucita infográfica*, las formas de representar gráficamente la información pueden aplicarse a la narración, sea documental o ficcional. En cada grupo siempre hay personas con un interés especial por la recogida y el tratamiento de datos. Podemos dar rienda a este interés y proponerles una estructura que utilice las infografías como

hilo narrativo. O podemos aprovecharlo para enriquecer nuestro cuaderno de viaje colectivo incorporando infografías que aporten una mirada más realista, pero inspirándonos en Geo-gráficos para darle un toque de arte.

Si en lugar de utilizar técnicas plásticas, como hace Regina Giménez, preferimos usar herramientas digitales, pueden resultarnos útiles estas plataformas, las más utilizadas en nuestro entorno, para elaborar infografías: Piktochart y Canva.

◀ <https://piktochart.com/>

▶ <https://www.canva.com/>

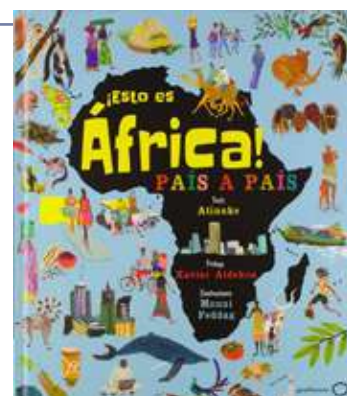
Todos los aspectos que se estudian en el currículo del área de sociales pueden transformarse aquí en un proyecto de investigación artístico y matemático que volcar en nuestro cuaderno de viaje. De nuevo nos sentamos a elegir el lugar al que vamos a viajar. Nos acercamos a nuestro globo terráqueo, lo hacemos girar y posamos nuestro dedo índice en ... África.



SOBRE ESTE LIBRO:

Un recorrido por el continente africano, ese gran desconocido sobre el que pesan infinidad de prejuicios. África no es solo el lugar que dio origen a la humanidad: allí se inventaron los alfabetos y nació la primera universidad del mundo, donde se desarrollaron los fundamentos de disciplinas como la medicina, la ingeniería, las matemáticas y la astronomía.

En la actualidad, África es un continente de contrastes, donde conviven los máximos exponentes de la modernidad con las formas más tradicionales de vida. En un mismo país puedes encontrar empresas punteras que desarrollan los últimos avances tecnológicos y científicos, junto con pueblos nómadas que viven de la caza y la recolección, de la pesca o de la ganadería.



Título:

¡Esto es África! País a país

Texto: Atinuke

Ilustraciones: Mouni Fedagg

Editorial: Geopleneta, 2019



África es su gente: más de mil millones de habitantes repartidos en 55 países, cada uno con un montón de lenguas, culturas, religiones, animales y paisajes distintos. Y este es el viaje al que te conduce el presente libro: a conocer las peculiaridades de cada país y de quienes lo habitan. Salpicado de multitud de datos curiosos es una invitación a seguir investigando y dejarse sorprender.

La obra nos propone diferentes formas estructurales de organizar la información, en textos, imágenes y mapas con elementos iconográficos. Esto puede servirnos de acicate para nuestro cuaderno de viaje, no solo para entender mejor la variedad de elementos culturales, históricos o geográficos que podemos incluir, sino también para poder comunicarlos con brevedad y de forma efectiva, según los vayamos recogiendo.

Uno de los aspectos que más nos interesan de este título es que propone un viaje geográfico interior de dos autoras africanas que quieren contar su continente desde una mirada propia, en contraste con la abundante literatura que refleja perspectivas extranjeras. Es decir, buscan narrar desde dentro su realidad para que no la cuenten otros desde afuera. Esta perspectiva nos parece especialmente importante cuando trabajamos con niños y jóvenes, pues debemos decidir si vamos a priorizar la honestidad con la que aborden el cuaderno de viaje porque nos interesa de verdad su punto de vista o si damos más importancia a que el resultado se adapte a los objetivos que nos hemos marcado con el proyecto. Es importante tomar la decisión de antemano y hacer explícito nuestro enfoque, pues la infancia y la juventud tienden a abordar los proyectos coordinados por los adultos desde su papel de educandos, inhibiendo su mirada sobre el mundo para adecuarla a las expectativas de los educadores, especialmente cuando se aplica una evaluación al resultado.

Si nuestra intención es que el cuaderno de viaje represente su mirada personal o colectiva, debemos generar un espacio comunicativo que haga hincapié en el valor que otorgamos a la honestidad en el discurso. Y ya que hablamos de contemplar los puntos de vista propios, no debemos olvidar el que vertebra nuestras rutas: la perspectiva de género, que integra la mirada de las mujeres. Si hablamos de mapas, no podemos dejar de recomendaros [esta página web](https://othercartographies.com/) que desde hace años nos fascina, y que ofrece una colección dibujada por cartógrafas olvidadas, como tantas otras mujeres de distintos campos.

◀ Other Cartographies
<https://othercartographies.com/>



SOBRE ESTE LIBRO:

Hasta ahora, la mayoría de los libros informativos publicados de literatura infantil y juvenil sobre las mujeres en la Historia recogían las biografías de aquellas que, transgrediendo las limitaciones impuestas por la sociedad, conseguían destacar en su campo de conocimiento o producción artística. En esta ruta hemos visto dos ejemplos: *Intrépidas* y *Hedy Lamarr*.

Esta *Historia revisada de las mujeres* se centra en todas las demás. En aquellas que cotidianamente sostienen la transmisión cultural, las que se dedican a la agricultura, a la tejeduría, al comercio, a dar de comer a los demás, a educar a los niños. A las mujeres de clase humilde, a las de clase alta y también a las que habitaron templos y conventos. Desde la prehistoria hasta nuestros días, recorreremos en las páginas de este libro las formas de vida de las mujeres en las diferentes culturas: sus derechos, sus deberes, lo que la sociedad esperaba de ellas.



Título: Historia revisada de las mujeres

Texto: Katarzyna Radziwill

Ilustración: Joanna Czaplewska

Editorial: Ekaré, 2023



Las editoras de Ekaré, responsables de la publicación de este libro en español, decidieron añadir un epílogo a la versión original polaca, pues consideraron que estaba demasiado centrado en las culturas europeas y norteamericanas. Gracias a ello, podemos leer una selección de historias de mujeres alrededor del mundo: las que vivieron en la China imperial, en el mundo islámico temprano, en África, en los imperios inca y azteca, en Alaska o en Samoa.

Este libro sigue la estela de uno de los enfoques, el que pone en valor la importancia de lo cotidiano, en la corriente historiográfica³ que se desarrolló durante el siglo xx en diferentes universidades, con la incorporación de las mujeres al mundo académico. Además de enfrentarse a los retos personales de acceso a un espacio donde, en general, no eran bien acogidas,

3 Para ampliar información; Artículo *Historia de las mujeres* de Karen Offen en la revista *La Aljaba* (2009), vol. 13: <https://repo.unlpam.edu.ar/handle/unlpam/5395>

las investigadoras lucharon por incluir el papel de sus pares en la Historia, como objeto de estudio, pero también como sujetos del devenir de los acontecimientos.

Ahora, pues, podemos viajar y lo hacemos por nuestro trabajo, y no solo por el de nuestras familias. Por investigar y aportar a causas políticas, sociales y culturales. Por nuestro ocio y disfrute, sin tener que contar con más aprobación que la nuestra. Y cuando viajamos, podemos decidir visitar todos los museos, monumentos e hitos importantes del lugar que estamos explorando. Pero también podemos optar por sentarnos en una plaza, en un café, en el autobús o en una esquina del mercado, a ver la vida cotidiana pasar. De esta forma, obtendremos pequeñas postales de las rutinas diarias de los habitantes de pueblos y ciudades, instantáneas de lo ordinario, de lo prosaico de las vidas que transcurren en ese escenario. Podemos observar y reflejarlo en nuestro cuaderno, por ejemplo, dibujando retratos como hacía Iratxe López de Munáin, la ilustradora de *Hedy Lamarr*, en su blog *One character per day*, o construirlos a partir de palabras, recoger retazos de conversaciones o inventarnos vidas ajenas.

◀ <https://onecharacterperday.tumblr.com/>



Y con estas pequeñas piezas cotidianas, ir construyendo el puzle de la Historia contemporánea, que refleje toda su diversidad, sin olvidarnos de nadie. Ni de las mujeres, ni de los pueblos originarios.



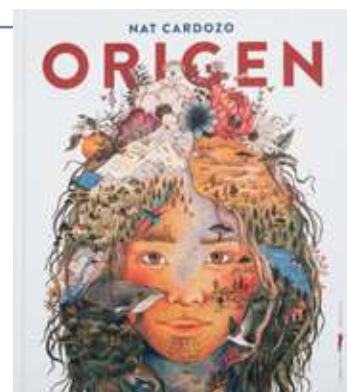
SOBRE ESTE LIBRO:

Si nos conformamos con la información que nos llega a través de los medios audiovisuales, del algoritmo que decide qué es lo que vemos, o si nos limitamos a mirar a nuestro alrededor, tendremos una mirada muy reducida de la diversidad cultural que puebla el planeta Tierra. El mundo occidental intenta conquistar todos los espacios, vender sus productos y su forma de vida a todos los rincones del mundo. Pero hay espacios vírgenes, culturas que se mantienen al margen, preservando sus tradiciones y formas de vida. Aunque no siempre sea fácil.

Los 22 pueblos originarios representados en este libro son solo una pequeña parte de los más de 5000 que viven actualmente en el mundo, repartidos entre los cinco continentes. Aunque algunos viven en climas o territorios hostiles, todos tienen en común haber logrado mantener formas de vida basadas en el respeto por la naturaleza y la reciprocidad como base de las relaciones comunitarias.

Nat Cardozo rinde, a través de estos relatos ilustrados, un homenaje a los pueblos indígenas, a su capacidad de resistencia, su valentía y su sabiduría, de la que tenemos tanto que aprender.

Escritos en primera persona por cada uno de sus protagonistas —niñas y niños pertenecientes a pueblos retratados—, los relatos de este libro nos proporcionan una estructura narrativa que podemos replicar en nuestro cuaderno de viaje para hablar de nosotros mismos, tanto si hemos elegido una aproximación intimista y personal como si queremos reflejar nuestras comunidades culturales. Nos ayudan a entender de dónde venimos, geográfica y familiarmente, qué viajes hicieron quienes nos precedieron, cómo se relacionaron con el medio en el que les tocó vivir —natural o urbano— y los vínculos que establecieron con su comunidad humana, animal y vegetal.



Título: *Origen*

Autoría: Nat Cardozo

Editorial: Libros del Zorro Rojo, 2023



Si hemos optado por el viaje geográfico, la propuesta puede enfocarse hacia la investigación de las formas de vida en relación con el entorno de los pueblos que habitan los territorios que visitamos (o inventamos) y de sus tradiciones culturales.

Instrumentos musicales, artesanía, herramientas de trabajo, vestimenta, monedas, armas de guerra... Hay infinidad de objetos culturales que representan nuestro *Mundo humano*.



SOBRE ESTE LIBRO:

Una enciclopedia visual que reúne la historia de la humanidad, desde sus orígenes hasta nuestros días. Los textos breves pero repletos de datos apasionantes que nos ofrece Amanda Wood se complementan con las coloridas ilustraciones realistas y llenas de detalles de Andrés Lozano, estructuradas en cuadros de contenido que conectan entre sí, a modo de piezas de puzle. A través de cintas marcapáginas y flechas de color en los márgenes, es posible trazar itinerarios en todas direcciones. El guion cronológico habitual de cualquier libro de Historia se presenta en este libro con otro enfoque. En lugar de poner el énfasis en las luchas por el poder y el territorio de las diferentes civilizaciones, se centra en aspectos culturales, artísticos, científicos o comerciales: desde cómo el nacimiento de la agricultura permite la fabricación de tejidos que cambian por completo la forma en que los seres humanos se visten, hasta cómo las vasijas que sirven para transportar o almacenar alimentos se ven influenciadas por la necesidad del ser humano de volver bellos los objetos y de representar lo simbólico. Las técnicas de momificación nos pueden conducir a la historia del reparto de la riqueza y el invento del dinero; la aparición de los libros, a la historia de la navegación; en todo momento hay conexiones con lo trascendente y lo artístico, desde las artes plásticas y decorativas hasta la diversidad de instrumentos musicales. Y todo ello contado de forma breve y clara, como pequeños anzuelos dispuestos para que pique nuestra curiosidad.



Título: *Mundo humano*

Texto: Amanda Wood
y Mike Jolley

Ilustraciones: Andrés Lozano

Editorial: Flamboyant, 2018



Solo tenemos que elegir cuál mordemos. Escoger uno o varios aspectos que puedan ser significativos para nuestro viaje y lanzarnos a investigar. Seguir el hilo a ver a dónde nos lleva.

Amanda Wood, tanto en su faceta de creadora como de editora, lleva muchos años revolucionando el mundo del libro informativo con propuestas que intentan comunicar los contenidos no ficcionales de maneras novedosas. Entre otras cosas, formó parte del equipo creador de la famosa serie iniciada con *Dragonology*, conocida en inglés como The Ologies, un conjunto de supuestos ejemplares facsímiles de cuadernos de viaje dedicados al estudio de temas fantásticos.

Siguiendo las propuestas de *Mundo humano* podemos conectar distintos cuadernos en los que se programen visitas a museos y tiendas de artesanía, se asista a festivales de música, hablando de los instrumentos que se tocan en los grupos de distintos géneros, se estudie el mundo de la moda y el diseño o se guarden planos, fotografías y muestras de materiales de las construcciones arquitectónicas propias del lugar. Y también podemos recoger, como hacía Tronquito para su museo en la Ruta 4, todos los indicios de nuestra vida en 2024 para luego darles forma de cápsula del tiempo: un recipiente hermético (o su equivalente digital) donde se salvaguardan objetos importantes para aquellos que los recopilan, de manera que los encuentren las generaciones futuras (o las mismas personas, al cabo de los años) y reciban esos mensajes que han considerado dignos de perdurar. Esta actividad se ha desarrollado en diferentes centros escolares, como el IES Mar Menor, el IES Alberto Pico o el IES Sierra Nevada, que incluso cubrió la cápsula con una piedra grabada con la fecha de apertura, en 2042.

Y así, seguimos caminando y viajando, mientras comienzan nuevas vidas y otras llegan a su fin.

◀ Amanda Wood en la web de Reading Zone:

<https://www.readingzone.com/authors/amanda-wood/>

◀ Ruta 4: Viajar sin límites, p. 119.

◀ Cápsula del tiempo en el IES Alberto Pico:

<https://interaulas.org/destacadosportada/capsula-del-tiempo-en-el-ies-alberto-pico/>



SOBRE ESTE LIBRO:

Si este libro tiene alguna moraleja es que la muerte nos iguala a todos. No importa que hayamos sido ilustres personajes de nuestra época, que hayamos destacado en las artes, en la política, en la literatura; que hayamos sido personas buenas, regulares o malas. La muerte llega, es así: ineludible.

¿Qué tienen de extraordinario las muertes recogidas en este libro? El absurdo, ya sea por la causa o por las circunstancias de cada una de las muertes. Contados los hechos con brevedad, las ilustraciones apenas esbozan elegantemente lo ocurrido, y dejan los detalles a nuestra imaginación. Cecilia Ruiz construye un libro humorístico que es al mismo tiempo un detonante de nuestra curiosidad: queremos saber con precisión todo lo que no se cuenta. Y así, el juego está servido.



Título: *El libro de las muertes extraordinarias. Historias reales de vidas truncadas*

Texto e ilustraciones: Cecilia Ruiz

Editorial: Avenauta, 2019



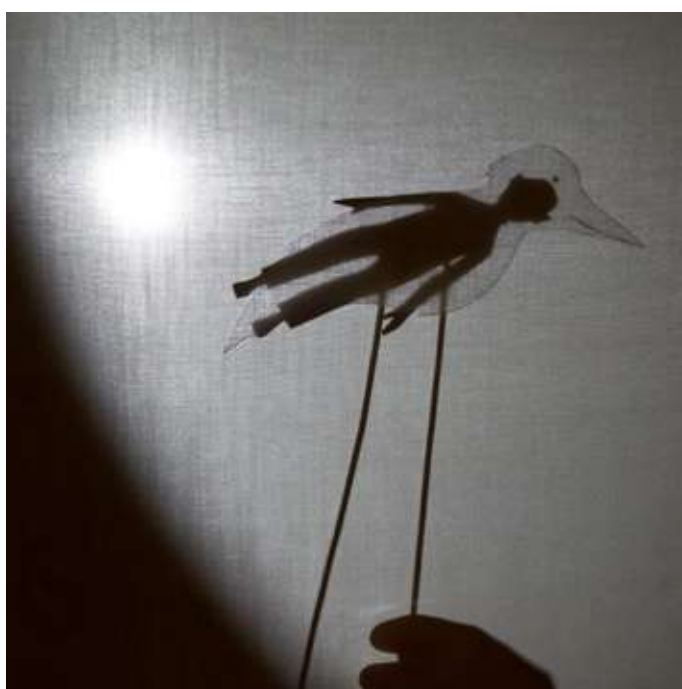
Hemos estado explorando todos los aspectos de la vida a lo largo de estas rutas *Ellas viajan*, incluyendo la muerte. Y ahora que llegamos a su final, queremos terminar con el humor, ese mecanismo que nos permite tomar distancia y reírnos de nosotros mismos como personas, como seres humanos, como especie.

Finalizamos entonces con dos propuestas de escritura. La primera, la de escribir epitafios. Podemos elegir el texto que escribiríamos en alguna de las tumbas de los personajes muertos de forma absurda en *El libro de las muertes extraordinarias*. O quizás escribir el nuestro propio, un ejercicio mucho más complejo porque requiere valorar el presente, imaginar un futuro y contemplar la posibilidad del final de nuestra vida.

Nuestra segunda sugerencia parte del juego entre luz y sombras que supone la vida y la muerte. ¿Cómo representar un ciclo —animal, vegetal, humano— y su final?

El teatro de sombras nos permite representar, con muy pocos recursos y utilizando juegos de transparencias, historias muy complejas. Preparar una pequeña escena que reproduzca ese tránsito puede dar lugar tanto a proyectos centrados en la sensibilidad y lo poético, como a otros más macarras en la línea de *Mira Hamlet*, la adaptación de la obra shakesperiana que vimos en la Ruta 8.

◀ Ruta 8: *Viajar por la ciencia*, p. 214.



▼ «Camaleón es un nombre compuesto». Corto realizado por Silvia Molero a partir del taller «Se abre el telón» de María Pascual:

<https://www.youtube.com/watch?v=cyWP5K4vD00>

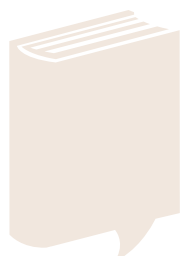
▶ Personajes creados en el taller.

Comenzamos nuestras rutas con una obra de María Pascual y terminamos con otra inspirada por uno de sus maravillosos talleres, titulado «Se abre el telón». Se crea así un uróboro, un símbolo del eterno retorno, representado por la serpiente que engulle su propia cola, formando un círculo sin fin, un diálogo entre las cosas que contamos, recibimos y volvemos a transmitir. Nos despedimos manteniendo, un día más, el mundo en su rodar.



◀ Fotografía de la ruta inaugural del Proyecto Expositivo *Ellas viajan*, en Villaviciosa, Asturias. Abril de 2021.

ÍNDICE INTERACTIVO:



haz clic sobre los títulos
para navegar por la Guía >>

Introducción y Metodología

RUTA 0: Viajar por las palabras

RUTA 1: Viajar por el pensamiento

RUTA 2: Viajar por los símbolos

RUTA 3: Viajar en comunidad

RUTA 4: Viajar sin límites

RUTA 5: Viajar por la ciencia

RUTA 6: Viajar con la ciencia y la tecnología

RUTA 7: Viajar por el arte

RUTA 8: Viajar por la literatura

● **RUTA 9:** Viajar por el mundo